Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.] [Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CLXI.] PRYS 6d. PRETORIA, 22 SEPTEMBER 22 SEPTEMBER 1950. PRICE 6d. [No. 4464.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.		BLADSY
	Proklamasies.	
✱ 228.	Wet op Seevisserye, 1940: Vang van Sardientjies (*B.S.* No. 4459).	
✱ 234.	Instelling van 'n Naturellekommissarishof, Warmbad	963
✱ 235.	Kommissie van Ondersoek in sake die Waterwette van die Unie	965
	Goewermentskennisgewings.	
	KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:	
✱ 2296.	Notawisseling: Kortingsfasiliteite tussen die Unie en die Verenigde Koninkryk	965
✱ 2334.	Aanstelling van Waarnemende Ministers van Pos- en Telegraafwese en van Verdediging	967
✱ 2354.	Persone geregtig op Diplomatieke Immuniteit	967
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
2243.	Wysiging van Reëls van die Johannesburgse Effektebeurs	967
✱ 2295.	Samegestelde Maandelikse Opgawes deur Permanente Bouverenigings, Julie 1950	968
✱ 2317.	Weeklikse Staat van die Suid-Afrikaanse Reserwebank	968
	DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
✱ 2336.	Naturelle-egskeidingshof (Noordoostelike Afdeling): Sittings	969
✱ 2337.	Naturelle-appèlhof (Noordoostelike Afdeling): Sittings	969
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
2276.	Aansoeke ontvang om Registrasie van Eiendomsbewys ten Opsigte van Persele geleë in die Mapochsgronde	970
✱ 2301.	Hoewes beskikbaar vir die plasing van Proefhuurders	970
✱ 2311.	Aanstelling as Lid van die Plaaslike Landraad vir die Provinsie Oranje-Vrystaat	971
✱ 2312.	Komitee van Beheer, Kleinfontein: Aanstelling van Lede	971
✱ 2338.	Komitee van Beheer, Zandfontein: Aanstelling van Lede	971
	DEPARTEMENT VAN BOSBOU:	
✱ 2297.	Voorgenome Demarkasie van Subreserwe van Karatara-bosreserwe	972
✱ 2298.	Demarkasie van Subreserwe van Berlin-Bosreserwe	972
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
✱ 2349.	Aanstelling en Intrekking van Aanstelling van Vrederegters	972
✱ 2350.	Vrederegterswyke: Magistraatsdistrik Vryburg	974
✱ 2351.	Instelling van „E"-Hof te Meerhof, distrik Brits	975
	DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP:	
✱ 2347.	Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Nasionale Oorlogsmuseum, Johannesburg	975

B.S.=Buitengewone Staatskoerant.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	Proclamations.	
✱ 228.	Sea Fisheries Act, 1940: Catching of Pilchards (*G.G.E.* No. 4459).	
✱ 234.	Constitution of Court of Native Commissioner, Warmbaths	963
✱ 235.	Commission of Enquiry concerning the Water Laws of the Union	965
	Government Notices.	
	OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:	
✱ 2296.	Exchange of Notes: Rebate Facilities between the Union and the United Kingdom	965
✱ 2334.	Appointment of Acting Ministers of Posts and Telegraphs and of Defence	967
✱ 2354.	Persons Entitled to Diplomatic Immunity	967
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
2243.	Amendments of Rules of Johannesburg Stock Exchange	967
✱ 2295.	Composite Monthly Returns by Permanent Building Societies, July, 1950	968
✱ 2317.	Weekly Statement of the South African Reserve Bank	968
	DEPARMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
✱ 2336.	Native Divorce Court (North-Eastern Division): Sessions	969
✱ 2337.	Native Appeal Court (North-Eastern Division): Sessions	969
	DEPARTMENT OF LANDS:	
2276.	Applications received for Registration of Title in respect of Lots situate in the Mapochsgronde	970
✱ 2301.	Holdings available for Probationary Lessees	970
✱ 2311.	Appointment of Member of the Local Land Board for the Province of the Orange Free State	971
✱ 2312.	Committee of Management, Kleinfontein: Appointment of Members	971
✱ 2338.	Committee of Management, Zandfontein: Appointment of Members	971
	DEPARTMENT OF FORESTRY:	
✱ 2297.	Proposed Demarcation of Subreserve of Karatara Forest Reserve	972
✱ 2298.	Demarcation of Subreserve of Berlin Forest Reserve	972
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
✱ 2349.	Appointment and Cancellation of Appointments of Justices of the Peace	972
✱ 2350.	Justice of the Peace Wards: Magisterial District of Vryburg	974
✱ 2351.	Establishment of an "E" Court at Meerhof in the District of Brits	975
	DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE:	
✱ 2347.	Amendment of the Regulations for the South African National War Museum, Johannesburg	975

G.G.E.=Government Gazette Extraordinary.

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN VERVOER:

✱ 2305. Raad van Toesig op die Uitvoer van Bederfbare Produkte: Aanstelling van Lede 975

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS:

✱ 2327. Wysiging No. 3 van die Tenderraadregulasies en -instruksies 976
✱ 2328. Instruksies van Toepassing op Tenders, Aanbiedinge, Navrae of Kwotasies 976
✱ 2329. Wysiging in die Gesamentlike Regulasies van die Spoorweë en Hawens Superannuasie-fonds en die Nuwe Spoorweë en Hawens Superannuasie-fonds 978
✱ 2330. Wysiging van die Siekefondsregulasies 978
✱ 2331. Wysiging van die Personeelregulasies vir die Lugdiens 978
✱ 2332. Wysiging van Personeelregulasies vir Amptenare ... 979
✱ 2333. Wysiging van Personeelregulasies vir Werksmanne 979

DEPARTEMENT VAN LANDBOU:

✱ 2299. Newcastle-siekte Beperkingsgebiede en Bevele ... 980
✱ 2300. Aanstelling van Lede: Suid-Afrikaanse Wolraad 980
✱ 2348. Newcastle-siekte-gebiede onder Beperking en Bevele, Verbiedings en Beperkings in verband met Newcastle-siekte 981

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:

✱ 2285. Maksimum Pryse van Ingevoerde Aartappelmoere (*B.S.* No. 4461).
✱ 2286. Maksimum Pryse van Farmaseutiese Preparate (*B.S.* No. 4461).
✱ 2287. Maksimum Pryse van Sigarette en Tabak (*B.S.* No. 4461).
✱ 2288. Maksimum Pryse van Kledingstukke (*B.S.* No. 4461).
✱ 2289. Invoerbeheer (*B.S.* No. 4461).
✱ 2290. Voorwaardelike Vrystelling: Kledingstukke vir Distribueerders op 'n Sny-, Maak- en Afwerkgrondslag of Maak- en Afwerkgrondslag Vervaardig (*B.S.* No. 4461).
✱ 2318. Standaardmerk ten opsigte van Waterkrane 981
✱ 2324. Toepassings van Doeanetarief 981
✱ 2352. Raad van Toesig op Elektrisiteit: Aanstelling van Lede 969

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:

† 2008. Wysiging van die Regulasies vir die Opleiding en Eksamineer van Geneeskundige en Chirurgiese Verpleegsters: Verbeteringskennisgewing 982
✱ 2320. Aanstelling van Lede van die Nasionale Voedingsraad 983
✱ 2335. Weskoppies-Hospitaalraad, Pretoria: Aanstelling 984

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:

✱ 1880. Regulasies ingevolge die Wet op Huurgelde, 1950 (*B.S.* No. 4437).
✱ 1881. Herroeping van Regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 893 van 15 Mei 1942 (*B.S.* No. 4437).
✱ 2306. Munisipaliteit van Grahamstad: Regulasies met betrekking tot Straathandel deur Kinders 984
✱ 2307. Munisipaliteit van Estcourt: Regulasies met betrekking tot Straathandel deur Kinders 987
✱ 2340. Huurraad Hopefield: Aanstelling van Lede 990
✱ 2341. Huurraad De Aar: Aanstelling van Lede 990
✱ 2342. Huurrade: Aanstelling van Lede 991
✱ 2343. Huurraad Warden: Aanstelling van Lede 991

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:

✱ 2302. Afkortings van Drukkersname Geregistreer 991
✱ 2303. Registrasie ingevolge die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet: Die Brixton-Skietklub 992
✱ 2319. Gesamentlike Adviserende Raad van die Staatsdiens: Nominasies van Lede 992
✱ 2344. Wet tot Regeling van Immigratie, 1913: Amptenare gemagtig om Permitte te Onderteken 993
✱ 2345. Wet op Vreemdelinge, 1937: Aanstelling van Lid van die Raad vir die Keuse van Immigrante ... 994
✱ 2346. Wet tot Regeling van Immigratie, 1913: Amptenaar gemagtig om Tydelike Permitte te Onderteken 995

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

✱ 2339. Raad van Direkteure van die Goewermentsmynwerkersopleidingskole: Aanstelling van Lede ... 995

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:

✱ 2304. Aanstelling van Waarnemende Sekretaris en Waarnemende Ondersekretaris van Verdediging 995

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE:

✱ 2310. Wysiging van die Telefoonregulasies 995
✱ 2325. Postariewe 996

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF TRANSPORT:

✱ 2305. Perishable Products Export Control Board: Appointment of Members 975

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:

✱ 2327. Amendment No. 3 of the Tender Board Regulations and Instructions 976
✱ 2328. Instructions Applicable to Tenders, Offers, Enquiries or Quotations 976
✱ 2329. Amendment to the Joint Regulations of the Railways and Harbours Superannuation Fund and the New Railways and Harbours Superannuation Fund 978
✱ 2330. Amendment of the Sick Fund Regulations 978
✱ 2331. Amendment of the Airways Staff Regulations 978
✱ 2332. Amendment of the Officers' Staff Regulations ... 979
✱ 2333. Amendment of the Employees' Staff Regulations ... 979

DEPARTMENT OF AGRICULTURE:

✱ 2299. Newcastle Disease Restricted Areas and Orders ... 980
✱ 2300. Appointment of Members: South African Wool Board 980
✱ 2348. Newcastle Disease Restricted Areas and Orders, Prohibitions and Restrictions in connection with Newcastle Disease 981

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:

✱ 2285. Maximum Prices of Imported Seed Potatoes (*G.G.E.* No. 4461).
✱ 2286. Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations (*G.G.E.* No. 4461).
✱ 2287. Maximum Prices of Cigarettes and Tobacco (*G.G.E.* No. 4461).
✱ 2288. Maximum Prices of Wearing Apparel (*G.G.E.* No. 4461).
✱ 2289. Control of Imports (*G.G.E.* No. 4461).
✱ 2290. Conditional Exemption: Garments Manufactured for Distributors on a Cut, Make and Trim or Make and Trim Basis (*G.G.E.* No. 4461).
✱ 2318. Standardization Mark in respect of Water Taps ... 981
✱ 2324. Customs Tariff Applications 981
✱ 2352. Electricity Control Board: Appointment of Members 969

DEPARTMENT OF HEALTH:

† 2008. Amendment of the Regulations for the Training and Examination of Medical and Surgical Nurses: Correction Notice 982
✱ 2320. Appointment of Members of the National Nutrition Council 983
✱ 2335. Westkoppies Hospital Board, Pretoria: Appointment 984

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:

✱ 1880. Regulations made under the Rents Act, 1950 (*G.G.E.* No. 4437).
✱ 1881. Cancellation of Regulations published under Government Notice No. 893 of the 15th May, 1942 (*G.G.E.* No. 4437).
✱ 2306. Municipality of Grahamstown: Regulations relating to Street Trading by Children 984
✱ 2307. Municipality of Estcourt: Regulations relating to Street Trading by Children 987
✱ 2340. Hopefield Rent Board: Appointment of Members 990
✱ 2341. De Aar Rent Board: Appointment of Members ... 990
✱ 2342. Rent Boards: Appointment of Members 991
✱ 2343. Warden Rent Boards: Appointment of Members 991

DEPARTMENT OF INTERIOR:

✱ 2302. Imprint Abbreviations Registered 991
✱ 2303. Registration in terms of the Protection of Names, Uniform and Badges Act: "Die Brixton Skietklub" 992
✱ 2319. Public Service Joint Advisory Council: Nomination of Members 992
✱ 2344. Immigrants' Regulation Act, 1913: Officers Authorised to Sign Permits 993
✱ 2345. Aliens Act, 1937: Appointment of Member of the Immigrants' Selection Board 994
✱ 2346. Immigrants' Regulation Act, 1913: Officer Authorised to Sign Temporary Permits 995

DEPARTMENT OF MINES:

✱ 2339. Board of Directors of the Government Miner's Training Schools: Appointment of Members ... 995

DEPARTMENT OF DEFENCE:

✱ 2304. Appointment of Acting Secretary and Acting Under Secretary for Defence 995

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:

✱ 2310. Amendments to the Telephone Regulations 995
✱ 2325. Postage Rates 996

(Continued on inside back cover.)

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE ERNEST FREDERICK WATERMEYER, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 234, 1950.]

INSTELLING VAN NATURELLEKOMMISSARISHOF, WARMBAD, EN HEROMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE VAN DIE REGSGEBIED VAN DIE NATURELLEKOMMISSARISHOWE, HAMMANSKRAAL EN WATERBERG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikels (1) en (3) van artikel *tien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig—

(*a*) stel ek 'n Naturellekommissarishof te Warmbad in die distrik Warmbad in;
(*b*) skryf ek voor dat die plaaslike grense waarbinne die Naturellekommissarishof, Warmbad, regsmag het, dié is wat in bygaande Bylae A omskryf word;
(*c*) verklaar ek dat die plaaslike grense van die regsgebied van die Naturellekommissarishof, Hammanskraal, soos in Bylae F van Proklamasie No. 98 van 1950 omskryf, hierby ooreenkomstig bygaande Bylae B heromskryf word; en
(*d*) verklaar ek dat die plaaslike grense van die regsgebied van die Naturellekommissarishof, Waterberg, soos in Bylae G van Proklamasie No. 98 van 1950 omskryf, hierby ooreenkomstig bygaande Bylae C heromskryf word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Pretoria, op hede die Vyf-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd en Vyftig.

E. F. WATERMEYER,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

E. G. JANSEN.

BYLAE A.

PLAASLIKE GRENSE VAN DIE REGSGEBIED VAN DIE NATURELLEKOMMISSARISHOF, WARMBAD.

Die magistraatsdistrik Warmbad uitgesonderd daardie gedeelte van die distrik wat binne die regsgebied van die Naturellekommissarishof, Hammanskraal, val.

BYLAE B.

PLAASLIKE GRENSE VAN DIE REGSGEBIED VAN DIE NATURELLEKOMMISSARISHOF VIR DIE HAMMANSKRAALGEBIED.

Die gebiede in die magistraatsdistrikte Pretoria, Brits, Warmbad, Waterberg, Bronkhorstspruit en Groblersdal wat as volg begrens word: Van die noordwestelike baken van die plaas Buffelspoort No. 3, op die grens tussen die magistraatsdistrikte Brits en Rustenburg, ooswaarts langs die grens van die magistraatsdistrik Brits tot by die suidwestelike baken van die plaas Ruigtepoort No. 199, in die magistraatsdistrik Warmbad; daarvandaan algemeen noordwaarts, ooswaarts en suidwaarts langs die grense en met insluiting in die gebied van die volgende plase in die magistraatsdistrik Warmbad: Ruigtepoort No. 199, Paalkraal No. 198, Waterval No. 195, Ruigtesloot No. 196, Haakdoornslaagte No. 193, Vangheining No. 191, Slagtboom No. 188, Transactie No. 185, Vogelstruispan No. 182, Zwartboom No. 177, Doorndraai No. 176, Syfer-

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE ERNEST FREDERICK WATERMEYER, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 234, 1950.]

CONSTITUTION OF COURT OF NATIVE COMMISSIONER, WARMBATHS AND REDEFINITION OF LOCAL LIMITS OF JURISDICTION OF COURTS OF NATIVE COMMISSIONER, HAMMANSKRAAL AND WATERBERG.

Under and by virtue of the powers vested in me by subsections (1) and (3) of section *ten* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended, I do—

(*a*) constitute a Court of Native Commissioner at Warmbaths in the District of Warmbaths;
(*b*) prescribe that the local limits within which the Court of Native Commissioner, Warmbaths, shall have jurisdiction shall be as defined in the accompanying Schedule A;
(*c*) declare that the local limits of jurisdiction of the Court of Native Commissioner, Hammanskraal, as defined in Schedule F to Proclamation No. 98 of 1950, are hereby redefined in accordance with the accompanying Schedule B; and
(*d*) declare that the local limits of jurisdiction of the Court of Native Commissioner, Waterberg, as defined in Schedule G to Proclamation No. 98 of 1950, are hereby redefined in accordance with the accompanying Schedule C.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Pretoria on this Twenty-fifth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty.

E. F. WATERMEYER,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

E. G. JANSEN.

SCHEDULE A.

LOCAL LIMITS OF JURISDICTION OF THE NATIVE COMMISSIONER'S COURT, WARMBATHS.

The Magisterial District of Warmbaths excluding that portion of the district falling within the area of jurisdiction of the Native Commissioner's Court, Hammanskraal.

SCHEDULE B.

LOCAL LIMITS OF JURISDICTION OF THE NATIVE COMMISSIONER'S COURT FOR THE HAMMANSKRAAL AREA.

The areas in the Magisterial Districts of Pretoria, Brits, Warmbaths, Waterberg, Bronkhorstspruit and Groblersdal, bounded as follows: From the north-western beacon of the farm Buffelspoort No. 3, on the boundary between the Magisterial Districts of Brits and Rustenburg, eastwards along the boundary of the Magisterial District of Brits to the south-westerly beacon of the farm Ruigtepoort No. 199, in the Magisterial District of Warmbaths; thence generally northwards, eastwards and southwards along the boundaries of and including in the area the following farms, in the Magisterial District of Warmbaths; Ruigtepoort No. 199, Paarlkraal No. 198, Waterval No. 195, Ruigtesloot No. 196, Haakdoornslaagte No. 193, Vangheining No. 191, Slagtboom No. 188, Transactie No. 185, Vogelstruispan No. 182, Zwartboom No. 177, Doorndraai

kuil No. 174, Rhenostervallei No. 178, Klipplaatdrift No. 221, Vaalboschbult No. 222, Kalkheuwel No. 226, Weltevreden No. 225, Turflaagte No. 232, Middelkopje No. 238, Klippan No. 239, Bultfontein No. 242 en Witlaagte No. 243, tot by die noordelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan ooswaarts langs die noordelike grens van die plaas Rooifontein No. 7 in die magistraatsdistrik Bronkhorstspruit tot by die suidwestelike baken van die plaas Kalkfontein No. 570 in die magistraatsdistrik Waterberg; daarvandaan langs die grense en met insluiting in die gebied van die plase Kalkfontein No. 570, De Putten No. 1127 en Opgeruimd No. 764 in die magistraatsdistrik Waterberg; daarvandaan langs die grens van die distrik straatsdistrik Bronkhorstspruit tot by die noordelikste baken van die plaas Geelbeksvlei No. 15; daarvandaan langs die grens en met insluiting in die gebied van die plaas Vlakplaats No. 1089 in die magistraatsdistrik Waterberg; daarvandaan langs die grens van die distrik Bronkhorstspruit tot by die suidwestelike baken van die plaas Leeuwkuil No. 879 in die magistraatsdistrik Waterberg; daarvandaan langs die grense en met insluiting in die gebied van die plase Leeuwkuil No. 879, Doornlaagte No. 1119, Uitvlught No. 10, Makeepsvley No. 1134 en Zamenkomst No. 1218 in die magistraatsdistrik Waterberg; daarvandaan langs die grens van die distrik Groblersdal tot by die oostelikste baken van die plaas Tambootielaagte No. 119 in die magistraatsdistrik Groblersdal; daarvandaan algemeen suidweswaarts langs die grense en met insluiting in die gebied van die volgende plase in die magistraatsdistrik Groblersdal: Tambootielaagte No. 119, Slagboom No. 128, Toitskraal No. 127, Valschfontein No. 126 en Waterval No. 207, tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas op die grens tussen die magistraatsdistrikte Groblersdal en Bronkhorstspruit; daarvandaan algemeen weswaarts langs die grense en met insluiting in die gebied van die plase Wolvenkraal No. 48, Leeuwfontein No. 47, Kloppersdam No. 46, Leeuwkraal No. 30 en Rooikop No. 31 in die magistraatsdistrik Bronkhorstspruit, die plaas Rust-der-Winter No. 248 in die magistraatsdistrik Warmbad en die volgende plase in die magistraatsdistrik Bronkhorstspruit; Nauwpoort No. 57, Leeuwfontein No. 67, Springfontein No. 66, Fairfield No. 83, Varkfontein No. 91, Hartbeestfontein No. 90, Welgedacht No. 86 en Boekenhoutskloof No. 87, tot by die noordoostelike baken van die plaas Doornfontein No. 247 in die magistraatsdistrik Pretoria; daarvandaan langs die grense en met insluiting in die gebied van die volgende plase in die magistraatsdistrik Pretoria: Doornfontein No. 247, Paardefontein No. 338, Buffelsdrift No. 337, Wallmansthal No. 116, Pylpunt No. 129, Grootvlei No. 127, Vastfontein No. 128, Bultfontein No. 212, Rietgat No. 397, Eersteregt No. 464, Klippan No. 54, Klipgat No. 11 en Winterveld No. 13 tot by die suidelikste baken van laasgenoemde plaas op die grens tussen die magistraatsdistrikte Pretoria en Brits; daarvandaan langs die grense en met insluiting in die gebied van die volgende plase in die magistraatsdistrik Brits: Kleinfontein No. 7, Klipgat No. 52, Rietgat No. 15, Waterval No. 58, Tinnie No. 23, Syferkuil No. 94, Karreesloot No. 95 en Tweerivier No. 92, tot by die suidelikste baken van laasgenoemde plaas op die grens tussen die magistraatsdistrikte Brits en Rustenburg; daarvandaan algemeen noordwaarts langs genoemde grens tot by die noordwestelike baken van die plaas Buffelspoort No. 3, die beginpunt.

BYLAE C.

PLAASLIKE GRENSE VAN DIE REGSGEBIED VAN DIE NATURELLEKOMMISSARISHOF, WATERBERG.

Die magistraatsdistrik Waterberg uitgesonderd die plase Bossche Diesch No. 512, Pic-van-Teneriffe No. 1107 en Sonkwastad No. 1115, wat binne die regsgebied van die Naturellekommissarishof Potgietersrus val en uitgesonderd sekere plase wat binne die regsgebied van die Naturellekommissarishof vir die Hammanskraal-gebied val.

No. 176, Syferkuil No. 174, Rhenostervalei No. 178, Klipplaatdrift No. 221, Vaalboschbult No. 222, Kalkheuwel No. 226, Waltevreden No. 225, Turflaagte No. 232, Middelkopje No. 238, Klippan No. 239, Bultfontein No. 242 and Witlaagte No. 243, to the northern beacon of the last-mentioned farm; thence eastwards along the northern boundary of the farm Rooifontein No. 7 in the Magisterial District of Bronkhorstspruit, to the south-western beacon of the farm Kalkfontein No. 570, in the Magisterial District of Waterberg; thence along the boundaries of and including in the area the farms Kalkfontein No. 570, De Putten No. 1127 and Opgeruimd No. 764, in the Magisterial District of Waterberg; thence along the boundary of the Magisterial District of Bronkhorstspruit to the most northerly beacon of the farm Geelbeksvlei No. 15; thence along the boundary of and including in the area the farm Vlakplaats No. 1089, in the Magisterial District of Waterberg; thence along the Bronkhorstspruit District boundary to the south-western beacon of the farm Leeuwkuil No. 879, in the Magisterial District of Waterberg, thence along the boundaries of and including in the area the farms Leeuwkuil No. 879, Doornlaagte No. 1119, Uitvlught No. 10, Makeesvley No. 1134 and Zamenkomst No. 1218, in the Magisterial District of Waterberg; thence along the Groblersdal District boundary to the most easterly beacon of the farm Tambootielaagte No. 119, in the Magisterial District of Groblersdal; thence generally south-westwards along the boundaries of and including in the area the following farms in the Magisterial District of Groblersdal: Tambootielaagte No. 119, Slagboom No. 128, Toitskraal No. 127, Valschfontein No. 126 and Waterval No. 207 to the south-western beacon of the last-mentioned farm on the boundary between the Magisterial Districts of Groblersdal and Bronkhorstspruit; thence generally westwards along the boundaries of and including in the area the farms Wolvenkraal No. 48, Leeuwfontein No. 47, Kloppersdam No. 46, Leeuwkraal No. 30 and Rooikop No. 31 in the Magisterial District of Bronkhorstspruit, the farm Rust-der-Winter No. 248 in the Magisterial District of Warmbaths and the following farms in the Magisterial District of Bronkhorstspruit: Nauwpoort No. 57, Leeuwfontein No. 67, Springfontein No. 66, Fairfield No. 83, Varkfontein No. 91, Hartbeestfontein No. 90, Welgedacht No. 86 and Boekenhoutskloof No. 87 to the north-eastern beacon of the farm Doornfontein No. 247, in the Magisterial District of Pretoria; thence along the boundaries of and including in the area the following farms, in the Magisterial District of Pretoria: Doornfontein No. 247, Paardefontein No. 338, Buffelsdrift No. 337, Wallmansthal No. 116, Pylpunt No. 129, Grootvlei No. 127, Vastfontein No. 128, Bultfontein No. 212, Rietgat No. 397, Eersteregt No. 464, Klippan No. 54, Klipgat No. 11 and Winterveld No. 13 to the most southerly beacon of the lastmentioned farm on the boundary between the Magisterial Districts of Pretoria and Brits; thence along the boundaries of and including in the area the following farms in the Magisterial District of Brits: Kleinfontein No. 7, Klipgat No. 52, Rietgat No. 15, Waterval No. 58, Tinnie No. 23, Syferkuil No. 94, Kareesloot No. 95 and Tweerivier No. 92 to the most southerly beacon of the lastmentioned farm on the boundary between the Magisterial Districts of Brits and Rustenburg; thence generally northwards along the said boundary to the north-western beacon of the farm Buffelspoort No. 3, the point of commencement.

SCHEDULE C.

LOCAL LIMITS OF JURISDICTION OF THE NATIVE COMMISSIONER'S COURT, WATERBERG.

The Magisterial District of Waterberg excluding the farms Bossche Diesch No. 512, Pic-van-Teneriffe No. 1107 and Sonkwastad No. 1115, falling within the area of jurisdiction of the Court of Native Commissioner, Potgietersrust and excluding certain farms which fall within the area of jurisdiction of the Court of Native Commissioner for the Hammanskraal area.

✱ No. 235, 1950.]

KOMMISSIE VAN ONDERSOEK IN SAKE DIE WATERWETTE VAN DIE UNIE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *een* van die Kommissiewet, 1947 (Wet No. 8 van 1947), verklaar ek hierby dat die bepalings van voornoemde Wet van toepassing is op die Kommissie van Ondersoek in sake die Waterwette van die Unie, wat ek hede hersaamgestel het.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Goewerneur-generaal se Grootseël te Pretoria, op hede die 23ste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd en Vyftig.

E. F. WATERMEYER,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

J. G. STRYDOM.

✱ No. 235, 1950.]

COMMISSION OF ENQUIRY CONCERNING THE WATER LAWS OF THE UNION.

Under the powers vested in me by section *one* of the Commissions Act, 1947 (Act No. 8 of 1947), I hereby declare that the provisions of the aforesaid Act shall be applicable to the Commission of Enquiry concerning the Water Laws of the Union which I have this day reconstituted.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Governor-General's Great Seal at Pretoria on this 23rd day of August, One thousand Nine hundred and Fifty.

E. F. WATERMEYER,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. G. STRYDOM.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE

✱ No. 2296.] [22 September 1950.

Die aangehegte Notas gewissel tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van die Verenigde Koninkryk, en wat 'n ooreenkoms tussen die genoemde Regerings uitmaak, word ter algemene inligting gepubliseer:—

Verwysing: P.S. 12/2/21/3.
12 Junie 1950.

Meneer,

Ek het die eer om voor te stel dat, uit oorweging van verskeie konsessies wat deur die Unie van Suid-Afrika aan die Verenigde Koninkryk aangebied is ingevolge die Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel, wat op 30 Oktober 1947 in Genève aangegaan is, die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van die Verenigde Koninkryk moet ooreenkom—

(1) dat die bepalings van die Doeanewet van die Unie van Suid-Afrika wat betrekking het op die korting van invoerregte op goedere wat vir verwerking in die Unie van Suid-Afrika ingevoer word, uitgebrei kan word om enige item in die tarief te dek, indien die Regering van die Unie van Suid-Afrika dit verkies; en dat dit die Unie van Suid-Afrika vrystaan om in al sulke gevalle korting van die volle invoerregte toe te staan, afgesien daarvan of die Unie van Suid-Afrika aan die Verenigde Koninkryk 'n voorkeur op sulke items verleen; met dien verstande:—

(*a*) Dat die kortingsfasiliteite nie tot goedere wat onder items val ten opsigte waarvan die Unie van Suid-Afrika 'n voorkeur aan die Verenigde Koninkryk verleen, uitgesonderd dié wat hieronder genoem word, uitgebrei word nie, sonder voorafgaande beraadslaging tussen die Unie van Suid-Afrika en die Verenigde Koninkryk met die oog daarop om onderling 'n bevredigende oplossing te vind. In die besonder word aangeneem dat dit die Unie van Suid-Afrika vrystaan om hierdie fasiliteite, sonder voorafgaande beraadslaging met die Verenigde Koninkryk, tot goedere uit te brei wat onder items 71, 76 (*a*) (i) en (ii), 76 (*c*) (i) en 122 van die Unie se Doeanetarief val.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 2296.] [22 September 1950.

The appended Notes exchanged between the Government of the Union of South Africa and the Government of the United Kingdom, and which constitute an agreement between the said Governments, are published for general information:—

Ref: P.S. 12/2/21/3.
12th June, 1950.

Sir,

I have the honour to propose that, in consideration for various concessions offered by the Union of South Africa to the United Kingdom pursuant to the General Agreement on Tariffs and Trade concluded at Geneva on 30th October, 1947, the Government of the Union of South Africa and the United Kingdom Government should agree—

(1) that the provisions of the Union of South Africa Customs Act relating to the rebate of duty on goods imported for processing in the Union of South Africa may be extended, if the Government of the Union of South Africa so desire, to cover any item in the tariff; and that it should be open to the Union of South Africa to rebate the full duty in all such cases, irrespective of whether the Union of South Africa accords a preference to the United Kingdom on such items; on the following understanding:—

(*a*) That the rebate facilities will not be extended to goods falling under items in respect of which the Union of South Africa accords a preference to the United Kingdom other than those mentioned hereafter, without prior consultation between the Union of South Africa and the United Kingdom with a view to reaching a mutually satisfactory solution. In particular it is understood that the Union of South Africa shall be free to extend these facilities, without prior consultation with the United Kingdom, to goods falling under items 71, 76 (*a*) (i) and (ii), 76 (*c*) (i) and 122 of the Union Customs Tariff.

(*b*) Dat in gevalle waar die korting tans so beperk is dat dit 'n voorkeurmarge ten gunste van die Verenigde Koninkryk handhaaf, invoere uit 'n land wat nie 'n party by die Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel is nie, nie met volle korting van invoerregte sonder voorafgaande beraadslaging met die Verenigde Koninkryk toegelaat word nie.

(2) Dat, indien die Unie van Suid-Afrika te eniger tyd in die toekoms sou besluit om 'n skema van vasgestelde pryse aan wal waarop invoerregte betaal is, ooreenkomstig artikel *sewe-en-tagtig* van die Doeanewet van die Unie van Suid-Afrika in werking te stel ten opsigte van enigeen van of al die soorte staal wat in die Unie van Suid-Afrika ingevoer word, die bestaan van die voorkeur nie die invoering en werking van sodanige skema in die weg sal staan nie; met dien verstande dat die invoerregte op sulke soorte staal op hul huidige basis in die Doeanetarief van die Unie behou sal word sowel wat die invoertarief as die voorkeurmarges betref, en dat, hoewel sodanige voorkeurmarges in werklikheid gedurende die duur van so'n skema nie van krag sal wees nie, hulle outomaties weer in werking sal tree wanneer die Unie van Suid-Afrika so'n skema opgee en tot die gewone invoer teen die vasgestelde doeanetariewe terugkeer.

Hierdie brief en u bevestigende antwoord daarop in min of meer dieselfde bewoording sal beskou word as 'n ooreenkoms wat vir ons twee Regerings bindend is.

Hoogagtend,
U dienswillige,
(Get.) A. L. GEYER,
Hoë Kommissaris.

Gesertifiseer 'n getroue afskrif.
(Get.) A. L. W. de Villiers,
12 Junie 1950.

Die Hoogedele P. C. Gordon-Walker, L.V.,
Staatsekretaris vir Gemenebesbetrekkinge.

Kantoor van Gemenebesbetrekkinge,
Downingstraat, S.W. 1.
12 Junie 1950.

U Eksellensie,

Ek het die eer om ontvangs van u Eksellensie se brief van 12 Junie te erken, waarin daar voorgestel word dat die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van die Verenigde Koninkryk moet ooreenkom—

(1) dat die bepalings van die Doeanewet van die Unie van Suid-Afrika met betrekking tot korting van invoerreg op goedere wat vir verwerking na die Unie van Suid-Afrika ingevoer word, uitgebrei word om enige item in die tarief te dek, indien die Regering van die Unie van Suid-Afrika dit verkies; en dat dit die Regering van die Unie van Suid-Afrika vrystaan om in al sulke gevalle korting van die volle invoerregte toe te staan, afgesien daarvan of die Unie van Suid-Afrika aan die Verenigde Koninkryk 'n voorkeur op sulke items verleen; met dien verstande:—

(*a*) Dat die kortingsfasiliteite nie tot goedere wat onder die items val ten opsigte waarvan die Unie van Suid-Afrika 'n voorkeur aan die Verenigde Koninkryk verleen, uitgesonderd dié wat hieronder genoem word, uitgebrei word nie sonder voorafgaande beraadslaging tussen die Unie van Suid-Afrika en die Verenigde Koninkryk, met die oog daarop om onderling 'n bevredigende oplossing te vind. In die besonder word aangeneem dat dit die Unie van Suid-Afrika vrystaan om hierdie fasiliteite, sonder voorafgaande beraadslaging met die Verenigde Koninkryk, tot goedere uit te brei wat onder items 71, 76 (*a*) (i) en (ii), 76 (*c*) (i) en 122 van die Unie se Doeanetarief val.

(*b*) Dat in gevalle waar die korting tans so beperk is dat dit 'n voorkeurmarge ten gunste van die Verenigde Koninkryk handhaaf, invoere uit 'n land wat nie 'n party by die Algemene Ooreenkoms oor Tariewe en Handel is nie, nie met volle korting van invoerregte sonder voorafgaande beraadslaging met die Verenigde Koninkryk toegelaat word nie.

(*b*) That in any case in which the rebate is at present so limited as to maintain a margin of preference in favour of the United Kingdom, imports from any country not a party to the General Agreement on Tariffs and Trade shall not be admitted with full rebate of duty without prior consultation with the United Kingdom.

(2) That, should the Union of South Africa decide, at any date in the future, to bring into effect a scheme for fixed, duty-paid landed prices, in accordance with section *eighty-seven* of the Union of South Africa Customs Act, in relation to any or all of the types of steel imported into the Unoin of South Africa, the existence of the preference will not stand in the way of the introduction and operation of such a scheme; on the understanding that the duties on such types of steel will be retained in the Union Customs Tariff on their present basis, both as regards rates of duty and as regards margins of preference and that, while such margins of preference would in effect be inoperative during the currency of such a scheme, they would automatically come into operation again when the Union of South Africa abandons such scheme and returns to ordinary importing at scheduled customs duty rates.

This letter and your confirmatory reply thereto in similar terms will be regarded as constituting an Agreement binding upon our two Governments.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,
(Sgd). A. L. GEYER,
High Commissioner.

Certified a true copy.
(Sgd.) A. L. W. de Villiers,
12th June, 1950.

The Rt. Hon. P. C. Gordon-Walker, M.P.,
Secretary of State for Commonwealth Relations.

Commonwealth Relations Office,
Downing Street, S.W. 1.
12th June, 1950.

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's letter of the 12th June proposing that the Government of the Union Of South Africa and the United Kingdom Government should agree—

(1) that the provisions of the Union of South Africa Customs Act relating to the rebate of duty on goods imported for processing in the Union of South Africa may be extended, if the Government of the Union of South Africa so desire, to cover any item in the tariff; and that it should be open to the Union of South Africa to rebate the full duty in all such cases, irrespective of whether the Union of South Africa accords a preference to the United Kingdom on such items; on the following understanding:—

(*a*) That the rebate facilities will not be extended to goods falling under items in respect of which the Union of South Africa accords a preference to the United Kingdom, other than those mentioned hereafter, without prior consultation between the Union of South Africa and the United Kingdom with a view to reaching a mutually satisfactory solution. In particular it is understood that the Union of South Africa shall be free to extend these facilities without prior consultation with the United Kingdom, to goods falling under items 71, 76 (*a*) (i) and (ii), 76 (*c*) (i) and 122 of the Union Customs Tariff.

(*b*) That in any case in which the rebate is at present so limited as to maintain a margin of preference in favour of the United Kingdom, imports from any country not a party to the General Agreement on Tariffs and Trade shall not be admitted with full rebate of duty without prior consultation with the United Kingdom.

(2) Dat indien die Unie van Suid-Afrika te eniger tyd in die toekoms sou besluit om 'n skema van vasgestelde pryse aan wal waarop invoerregte betaal is, ooreenkomstig artikel *sewe-en-tagtig* van die Doeanewet van die Unie van Suid-Afrika in werking te stel ten opsigte van enigeen van of al die soorte staal wat in die Unie van Suid-Afrika ingevoer word, die bestaan van die voorkeur nie die invoering en werking van sodanige skema in die weg sal staan nie; met dien verstande dat die invoerregte op sulke soort staal op hul huidige basis in die Doeanetarief van die Unie behou sal word, sowel wat die invoertarief as die voorkeurmarges betref, en dat, hoewel sodanige voorkeurmarges in werklikheid gedurende die duur van so'n skema nie van krag sal wees nie, hulle outomaties weer in werking sal tree wanneer die Unie van Suid-Afrika so'n skema opgee en tot die gewone invoer teen die vasgestelde doeanetariewe terugkeer.'

Ek het die eer om te bevestig dat die Regering van die Verenigde Koninkryk met bogenoemde voorstelle akkoord gaan.

Hoogagtend,
U dienswillige,
(Get.) P. C. GORDON-WALKER.

Sy Eksellensie,
Die Hoë Kommissaris van Suid-Afrika.

✱ No. 2334.] [22 September 1950.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE MINISTERS VAN POS- EN TELEGRAAFWESE EN VAN VERDEDIGING.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan—

(i) die aanstelling van Sy Edele J. G. Strydom as Waarnemende Minister van Pos- en Telegraafwese; en
(ii) die aanstelling van Sy Edele C. R. Swart as Waarnemende Minister van Verdediging,

gedurende die afwesigheid uit die Unie van Sy Edele F. C. Erasmus, Minister van Verdediging en van Pos- en Telegraafwese, met ingang van 16 September 1950.

✱ No. 2354.] [22 September 1950.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, geregistreer is as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:—

Die Gesantskap van die Nederlande.
Dr. Christiaan Theodorus Franciseus Thurkow.
Mev. Amma Petronelle Thurkow.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

No. 2243.] [15 September 1950.

KENNISGEWING IN SAKE WYSIGING VAN REËLS VAN 'N GELISENSIEERDE EFFEKTEBEURS.

JOHANNESBURGSE EFFEKTEBEURS.

Ingevolge die bepalings van subartikels (3) en (4) van artikel *drie*, soos by subartikel (2) van artikel *agt* van die Wet op Beheer van Effektebeurse, 1947 (Wet No. 7 van 1947) toegepas, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n aansoek om goedkeuring kragtens subartikel (1) van artikel *agt* van die Wet van sekere veranderings van en byvoegings tot die reëls van genoemde beurs deur die Minister van Finansies van die Johannesburgse Effektebeurs ontvang is.

Die voorgestelde veranderings van en byvoegings tot die reëls lê vir enige lid van die publiek ter insage in die kantore van die Ontvangers van Inkomste in Johannesburg, Kaapstad, Durban en Bloemfontein.

Alle belanghebbende persone wat teen genoemde veranderings en byvoegings beswaar wil maak, word hierby versoek om hul besware, met opgawe van die redes daarvoor, skriftelik by die Minister van Finansies, voor of op 13 Oktober 1950 in te dien.

(2) That, should the Union of South Africa decide, at any date in the future, to bring into effect a scheme for fixed duty-paid landed prices, in accordance with section *eighty-seven* of the Union of South Africa Customs Act, in relation to any or all of the types of steel imported into the Union of South Africa, the existence of the preference will not stand in the way of the introduction and operation of such a scheme; on the understanding that the duties on such types of steel will be retained in the Union Customs Tariff on their present basis, both as regards rates of duty and as regards margins of preference, and that, while such margins of preference would in effect be inoperative during the currency of such a scheme they would automatically come into operation again when the Union of South Africa abandons such scheme and returns to ordinary importing at scheduled customs duty rates.

I have the honour to confirm that the United Kingdom Government agree to the above proposals.

I have the honour to be,
Your Excellency's most obedient Servant,
(Sgd.) P. C. GORDON-WALKER.

His Excellency,
The High Commissioner for South Africa.

✱ No. 2334.] [22 September 1950.

APPOINTMENT OF ACTING MINISTERS OF POSTS AND TELEGRAPHS AND OF DEFENCE.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of—

(i) the appointment of the Honourable J. G. Strydom as Acting Minister of Posts and Telegraphs; and
(ii) the appointment of the Honourable C. R. Swart as Acting Minister of Defence;

during the absence from the Union of the Honourable F. C. Erasmus, Minister of Defence and of Posts and Telegraphs, with effect from 16th September, 1950.

✱ No. 2354.] [22 September 1950.

It is hereby notified that the following persons have been registered in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

The Legation of the Netherlands.
Dr. Christiaan Theodorus Franciseus Thurkow.
Mrs. Amma Petronelle Thurkow.

DEPARTMENT OF FINANCE.

No. 2243.] [15 September 1950.

NOTICE REGARDING AMENDMENT OF RULES OF A LICENSED STOCK EXCHANGE.

JOHANNESBURG STOCK EXCHANGE.

In accordance with the provisions of sub-sections (3) and (4) of section *three*, as applied by sub-section (2) of section *eight*, of the Stock Exchanges Control Act, 1947 (Act No. 7 of 1947), it is hereby notified for general information that an application has been received by the Minister of Finance from the Johannesburg Stock Exchange for his approval, in terms of sub-section (1) of section *eight* of the Act, of certain alterations of and additions to the rules of the said exchange.

The proposed alterations of and additions to the rules lie open for inspection by any member of the public at the offices of the Receivers of Revenue at Johannesburg, Cape Town, Durban and Bloemfontein.

All interested persons who have any objections to the said alterations and additions are hereby called upon to lodge their objections, with a statement of their reasons for such objections, in writing, with the Minister of Finance on or before the 13th October, 1950.

15-22-29

✱ No. 2295.] [22 September 1950.

BOUVERENIGINGSOPGAWES.

Ingevolge artikel *vier-en-veertig* (3) van die Bouverenigingswet, 1934, word onderstaande Samegestelde Opgaaf vir algemene inligting gepubliseer:—

✱ No. 2295.] [22 September 1950.

BUILDING SOCIETIES RETURNS.

In terms of section *forty-four* (3) of the Building Societies Act, 1934, the following Composite Return is published for general information:—

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEËINDIG OP DIE 31STE DAG VAN JULIE 1950.

(Ingevolge artikel *vier-en-veertig* van die Bouverenigingswet, 1934.)

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 31ST DAY OF JULY, 1950.

(Required in terms of section *forty-four* of the Building Societies Act, 1934.)

Aantal Verenigings—*Number of Societies*	33		
Aandelekapitaal.—Share Capital—			
Onbepaalde—Indefinite		£88,346,500	
Vaste Termyn—Fixed Period		£5,825,325	
TOTAAL—TOTAL			£94,171,825
Onaangetaste Reserwefondse—Unimpaired Reserve Funds			£9,063,175
Deposito's—Deposits—			
Vaste—Fixed		£90,341,844	
Spaar—Savings		£44,169,574	
TOTAAL—TOTAL			£134,511,418
Opgelope Rente—Accrued Interest			£1,864,077
Lenings en Oortrekkings—Loans and Overdrafts			£874,400
Voorskotte teen Verband—Mortgage Advances—			
Aantal—Number—			
(i) Voorskotte bo £5,000—Advances over £5,000	2,596		
(ii) Alle Voorskotte—All Allowances	127,022		
Bedrag—Amount—			
(i) Voorskotte bo £5,000—Advances over £,5000		£31,101,017	
(ii) Alle Voorskotte—All Advances			£186,864,239
Toegestaan maar nie uitbetaal nie—Granted but not paid out			£12,808,365
Liquide Bate—Liquid Assets—			
Kontant en Deposito's—Cash and Deposits		£12,083,165	
Onbeswaarde Effekte—Unencumbered Securities		£34,648,737	
Opgelope Rente—Accrued Interest		£325,550	
TOTAAL—TOTAL			£47,057,452
Statutêre Minimum Bedrag—Statutory Minimum Amount		£32,927,365	

✱ No. 2317.] [22 September 1950.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 8ste dag van September 1950.

LASTE.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,335,264	6	7
Note in omloop	66,504,787	0	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	22,269,854	10	1
(*b*) Bankiers	59,771,703	8	11
(*c*) Andere	7,851,066	7	8
Wissels te betaal	—		
Ander laste	12,089,153	10	1
	£171,821,829	3	4

BATES.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons) waarvan £12,310,918. 0s. 7d. buite die Unie gehou word	62,575,489	4	6
Pasmunt	341,183	16	4
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	—		
(*b*) Buitelandse	72,197,388	3	11
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	5,407,578	11	4
Regeringsekuriteite	22,249,773	16	1
Ander Sekuriteite	225,074	0	0
Ander Bates	8,825,341	11	2
	£171,821,829	3	4

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 73·8 persent.

Geteken, die 13de dag van September, 1950.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 2317.] [22 September 1950.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 8th day of September, 1950.

LIABILITIES.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,335,264	6	7
Notes in Circulation	66,504,787	0	0
Deposits:			
(*a*) Government	22,269,854	10	1
(*b*) Bankers	59,771,703	8	11
(*c*) Other	7,851,066	7	8
Bills Payable	—		
Other Liabilities	12,089,153	10	1
	£171,821,829	3	4

ASSETS.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £12,310,918. 0s. 7d. held outside Union	62,575,489	4	6
Subsidiary Coin	341,183	16	4
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	—		
(*b*) Foreign	72,197,388	3	11
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	5,407,578	11	4
Government Securities	22,249,773	16	1
Other Securities	225,074	0	0
Other Assets	8,825,341	11	2
	£171,821,829	3	4

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 73·8 per cent.

Signed, this 13th day of September, 1950.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 2352.] [22 September 1950.

RAAD VAN TOESIG OP ELEKTRISITEIT.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-vyftig* van die Elektrisiteit Wet, 1922 (Wet No. 42 van 1922), die volgende regulasie te maak:—

„Een lid van die Raad van Toesig op Elektrisiteit word as voorsitter daarvan aangewys deur die Minister, wat die voorwaardes van aanstelling van die voorsitter en ander lede, en, in oorleg met die Minister van Finansies, die besoldiging wat aan die voorsitter en ander lede betaalbaar is uit fondse wat die Parlement vir daardie doel bewillig, mag bepaal."

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 2336.] [22 September 1950.

NATURELLE-EGSKEIDINGSHOF (NOORDOOSTELIKE AFDELING).—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake, kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasiewet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), en subartikel (4) van artikel *tien* van die Naturelle-administrasiewet, 1927, Wysigingswet, 1929 (Wet No. 9 van 1929), bepaal het dat 'n sitting van die Naturelle-egskeidingshof (Noordoostelike afdeling) om 10-uur vm., of so spoedig daarna as wat gerieflik is, op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Ou Barclays Bank-assuransiegebou, Kerkplein, Pretoria, Woensdag, 15 November 1950.
Magistraatshof, Vryheid, Vrydag, 5 Januarie 1951.
Kamer 35, Nuwe Magistraatshof, Commercialweg, Pietermaritzburg, Woensdag, 10 Januarie 1951.
Magistraatshof, Eshowe, Maandag, 22 Januarie 1951.
Stangerstraat 18, Durban, Donderdag, 1 Februarie 1951.

Ou Barclays Bank-assuransiegebou, Kerkplein, Pretoria, Maandag, 19 Februarie 1951.
Naturellekommissarishof, Pietersburg, Maandag, 19 Maart 1951.

✱ No. 2337.] [22 September 1950.

NATURELLE-APPÈLHOF (NOORDOOSTELIKE AFDELING).—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake, kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasiewet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), bepaal het dat 'n sitting van die Naturelle-appèlhof (Noordoostelike afdeling) om 10-uur vm., of so spoedig daarna as wat gerieflik is, op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Ou Barclays Bank-assuransiegebou, Kerkplein, Pretoria, Maandag, 4 Desember 1950.
Magistraatshof, Vryheid, Dinsdag, 2 Januarie 1951.
Kamer 35, Nuwe Magistraatshof, Commercialweg, Pietermaritzburg, Maandag, 15 Januarie 1951.
Magistraatshof, Vryheid, Dinsdag, 2 Januarie 1951.
Stangerstraat 18, Durban, Maandag, 29 Januarie 1951.

Ou Barclays Bank-assuransiegebou, Kerkplein, Pretoria, Maandag, 12 Maart 1951.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 2352.] [22 September 1950.

ELECTRICITY CONTROL BOARD.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *fifty-three* of the Electricity Act, 1922 (Act No. 42 of 1922), to make the following regulation:—

"One member of the Electricity Control Board shall be designated as Chairman thereof by the Minister who may determine the conditions of appointment of the Chairman and other members, and, in consultation with the Minister of Finance, the remuneration which shall be payable to the Chairman and other members out of moneys appropriated for that purpose by Parliament".

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 2336.] [22 September 1950.

NATIVE DIVORCE COURT (NORTH-EASTERN DIVISION).—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), and sub-section (4) of section *ten* of the Native Administration Act, 1927, Amendment Act, 1929 (Act No. 9 of 1929), the Secretary for Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the Native Divorce Court (North-Eastern Division) will commence a session at 10 a.m., or so soon thereafter as conveniently may be:—

Old Barclays Bank Assurance Building, Church Square, Pretoria, Wednesday, 15th November, 1950.
Magistrate's Court, Vryheid, Friday, 5th January, 1951.
Room 35, New Law Court, Commercial Road, Pietermaritzburg, Wednesday, 10th January, 1951.
Magistrate's Court, Eshowe, Monday, 22nd January, 1951.
18 Stanger Street, Durban, Thursday, 1st February, 1951.
Old Barclays Bank Assurance Building, Church Square, Pretoria, Monday, 19th February, 1951.
Native Commissioner's Court, Pietersburg, Monday, 19th March, 1951.

✱ No. 2337.] [22 September 1950.

NATIVE APPEAL COURT (NORTH-EASTERN DIVISION).—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), the Secretary for Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the Native Appeal Court (North-Eastern Division) will commence a session at 10 a.m. or so soon thereafter as conveniently may be:—

Old Barclays Bank Assurance Building, Church Square, Pretoria, Monday, 4th December, 1950.
Magistrate's Court, Vryheid, Tuesday, 2nd January, 1951.
Room 35, New Law Courts, Commercial Road, Pietermaritzburg, Monday, 15th January, 1951.
Magistrate's Court, Eshowe, Tuesday, 23rd January, 1951.
18 Stanger Street, Durban, Monday, 29th January, 1951.
Old Barclays Bank Assurance Building, Church Square, Pretoria, Monday, 12th March, 1951.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

No. 2276.] [15 September 1950.

BESONDERHEDE VAN AANSOEKE ONTVANG OM REGISTRASIE VAN EIENDOMSBEWYS TEN OPSIGTE VAN PERSELE GELEË IN DIE MAPOCHSGRONDE, DISTRIK MIDDELBURG (TRANSVAAL).

Ooreenkomstig artikel *agt* (*a*) (3) van Wet No. 19 van 1937 word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergenoemde persone daarop aanspraak maak dat hulle die eiendomsreg verkry het op die eiendomme geleë in die Mapochsgronde, distrik Middelburg, Transvaal, soos teenoor hulle onderskeie name aangegee, en dat hulle ingevolge artikel *drie* van Wet No. 14 van 1923, soos gewysig by artikel *agt* van Wet No. 19 van 1937, by die Minister van Lande aansoek gedoen het om 'n bevel aan die Registrateur van Aktes om die betrokke eiendomme op hul name te registreer:—

DEPARTMENT OF LANDS.

No. 2276.] [15 September 1950.

PARTICULARS OF APPLICATIONS RECEIVED FOR REGISTRATION OF TITLE IN RESPECT OF LOTS SITUATE IN THE MAPOCHSGRONDE, DISTRICT OF MIDDELBURG (TRANSVAAL).

It is hereby notified for general information, in accordance with section *eight* (*a*) (3) of Act No. 19 of 1937, that the undermentioned persons claim to have acquired the right to the ownership of the properties situate in the Mapochsgronde, District of Middelburg, Transvaal, as shown opposite their respective names, and have applied to the Minister of Lands, in terms of section *three* of Act No. 14 of 1923, as amended by section *eight* of Act No. 19 of 1937, for an order on the Registrar of Deeds to effect registration of titles to the relative properties in their names:—

Naam van aanspraakmaker. *Name of Claimant.*	Besonderhede van eiendom ten aansien waarvan applikant aanspraak op eiendomsreg maak. *Particulars of Property in Respect of which Applicant Claims Ownership.*		Huidige geregistreerde eienaar van betrokke eiendom. *Present Registered Owner of Relative Property.*
	Perseel No. *Lot No.*	Genoem. *Called.*	
1. Nicolaas Marthinus Prinsloo (minderjarige/*minor*)	Halwe aandeel of/ *Half share of* No. 298	Kruizemuntvlei No. 134	Johannes Petrus Theodorus Prinsloo.
2. Anna Maria Dorathea Prinsloo (minderjarige jongedogter/*minor spinster*)	Halwe aandeel in/ *Half share of* No. 298	Kruizemuntvlei No. 134.	Johannes Petrus Theodorus Prinsloo.
3. Anna Maria Elizabeth Oosthuizen (gebore/*born* Prinsloo, weduwee/*widow*)	Een-derde aandeel in/*One-third Share of* No. 51	Spitzkop No. 138.....	Hendrik Jacobus Oosthuizen.
4. Gerhardus Cornelis Oosthuizen.....	Een-derde aandeel in / *One-third Share of* No. 51	Spitzkop No. 138.....	Hendrik Jacobus Oosthuizen.
	Een-vierde aandeel in / *One-fourth share of* No. 50	Rynfontein No. 178.....	Gerhardus Cornelis Oosthuizen.
5. Jan Adriaan van der Westhuizen.....	Vyf-twaalfde aandeel in / *Five-twelfths share of* No. 128	Boven Langkloof No. 41	Dorothia Maria Venter (minderjarige jongedogter/*minor spinster*); Anna Magdalena Christina Adriana Venter (minderjarige jongedogter/*minor spinster*); Jan Adrian Venter (minderjarige/*minor*); Erasmus Johannes. Venter (minderjarige/*minor*); Elizabeth Maria Aletta Venter (minderjarige jongedogter/*minor spinster*).
6. Willem Johannes Stolz (Junior).....	293	Mooifontein No. 122....	Willem Johannes Stols (Senior).

Enigeen wat beswaar het teen die toestaan van enigeen van bogemelde aansoeke moet binne 'n tydperk van drie maande, gereken van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* of van die datum van die eerste publikasie daarvan in die koerant, watter datum ook al die jongste is, skriftelik aan die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, volledige besonderhede voorlê aangaande die gronde waarop die beswaar berus, tesame met beëdigde verklarings of skriftelike bewysstukke wat ter stawing van die beswaar voorgelê kan word.

Any person objecting to the granting of any of the above-mentioned applications, must within a period of three months as from the date of the first publication of this notice in the *Gazette*, or as from the date of the first publication thereof in the newspaper whichever may be the later date, submit in writing to the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, full particulars of the grounds upon which the objection is based, together with any sworn declarations or documentary evidence which may be produced in support of the objection.

15-22-29

✱ No. 2301.] [22 September 1950.

Hierby word ooreenkomstig paragraaf 1 van die regulasies wat op proefhuurders van toepassing is, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1295 van 27 Julie 1945, bekendgemaak dat 'n verdere aantal hoewes op die Pongola-nedersetting, distrik Piet Retief (Transvaal), en op die Loskop-nedersetting, distrik Groblersdal (Transvaal), vir die plasing van proefhuurders beskikbaar geword is.

✱ No. 2301.] [22 September 1950.

Notice is hereby given, in terms of paragraph 1 of the regulations governing probationary lessees, published under Government Notice No. 1295 of the 27th July, 1945, that a further number of holdings on the Pongola Settlement in the Piet Retief District (Transvaal), and on the Loskop Settlement in the Groblersdal District (Transvaal), have become available for the accommodation of probationary lessees.

Alle persone wat aansoek wil doen om die verlening van tydelike regte van okkupasie ooreenkomstig genoemde regulasies, moet dit doen op die voorgeskrewe vorm wat, tesame met kopieë van die regulasies, verkrygbaar is van die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, of van enigeen van die volgende:—

Die Superintendent, Pongola-nedersetting, Pk. Pongola.

Die Superintendent, Loskop-nedersetting, Pk. Groblersdal.

Die behoorlik ingevulde aansoekvorms moet die betrokke Superintendente voor of op 31 Oktober 1950 bereik.

Almal van wie behoorlik ingevulde aansoekvorms ontvang word, sal te bekwamer tyd deur die Superintendent van die betrokke nedersetting in kennis gestel word van die datum van die vergadering van die nedersetting se Kontrolekomitee waarby sulke aansoeke oorweeg sal word, en sal, indien hulle dit verlang, die geleentheid gebied word om op eie koste vir 'n onderhoud voor die Komitee te verskyn.

✱ No. 2311.] [22 September 1950.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, ooreenkomstig die bepalings van artikel *drie bis* van die Kroongrond Nederzettings Wet, 1912, soos gewysig, goedkeuring te heg aan die aanstelling van Johannes Hendrik Potgieter as lid van die plaaslike Landraad vir die Provinsie Oranje-Vrystaat vir die tydperk eindigende 1 Julie 1952.

✱ No. 2312.] [22 September 1950.

KOMITEE VAN BEHEER, KLEINFONTEIN, DISTRIK BRITS.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande ooreenkomstig die bepalings van paragrawe 3 en 7 van die regulasies opgestel kragtens artikel *ses-en-veertig* van die Kroongrond Nederzettings Wet, No. 12 van 1912, soos gewysig, en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940, die here Jan Adriaan du Plessis, Johannes Willem Petrus Meintjes en Willem Johannes Saayman vir 'n tydperk van een jaar met ingang van 31 Oktober 1949 as lede van die Komitee van Beheer van dié gedeelte van die Hartebeestpoort-besproeiingsnedersetting, distrik Brits, wat as Kleinfontein bekend staan, aangestel het.

Die here Marthinus Philippus Oberholzer en Daniel Johannes Meyer is ooreenkomstig paragraaf 3 van voornoemde regulasies vir 'n tydperk van een jaar met ingang van 31 Oktober 1949 tot lede van genoemde Komitee gekies, en die Minister van Lande het Johannes Willem Petrus Meintjes ooreenkomstig paragraaf 11 (1) van voornoemde regulasies vir genoemde tydperk as voorsitter van die Komitee aangestel.

✱ No. 2338.] [22 September 1950.

KOMITEE VAN BEHEER, ZANDFONTEIN, DISTRIK BRITS.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalings van paragrawe 3 en 7 van regulasies wat kragtens artikel *ses-en-veertig* van die Kroongrond Nederzettings Wet, No. 12 van 1912, soos gewysig, opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940 afgekondig is, die here Ockert Petrus Stefanus Calitz, Gert Hendrik Viviers en Johannes Theodorus Botha vir 'n tydperk van een jaar met ingang van 30 Junie 1950 as lede van die Komitee van Beheer van dié gedeelte van die Hartebeestpoort-besproeiingsnedersetting, distrik Brits, wat as Zandfontein bekend staan, aangestel het.

Die here George Johannes de Ridder en Jan Hendrik Fourie is ooreenkomstig paragraaf 3 van voornoemde regulasies vir 'n tydperk van een jaar met ingang van 30 Junie 1950 tot lede van genoemde Komitee gekies, en die Minister van Lande het Ockert Petrus Stefanus Calitz vir genoemde tydperk as voorsitter van die Komitee aangestel ooreenkomstig paragraaf 11 (1) van voernoemde regulasies.

All persons who wish to apply for the grant of temporary rights of occupation in terms of the said regulations must do so on the prescribed form which, together with copies of the regulations, are obtainable from the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, or from any of the following:—

The Superintendent, Pongola Settlement, P.O. Pongola.

The Superintendent, Loskop Settlement, P.O. Groblersdal.

The properly completed application forms must reach the respective Superintendents not later than 31st October, 1950.

All those from whom properly completed application forms are received will in due course be notified by the Superintendent of the settlement concerned of the date of the Settlement's Committee of Control meeting at which such applications will be considered, and will if they so desire be given an apportunity of appearing (at their own expense) before this committee for an interview.

✱ No. 2311.] [22 September 1950.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve in terms of section *three bis* of the Land Settlement Act, 1912, as amended, of the appointment of Johannes Hendrik Potgieter as a member of the local Land Board for the Province of the Orange Free State for the period ending 1st July, 1952.

✱ No. 2312.] [22 September 1950.

COMMITTEE OF MANAGEMENT, KLEINFONTEIN, DISTRICT OF BRITS.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in terms of paragraphs 3 and 7 of the regulations framed under section *forty-six* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, and published by Government Notice No. 53 of the 12th January, 1940, appointed Messrs. Jan Adriaan du Plessis, Johannes Willem Petrus Meintjes and Willem Johannes Saayman as members of the Committee of Management of that portion of the Hartebeestpoort Irrigation Settlement, District of Brits, known as Kleinfontein, for a period of one year as from the 31st October, 1949.

Messrs. Marthinus Philippus Oberholzer and Daniel Johannes Meyer have, in accordance with paragraph 3 of the aforementioned regulations, been elected to the said Committee for a period of one year as from the 31st October, 1949, and in terms of paragraph 11 (1) of the said regulations, the Minister of Lands has appointed Johannes Willem Petrus Meintjes as chairman of the Committee for the period mentioned.

✱ No. 2338.] [22 September 1950.

COMMITTEE OF MANAGEMENT, ZANDFONTEIN, DISTRICT OF BRITS.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in terms of paragraphs 3 and 7 of the regulations framed under section *forty-six* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, and published by Government Notice No. 53 of the 12th January, 1940, appointed Messrs. Ockert Petrus Stefanus Calitz, Gert Hendrik Viviers and Johannes Theodorus Botha as members of the Committee of Management of that portion of the Hartebeestpoort Irrigation Settlement, District of Brits, known as Zandfontein, for a period of one year as from 30th June, 1950.

Messrs. George Johannes de Ridder and Jan Hendrik Fourie have, in accordance with paragraph 3 of the aforementioned regulations, been elected to the said Committee for a period of one year as from the 30th June, 1950, and in terms of paragraph 11 (1) of the said regulations, the Minister of Lands has appointed Ockert Petrus Stefanus Calitz as Chairman of the Committee for the period mentioned.

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

✱ No. 2297.] [22 September 1950.

VOORGENOME DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (*d*), PERSEEL 3, GRENSENDE AAN OLYVENHOUTKRAAL, VAN RESERWE No. XV, KARATARA-BOSRESERWE, AFDELING KNYSNA.

Ooreenkomstig artikel *nege* van die Boswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), soos gewysig, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Bosbou voornemens is om die ongedemarkeerde bosgrond wat in die Bylae hiervan beskryf word en in die afdeling Knysna, Kaapprovinsie, geleë is, tot 'n gedemarkeerde bos te verklaar. 'n Afskrif van 'n verslag oor die terrein, gesertifiseer deur die Landmeter-generaal, Kaapstad, en met die kaart daaraan geheg, is by die kantoor van die Magistraat, Knysna, ingedien en is gedurende kantoorure sonder betaling ter insage beskikbaar.

BYLAE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morg.	Vk. rde.
XV	Karatara-bosreserwe:— Subreserwe (*d*), Perseel No. 3, grensende aan Olyvenhoutkraal	20	054

✱ No. 2298.] [22 September 1950.

DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (*f*), RESTANT VAN MEREBANK No. 145, VAN RESERWE No. III, BERLIN-BOSRESERWE, DISTRIK NELSPRUIT.

Aangesien aan die vereistes van die Wet, soos vervat in artikel *nege* van die Boswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), soos gewysig, voldoen is in verband met die voorgenome demarkasie van ondergenoemde gebied, geleë in die distrik Nelspruit, Provinsie Transvaal, en voorheen genoem in Goewermentskennisgewing No. 341 van 17 Februarie 1950, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Bosbou kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde artikel van gemelde wet, hierby die betrokke gebied tot gedemarkeerde bos verklaar.

BYLAE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morg.	Vk. rds.
III	Berlin-bosreserwe:— Subreserwe (*f*)—Restant van Merebank No. 145.....	189	216

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 2349.] [22 September 1950.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN VREDEREGTERS.

Hierby word, ingevolge subartikel (2) van artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak dat (1) die Minister van Justisie, kragtens subartikel (1) van artikel *twee* van genoemde Wet, die persone in Deel I van onderstaande Bylae genoem, as vrederegters solank dit hom behaag vir die wyke teenoor hulle name gemeld, aangestel het en (2) dat die aanstellings as vrederegters van die persone in Deel II van die Bylae genoem, ingetrek is.

DEPARTMENT OF FORESTRY.

✱ No. 2297.] [22 September 1950.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*d*), LOT 3 ADJOINING OLYVENHOUTKRAAL, OF RESERVE No. XV, KARATARA FOREST RESERVE, DIVISION OF KNYSNA.

In terms of section *nine* of the Forest Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), as amended, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Forestry to declare the undemarcated forest land described in the Schedule hereto, and situated in the Division of Knysna, Cape Province, to be demarcated forest. A copy of a report on the area, certified by the Surveyor-General, Cape Town, with the diagram attached thereto, has been deposited and is available for inspection, free of charge, during office hours at the office of the Magistrate, Knysna.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
XV	Karatara Forest Reserve:— Sub-reserve (*d*), Lot No. 3, adjoining Olyvenhoutkraal.....	20	054

✱ No. 2298.] [22 September 1950.

DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*f*), REMAINDER OF MEREBANK No. 145, OF RESERVE No. III, BERLIN FOREST RESERVE, DISTRICT NELSPRUIT.

The requirements of the law set forth in section *nine* of the Forest Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), as amended, having been complied with in regard to the proposed demarcation of the undermentioned area situated in the District of Nelspruit, Transvaal Province, and previously referred to in Government Notice No. 341 dated 17th February, 1950, it is notified for general information that, under the powers in him vested by the said section of the said Act, the Minister of Forestry hereby declares the area in question to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
III	Berlin Forest Reserve:— Sub-Reserve (*f*)—Remainder of Merebank No. 145.....	189	216

DEPARTMENT OF JUSTICE

✱ No. 2349.] [22 September 1950.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

In terms of sub-section (2) of section *two* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has, in terms of sub-section (1) of section *two* of the said Act, appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names and (2) that the appointments as Justices of the Peace of the persons mentioned in Part II of the said Schedule have been cancelled.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Adres.*
Bedford	Kaga	Bertram Egerton Bowker White	Glen Cliff, Pk. Bedford.
Delareyville	Delareyville	Philippus Petrus Conradie	Delareyville.
Delareyville	Delareyville	Gert Johannes Diedericks	Rooiwal, Pk. Rostrataville.
Delareyville	Delareyville	Johannes Hendrikus Hattingh	Bailey, Pk. Delareyville.
Gordonia	No. 6	Tjaart van der Walt Bekker	Kakolk, Ps. Kakolk, oor Upington.
Gordonia	No. 6	Jan Johannes Fourie	Pk. Noenieput, oor Upington.
Graaff-Reinet	Graaff-Reinet	Christoffel Jacobus de Klerk	Donkinstraat 57, Graaff-Reinet.
Graaff-Reinet	Voor-Sneeuwberg	Petrus Frederik de Klerk	Waterval, Ps. Graaff-Reinet.
Heilbron	Taaibosch-spruit	Jacobus Coenradus de Beer	Wolwehoek, Pk. Wolwehoek.
Lower Umfolosi	Empangeni	Gert Hendrik Rautenbach	Pk. Heatonville.
Namakwaland	Pella	Jacob William Herridge	Pella Sending-stasie, Pk. Pella, oor Kakamas.
Newcastle	Nyati	Albert Eicker	Milnedale, Dannhauser.
Port Shepstone	Port Shepstone	Herbert Meredyth Barker	Pk. Port Shepstone.
Port Shepstone	Port Shepstone	Thomas Archie Mowatt Huddle	Quiet Corner, Pk. St. Michaels-on-Sea.
Ventersburg	Hennenman	Servaas Willem Johannes Greeff	Anniestraat 32, Hennenman.
Ventersdorp	Mooirivier-Suid	Johannes Casper Greyling	De Beerskraal, Pk. Rysmierbult.
Vryburg	No. 5	Josias Jacobus Wessels	Ps. Rooilaagte, Pk. Vryburg.
Wakker-stroom	Wakker-stroom	Gert Johannes Viljoen Labuschagne	Mooihoek, Pk. Wag-'n-Bietjie.

DEEL II.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Rede.*
Barkly-Wes	Hebron	Vernon Ellster Forster	Stigting van Distrik Warrenton.
Barkly-Wes	Hebron	Gerhardus Ignatius Oosthuizen	Bedank.
Delareyville	Delareyville	Johannes Christiaan Grobbelaar	Distrik verlaat.
Elliot	Bo-Sterkspruit	Sarel Jacob Naude Vorster	Wyk verlaat en bedank.
Gordonia	No. 6	Louie George Engels	Bedank.
Graaff-Reinet	Voor-Sneeuwberg	Christoffel Jacobus de Klerk	Wyk verlaat.
Heilbron	Taaibosch-spruit	Matthys Johannes Petrus Jacobsz	Distrik verlaat.
Humans-dorp.	Gamtoosrivier	Donald Henry Hilson	Bedank.
Kimberley	Warrenton	Reginald Findlay Hoole	Stigting van distrik Warrenton.
Lower Umfolozi	Empangeni	Geoffrey Hamilton	Distrik verlaat en bedank.
Mosselbaai	Mosselbaai	Hendrik Ryk de Vos Steyn	Bedank.
Port Shepstone	Umtamvuna	Herbert Meredyth Barker	Wyk verlaat.
Taungs	No. 7	Pieter Johannes Jacobus Basson	Stigting van distrik Warrenton.
Taungs	No. 7	George Sussman	Stigting van Distrik Warrenton.
Taungs	No. 7	Francis MacDonald White	Stigting van Distrik Warrenton.
Vryburg	No. 5	Johannes Marthinus Beyers	Bedank.
Wakker-stroom	Wakker-stroom	Gerhardus Johannes Lourens	Distrik verlaat en bedank.

SCHEDULE.

PART I.

District.	*Ward.*	*Name.*	*Address.*
Bedford	Kaga	Bertram Egerton Bowker White	Glen Cliff, P.O. Bedford.
Delareyville	Delareyville	Philippus Petrus Conradie	Delareyville.
Delareyville	Delareyville	Gert Johannes Diedericks	Rooiwal, P.O. Rostrataville.
Delareyville	Delareyville	Johannes Hendrikus Hattingh	Bailey, P.O. Delareyville.
Gordonia	No. 6	Tjaart van der Walt Bekker	Kakolk, P.B. Kakolk, via Upington.
Gordonia	No. 6	Jan Johannes Fourie	P.O. Noenieput, via Upington.
Graaff-Reinet	Graaff-Reinet	Christoffel Jacobus de Klerk	57 Donkin Street, Graaff-Reinet.
Graaff-Reinet	Voor-Sneeuwberg	Petrus Frederik de Klerk	Waterval, P.B. Graaff-Reinet.
Heilbron	Taaibosch-spruit	Jacobus Coenradus de Beer	Wolwehoek, P.O. Wolwehoek.
Lower Umfolozi	Empangeni	Gert Hendrik Rautenbach	P.O. Heaton-ville.
Namaqua-land	Pella	Jacob William Herridge	Pella Mission Station, P.O. Pella, via Kakamas.
Newcastle	Nyati	Albert Eicker	Milnedale, Dannhauser.
Port Shepstone	Port Shepstone	Herbert Meredyth Barker	P.O. Port Shepstone.
Port Shepstone	Port Shepstone	Thomas Archie Mowatt Huddle	Quiet Corner, P.O. St. Michaels-on-Sea.
Ventersburg	Hennenman	Servaas Willem Johannes Greeff	32 Annie Street, Hennenman.
Ventersdorp	Mooi River South	Johannes Casper Greyling	De Beerskraal, P.O. Rysmierbult.
Vryburg	No. 5	Josias Jacobus Wessels	P.B. Rooilaagte, P.O. Vryburg.
Wakker-stroom	Wakker-stroom	Gert Johannes Viljoen Labuschagne	Mooihoek, P.O. Wag-'n-Bietjie.

PART II.

District.	*Ward.*	*Name.*	*Reason.*
Barkly West	Hebron	Vernon Ellster Forster	Creation of District of Warrenton.
Barkly West	Hebron	Gerhardus Ignatius Oosthuizen	Resigned.
Delareyville	Delareyville	Johannes Christiaan Grobbelaar	Left district.
Elliot	Upper Sterk-spruit	Sarel Jacob Naude Vorster	Left ward and resigned.
Gordonia	No. 6	Louie George Engels	Resigned.
Graaff-Reinet	Voor Sneeuwberg	Christoffel Jacobus de Klerk	Left ward.
Heilbron	Taaibosch-spruit	Matthys Johannes Petrus Jacobsz	Left district.
Humans-dorp	Gamtoos River	Donald Henry Hilson	Resigned.
Kimberley	Warrenton	Reginald Findlay Hoole	Creation of District of Warrenton.
Lower Umfolozi	Empangeni	Geoffrey Hamilton	Left district and resigned.
Mossel Bay	Mossel Bay	Hendrik Ryk de Vos Steyn	Resigned.
Port Shepstone	Umtamvuna	Herbert Meredyth Barker	Left ward.
Taungs	No. 7	Pieter Johannes Jacobus Basson	Creation of District of Warrenton.
Taungs	No. 7	George Sussman	Creation of District of Warrenton.
Taungs	No. 7	Francis MacDonald White	Creation of District of Warrenton.
Vryburg	No. 5	Johannes Marthinus Beyers	Resigned.
Wakker-stroom	Wakker-stroom	Gerhardus Johannes Lourens	Left district and resigned.

✱ No. 2350.] [22 September 1950.

VREDEREGTERSWYKE.—MAGISTRAATSDISTRIK VRYBURG.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig by artikel *twee* van Wet No. 54 van 1949, en met ingang van die datum van publikasie hiervan, (1) stel die Minister van Justisie 'n addisionele vrederegterswyk vir die magistraatsdistrik Vryburg, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, in wat as Wyk No. 8 bekend sal staan en (2) herbepaal hy die plaaslike grense van vrederegterswyke Nos. 2 en 3 in voornoemde distrik.

Die grense van die nuutingestelde Wyk No. 8 en die herbepaalde grense van Wyke Nos. 2 en 3 is soos in die Bylae van die Kennisgewing beskryf word.

Proklamasie No. 431 van 1896 (Kaap) word hierby dienooreenkomstig gewysig.

BYLAE.

WYK NO. 8.

Begin by die suidwestelike baken van die plaas Doornfontein (Kaart No. B.592/1931); daarvandaan in 'n noordwestelike rigting langs die grense en met insluiting van die volgende plase in hierdie wyk, nl. genoemde Doornfontein, Nyatsifontein (Kaart No. B.762/1931), Middelfontein (Kaart No. 119/1946), Knoffelfontein (Kaart No. 9021/1947), Lotlakani (C.O. Tau. 1.2), Kareeboom (C.O. Tau. 1.44), Wilde Alsfontein (Vr.F.3.15), Gras Pan (Kaart No. B.969/1929), Mochuie (Kaart No. B.488/1929), Tkeka (Kaart No. B.98/1928), Steekdoorns (Vr.Q.20.22), Gham (T/A.209/1939), Karikia (Tau.Q.1.26), Mayong (Tau.Q.1.25), Letsilabelung (Tau.Q.1.23), Kgantsang (Tau.Q.1.22), Kang (Tau.Q.1.21), Marea Amoet (Tau.Q. 1.16), Kankaro (T/A.443/1903), Vaalbult (T/A.85/1947), Onverwacht (Kaart No. 8242/1937), Brakpan (Vr.F.3.16), Vogelstruisnek (C.G.6/1927), Klakkelungklou *alias* Weltevreden (Vr.Q.21.16) en voornoemde Doornfontein, tot by eersgenoemde baken.

WYK NO. 2.

Begin by die noordoostelike baken van die plaas Boschrandt (Vr.Q.19.11) op die Transvaalse grens; daarvandaan in 'n suidelike rigting langs laasgenoemde grens tot by die suidoostelike baken van die plaas Rosenberg (Vr.Q.1.11); daarvandaan agtereenvolgens in 'n suidwestelike en in 'n noordwestelike ringting langs die grense en met insluiting van die volgende plase in hierdie wyk, nl. genoemde Rosenberg, Lange Rand (Vr.Q.19.18), Vlaklaagte (Vr.Q.1.13), Swart Rand (Vr.Q.7.33), Uitenhage (Vr.Q.7.30), Gamabot (Vr.Q.7.29), Hartsboom (Vr.Q. 7/28), Edinburgh (Vr.Q.7.26), Frankfort (Vr.Q.7.25), Kondike (Vr.Q.14.7), Armoeds Vlakte (Vr.Q.6.2), genoemde Klondike, Rosendal (Vr.Q.6.47), Bernauw (Vr.Q. 2.11), Vlakfontein (Vr.Q.6.9), Rapendal (Vr.Q.9.11), Verkeerde Vlei (Vr.Q.9.10), Dryfesdale (Vr.Q.9.9.), Leeuw Pan (Vr.Q.7.13), Weltevreden (Vr.Q.21.22), Wellington (Vr.Q.7.15), Mimmies Fontein (Vr.Q.6.13), Monjana Mabedi (Vr.Q.6.11), Karree Bult (Vr.Q.6.12), Kameel Bult (Vr.Q.1.8), Doorn Bult (Vr.Q.1.6), Zuurbult (Vr.Q. 1.29) en voornoemde Boschrandt, tot by eersgenoemde baken.

WYK NO. 3.

Begin by die noordwestelike baken van die plaas Kormutsetla (Vr.Q.2.3); daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die grense en met insluiting van die volgende plase in hierdie wyk, nl. genoemde Kormutsetla, Kalahari (Vr.Q.7.10), Holpan (Vr.Q.8.39), Hartebeest Bult (Vr.Q. 6.19), Besingel Pan (Vr.Q.8.27), Eersteling (Vr.Q.8.51), Doornfontein (Vr.Q.8.52), Secretaris Vlakte (Vr.Q.9.15), Goedgevonden (Vr.Q.8.46), Klip Vlakte (Vr.Q.8.48), Lochnagar (Vr.Q.1.36), Aarbosch Vlakte (Vr.Q.10.47), Lima (Vr.Q.10.48), Kameelfontein (Vr.Q.6.35), Nazareth (Vr.Q.7.35), Brussels (Vr.Q.6.54), Groot Kloof (C.G. 7/1938), Verstersdwaal (Vr.Q.8.35), Zamenkomst (Vr.Q. 8.47), Madrid (Vr.Q.8.44), Saamgetrokken (Vr.Q.6.40),

✱ No. 2350.] [22 September 1950.

JUSTICE OF THE PEACE WARDS.—MAGISTERIAL DISTRICT OF VRYBURG.

Under and by virtue of the powers vested in him by section *one* of Act No. 16 of 1914, as amended by section *two* of Act No. 54 of 1949, and with effect from the date of publication hereof, the Minister of Justice (1) creates an additional Justice of the Peace Ward for the Magisterial District of Vryburg, Province of the Cape of Good Hope, which will be known as Ward No. 8 and (2) redefines the local limits of Justice of the Peace Wards Nos. 2 and 3 in the aforesaid district.

The boundaries of the newly created Ward No. 8 and the redefined boundaries of Wards Nos. 2 and 3 are as described in the Schedule to this Notice.

Proclamation No. 431 of 1896 (Cape) is hereby amended accordingly.

SCHEDULE.

WARD NO. 8.

From the south-western beacon of the farm Doornfontein (Diagram No. B.592/1931), in a north-western direction along the boundaries of the following farms so as to include them in this ward, namely, the said Doornfontein, Nyatsifontein (Diagram No. B.762/1931), Middelfontein (Diagram No. 119/1946), Knoffelfontein (Kaart No. 9021/1947), Lotlakani (C.O. Tau. 1.2), Kareeboom (C.O. Tau. 1.44), Wilde Alsfontein (Vr.F.3.15), Gras Pan (Diagram No. B.969/1929), Mochuie (Diagram No. B.488/1929), Tkeka (Diagram No. B.98/1928), Steekdoorns (Vr.Q.20.22), Gham (T/A.209/1939), Karikia (Tau.Q.1.26), Mayong (Tau.Q.1.25), Letsilabelung (Tau. Q.1.23), Kgantsang (Tau.Q.1.22), Kang (Tau. Q.1.21), Marea Amoet (Tau. Q.1.16), Kankaro (T/A. 443/1903), Vaalbult (T/A. 85/1947), Onverwacht (Diagram No. 8242/1937), Brakpan (Vr.F.3.16), Vogelstruisnek (C.G.6/1927), Klakkelungklou *alias* Weltevreden (Vr.Q.21.16) and the aforesaid Doornfontein, to the beacon first mentioned.

WARD NO. 2.

From the north-eastern beacon of the farm Boschrandt (Vr.Q.19.11) on the Transvaal boundary in a southern direction along the last-named boundary to the south-eastern beacon of the farm Rosenberg (Vr.Q.1.11); thence in south-western and north-western directions, successively, along the boundaries of the following farms so as to include them in this ward, namely, the said Rosenberg, Lange Rand (Vr.Q.19.18), Vlaklaagte (Vr.Q.1.13), Swart Rand (Vr.Q.7.33), Uitenhage (Vr.Q.7.30), Gamabot (Vr. Q.7.29), Hartsboom (Vr.Q.7/28), Edinburgh (Vr.Q.7.26), Frankfort (Vr.Q.7.25), Klondike (Vr.Q.14.7), Armoeds Vlakte (Vr.Q.6.2), the said Klondike, Rosendal (Vr. Q.6.47), Bernauw (Vr.Q.2.11), Vlakfontein (Vr.Q.6.9), Rapendal (Vr.Q.9.11), Verkeerde Vlei (Vr.Q.9.10), Dryfesdale (Vr.Q.9.9), Leeuw Pan (Vr.Q.7.13), Weltevreden (Vr.Q.21.22), Wellington (Vr.Q.7.15), Mimmies Fontein (Vr.Q.6.13), Monjana Mabedi (Vr.Q.6.11), Karree Bult (Vr.Q.6.12), Kameel Bult (Vr.Q.1.8), Doorn Bult (Vr.Q.1.6), Zuurbult (Vr.Q.1.29) and the aforesaid Boschrandt to the beacon first mentioned.

WARD NO. 3.

From the north-western beacon of the farm Kormutsetla (Vr.Q.2.3) in a north-eastern direction along the boundaries of the following farms so as to include them in this ward, namely, the said Kormutsetla, Kalahari (Vr.Q.7.10), Holpan (Vr.Q.8.39), Hartebeest Bult (Vr.Q. 6.19), Beginsel Pan (Vr.Q.8.27), Eersteling (Vr.Q.8.51), Doornfontein (Vr.Q.8.52), Secretaris Vlakte (Vr.Q.9.15), Goedgevonden (Vr.Q.8.46), Klip Vlakte (Vr.Q.8.48), Lochnagar (Vr.Q.1.36), Aarbosch Vlakte (Vr.Q.10.47), Lima (Vr.Q.10.48), Kameelfontein (Vr.Q.6.35), Nazareth (Vr.Q.7.35), Brussels (Vr.Q.6.54), Groot Kloof (C.G.7/ 1938), Verstersdwaal (Vr.Q.8.35), Zamenkomst (Vr.Q.8.47), Madrid (Vr.Q.8.44), Saamgetrokken (Vr.Q.6.40), Lang-

Langverwacht (Vr.Q.6.33), Therons Rust (Vr.Q.8.37), Dwaal Vlakte (Vr.Q.6.23), Klip Plaats (Vr.Q.6.25), Gladde Fontein (Vr.Q.6.24), Uiteind (C.G.4/1929), Harrys Geluk (Vr.Q.21.11), Blaauwbank (Vr.Q.20.23), Kruis Aar (Vr.Q. 8.40), Uitval (Vr.F.1.43), Groot Buitfontein (Vr.Q.6.58), Mooifontein (Vr.Q.6.56) en voornoemde Kormutsetla, tot by eersgenoemde baken.

✱ No. 2351.] [22 September 1950.

INSTELLING VAN „E"-HOF TE MEERHOF, DISTRIK BRITS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*e*) van artikel *twee* van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944) wys ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie, Meerhof in die distrik Brits, Provinsie Transvaal, met ingang van die datum van publikasie hiervan aan as 'n plek waar hofsittings, benewens Brits, die magistraatstelsel, in gemelde distrik gehou kan word.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

✱ No. 2347.] [22 September 1950.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE NASIONALE OORLOGS-MUSEUM, JOHANNESBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *sewe* van die Wet op Staatsondersteunde Inrigtings, 1931 (Wet No. 23 van 1931), goedkeuring te heg aan die volgende wysiging van die regulasies van die Suid-Afrikaanse Nasionale Oorlogsmuseum te Johannesburg, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 489 van 10 Maart 1950:—

(*a*) Skrap die hele bestaande paragraaf 12 (2) en vervang dit deur die volgende:—

„Die boeke word aan die einde van die boekjaar afgesluit en geouditeur".

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

✱ No. 2305.] [22 September 1950.

RAAD VAN TOESIG OP DIE UITVOER VAN BEDERFBARE PRODUKTE.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om kragtens artikel *een* van die Wet op Reëling van Uitvoer van Bederfbare Produkte, 1926 (Wet No. 53 van 1926), soos gewysig, Roger Dyason en George Alexander Barnes aan te stel as gewone lede van die Raad van Toesig op die Uitvoer van Bederfbare Produkte vir 'n verdere tydperk van een jaar met ingang van 10 Julie 1950.

verwacht (Vr.Q.6.33), Therons Rust (Vr.Q.8.37), Dwaal Vlakte (Vr.Q.6.23), Klip Plaats (Vr.Q.6.25), Gladde Fontein (Vr.Q.6.24), Uiteind (C.G.4/1929), Harrys Geluk (Vr.Q.21.11), Blaauwbank (Vr.Q.20.23), Kruis Aar (Vr.Q. 8.40), Uitval (Vr.F.1.43), Groote Buitfontein (Vr.Q.6.58), Mooifontein (Vr.Q.6.56) and the aforesaid Kormutsetla, to the beacon first mentioned.

✱ No. 2351.] [22 September 1950.

ESTABLISHMENT OF AN "E" COURT AT MEERHOF IN THE DISTRICT OF BRITS.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (*e*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice, with effect from the date of publication hereof, appoint Meerhof in the District of Brits, Province of the Transvaal, as a place for the holding of a Court for that district in addition to Brits, the seat of magistracy.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

✱ No. 2347.] [22 September 1950.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN NATIONAL WAR MUSEUM, JOHANNESBURG.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Education, Arts and Science has been pleased to approve, by virtue of the powers vested in him by sub-section (1) of section *seven* of the State-Aided Institutions Act, 1931 (Act No. 23 of 1931), of the following amendment to the regulations of the South African National War Museum, Johannesburg, as published by Government Notice No. 489, dated 10th March, 1950:—

(*a*) Delete the whole of the existing paragraph 12 (2) and substitute the following therefor:—

"The books shall be closed and audited at the end of the financial year".

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

✱ No. 2305.] [22 September 1950.

PERISHABLE PRODUCTS EXPORT CONTROL BOARD.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information this His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased in terms of section *one* of the Perishable Products Export Control Act, 1926 (Act No. 53 of 1926), as amended, to appoint Roger Dyason and George Alexander Barnes as ordinary members of the Perishable Products Export Control Board for a further period of one year with effect from the 10th July, 1950.

✱ No. 2329.] [22 September 1950.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens artikel *agt-en-tagtig* van die Spoorweg en Havendienst Wet, 1912 (Wet No. 28 van 1912), en artikel *twee-en-veertig* van die Spoorwegen en Havens Superannuatie Fonds Wet, 1925 (Wet No. 24 van 1925), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Gesamentlike Regulasies van die Spoorweë en Hawens Superannuasiefonds en die Nuwe Spoorweë en Hawens Superannuasiefonds:—

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

GESAMENTLIKE REGULASIES VAN DIE SPOORWEË EN HAWENS SUPERANNUASIEFONDS EN DIE NUWE SPOORWEË EN HAWENS SUPERANNUASIEFONDS.

WYSIGINGSLYS.

(*In werking vanaf* 3 *April* 1950.)

Regulasie No. **19.**

Voeg in die twaalfde reël na „die Adjunk-hoofbestuurder," in:—

„die Assistent-hoofbestuurder (handel),
die Assistent-hoofbestuurder (bedryf),
die Assistent-hoofbestuurder (tegnies),".

✱ No. 2330.] [22 September 1950.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet No. 23 van 1925), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Siekefondsregulasies:—

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

SIEKEFONDSREGULASIES.

WYSIGINGSLYS.

(*In werking vanaf* 26 *Mei* 1950.)

Regulasie No. **16.**

Skrap „minstens eenkeer elke ses weke" in die tweede en derde reëls van paragraaf (1) en voeg die volgende in die plek daarvan in:—

„eenkeer elke kalendermaand of met sodanige langer tussenpose as wat deur die Sentrale Raad besluit mag word".

✱ No. 2331.] [22 September 1950.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet No. 23 van 1925), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Personeelregulasies vir die Lugdiens:—

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES VIR DIE LUGDIENS.

WYSIGINGSLYS.

(*In werking vanaf* 20 *Maart* 1950.)

Voeg die volgende nuwe regulasie in:—

„**14.** (1) Personeellede van die Suid-Afrikaanse Lugdiens en die Administrasie se lughawens mag geen bedwelmende drank te eniger tyd terwyl hulle in uniform is, in 'n openbare plek gebruik nie.

(2) Lede van vliegtuigbemannings mag nie bedwelmende drank gebruik nie gedurende die agt uur wat die vasgestelde tyd waarop hulle geboek is om diens te aanvaar onmiddellik voorafgaan."

✱ No. 2329.] [22 September 1950.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section *eighty-eight* of the Railways and Harbours Service Act, 1912 (Act No. 28 of 1912), and section *forty-two* of the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1925 (Act No. 24 of 1925), been pleased to approve of the following amendment to the Joint Regulations of the Railways and Harbours Superannuation Fund and the New Railways and Harbours Superannuation Fund:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

JOINT REGULATIONS OF THE RAILWAYS AND HARBOURS SUPERANNUATION FUND AND THE NEW RAILWAYS AND HARBOURS SUPERANNUATION FUND.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(*Operative from* 3*rd April*, 1950.)

Regulation No. **19.**

In the twelfth line after "the Deputy General Manager," insert:—

"the Assistant General Manager (Commercial),
the Assistant General Manager (Operating),
the Assistant General Manager (Technical),".

✱ No. 2330.] [22 September 1950.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Sick Fund Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

SICK FUND REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(*Operative from* 26*th May*, 1950.)

Regulation No. **16.**

In the second and third lines of paragraph (1) delete "at least once every six weeks", and insert the following in place thereof:—

"once every calendar month, or at such longer intervals as may be decided by the Central Board".

✱ No. 2331.] [22 September 1950.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Airways Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

AIRWAYS STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(*Operative from* 20*th March*, 1950.)

Insert the following new regulation:—

"**14.** (1) Members of the staff of the South African Airways and the Administration's Airports may not, while in uniform, at any time consume intoxicating liquor in a public place.

(2) Members of aircrews may not consume intoxicating liquor during the period of eight hours immediately preceding the time at which they are booked to assume duty."

✱ No. 2332.] [22 September 1950.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet No. 23 van 1925), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Personeelregulasies vir Amptenare:—

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES VIR AMPTENARE.

WYSIGINGSLYS.

(*In werking vanaf* 3 *April* 1950.)

Regulasie No. **1.**

In paragraaf (3), onder „ hoof van departement ", voeg in:—

„ Die Assistent-hoofbestuurder (handel),
Die Assistent-hoofbestuurder (bedryf),
Die Assistent-hoofbestuurder (tegnies),".

Regulasie No. **2.**

In subparagraaf (2) (iii), voeg in:—

„ die Assistent-hoofbestuurder (handel),
die Assistent-hoofbestuurder (bedryf),
die Assistent-hoofbestuurder (tegnies),".

In subparagraaf (4) (*c*), voeg in:—

„ die Assistent-hoofbestuurder (handel),
die Assistent-hoofbestuurder (bedryf),
die Assistent-hoofbestuurder (tegnies),".

Regulasie No. **5.**

In die tweede reël van paragraaf (2) na „ die Adjunk-hoofbestuurder,", voeg in:—

„ die Assistent-hoofbestuurder (handel),
die Assistent-hoofbestuurder (bedryf),
die Assistent-hoofbestuurder (tegnies),".

Regulasie No. **98.**

Onder die hoof *Departement van die Hoofbestuurder:*, voeg in:—

„ Die Assistent-hoofbestuurder (handel),
Die Assistent-hoofbestuurder (bedryf),
Die Assistent-hoofbestuurder (tegnies),".

Regulasie No. **112.**

In paragraaf (1), onder die hoof *Amptenaar teen wie se beslissing geappelleer word*, en binne die hakie teenoor „ Die Hoofbestuurder.", voeg in:—

„ Die Assistent-hoofbestuurder (handel)
Die Assistent-hoofbestuurder (bedryf)
Die Assistent-hoofbestuurder (tegnies) ".

✱ No. 2333.] [22 September 1950.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet No. 23 van 1925), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Personeelregulasies vir Werksmanne:—

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES VIR WERKSMANNE.

WYSIGINGSLYS.

(*In werking vanaf* 3 *April* 1950.)

Regulasie No. **1.**

In paragraaf (3) onder „ hoof van departement ", voeg in:—

„ Die Assistent-hoofbestuurder (handel),
Die Assistent-hoofbestuurder (bedryf),
Die Assistent-hoofbestuurder (tegnies),".

✱ No. 2332.] [22 September 1950.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Officers' Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

OFFICERS' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(*Operative from* 3*rd April*, 1950.)

Regulation No. **1.**

In paragraph (3), under " head of department ", insert:—

" The Assistant General Manager (Commercial),
The Assistant General Manager (Operating),
The Assistant General Manager (Technical),".

Regulation No. **2.**

In sub-paragraph (2) (iii), insert:—

" the Assistant General Manager (Commercial),
the Assistant General Manager (Operating),
the Assistant General Manager (Technical),".

In sub-paragraph (4) (*c*), insert:—

" the Assistant General Manager (Commercial),
the Assistant General Manager (Operating),
the Assistant General Manager (Technical),".

Regulation No. **5.**

In the second line of paragraph (2), after " the Deputy General Manager," insert:—

" the Assistant General Manager (Commercial),
the Assistant General Manager (Operating),
the Assistant General Manager (Technical),".

Regulation No. **98.**

Under the heading *General Manager's Department:*, insert:—

" The Assistant General Manager (Commercial),
The Assistant General Manager (Operating),
The Assistant General Manager (Technical),".

Regulation No. **112.**

In paragraph (1), under the heading *Officer whose Decision Appealed against:*, and within the bracket opposite " The General Manager.", insert:—

" The Assistant General Manager (Commercial)
The Assistant General Manager (Operating)
The Assistant General Manager (Technical) ".

✱ No. 2333.] [22 September 1950.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Employees' Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

EMPLOYEES' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(*Operative from* 3*rd April*, 1950.)

Regulation No. **1.**

In paragraph (3) under " head of department ", insert:—

" The Assistant General Manager (Commercial),
The Assistant General Manager (Operating),
The Assistant General Manager (Technical),".

Regulasie No. **2.**

In subparagraaf (2) (i) voeg in:—

„ die Assistent-hoofbestuurder (handel),
die Assistent-hoofbestuurder (bedryf),
die Assistent-hoofbestuurder (tegnies),".

Regulasie No. **3.**

In die tweede reël van paragraaf (2) na „ die Adjunk-hoofbestuurder,", voeg in:—

„ die Assistent-hoofbestuurder (handel),
die Assistent-hoofbestuurder (bedryf),
die Assistent-hoofbestuurder (tegnies),".

Regulasie No. **144.**

Onder die hoof *Departement van die Hoofbestuurder:*, voeg in:—

„ Die Assistent-hoofbestuurder (handel),
Die Assistent-hoofbestuurder (bedryf),
Die Assistent-hoofbestuurder (tegnies),".

Regulasie No. **158.**

In paragraaf (1), onder die hoof *Amptenaar teen wie se beslissing geappelleer word.*, en binne die hakie teenoor „ Die Hoofbestuurder.", voeg in:—

„ Die Assistent-hoofbestuurder (handel)
Die Assistent-hoofbestuurder (bedryf)
Die Assistent-hoofbestuurder (tegnies)".

Regulation No. **2.**

In sub-paragraph (2) (i) insert:—

" the Assistant General Manager (Commercial),
the Assistant General Manager (Operating),
the Assistant General Manager (Technical),".

Regulation No. **3.**

In the second line of paragraph (2), after " the Deputy General Manager," insert:—

" the Assistant General Manager (Commercial),
the Assistant General Manager (Operating),
the Assistant General Manager (Technical),".

Regulation No. **144.**

Under the heading *General Manager's Department:*, insert:—

" The Assistant General Manager (Commercial),
The Assistant General Manager (Operating),
The Assistant General Manager (Technical),".

Regulation No. **158.**

In paragraph (1), under the heading *Officer whose Decision Appealed against.*, and within the bracket opposite " The General Manager ", insert:—

" The Assistant General Manager (Commercial)
The Assistant General Manager (Operating)
The Assistant General Manager (Technical) ".

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✻ No. 2299.] [22 September 1950.

NEWCASTLE-SIEKTE BEPERKINGSGEBIEDE EN BEVELE.—VERBIEDINGS EN BEPERKINGS IN VERBAND MET NEWCASTLE-SIEKTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, as volg beveel het:—

Subparagraaf (*c*) van paragraaf 1 van die bevele bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1363 van 16 Junie 1950 word hiermee gewysig deur die toevoeging van die woorde „ huispoue " na die woord „ patryse ".

✻ No. 2300.] [22 September 1950.

AANSTELLING VAN LEDE.—SUID-AFRIKAANSE WOLRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel ses-en-twintig van die Wolwet, 1946 (Wet No. 19 van 1946), soos gewysig, die aanstelling van ondergenoemde persone as lede van die Suid-Afrikaanse Wolraad vir 'n tydperk van twee jaar, met ingang 15 September 1950, goed te keur:—

Mnr. J. H. Moolman (verteenwoordigende wolprodusente in die Unie).

Mnr. B. N. Hobson (verteenwoordigende wolprodusente in die Kaapprovinsie).

Dr. J. G. van der Wath (verteenwoordigende wolprodusente in die Transvaal).

Mnr. C. C. Schabort (verteenwoordigende wolprodusente in die Unie, wat nie lede van die Nasionale Wolkwekersvereniging is nie).

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✻ No. 2299.] [22 September 1950.

NEWCASTLE DISEASE RESTRICTED AREAS AND ORDERS.—PROHIBITIONS AND RESTRICTIONS IN CONNECTION WITH NEWCASTLE DISEASE.

It is hereby notified for general information that under the powers vested in him by section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

Sub-paragraph (*c*) of paragraph 1 of the orders promulgated by Government Notice No. 1363 of the 16th June, 1950, is hereby amended by the addition after the word " partridges " of the word " peafowls ".

✻ No. 2300.] [22 September 1950.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—SOUTH AFRICAN WOOL BOARD.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section twenty-six of the Wool Act (Act No. 19 of 1946), as amended, to approve of the appointment of the undermentioned persons as members of the South African Wool Board for a period of two years with effect from the 15th September, 1950:—

Mr. J. H. Moolman (representing producers of wool in the Union).

Mr. B. N. Hobson (representing producers of wool in the Cape Province).

Dr. J. G. van der Wath (representing producers of wool in the Transvaal).

Mr. C. C. Schabort (representing producers of wool, who are not members of the National Wool Growers Association).

✱ No. 2348.] [22 September 1950.

NEWCASTLE-SIEKTE.—GEBIEDE ONDER BEPERKING EN BEVELE, VERBIEDINGS EN BEPERKINGS IN VERBAND MET NEWCASTLE-SIEKTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, beveel het as volg:—

Paragraaf 2 van die bevele soos vervat in Goewermentskennisgewing No. 1363 van 16 Junie 1950, word hiermee gewysig deur die toevoeging van die volgende sub-paragraaf:—

(*o*) die gebied bestaande uit die magistraatsdistrik Port Shepstone in die provinsie Natal.

✱ No. 2348.] [22 September 1950.

NEWCASTLE DISEASE.—RESTRICTED AREAS AND ORDERS, PROHIBITIONS AND RESTRICTIONS IN CONNECTION WITH NEWCASTLE DISEASE.

It is hereby notified for general information that, under the powers vested in him by section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

Paragraph 2 of the orders promulgated by Government Notice No. 1363 of the 16th June, 1950, is hereby amended by the addition thereto of the following sub-paragraph:—

(*o*) the area comprising the Magisterial District of Port Shepstone in the Province of Natal.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

✱ No. 2318.] [22 September 1950.

RAAD VIR STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *veertien* (1) van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig by die Wysigingswet op Standaarde, 1948 (Wet No. 19 van 1948), sy goedkeuring te heg aan die verklaring deur die Raad vir Standaarde van die merk hieronder aangetoon, tot standaardmerk ten opsigte van waterkrane.

Hierdie merk is deur die South African Standards Institution op sy vergadering gehou op 26 Januarie 1950, aangeneem ten opsigte van die spesifikasie deur hom opgestel vir waterkrane No. S.A.S.S. 226—1950.

Die spesifikasie dek nie-ysterhoudende waterkrane van die skroeftipe met groottes van $\frac{3}{8}$ duim tot 2 duim.

Eksemplare van die betrokke spesifikasie waarin volle besonderhede verstrek word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5s. elk posvry.

✱ No. 2324.] [22 September 1950.

TOEPASSING VAN DOEANETARIEF.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van Handel en Nywerheid die volgende vertoë wat die Doeanetarief raak, ontvang het:—

LYS No. 47.

Korting op regte onder klas XV op:—

1. Koeëllaer-rolhangers vir gebruik by die vervaardiding van staal-liasseerkabinette.
2. „ C.T.L.A. Polymer " vir gebruik by die vervaardiging van kernolie.
3. Ongefatsoeneerde bolle van strooi vir gebruik by die vervaardiging van mans- en seunshoede.
4. Blikhouers vir gebruik by die verpakking van geneeskundige preparate.
5. Die volgende dele vir gebruik by die vervaardiging van draai- of meulkanne:—
   (*a*) Metaaldopkrans;
   (*b*) metaalbasis;
   (*c*) metaalbasisring;
   (*d*) metaalreaksieband;
   (*e*) metaalseilogies;
   (*f*) metaalklinknaels;
   (*g*) metaalspykers; en
   (*h*) metaalwasters.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES

✱ No. 2318.] [22 September 1950.

STANDARDS COUNCIL.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Economic Affairs under and by virtue of the powers vested in him in terms of section *fourteen* (1) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended by the Standards Amendment Act, 1948 (Act No. 19 of 1948), has been pleased to approve the declaration by the Standards Council of the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of water taps, which mark the South African Standards Institution, at its meeting held on the 26th of January, 1950, adopted in respect of the specification framed by it for water taps No. S.A.S.S. 226—1950.

The specification covers non-ferrous screw-down water taps of sizes from $\frac{3}{8}$ to 2 inches.

Copies of the relevant specification containing full particulars are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each post free.

✱ No. 2324.] [22 September 1950.

CUSTOMS TARIFF APPLICATIONS.

It is hereby notified for general information that the following representations, affecting the Customs Tariff, have been received by the Board of Trade and Industries:—

LIST No. 47.

Rebate of duty under Class XV on:—

1. Ball-bearing roller suspensions for use in the manufacture of steel filing cabinets.
2. " C.T.L.A. Polymer " for use in the manufacture of core oil.
3. Straw hoods for use in the manufacture of men's and boys' hats.
4. Tin containers for use in the packing of medicinal preparations.
5. The following parts for use in the manufacture of sliver or mill cans:—
   (*a*) Metal top rim;
   (*b*) metal base;
   (*c*) metal base ring;
   (*d*) metal kicking band;
   (*e*) metal sail eyelets;
   (*f*) metal rivets;
   (*g*) metal nails; and
   (*h*) metal washers.

6. Xilonietplate vir gebruik by die vervaardiging van brilrame.
7. Rayongare vir gebruik by die vervaardiging van buiteband-koordmateriaal.
8. Papier- en nylonfabrikate en katoenstukgoedere vir gebruik by die vervaardiging van oortreksels vir motorsitplekke.
9. Katoenstukgoedere vir gebruik by die vervaardiging van behandelde band.
10. Lappe vir gebruik by die vervaardiging van lompewol of vlok.

Vermindering van regte op:—

1. Mika-fabrikate van 20 persent tot belastingvry.

Vir Lys No. 46 sien Goewermentskennisgewing No. 2203 van 8 September 1950.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

† No. 2008.] [18 Augustus 1950.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.

REGULASIES OPGESTEL KRAGTENS WET No. 45 VAN 1944.

Die Minister van Gesondheid het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *vier* van die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944), sy goedkeuring geheg aan die volgende wysigings van die regulasies wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad kragtens subartikel (1) van genoemde artikel van genoemde Wet opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 1089 van 23 Mei 1946, soos gewysig by Kennisgewings Nos. 261 van 7 Februarie 1947, 2638 van 3 Desember 1948, 569 van 17 Maart 1950 en 570 van 17 Maart 1950, gepubliseer is:—

REGULASIES VIR DIE OPLEIDING EN EKSAMINEER VAN GENEESKUNDIGE EN CHIRURGIESE VERPLEEGSTERS, GEMAAK KRAGTENS ARTIKEL *VIER* VAN DIE WET OP VERPLEEGSTERS, No. 45 VAN 1944.

Regulasie 3.—Skrap subparagraaf (x) van paragraaf (*c*), nommer die bestaande subparagraaf (xi) oor as (x), en skrap die woorde „ten opsigte van 'n opleidingskool, Klas II" waar hulle in die subparagraaf wat as (x) oorgenommer is, verskyn.

Regulasie 10.—(*a*) Skrap die syfers „75" waar hulle in paragraaf (*a*) (i) van hierdie regulasie verskyn en vervang hulle deur die syfers „80".

(*b*) Skrap die bestaande paragraaf (*a*) (ii) en vervang dit deur die volgende:—

„(*a*) (ii) 'n skriftelike en praktiese eksamen, gehou deur die betrokke opleidingskool, ten opsigte waarvan 20 persent van die totale puntetelling toegeken word. Hierdie gedeelte van die eksamen bestaan uit ten minste vier opeenvolgende skriftelike toetse in anatomie en fisiologie; ten minste twee opeenvolgende skriftelike toetse in higiëne en ten minste ses opeenvolgende praktiese toetse in elementêre verpleging en eerstehulp deur die afdelingsusters gehou op pasiënte in die afdelings van die betrokke opleidingskool. Die gemiddelde persentasie punte wat deur elke kandidaat behaal is, moet deur die verantwoordelike persoon aan die betrokke opleidingskool ingedien word om op die laatste die Registrateur te bereik op die dag vóór dié waarop die gedeelte van die eksamen wat deur die Raad staan gehou te word, gehou word. Die eksaminator(e) vir hierdie toetse word deur die verantwoordelike persoon aan die betrokke opleidingskool aangestel."

6. Xylonite sheets for use in the manufacture of spectacle frames.
7. Rayon yarn for use in the manufacture of tyre cord fabric.
8. Paper and nylon fabrics and cotton piece-goods for use in the manufacture of motor seat covers.
9. Cotton piece-goods for use in the manufacture of proofed tape.
10. Rags for use in the manufacture of shoddy or flock.

Decrease of duty on:—

1. Mica manufactures from 20 per cent. to duty free.

For List No. 46 see Government Notice No. 2203 of the 8th September, 1950.

DEPARTMENT OF HEALTH.

† No. 2008.] [18 August 1950.

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

REGULATIONS MADE UNDER ACT No. 45 OF 1944.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred upon him by sub-section (2) of section *four* of the Nursing Act, 1944 (Act No. 45 of 1944), has approved of the following amendments to the regulations made by the South African Nursing Council under sub-section (1) of the said section of the said Act and published under Government Notice No. 1089 of the 23rd May, 1946, as amended by Notices Nos. 261 of the 7th February, 1947, 2638 of the 3rd December, 1948, 569 of the 17th March, 1950 and 570 of the 17th March, 1950:—

REGULATIONS FOR THE TRAINING AND EXAMINATION OF MEDICAL AND SURGICAL NURSES MADE UNDER SECTION *FOUR* OF THE NURSING ACT, No. 45 OF 1944.

Regulation 3.—Delete sub-paragraph (x) of paragraph (*c*), renumber the existing sub-paragraph (xi) to read (x), and delete the words "in respect of a Class II training school" where they appear in the sub-paragraph renumbered (x).

Regulation 10.—(*a*) Delete the figures "75" where they appear in paragraph (*a*) (i) of this regulation and substitute the figures "80".

(*b*) Delete the existing paragraph (*a*) (ii) and substitute the following:—

"(*a*) (ii) a written and practical examination conducted by the training school concerned, to which 20 per cent. of the total marks of the examination shall be allocated. This portion of the examination shall consist of at least four consecutive written tests in anatomy and physiology; at least two consecutive written tests in hygiene and at least six consecutive practical tests in elementary nursing and first-aid conducted by the ward sisters on patients in the wards of the training school concerned. The average percentage mark obtained by each candidate shall be submitted by the person in charge of the training school concerned so as to reach the Registrar not later than the day before the date on which the portion of the examination conducted by the Council is to be held. The examinor(s) for these tests shall be appointed by the person in charge of the training school concerned."

Regulasie 14.—Skrap die bestaande paragraaf (*d*) en vervang dit deur die volgende:—

„(*d*) Om met lof in die voorlopige eksamen te slaag, word van 'n kandidaat vereis om ten minste 75 persent van die totale puntetelling vir die hele eksamen te behaal. Om met lof in die praktiese gedeelte of die skriftelike gedeelte van die finale eksamen te slaag, word van 'n kandidaat vereis om ten minste 75 persent van die totale puntetelling vir die betrokke gedeelte te behaal."

REGULASIES VIR DIE OPLEIDING EN EKSAMINEER VAN VERPLEGERS, GEMAAK KRAGTENS ARTIKEL *VIER* VAN DIE WET OP VERPLEEGSTERS, No. 45 VAN 1944.

Regulasie 3.—Skrap die woorde „daar 'n inwonende geneeskundige beampte in diens is of" waar hulle in paragraaf (*b*) (iii) van hierdie regulasie verskyn.

Regulasie 10.—(*a*) Skrap die syfers „75" waar hulle in paragraaf (*a*) (i) van hierdie regulasie verskyn en vervang hulle deur die syfers „80".

(*b*) Skrap die bestaande paragraaf (*a*) (ii) en vervang dit deur die volgende:—

„(*a*) (ii) 'n skriftelike en praktiese eksamen, gehou deur die betrokke opleidingskool, ten opsigte waarvan 20 persent van die totale puntetelling toegeken word. Hierdie gedeelte van die eksamen bestaan uit ten minste vier opeenvolgende skriftelike toetse in anatomie en fisiologie; ten minste twee opeenvolgende skriftelike toetse in higiëne en ten minste ses opeenvolgende praktiese toetse in elementêre verpleging en eerstehulp deur die afdelingsusters gehou op pasiënte in die afdelings van die betrokke opleidingskool. Die gemiddelde persentasie punte wat deur elke kandidaat behaal is, moet deur die verantwoordelike persoon aan die betrokke opleidingskool ingedien word om op die laatste die Registrateur te bereik op die dag vóór dié waarop die gedeelte van die eksamen wat deur die Raad staan gehou te word, gehou word. Die eksaminator(e) vir hierdie toetse word deur die verantwoordelike persoon aan die betrokke opleidingskool aangestel."

Regulasie 14.—Skrap die bestaande paragraaf (*d*) en vervang dit deur die volgende:—

„(*d*) Om met lof in die voorlopige eksamen te slaag, word van 'n kandidaat vereis om ten minste 75 persent van die totale puntetelling vir die hele eksamen te behaal. Om met lof in die praktiese gedeelte of die skriftelike gedeelte van die finale eksamen te slaag, word van 'n kandidaat vereis om ten minste 75 persent van die totale puntetelling vir die betrokke gedeelte te behaal."

† Herpubliseer soos gewysig.

✱ No. 2320.] [22 September 1950.

AANSTELLING VAN LEDE VAN NASIONALE VOEDINGSRAAD.

Vir algemene inligting word hierby bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (*c*) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Wysigingswet op Volksgesondheid, 1940 (Wet No. 14 van 1940), die volgende persone as lede van die Nasionale Voedingsraad aan te stel:—

(1) Christoffel Hendrik Spamer, M.A., Sekretaris, Direksie van Voedselvoorrade en -distribusie.

(2) David Graaf Haylett, M.Sc. (Ill.), Ph.D. (Cornell), Professor van Agronomie, Universiteit van Pretoria.

(3) Raymond Albert Alexander, B.Sc. (Land), D.V.Sc., Waarnemende Direkteur van Veeartsenydiens.

Regulation 14.—Delete the existing paragraph (*d*) and substitute the following:—

"(*d*) In order to pass with honours in the preliminary examination a candidate shall be required to have obtained at least 75 per cent. of the aggregate maximum marks for the whole examination. In order to pass with honours in the practical portion or the written portion of the final examination a candidate shall be required to have obtained at least 75 per cent. of the aggregate maximum marks for the portion concerned."

REGULATIONS FOR THE TRAINING AND EXAMINATION OF MALE NURSES MADE UNDER SECTION *FOUR* OF THE NURSING ACT, No. 45 OF 1944.

Regulation 3.—Delete the words "employs a resident medical officer or" where they appear in paragraph (*b*) (iii) of this regulation.

Regulation 10.—(*a*) Delete the figures "75" where they appear in paragraph (*a*) (i) of this regulation and substitute the figures "80".

(*b*) Delete the existing paragraph (*a*) (ii) and substitute the following:—

"(*a*) (ii) a written and practical examination conducted by the training school concerned, to which 20 per cent. of the total marks of the examination shall be allocated. This portion of the examination shall consist of at least four consecutive written tests in anatomy and physiology; at least two consecutive written tests in hygiene and at least six consecutive practical tests in elementary nursing and first-aid conducted by the ward sisters on patients in the wards of the training school concerned. The average percentage mark obtained by each candidate shall be submitted by the person in charge of the training school concerned so as to reach the Registrar not later than the day before the date on which the portion of the examination conducted by the Council is to be held. The examiner(s) for these tests shall be appointed by the person in charge of the training school concerned.

Regulation 14.—Delete the existing paragraph (*d*) and substitute the following:—

"(*d*) In order to pass with honours in the preliminary examination a candidate shall be required to have obtained at least 75 per cent. of the aggregate maximum marks for the whole examination. In order to pass with honours in the practical portion or the written portion of the final examination a candidate shall be required to have obtained at least 75 per cent. of the aggregate maximum marks for the portion concerned."

† Republished as amended.

✱ No. 2320.] [22 September 1950.

APPOINTMENT OF MEMBERS OF NATIONAL NUTRITION COUNCIL.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by paragraph (*c*) of sub-section (1) of section *two* of the Public Health Amendment Act 1940 (Act No. 14 of 1940), to appoint the following persons as members of the National Nutrition Council:—

(1) Christoffel Hendrik Spamer, M.A., Secretary, Directorate of Food Supplies and Distribution.

(2) David Graaf Haylett, M.Sc. (Ill.), Ph.D. (Cornell), Professor of Agronomy, University of Pretoria.

(3) Raymond Albert Alexander, B.Sc. (Agric.), D.V.Sc., Acting Director of Veterinary Services.

✱ No. 2335.] [22 September 1950.

AANSTELLING.—WESKOPPIES-HOSPITAALRAAD, PRETORIA.

Dit het die Minister van Gesondheid behaag om, ooreenkomstig artikel *vier-en-vyftig* van die Wet op Geestesgebreken, 1916, soos by Wet No. 7 van 1944 gewysig, mnr. Jan Hendrik Visse met ingang van 22 September 1950, as lid en voorsitter van die Raad vir die Weskoppies-hospitaal te Pretoria, in die plek van mnr. E. P. Niemeyer (bedank) aan te stel vir die onverstreke gedeelte van laasgenoemde se dienstyd.

✱ No. 2335.] [22 September 1950.

APPOINTMENT.—WESKOPPIES HOSPITAL BOARD, PRETORIA.

The Minister of Health has been pleased in terms of section *fifty-four* of the Mental Disorders Act, 1916, as amended by Act No. 7 of 1944, to appoint Mr. Jan Hendrik Visse as a member and chairman of the Weskoppies Hospital Board at Pretoria in the place of Mr. E. P. Niemeyer (resigned), with effect from the 22nd September, 1950, and for the unexpired portion of the latter's term of office.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN

✱ No. 2306.] [22 September 1950.

VERORDENINGE MET BETREKKING TOT STRAATHANDEL DEUR KINDERS DEUR DIE STADSRAAD VAN DIE MUNISIPALITEIT GRAHAMSTAD, KRAGTENS ARTIKEL *TWINTIG* (1) VAN DIE KINDERWET, No. 31 VAN 1937, UITGEVAARDIG EN DEUR DIE MINISTER VAN VOLKSWELSYN KRAGTENS ARTIKEL *TWINTIG* (2) VAN WET No. 31 VAN 1937, GOEDGEKEUR.

Woordomskrywing.

1. (*a*) „ Registrasiebeampte " beteken die persoon wat deur die Stadsraad van die munisipaliteit Grahamstad aangestel is om die bevoegdhede uit te oefen en die pligte na te kom wat by hierdie verordeninge aan registrasiebeamptes toegewys word.

(*b*) „ Kenteken " beteken en bestaan uit 'n klein ovaal metaalplaat, geel van kleur, waarop die letters „ Grahamstad-munisipaliteit. Venter " tesame met 'n nommer in swart voorkom.

2. Geen seun onder die ouderdom van twaalf jaar en geen meisie onder die ouderdom van veertien jaar mag op straat handel dryf of in verband met straathandel binne die regsgebied van die munisipaliteit Grahamstad in diens geneem word nie.

3. Geen seun bo die ouderdom van twaalf jaar en onder die ouderdom van sestien jaar en geen meisie bo die ouderdom van veertien jaar en onder die ouderdom van sestien jaar mag op Sondae, Kersfeesdag en Goeie-Vrydag op straat handel dryf of in verband met straathandel in diens geneem word nie. Geen sodanige seun of meisie mag voor 6 vm. of na 6 nm. of gedurende die ure waarin hy of sy wettig verplig is om die skool by te woon, met inbegrip van een uur voordat die skool elke dag begin, op straat handel dryf of in verband met straathandel in diens geneem word nie.

4. Geen kind onder die ouderdom van sestien jaar mag op straat handel dryf of in verband daarmee in diens geneem word nie, tensy die kind eers die skriftelike toestemming van sy ouer, voog of bewaarder verkry het, en op vorm A in die Bylae van hierdie verordeninge by die registrasiebeampte aansoek gedoen het, en 'n sertifikaat in vorm B in die Bylae van hierdie verordeninge, deur die registrasiebeampte onderteken, en 'n kenteken in die voorgeskrewe vorm ontvang het. So 'n sertifikaat is vir twaalf maande geldig en moet jaarliks gedurende die eerste veertien dae van Februarie van elke jaar hernu word. 'n Aansoek om hernuwing moet dieselfde besonderhede soos by 'n eerste aansoek vereis, en in vorm A opgeneem, bevat. Die sertifikaat en hernuwing daarvan word slegs uitgereik teen betaling van 'n deposito van 1s. wat alleen die lisensiehouer kan terugvorder wanneer hy die kenteken en sertifikaat terugbesorg. Sertifikate en kentekens wat kragtens hierdie verordeninge uitgereik is, is nie oordraagbaar nie.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

✱ No. 2306.] [22 September 1950.

BY-LAWS RELATING TO STREET TRADING MADE BY THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF GRAHAMSTOWN UNDER THE AUTHORITY OF SECTION *TWENTY* (1) OF THE CHILDREN'S ACT No. 31 OF 1937 AND APPROVED OF BY THE MINISTER OF SOCIAL WELFARE IN TERMS OF SECTION *TWENTY* (2) OF ACT No. 31 OF 1937.

Definitions.

1. (*a*) " Registering Officer " shall mean the person appointed by the Council of the Municipality of Grahamstown to exercise the powers and perform the duties assigned to Registering Officers by these by-laws.

(*b*) " Badge " shall mean and consist of a small oval metal plate, yellow in colour and bearing in black the letters " Grahamstown Municipality. Vendor " together with a number.

2. No boy under the age of twelve years and no girl under the age of fourteen shall engage in or be employed in street trading within the area of the jurisdiction of the Municipality of Grahamstown.

(3) No boy over the age of twelve years and under the age of sixteen years and no girl over the age of fourteen and under the age of sixteen shall engage in or be employed in street trading on Sundays or Christmas Day and Good Friday. No such boy or girl shall be engaged or employed in street trading before 6 a.m. or after 6 p.m. or during the hours on which he or she is lawfully required to attend school, such period to include an hour before school re-opens each day.

4. No child under the age of sixteen years shall engage in or be employed in street trading, unless such child has first obtained the written consent of his parent, guardian or custodian and has made application to the Registering Officer on the farm A in the Schedule to these by-laws and has received a certificate on the form B in the Schedule to these by-laws under the hand of the Registering Officer and a badge in the prescribed form. Such certificate shall be valid for twelve months and shall be renewed annually, during the first fortnight of February in each and every year. An application for renewal shall contain the same particulars enumerated in form A as are required in a first application. Such certificate and any renewal thereof shall be issued only on payment of a deposit of one shilling which only the licensee may recover on surrendering the badge and certificate.

Certificates and badges issued under this by-law shall not be transferable.

5. Indien daartoe versoek deur 'n proefbeampte, polisiebeampte met sersantsrang of 'n hoër rang of enige organisasie belas met kindersorgwerk, of 'n inspekteur kragtens verordening 6 aangestel, of die hoofonderwyser van 'n Goewermentskool, of enige belanghebbende persoon, kan 'n kommissaris van kindersorg, na beraadslaging met die registrasiebeampte, so 'n sertifikaat intrek of opskort as dit in die belang van die kind wenslik geag word dat so'n sertifikaat opgeskort of ingetrek moet word.

6. Om te verseker dat aan die bepalings van hierdie verordeninge voldoen word, kan die Minister van Volkswelsyn inspekteurs aanstel, wat lede van die Staatsdiens kan wees.

7. 'n Kenteken, in die voorgeskrewe vorm, moet uitgereik word met elke sertifikaat wat kragtens hierdie verordeninge uitgereik word. So'n kenteken moet op 'n plek aan die klere van 'n lisensiehouer gedra word waar dit duidelik sigbaar is wanneer hy op straat handel dryf of in verband daarmee in diens is.

8. Wanneer 'n sertifikaat verstryk, opgeskort of ingetrek word, moet die sertifikaat, saam met die meegaande kenteken, aan die registrasiebeampte oorhandig word (die deposito van 1s. sal dan terugbetaal word).

9. Die registrasiebeampte moet onmiddellik na die uitreiking van die sertifikaat en die meegaande kenteken, die plaaslike maatskaplike diensburo (as daar een is), die Sekretaris van die Jeugraad, die plaaslike Kindersorgvereniging, en, indien die houer van die sertifikaat 'n skool bywoon, die hoofonderwyser van die skool, van dié uitreiking en die besonderhede daarvan in kennis stel.

10. By ontstentenis van 'n geboortesertifikaat om die ouderdom van 'n applikant vas te stel, moet die ouderdom geskat word ooreenkomstig die prosedure voorgeskryf in artikel *een-en-tagtig* van die Kinderwet, No. 31 van 1937.

11. Enige uitdrukking wat in hierdie verordeninge gebesig word, het dieselfde betekenis as dié wat in die Kinderwet, No. 31 van 1937, daaraan geheg word.

BYLAE.

VORM A.

MUNISIPALITEIT GRAHAMSTAD.

VORM VAN AANSOEK OM REGISTRASIE OM STRAATHANDEL TE DRYF.

AANSOEK.

Naam van applikant.....
Adres.....
Geboortedatum (volgens doopseël/geboortesertifikaat—soos kragtens artikel *een-en-tagtig* van Wet No. 31 van 1937 geskat).....
Ras..... Geslag..... Naam van skool.....
..... Standerd waarin geslaag.....
Naam (name) van ouers of voog.....
Adres.....
Beroep.....
Soort straathandel wat applikant voornemens is om te dryf.....
Naam/name en adres(se) van werkgewers, as daar is, ten behoewe van wie applikant voornemens is om straathandel te dryf.....
.....

Applikant.....

Plek.....
Datum.....

OUERS, VOOG OF BEWAARDER SE TOESTEMMING.

Ek, ..., woonagtig te.....
synde die ouer/voog/bewaarder van die kind.....
gee hierby my toestemming dat genoemde.....
straathandel mag dryf of in verband daarmee in diens geneem mag word, ooreenkomstig die verordeninge van die munisipaliteit.....
.....

Handtekening van Ouer/Voog/Bewaarder.

5. A Commissioner of Child Welfare upon the application of a probation officer, police officer of or above the rank of sergeant, any organisation engaged in child welfare work for inspector appointed in terms of by-law 6, or a principal of any government school or any interested person, may, after consultation with the Registering Officer, cancel or suspend such certificate, if it is desirable in the interests of the child that such certificate should be suspended or cancelled.

6. The Minister of Social Welfare may appoint inspectors (who may or may not be members of the Public Service) to ensure that the provisions of these by-laws are complied with.

7. With every certificate issued under these by-laws there shall be issued a badge in the prescribed form. Such badge shall be worn in a conspicuous place on the clothing of the holder of the certificate, while engaged in or employed in street trading.

8. Whenever a certificate has expired or is suspended or cancelled, the certificate together with the accompanying badge shall be surrendered to the Registering Officer, whereupon the deposit of one shilling will be refunded.

9. The Registering Officer shall immediately upon issuing a certificate and its corresponding badge, notify the local Social Services Exchange (if any), the Secretary of the Juvenile Affairs Board, the local Child Welfare Society and, where the holder attends a school, the principal of that school of such issue and the particulars thereof.

10. In the absence of a birth certificate to establish the age of the applicant, such age shall be estimated in accordance with the procedure laid down in section *eighty-one* of the Children's Act, No. 31 of 1937.

11. Any expression used in these by-laws shall bear the same meaning as is given to such expression by the Children's Act, No. 31 of 1937.

SCHEDULE.

FORM A.

MUNICIPALITY OF GRAHAMSTOWN.

FORM OF APPLICATION FOR REGISTRATION TO ENGAGE IN STREET TRADING.

APPLICATION.

Name of applicant.....
Address.....
Date of birth (according to baptismal or birth certificate as estimated in terms of section *eighty-one* of Act No. 31 of 1937).....
.....
Race..... Sex.....
Name of School.....
Standard passed.....
Name(s) of Parents or Guardian.....
Address.....
Occupation.....
Type of street trading in which applicant intends to engage.....
Name(s) and address(es) of employers, if any, on whose behalf applicant expects to engage in street trading
.....
.....

Applicant.....

Place.....
Date.....

PARENT'S OR GUARDIAN'S OR CUSTODIAN'S CONSENT.

I, ... residing at .....
being the parent/guardian/custodian of the child.....
.....
do hereby consent to the said.....
engaging or being employed in street trading in accordance with the by-laws of the Municipality of.....
.....

Signature of Parent/Guardian/Custodian.

Voor my geteken te.....
op hede die..... dag van..... 19.....
deur genoemde..... wat verklaar het dat hy weet en verstaan wat die strekking en uitwerking daarvan is.

.....
Registrasiebeampte.

Ek het vandag die applikant ondersoek en sertifiseer hierby dat dit nie waarskynlik is dat sy liggaamlike of verstandelike gesondheid deur deelneming aan straathandel benadeel sal word nie.

.....
.....
.....
Mediese Gesondheidsbeampte/Distriksgeneesheer/Mediese Praktisyn.

Plek.....
Datum.....

Ek, ... hoofonderwyser van die.....skool, sertifiseer hierby dat applikant 'n leerling aan voormelde skool is, dat hy nie agterlik op skool is nie en dat straathandel sy vordering op skool nie sal belemmer nie.....
.....

.....
Hoofonderwyser.

Plek.....
Datum.....

Ek het my daarvan oortuig dat applikant geen neiging tot ernstige maatskaplike wanaanpassing of onbeheerbaarheid toon wat moontlik deur sy deelneming aan straathandel vererger kan word nie.
.....
.....
.....

.....
Proefbeampte/Welsynbeampte/Kommissaris van Kindersorg.

Plek.....
Datum.....

Vir Amptelike Gebruik:

Aansoek goedgekeur/nie goedgekeur nie.

Opmerkings.....

.....
Ampstitel.

Datum.....

No. van sertifikaat uitgereik.....
No. van kenteken uitgereik.....

.....
Klerk verantwoordelik vir register.

Datum.....

VORM B.

VORM VAN SERTIFIKAAT.

Sertifikaatnommer.....
Kentekennommer.....

PLAASLIKE BESTUUR VAN.....
(Regsgebied.)

Verordening betreffende Straathandel nommer.....
van.....

SERTIFIKAAT VAN STRAATHANDELAAR.

Soort straathandel ten opsigte waarvan sertifikaat uitgereik is:—
.....
.....

Uitgereik aan:—
Familienaam.....
Voorname.....
Adres.....

.....
Handtekening van Straathandelaar.

Signed before me at..... on the.....
day of....., 19..., by the said.....
who declared himself to know and understand the tenor and effect thereof.

.....
Registering Officer.

I have to-day examined applicant and hereby certify that he is not likely to incur any detriment to his physical or mental health by engaging in street trading.
.....
.....
.....

.....
Medical Officer of Health/District Surgeon/Medical Practitioner.

Place.....
Date.....

I, ... Principal at ..... School, hereby certify that applicant is a scholar at the aforementioned school, that he is not retarded at school and that the performance of street trading will not interfere with his school progress.
.....
.....
.....

.....
Principal.

Place.....
Date.....

I have satisfied myself that applicant shows no tendencies towards serious social maladjustment or uncontrollability which might be aggravated by his partaking in street trading.
.....
.....
.....

.....
Probation Officer/Welfare Officer/Commissioner of Child Welfare.

Place.....
Date.....

For Official Use.

Application approved/not approved.

Remarks.....

.....
Official designation.

Date.....

No. of Certificate issued.....
No. of Badge issued.....

.....
Clerk in charge of Register.

Date.....

FORM B.

FORM OF CERTIFICATE.

Certificate No. .....
Badge No. .....

Local authority for.....
(Area of Jurisdiction.)

By-law relating to street trading No. .....
of.....

STREET TRADER'S CERTIFICATE.

Type of street trading in respect of which certificate is granted.....
.....

Issued to:

Surname.....
Christian names.....
Address.....

.....
Signature of street trader.

Vergunning word hierby verleen aan bogenoemde wie se handtekening hierbo voorkom, om bogemelde soort straathandel te dryf binne die regsgebied van die munisipaliteit Grahamstad op die volgende voorwaardes:—

(*a*) Straathandel word elke dag toegelaat van 6 vm., tot een uur voor die skool begin, en elke dag nadat die skool gesluit het tot 6 nm., uitgesonderd Sondae, Kersfeesdag en Goeie-Vrydag.

(*b*) Die kenteken moet aan die klere gedra word op 'n plek waar dit duidelik sigbaar is.

(*c*) Hierdie sertifikaat bly van krag tot..... 19.....

(*d*) Die lisensiehouer moet die sertifikaat, sodra dit verstryk of ingetrek word, tesame met die kenteken aan die registrasiebeampte terugbesorg.

(*e*) Die deposito betaalbaar deur die lisensiehouer is 1s. *per capita.*

.....
Registrasiebeampte.

Plek.....

Datum.....

✱ No. 2307.] [22 September 1950.

VERORDENINGE UITGEVAARDIG DEUR DIE STADSRAAD VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN ESTCOURT MET BETREKKING TOT STRAATHANDEL DEUR KINDERS KRAGTENS ARTIKEL *TWINTIG* (1) VAN DIE KINDERWET, No. 31 VAN 1937, EN GOEDGEKEUR DEUR DIE MINISTER VAN VOLKSWELSYN KRAGTENS ARTIKEL *TWINTIG* (2) VAN WET No. 31 VAN 1937.

Woordomskrywing.

1. (*a*) „ Registrasiebeampte " beteken die persoon wat deur die Stadsraad van die munisipaliteit van Estcourt aangestel is om die magte uit te oefen en die pligte te vervul wat deur hierdie verordeninge aan registrasiebeamptes toegeken word.

(*b*) „ Kenteken " beteken, en bestaan uit, 'n ovaal metaal plaat, geel van kleur en waarop in swart die letters „ E. C." tesame met 'n nommer is.

2. Geen seun onder die ouderdom van 12 jaar en geen meisie onder die ouderdom van 14 jaar mag op straat handel dryf of in verband met straathandel binne die regsgebied van die munisipaliteit van Estcourt gebruik word nie.

3. Geen seun oor die ouderdom van 12 jaar en onder die ouderdom van 16 jaar en geen meisie oor die ouderdom van 14 jaar en onder die ouderdom van 16 jaar mag op Sondae, Kersfees-dag en Goeie-Vrydag op straat handel dryf of in verband met straathandel gebruik word nie. Geen sodanige seun of meisie mag voor 6 vm. of na 6 nm. of gedurende die ure waarin hy of sy wettig verplig is om die skool by te woon, met inbegrip van een uur voordat die skool elke dag begin, op straat handel dryf of in verband met straathandel gebruik word nie.

4. Geen kind onder die ouderdom van 16 jaar mag op straat handel dryf of in verband daarmee gebruik word nie, tensy sodanige kind eers die geskrewe toestemming van sy ouer, voog of bewaarder verkry het, en op vorm A in die Bylae by hierdie verordeninge aangeheg, by die registrasiebeampte aansoek gedoen het, en 'n sertifikaat volgens die vorm B by hierdie verordeninge aangeheg, deur die registrasiebeampte onderteken, en 'n kenteken in die voorgeskrewe vorm, ontvang het. Sodanige sertifikaat bly vir 12 maande van krag en moet jaarliks, gedurende die eerste 14 dae van Februarie van elke jaar hernu word. 'n Aansoek om hernuwing moet dieselfde besonderhede soos by 'n eerste aansoek vereis, en in vorm A opgeneem, bevat. Sodanige sertifikaat en hernuwing daarvan mag alleen uitgereik word teen 'n betaling van 'n bedrag van 2s. 6d. (wat die lisensiehouer alleen mag terugvorder wanneer hy die kenteken en sertifikaat terug besorg).

Sertifikate en kentekens wat uitgereik is kragtens hierdie verordeninge is nie oordragbaar nie.

Licence is hereby granted to the above-named whose signature appears above to engage in street trading of the type described above within the area of jurisdiction of the Municipality of Grahamstown under the following conditions:—

(*a*) Street trading is permitted between the hours of 6 a.m. and an hour before school re-opens each day, and after the school closes to 6 p.m. each day (excluding Sundays, Christmas Day and Good Friday).

(*b*) The badge shall be worn in a conspicuous place on the clothing.

(*c*) This certificate shall remain in force until the .....19.....

(*d*) On cancellation or expiration of certificate, the licensee shall return it together with the badge to the Registering Officer.

(*e*) The deposit payable by licensee shall be 1s. *per capita.*

.....
Registering Officer.

Place.....

Date.....

✱ No. 2307.] [22 September 1950.

BY-LAWS RELATING TO STREET TRADING MADE BY THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF ESTCOURT UNDER THE AUTHORITY OF SECTION *TWENTY* (1) OF THE CHILDREN'S ACT No. 31 OF 1937, AND APPROVED OF BY THE MINISTER OF SOCIAL WELFARE IN TERMS OF SECTION *TWENTY* (2) OF ACT No. 31 OF 1937.

Definitions.

1. (*a*) " Registering Officer " shall mean the person appointed by the Council of the Municipality of Estcourt to exercise the powers and perform the duties assigned to Registering Officers by these by-laws.

(*b*) " Badge " shall mean and consist of a small oval metal plate, yellow in colour and bear in black the letters " E.C. " together with a number.

2. No boy under the age of twelve years and no girl under the age of fourteen years shall engage in or be employed in street trading within the area of the jurisdiction of the Municipality of Estcourt.

(3) No boy over the age of twelve years and under the age of sixteen years and no girl over the age of fourteen years and under the age of sixteen years shall engage in or be employed in street trading on Sundays or Christmas Day and Good Friday. No such boy or girl shall be engaged or employed in street trading before 6 a.m. or after 6 p.m. or during the hours on which he or she is lawfully required to attend school, such period to include an hour before school re-opens each day.

4. No child under the age of sixteen years shall engage in or be employed in street trading, unless such child has first obtained the written consent of his parent, guardian or custodian and has made application to the Registering Officer on the form A in the Schedule to these by-laws and has received a certificate on the form B in the Schedule to these by-laws under the hand of the Registering Officer and a badge in the prescribed form. Such certificate shall be valid for twelve months and shall be renewed annually, during the first fortnight of February in each and every year. An application for renewal shall contain the same particulars enumerated in form A as are required in a first application. Such certificate and any renewal thereof shall be issued only on payment of a deposit of 2s. 6d. which only the licencee may recover on surrendering the badge and certificate.

Certificates and badges issued under this by-law shall not be transferable.

5. Indien daartoe versoek deur 'n proefbeampte, polisiebeampte van of bo sersantrang, enige organisasie belas met kindersorgwerk, of inspekteur kragtens verordening 6 aangestel, of hoofonderwyser van enige Goewermentskool, of enige belanghebbende persoon, mag 'n Kommissaris van Kindersorg, na beraadslaging met die registrasiebeampte, sodanige sertifikaat herroep of tydelik intrek as dit wenslik geag word in belang van die kind dat sodanige sertifikaat tydelik ingetrek of herroep moet word.

6. Om te verseker dat aan die bepalings van hierdie verordeninge voldoen word, mag die Minister van Volkswelsyn inspekteurs aanstel (wat Staatsamptenare al dan nie mag wees).

7. 'n Kenteken, in die voorgeskrewe vorm, moet uitgereik word met elke sertifikaat wat kragtens hierdie verordeninge uitgereik is. So'n kenteken moet op 'n plek gedra word aan die klere van 'n lisensiehouer waar dit duidelik sigbaar is, wanneer hy op straat handel dryf of in verband daarmee gebruik word.

8. Wanneer 'n sertifikaat verstryk, tydelik ingetrek of herroep is, moet die sertifikaat met die bygaande kenteken, aan die registrasiebeampte oorhandig word (die bedrag van 2s. 6d. sal dan terugbetaal word).

9. Dadelik na die uitreiking van die sertifikaat en die bygande kenteken moet die registrasiebeampte kennis gee van sodanige uitreiking en die besonderhede daarvan aan die Sekretaris van die Jeugraad, die plaaslike Kinder- en Maatskaplike Welvaartvereniging, en, waar die houer van die sertifikaat 'n skool bywoon, die hoofonderwyser van die skool.

10. By gebreke van 'n geboortesertifikaat om die ouderdom van 'n applikant vas te stel, moet die ouderdom geskat word ooreenkomstig die prosedure bepaal in artikel *een-en-tagtig* van die Kinderwet, No. 31 van 1937.

11. Enige uitdrukking wat in hierdie verordeninge gebesig word, het dieselfde betekenis as wat daaraan in die Kinderwet, No. 31 van 1937, toegeken is.

BYLAE.

VORM A.

MUNISIPALITEIT VAN ESTCOURT.

VORM VIR AANSOEK OM REGISTRASIE OM STRAATHANDEL TE DRYF.

AANSOEK.

Naam van applikant.....

Adres.....

Geboortedatum (volgens doopseel/geboortesertifikaat—soos kragtens artikel *een-en-tagtig* van Wet No. 31 van 1937 geskat).....

Ras..... Geslag..... Naam van skool..... ..... Standerd afgelê.....

Naam van ouers of voog.....

Adres.....

Beroep.....

Soort straathandel wat applikant van plan is om te dryf ....

Name en adresse van werkgewers, indien enige, ten behoewe van wie applikant voornemens is om straathandel te dderyf..... .....

Applikant.....

Plek.....

Datum.....

5. A Commissioner of Child Welfare upon the application of a probation officer, police officer of or above the rank of sergeant, any organisation engaged in child welfare or inspector appointed in terms of by-law 6, or a principal of any government school or any interested person, may, after consultation with the Registering Officer, cancel or suspend such certificate, if it is desirable in the interests of the child that such certificate should be suspended or cancelled.

6. The Minister of Social Welfare may appoint inspectors (who may or may not be members of the Public Service) to ensure that the provisions of these by-laws are complied with.

7. With every certificate issued under these by-laws there shall be issued a badge in the prescribed form. Such badge shall be worn in a conspicuous place on the clothing of the holder of the certificate, while engaged in or employed in street trading.

8. Whenever a certificate has expired or is suspended or cancelled, the certificate together with the accompanying badge shall be surrendered to the Registering Officer, whereupon the deposit of 2s. 6d. will be refunded.

9. The Registering Officer shall immediately upon issuing a certificate and its corresponding badge, notify the local Social Services Exchange (if any), the Secretary of the Juvenile Affairs Board, the local Child Welfare Society and, where the holder attends a school, the principal of that school of such issue and the particulars thereof.

10. In the absence of a birth certificate to establish the age of the applicant, such age shall be estimated in accordance with the procedure laid down in section *eighty-one* of the Children's Act, No. 31 of 1937.

11. Any expression used in these by-laws shall bear the same meaning as is given to such expression by the Children's Act, No. 31 of 1937.

SCHEDULE.

FORM A.

MUNICIPALITY OF ESTCOURT.

FORM OF APPLICATION FOR REGISTRATION TO ENGAGE IN STREET TRADING.

APPLICATION.

Name of applicant.....

Address.....

Date of birth (according to baptismal or birth certificate) as estimated in terms of section *eighty-one* of Act No. 31 of 1937..... .....

Race..... Sex.....

Name of School.....

Standard passed.....

Name(s) of Parents or Guardian.....

Address.....

Occupation.....

Type of street trading in which applicant intends to engage.....

Name(s) and address(es) of employers, if any, on whose behalf applicant expects to engage in street trading ....

Applicant.....

Place.....

Date.....

OUER, BEWAARDER OF VOOG SE TOESTEMMING.

Ek, ..., woonagtig te..... synde die ouer/voog/bewaarder van die kind..... gee hierby my toestemming dat genoemde..... straathandel mag dryf of in verband daarmee gebruik mag word, ooreenkomstig die verordeninge van die munisipaliteit van Estcourt.

.....
Handtekening van Ouer/Voog/Bewaarder.

Voor my geteken te..... op hede die..... dag van..... 19..... deur genoemde..... wat verklaar het dat hy weet en verstaan wat die strekking en uitwerking daarvan is.

.....
Registrasiebeampte.

Ek het vandag die applikant ondersoek en sertifiseer hierby dat dit nie waarskynlik is dat enige skade aan sy liggaamlike of verstandelike gesondheid deur straathandel berokken sal word nie.

.....
.....

.....
Mediese Gesondheidsbeampte/Distriksgeneesheer/Mediese Praktisyn.

Plek.....
Datum.....

Ek, ... hoofonderwyser van die.....skool, sertifiseer hierby dat applikant 'n leerling is aan voormelde skool, dat hy nie agterlik op skool is nie en dat straathandel sy vordering op skool nie sal belemmer nie.....
.....

.....
Hoofonderwyser.

Plek.....
Datum.....

Ek het myself daarvan oortuig dat die applikant geen neiging toon tot ernstige maatskaplike onaanpasbaarheid of onbeheerbaarheid wat moontlik deur sy meedoen aan straathandel vererger kan word nie.

.....
.....
.....

.....
Proefbeampte/Welsynbeampte/Kommissaris van Kindersorg.

Plek.....
Datum.....
Vir Offisiële Gebruik:

Aansoek goedgekeur (nie goedgekeur).

Opmerkings.....

.....
Ampstitel.

Datum.....
No. van sertifikaat uitgereik.....
No. van kenteken uitgereik.....

.....
Klerk verantwoordelik vir register.

Datum.....

VORM B.

VORM VAN SERTIFIKAAT.

Sertifikaat.....
Kenteken.....

PLAASLIKE BESTUUR VAN.....
(Regsgebied.)

Verordening betreffende Straathandel nommer.....

PARENT'S OR GUARDIAN'S OR CUSTODIAN'S CONSENT.

I, ... residing at .....
being the parent/guardian/custodian of the child.....
.....
do hereby consent to the said..... engaging or being employed in street trading in accordance with the by-laws of the Municipality of Estcourt.

.....
Signature of Parent/Guardian/Custodian.

Signed before me at..... on the..... day of....., 19..., by the said..... who declared himself to know and understand the tenor and effect thereof.

.....
Registering Officer.

I have to-day examined applicant and hereby certify that he is not likely to incur any detriment to his physical or mental health by engaging in street trading.

.....
.....
.....

.....
Medical Officer of Health/District Surgeon/Medical Practitioner.

Place.....
Date.....

I, ... Principal at ..... School, hereby certify that applicant is a scholar at the aforementioned school, that he is not retarded at school and that the performance of street trading will not interfere with his school progress.

.....
.....
.....

.....
Principal.

Place.....
Date.....

I have satisfied myself that applicant shows no tendencies towards serious social maladjustment or uncontrollability which might be aggravated by his partaking in street trading.

.....
.....
.....

.....
Probation Officer/Welfare Officer/Commissioner of Child Welfare.

Place.....
Date.....

For Official Use.

Application approved/not approved.

Remarks.....

.....
Official designation.

Date.....
No. of Certificate issued.....
No. of bedge issued.....

.....
Clerk in charge of Register.

Date.....

FORM B.

FORM OF CERTIFICATE.

Certificate No. .....
Badge No. .....

Local authority for.....
(Area of Jurisdiction.)

By-law relating to street trading No. .....
of.....

SERTIFIKAAT VAN STRAATHANDELAAR.

Soort straathandel ten opsigte waarvan sertifikaat uitgereik is:—

.....
.....

Uitgereik aan:—

Familienaam.....
Voorname.....
Adres.....
.....
Handtekening van Straathandelaar.

Vergunning word hierby verleen aan bogenoemde wie se handtekening hierbo voorkom, om bogemelde soort straathandel te dryf binne die regsgebied van die munisipaliteit van Estcourt, onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

(*a*) Straathandel word toegelaat tussen die ure ..... vm. en een uur elke dag voor die skool begin, en elke dag tussen die tyd wanneer die skool sluit en ..... nm., behalwe Sondae, Kersfeesdag en Goeie-Vrydag.

(*b*) Die kenteken moet op die klere gedra word waar dit duidelik sigbaar is.

(*c*) Hierdie sertifikaat bly van krag tot op ..... 19....

(*d*) Die lisensiehouer moet die sertifikaat, sodra dit verstryk of herroep word, tesame met die kenteken aan die registrasiebeampte teruggee.

(*e*) Die deposito betaalbaar deur die lisensiehouer is ..... *per capita*.

.....
Registrasiebeampte.

Plek.....
Datum.....

STREET TRADER'S CERTIFICATE.

Type of street trading in respect of which certificate is granted.....
.....

Issued to:

Surname.....
Christian names.....
Address.....
.....
Signature of street trader.

Licence is hereby granted to the above-mentioned whose signature appears above to engage in street trading of the type described above within the area of jurisdiction of the Municipality of Estcourt under the following conditions:—

(*a*) Street trading is permitted between the hours of ..... a.m. and an hour before school re-opens each day, and after the school closes to ..... p.m. each day (excluding Sundays, Christmas Day and Good Friday).

(*b*) The badge shall be worn in a conspicuous place on the clothing.

(*c*) This certificate shall remain in force until the .....19.....

(*d*) On cancellation or expiration of certificate, the licensee shall return it together with the badge to the Registering Officer.

(*e*) The deposit payable by licence shall be ..... *per capita*.

.....
Registering Officer.

Place.....
Date.....

✱ No. 2340.] [22 September 1950.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD HOPEFIELD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad, Hopefield, vir die tydperk 25 September 1950 tot 24 September 1953, aangestel het:—

As voorsitter: Die Magistraat, Hopefield.
As lede: F. D. Pienaar, J. B. Kotze.
As plaasvervangende lid: H. Greeff.

✱ No. 2341.] [22 September 1950.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD DE AAR.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad, De Aar, vir die tydperk 1 September 1950 tot 20 Augustus 1953, aangestel het:—

Mnr. H. S. Burger as lid en mnr. G. Kock as plaasvervangende lid in die plekke van mnre. A. Herholdt en J. Pienaar, onderskeidelik, wat bedank het.

✱ No. 2340.] [22 September 1950.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—HOPEFIELD RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Hopefield Rent Board for the period 25th September, 1950 to 24th September, 1953:—

As chairman: The Magistrate, Hopefield.
As members: F. D. Pienaar, J. B. Kotze.
As alternate member: H. Greeff.

✱ No. 2341.] [22 September 1950.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—DE AAR RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the De Aar Rent Board for the period 1st September, 1950, to 20th August, 1953:—

Mr. H. S. Burger as member and Mr. G. Kock as alternate member *vice* Messrs. A. Herholdt and J. Pienaar respectively who have resigned.

✱ No. 2342.] [22 September 1950.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRADE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), ondergenoemde persone in die volgende huurrade vir die tydperk 2 Oktober 1950 tot 1 Oktober 1953 aangestel het:—

Huurraad.	Voorsitter.	Lede.	Plaasvervangende lede.
Cofimvaba..	Die Magistraat, Cofimvaba	H. H. Muller, Kapt. R. Hare	Dr. L. Farrel.
Fort Beaufort	Die Magistraat, Fort Beaufort	T. J. Kruger, C. F. Dugmore	J. H. Rogers.
Cathcart....	Die Magistraat, Cathcart	R. F. Symonds, H. D. Herbst	C. P. Gravett.
Barkly-Oos..	Die Magistraat, Barkly-Oos	D. M. C. Greyvenstein, C. F. Hardie	J. D. Grobler.

✱ No. 2343.] [22 September 1950.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD WARDEN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), die volgende persone in die Huurraad, Warden, vir die tydperk 1 Oktober 1950 tot 4 Februarie 1951, aangestel het:—

Mnr. J. F. Jersich as lid in die plek van mnr. D. J. J. Swanepoel en mev. M. A. Muller as plaasvervangende lid in die plek van mnr. J. F. Jersich wat as lid aangestel is.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 2302.] [22 September 1950.

NUUSBLAD- EN DRUKKERSNAAM-WET, 1934.—AFKORTING VAN DRUKKERSNAME GEREGISTREER INGEVOLGE ARTIKEL *AGT*, AFKORTINGS OP GEDRUKTE STUKKE.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *sewe* en *agt* van die Nuusblad- en Drukkersnaam-Wet (Wet No. 14 van 1934), ondergenoemde drukkers te magtig om die afkortings teenoor hul name vermeld, as drukkersname benewens of in plaas van hul volledige name en adresse te gebruik.

Naam. *Name.*	Adres. *Address.*	Goedgekeurde Afkorting. *Abreviation Authorized.*
Dodgson & Jones (Pty.), Ltd.....	101 Jeppestraat/*Street*, Johannesburg.....	D & J.
International Art.....	186 Commissionerstraat/*Street*, Johannesburg.....	I. A.
H. du Plessis.....	165 Northdenelaan/*Avenue*, Brakpan.....	HENDUP.
Calendar Press (Pty.), Ltd.....	16–18 Grahamstadstraat/*Grahamstown Street*, Johannesburg...	CALPRESS
C. Major.....	Vydelaan/*Fifth Avenue*, Maitland, Kaap/*Cape*.....	ROJAM
J. W. Provan.....	49 Woodsideweg/*Road*, Tamboerskloof, Kaapstad/*Cape Town*..	CAT

WYSIGINGS [ARTIKEL 8 (7) VAN DIE WET.]
AMENDMENTS [SECTION 8 (7) OF THE ACT.]

DIE VOLGENDE WYSIGINGS WORD HIERBY GOEDGEKEUR.
THE FOLLOWING AMENDMENTS ARE HEREBY AUTHORIZED.

Naam. *Name.*	Adres. *Address.*	Goedgekeurde Afkortings. *Abreviations Authorized.*
Evelyn Haddon & Co., Ltd.....	Hadoniagebou/*House*, 58–64 Eloffstraatuitbreiding/*Street Extension*, Johannesburg	Geregistreerde drukkersnaam „Don" gewysig sodat dit lui „Haddon"/*Registered imprint "Don" amended to read "Haddon".*

✱ No. 2342.] [22 September 1950.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—RENT BOARDS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the undermentioned persons to the following Rent Boards for the period 2nd October, 1950 to 1st October, 1953:—

Rent Board.	Chairman.	Members.	Alternate Members.
Cofimvaba..	The Magistrate, Cofimvaba	H. H. Muller, Kapt. R. Hare	Dr. L. Farrel.
Fort Beaufort	The Magistrate, Fort Beaufort	T. J. Kruger, C. F. Dugmore	J. H. Rogers.
Cathcart....	The Magistrate, Cathcart	R. F. Symonds, H. D. Herbst	C. P. Gravett.
Barkly East.	The Magistrate, Barkly East	D. M. C. Greyvenstein, C. F. Hardie	J. D. Grobler.

✱ No. 2343.] [22 September 1950.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—WARDEN RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *four* of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed the following persons to the Warden Rent Board for the period 1st October, 1950, to 4th February, 1951:—

Mr. J. F. Jersich as member *vice* Mr. D. J. J. Swanepoel and Mrs. M. A. Muller as alternate member vice Mr. J. F. Jersich who has been appointed as member.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 2302.] [22 September 1950.

NEWSPAPER AND IMPRINT ACT, 1934.—IMPRINT ABBREVIATIONS REGISTERED UNDER SECTION *EIGHT*, IMPRINTS ON PRINTED MATTER.

The Minister of the Interior has been pleased, under the powers vested in him by sections *seven* and *eight* of the Newspaper and Imprint Act (Act No. 14 of 1934), to authorise the printers mentioned hereunder to use the abbreviations set opposite their names in lieu of, or in addition to their full names and addresses.

Naam. *Name.*	Adres. *Address.*	Goedgekeurde Afkorting. *Abreviation Authorized.*
Dodgson & Jones (Pty.), Ltd.....	101 Jeppestraat/*Street*, Johannesburg.....	D & J.
International Art.....	186 Commissionerstraat/*Street*, Johannesburg.....	I. A.
H. du Plessis.....	165 Northdenelaan/*Avenue*, Brakpan.....	HENDUP.
Calendar Press (Pty.), Ltd.....	16–18 Grahamstadstraat/*Grahamstown Street*, Johannesburg...	CALPRESS
C. Major.....	Vydelaan/*Fifth Avenue*, Maitland, Kaap/*Cape*.....	ROJAM
J. W. Provan.....	49 Woodsideweg/*Road*, Tamboerskloof, Kaapstad/*Cape Town*..	CAT

WYSIGINGS [ARTIKEL 8 (7) VAN DIE WET.]
AMENDMENTS [SECTION 8 (7) OF THE ACT.]

DIE VOLGENDE WYSIGINGS WORD HIERBY GOEDGEKEUR.
THE FOLLOWING AMENDMENTS ARE HEREBY AUTHORIZED.

Naam. *Name.*	Adres. *Address.*	Goedgekeurde Afkortings. *Abreviations Authorized.*
Evelyn Haddon & Co., Ltd.....	Hadoniagebou/*House*, 58–64 Eloffstraatuitbreiding/*Street Extension*, Johannesburg	Geregistreerde drukkersnaam „Don" gewysig sodat dit lui „Haddon"/*Registered imprint "Don" amended to read "Haddon".*

✱ No. 2303.] [7 September 1950.

REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—DIE BRIXTON-SKIETKLUB.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam en wapen van die Brixton-skietklub, Brixton, soos beskrywe in Goewermentskennisgewing No. 1210 van 11 Mei 1950, geregistreer het.

✱ No. 2319.] [22 September 1950.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

GESAMENTLIKE ADVISERENDE RAAD VAN DIE STAATSDIENS.

Hierby word ooreenkomstig Goewermentskennisgewings Nos. 798, 2168 en 830 van 29 April 1949, 14 Oktober 1949 en 21 April 1950, onderskeidelik, vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergenoemde beamptes in die Staatsdiens kragtens en behoudens die bepalings van Deel XII van die Staatsdiensregulasies genomineer is om as lede van die Gesamentlike Adviserende Raad van die Staatsdiens te dien vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 1 Oktober 1950:—

(i) *Amptelike lede (deur die Staatsdienskommissie genomineer)*:—

(1) Mnr. W. J. B. Slater, Provinsiale Administrasie, Kaapstad.
(2) Mnr. L. E. Orkin, Departement van Arbeid, Pretoria.

(ii) *Personeellede (deur die erkende personeelverenigings genomineer)*:—

(1) Mnr. H. T. Gelderman, Departement van Lande, Pretoria, verteenwoordig die Vakkundige Afdeling (Laer Tak) (met uitsondering van beamptes van die Departement van Pos- en Telegraafwese).
(2) Mnr. C. J. Nell, Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pretoria, verteenwoordig die klerklike afdeling (met uitsondering van sekere grade in die Departement van Pos- en Telegraafwese).
(3) Mnr. J. N. van Schalkwyk, Departement van Pos- en Telegraafwese, Kaapstad, verteenwoordig die administratiewe en klerklike beamptes van die Departement van Pos- en Telegraafwese wat in Staatsdiensregulasie No. 201 (2) (*f*) genoem word.
(4) Mnr. A. M. Marran, Departement van Pos- en Telegraafwese, Kaapstad, verteenwoordig die telefoon-, magasyn- en ingenieurspersoneel ingedeel by die Algemene en die Vakkundige (Laer) Afdelings in die Departement van Pos- en Telegraafwese.
(5) Mnr. W. J. McElhayer, Departement van Pos- en Telegraafwese, Johannesburg, die groep beamptes van die Departement van Pos- en Telegraafwese wat in Staatsdiensregulasie No. 201 (2) (*h*) genoem word; d.w.s. sorteerders, die uniformdraende personeel en ander beamptes ingedeel by die Algemene Afdeling.

Daar word ook bekendgemaak dat mnr. A. M. Marran kragtens Staatsdiensregulasie No. 202 (9) deur 'n erkende personeelvereniging genomineer is om as 'n personeellid in die Raad te dien vir die tydperk 18 Augustus tot 30 September 1950, in die plek van mnr. E. J. Wentzel wat ingevolge Goewermentskennisgewing No. 798 van 29 April 1949 in die Raad moes dien tot 30 September 1950 maar wat met ingang van 18 Augustus 1950 uit die Staatsdiens getree het.

✱ No. 2303.] [7 September 1950.

REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—"DIE BRIXTON SKIETKLUB".

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the Name and Badge of "Die Brixton-skietklub", Brixton, as described in Government Notice No. 1210 of the 11th May, 1950.

✱ No. 2319.] [22 September 1950.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

PUBLIC SERVICE JOINT ADVISORY COUNCIL.

Pursuant to Government Notices Nos. 798, 2168 and 830 of the 29th April, 1949, the 14th October, 1949, and the 21st April, 1950, respectively, it is hereby notified for general information that the undermentioned officers in the Public Service have, in terms of and subject to the provisions of Part XII of the Public Service Regulations, been nominated to serve as members of the Public Service Joint Advisory Council for a period of two years with effect from the 1st October, 1950:—

(i) *Official Members (nominated by the Public Service Commission)*:—

(1) Mr. W. J. B. Slater, Provincial Administration, Cape Town.
(2) Mr. L. E. Orkin, Department of Labour, Pretoria.

(ii) *Staff Members (nominated by the recognised staff associations)*:—

(1) Mr. H. T. Gelderman, Department of Lands, Pretoria, representing the Professional Division (Lower Branch) (excluding officers of the Department of Posts and Telegraphs).
(2) Mr. C. J. Nell, Department of Education, Arts and Science, Pretoria, representing the Clerical Division (excluding certain grades in the Department of Posts and Telegraphs).
(3) Mr. J. N. van Schalkwyk, Department of Posts and Telegraphs, Cape Town, representing the Administrative and Clerical officers of the Department of Posts and Telegraphs referred to in Public Service Regulation No. 201 (2) (*f*).
(4) Mr. A. M. Marran, Department of Posts and Telegraphs, Cape Town, representing the Telephone, Stores and Engineering staffs classified in the General and the Professional (Lower) Divisions in the Department of Posts and Telegraphs.
(5) Mr. W. J. McElhayer, Department of Posts and Telegraphs, Johannesburg, representing the group of officers of the Department of Posts and Telegraphs referred to in Public Service Regulation No. 201 (2) (*h*); i.e. Sorters, the uniformed staff and other officers classified in the General Division.

It is also notified that Mr. A. M. Marran has, in terms of Public Service Regulation No. 202 (9), been nominated by a recognised staff association to serve as a staff member on the Council for the period 18th August to 30th September, 1950, in the place of Mr. E. J. Wentzel who was in terms of Government Notice No. 798 of the 29th April, 1949, required to serve on the Council until the 30th September, 1950, but who retired from the Public Service with effect from the 18th August, 1950.

✱ No. 2344.] [11 September 1950.

WET TOT REGELING VAN IMMIGRATIE, 1913.—AMPTENARE GEMAGTIG OM PERMITTE TE ONDERTEKEN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake ondervermelde amptenare kragtens subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die Wet tot Regeling van Immigratie, 1913 (Wet No. 22 van 1913), soos gewysig, gemagtig het om tydelike permitte wat ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van voormelde Wet uitgereik kan word, te onderteken vir die tydperk teenoor hul name vermeld:—

Distrik.	Departement.	Naam.
Germiston.....	Naturellesake..	*Lizamore, Barry Francois*, met ingang van 17 April 1950 tot 4 Julie 1950, in die plek van mnr. D. F. Jacobs, wat met verlof is.
Roodepoort.....	Naturellesake..	*White, Gordon William*, met ingang van 3 Junie 1950, in die plek van mnr. J. J. Rossouw, wat verplaas is.
Randfontein.....	Naturellesake..	*Viljoen, Andries Ikabod*, met ingang van 10 Junie 1950.
Dundee.....	Naturellesake..	*Labuschagne, John Harm*, met ingang van 22 Junie 1950, in die plek van mnr. Alan Moore.
Krugersdorp....	Naturellesake..	*Wilson, Martinus Wilhelm Reinier*, met ingang van 27 Junie 1950 tot 18 Julie 1950, in die plek van mnr. W. A. van der Merwe.
Benoni.....	Naturellesake..	*Beukes, Hans Hendrik Coetzee*, met ingang van 28 Junie 1950 tot 5 Augustus 1950, in die plek van mnr. A. K. Louw, wat met verlof is.
Breyten.....	Naturellesake..	*Naude, Benjamin Fredeman*, met ingang van 1 Julie 1950.
Krugersdorp....	Naturellesake..	*Jansen van Rensburg, Martinus Jacobus*, met ingang van 3 Julie 1950, in die plek van mnr. B. F. Naude, wat verplaas is.
Rustenburg.....	Naturellesake..	*Botes, Wiets Jacobus Carl Christiaan*, met ingang van 4 Julie 1950.
Barberton.....	Naturellesake..	*Vosloo, Alan Lawrence*, met ingang van 22 Julie 1950, in die plek van mnr. C. L. M. McGee, wat ander dienste verrig.
Brakpan.....	Naturellesake..	*Auret, Mynhardus Petrus*, met ingang van 8 Augustus 1950 tot 9 September 1950, in die plek van mnr. C. L. Boon, wat met verlof is.
Kimberley.....	Naturellesake..	*De Villiers, Eric Gustav*, met ingang van 1 Junie 1950.
Richmond (Kaap)	Naturellesake..	*Steyn, Gerhardus Jacobus*, met ingang van 1 Augustus 1950.
Albany, te Grahamstad	Naturellesake..	*Cuff, Claude Edward*, met ingang van 1 Augustus 1950.
Albany, te Grahamstad	Naturellesake..	*Stander, Jacobus Johannes*, met ingang van 1 Augustus 1950.
Colesberg.....	Naturellesake..	*Nel, Adolf Christiaan*, met ingang van 1 Augustus 1950.
Humansdorp....	Naturellesake..	*Du Toit, Paul Johannes Kruger*, met ingang van 1 Augustus 1950.
Hopetown (Kaap)	Naturellesake..	*Burger, Johannes Albertus*, met ingang van 1 Augustus 1950.
Steynsburg.....	Naturellesake..	*Bestbier, Matthys Michielse*, met ingang van 1 Augustus 1950.
Paarl.....	Naturellesake..	*Van Zyl, Cornelius Brink*, met ingang van 1 Augustus 1950.
Victoria-Oos, te Alice	Naturellesake..	*Rossouw, Johannes Jacobus*, met ingang van 1 Augustus 1950.
Van Rhynsdorp.	Naturellesake..	*Cilliers, Albertus van Zyl*, met ingang van 1 Augustus 1950.
Herbert, te Douglas	Naturellesake..	*Brink, Daniel*, met ingang van 1 Augustus 1950.

✱ No. 2344.] [11 September 1950.

IMMIGRANTS REGULATION ACT, 1913.—OFFICERS AUTHORISED TO SIGN PERMITS.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of sub-section (2) of section *twenty-three* of the Immigrants Regulation Act, 1913 (Act No. 22 of 1913), as amended, authorised the undermentioned officers to sign temporary permits issuable in terms of sub-section (1) of section *twenty-five* of the Act for the periods opposite their names:—

District.	Department.	Name.
Germiston.....	Native Affairs..	*Lizamore, Barry Francois*, with effect from the 17th April, 1950, to the 4th July, 1950, *vice* Mr. D. F. Jacobs, on leave.
Roodepoort.....	Native Affairs..	*White, Gordon William*, with effect from the 3rd June, 1950, *vice* Mr. J. J. Rossouw, transferred.
Randfontein.....	Native Affairs..	*Viljoen, Andries Ikabod*, with effect from the 10th June, 1950.
Dundee.....	Native Affairs..	*Labuschagne, John Harm*, with effect from the 22nd June, 1950, *vice* Mr. Alan Moore.
Krugersdorp....	Native Affairs..	*Wilson, Martinus Wilhelm Reinier*, with effect from the 27th June, 1950, to the 18th July, 1950, *vice* Mr. W. A. van der Merwe.
Benoni.....	Native Affairs..	*Beukes, Hans Hendrik Coetzee*, with effect from the 28th June, 1950, to the 5th August, 1950, *vice* Mr. A. K. Louw, on leave.
Breyten.....	Native Affairs..	*Naude, Benjamin Fredeman*, with effect from the 1st July, 1950.
Krugersdorp....	Native Affairs..	*Jansen van Rensburg, Martinus Jacobus*, with effect from the 3rd July, 1950, *vice* Mr. B. F. Naude, transferred.
Rustenburg.....	Native Affairs..	*Botes, Wiets Jacobus Carl Christiaan*, with effect from the 4th July, 1950.
Barberton.....	Native Affairs..	*Vosloo, Alan Lawrence*, with effect from the 22nd July, 1950, *vice* Mr. C. L. M. McGee, on other duties.
Brakpan.....	Native Affairs..	*Auret, Mynhardus Petrus*, with effect from the 8th August, 1950, to the 9th September, 1950, *vice* Mr. C. L. Boon, on leave.
Kimberley.....	Native Affairs..	*De Villiers, Eric Gustav*, with effect from the 1st June, 1950.
Richmond (Cape)	Native Affairs..	*Steyn, Gerhardus Jacobus*, with effect from the 1st August, 1950.
Albany, at Grahamstown	Native Affairs..	*Cuff, Claude Edward*, with effect from the 1st August, 1950.
Albany, at Grahamstown	Native Affairs..	*Stander, Jacobus Johannes*, with effect from the 1st August, 1950.
Colesberg.....	Native Affairs..	*Nel, Adolf Christiaan*, with effect from the 1st August, 1950.
Humansdorp....	Native Affairs..	*Du Toit, Paul Johannes Kruger*, with effect from the 1st August, 1950.
Hopetown (Cape)	Native Affairs..	*Burger, Johannes Albertus*, with effect from the 1st August, 1950.
Steynsburg.....	Native Affairs..	*Bestbier, Matthys Michielse*, with effect from the 1st August, 1950.
Paarl.....	Native Affairs..	*Van Zyl, Cornelius Brink*, with effect from the 1st August, 1950.
Victoria East, at Alice	Native Affairs..	*Rossouw, Johannes Jacobus*, with effect from the 1st August, 1950.
Van Rhynsdorp.	Native Affairs..	*Cilliers, Albertus van Zyl*, with effect from the 1st August, 1950.
Herbert, at Douglas	Native Affairs..	*Brink, Daniel*, with effect from the 1st August, 1950.

Distrik.	Departement.	Naam.
Hanover.....	Naturellesake..	*Van Zyl, Nicolaas Johannes*, met ingang van 1 Augustus 1950.
Prieska.....	Naturellesake..	*Laudin, Camill Garrick Edouard*, met ingang van 1 Augustus 1950.
Aliwal-Noord...	Naturellesake..	*O'Connell, Terence Edward John*, met ingang van 1 Augustus 1950.
Oudtshoorn.....	Naturellesake..	*Smit, Nicholas*, met ingang van 1 Augustus 1950.
Worcester.....	Naturellesake..	*Fouche, Wessel Johannes*, met ingang van 1 Augustus 1950.
Middelburg (Kaap)	Naturellesake..	*Griffiths, Aubrey Garnet*, met ingang van 1 Augustus 1950.
Ceres.....	Naturellesake..	*Du Preez, Andre Chrisman*, met ingang van 1 Augustus 1950.
Kaapstad Bellville, Stellenbosch, Wynberg en Simonstad, te Soutrivier	Naturellesake..	*Sher, Abraham Simon*, met ingang van 24 Augustus 1950 tot 13 September 1950, in die plek van mnr. Jack Rawlings, wat met verlof is.
Caledon.....	Naturellesake..	*Pienaar, Willem Johannes*, met ingang van 1 Augustus 1950.
Potgietersrus, te Naboomspruit	Justisie.....	*Haasbroek, Johan David*, met ingang van 1 April 1949.
Schweizer-Reneke	Justisie.....	*Jordaan, Gert Banjamin*, met ingang van 1 Julie 1950.
Waterberg, te Nylstroom	Justisie.....	*Dique, Johannes Jacobus Lourens*, met ingang van 24 Julie 1950, in die plek van mnr. G. J. N. Strumpfer, wat ander dienste verrig.
Nylstroom.....	Justisie.....	*Bosman, Hercules Frederik*, met ingang, van 1 September 1950 in die plek van mnr. P. J. F. de Vos, wat verplaas is.
Klerksdorp.....	Justisie.....	*Swanepoel, Andries Johannes*, met ingang van 1 September 1950, in die plek van mnr. H. F. Bosman, wat verplaas is.
Umzinto.....	Justisie.....	*Sutton, John George*, met ingang van 1 September 1950, in die plek van mnr. W. G. Stafford, wat afgetree het.
New Hanover...	Justisie.....	*Bayer, Waldemar Felix Benno*, met ingang van 1 September 1950, in die plek van mnr. V. F. Houzet, wat te Port Elizabeth in dienis is.
Harding.....	Justisie.....	*Horne, Jan*, met ingang van 1 September 1950, in die plek van mnr. W. F. B. Bayer, wat verplaas is.
Lydenburg.....	Justisie.....	*Mundell, Fergus Henry*, met ingang van 1 September 1950, in die plek van mnr. F. C. Silk, wat verplaas is.
Howick.....	Justisie.....	*Stokes, George Thomas*, met ingang van 1 September 1950, in die plek van mnr. G. A. Martin, wat verplaas is.

✱ No. 2345.] [12 September 1950.

WET OP VREEMDELINGE, 1937.—AANSTELLING VAN LID VAN DIE RAAD VIR DIE KEUSE VAN IMMIGRANTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* van die Wet op Vreemdelinge (No. 1 van 1937), dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om mnr. Robert William Grieve as lid van die Raad vir die Keuse van Immigrante aan te stel vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 8 September 1950, in die plek van mnr. L. E. Orkin, wat bedank het.

District.	Department.	Name.
Hanover.....	Native Affairs..	*Van Zyl, Nicolaas Johannes*, with effect from the 1st August, 1950.
Prieska.....	Native Affairs..	*Laudin, Camill Garrick Edouard*, with effect from the 1st August, 1950.
Aliwal North...	Native Affairs..	*O'Connell, Terence Edward John*, with effect from the 1st August, 1950.
Oudtshoorn.....	Native Affairs..	*Smit, Nicholas*, with effect from the 1st August, 1950.
Worcester.....	Native Affairs..	*Fouche, Wessel Johannes*, with effect from the 1st August, 1950.
Middelburg (Cape)	Native Affairs..	*Griffiths, Aubrey Garnet*, with effect from the 1st August, 1950.
Ceres.....	Native Affairs..	*Du Preez, Andre Chrisman*, with effect from the 1st August, 1950.
Cape Town, Bellville, Stellenbosch, Wynberg and Simonstown, at Salt River	Native Affairs..	*Sher, Abraham Simon*, with effect from the 24th August, 1950, to the 13th September, 1950, *vice* Mr. Jack Rawlings on leave.
Caledon.....	Native Affairs..	*Pienaar, Willem Johannes*, with effect from the 1st August, 1950.
Potgietersrust, at Naboomspruit	Justice.....	*Haasbroek, Johan David*, with effect from the 1st April, 1949.
Schweizer Reneke	Justice.....	*Jordaan, Gert Benjamin*, with effect from the 1st July, 1950.
Waterberg, at Nylstroom	Justice.....	*Dique, Johannes Jacobus Lourens*, with effect from the 24th July, 1950, *vice* Mr. G. J. N. Strumpfer, on other duties.
Nylstroom.....	Justice.....	*Bosman, Hercules Frederik*, with effect from the 1st September, 1950, *vice* Mr. P. J. F. de Vos, transferred.
Klerksdorp.....	Justice.....	*Swanepoel, Andries Johannes*, with effect from the 1st September, 1950, *vice* Mr. H. F. Bosman, transferred.
Umzinto.....	Justice.....	*Sutton, John George*, with effect from the 1st September, 1950, *vice* Mr. W. G. Stafford, retired.
New Hanover...	Justice.....	*Bayer, Waldemar Felix Benno*, with effect from the 1st September, 1950, *vice* Mr. V. F. Houzet, on duty at Port Elizabeth.
Harding.....	Justice.....	*Horne, Jan*, with effect from the 1st September, 1950, *vice* Mr. W. F. B. Bayer, transferred.
Lydenburg.....	Justice.....	*Mundell, Fergus Henry*, with effect from the 1st September, 1950, *vice* Mr. F. C. Silk, transferred.
Howick.....	Justice.....	*Stokes, George Thomas*, with effect from the 1st September, 1950, *vice* Mr. G. A. Martin, transferred.

✱ No. 2345.] [12 September 1950.

ALIENS ACT, 1937.—APPOINTMENT OF MEMBER OF THE IMMIGRANTS' SELECTION BOARD.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the powers vested in him by section *three* of the Aliens Act (No. 1 of 1937), to appoint Mr. Robert William Grieve as a member of the Immigrant's Selection Board for a period of two years from the 8th September, 1950, *vice* Mr. L. E. Orkin, who resigned.

✱ No. 2346.] [11 September 1950.

WET TOT REGELING VAN IMMIGRATIE, 1913.—AMPTENAAR GEMAGTIG OM TYDELIKE PERMITTE TE ONDERTEKEN.

Kragtens subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die Wet tot Regeling van Immigratie, 1913 (Wet No. 22 van 1913), soos gewysig, magtig ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, Albert Victor Howard hierby om tydelike permitte wat kragtens subartikels (1) en (2) van artikel *vyf-en-twintig* van voormelde Wet uitgereik mag word, te onderteken met ingang van 1 September 1950 tot 28 Februarie 1951.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ No. 2339.] [22 September 1950.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Mynwese ondergenoemde here as lede van die Raad van Direkteure van die Goewermentsmynwerkersopleidingskole vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 11 Augustus 1950 aangestel het:—

Mnr. D. G. Malherbe, Staatsmyningenieur. Plaasvervanger: Mnr. A. R. Mitchell, Adjunk-staatsmyningenieur.

Mnr. V. H. Osborn, Ondersekretaris van Mynwese. Plaasvervanger: Mnr. C. J. D. Veal, Assistent-staatsmyningenieur.

Professor C. W. B. Jeppe. Plaasvervanger: Mnr. P. A. Creewel.

Mnr. D. E. Ellis. Plaasvervanger: Mnr. E. R. van Rensburg.

Mnr. P. J. Visser. Plaasvervanger: Mnr. R. P. Erasmus. M.M. Staf 26/D.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 2304.] [22 September 1950.

Vir algemene inligting word bekendgemaak dat mnr. Jacobus Philippus de Villiers, Ondersekretaris van Verdediging, en mnr. Peter Joseph Scott, Assistent-sekretaris in die Departement van Verdediging, aangestel is om onderskeidelik as Sekretaris van Verdediging en Ondersekretaris van Verdediging waar te neem gedurende die afwesigheid uit die Unie van mnr. Hubert Francis Cuff van 16 September 1950 af.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

✱ No. 2310.] [22 September 1950.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie* en van artikel *vier* van Wet No. 10 van 1911, goedkeuring te heg aan die onderstaande wysigings van die Telefoonregulasies met ingang van die gemelde datums:—

Regulasie No. 37.

Na „Port Elizabeth (met inbegrip van Cape Road, Northend en Walmer)" voeg by „Vereeniging (met inbegrip van Vanderbijlpark)", met ingang van 1 Oktober 1950.

Regulasie No. 40.

Onder „Witwatersrandse Sentralestelsel, Kring C":—

Skrap „Bedfordview", met ingang van 4 Junie 1950.

Voeg by „Rosettenville", met ingang van 6 Augustus 1949.

✱ No. 2346.] [11 September 1950.

IMMIGRANTS' REGULATION ACT, 1913.—OFFICER AUTHORISED TO SIGN TEMPORARY PERMITS.

Under sub-section (2) of section *twenty-three* of the Immigrants' Regulation Act, 1913 (Act No. 22 of 1913), as amended, I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, hereby authorise Albert Victor Howard to sign temporary permits which may be issued in terms of sub-sections (1) and (2) of section *twenty-five* of that Act, with effect from the 1st September, 1950, to the 28th February, 1951.

DEPARTMENT OF MINES.

✱ No. 2339.] [22 September 1950.

It is notified for general information that the Honourable the Minister of Mines has appointed the undermentioned gentlemen as members of the Board of Directors of the Government Miners' Training Schools for a period of three years, with effect from the 11th August, 1950:—

Mr. D. G. Malherbe, Government Mining Engineer. Alternate: Mr. A. R. Mitchell, Deputy Government Mining Engineer.

Mr. V. H. Osborn, Under-Secretary for Mines. Alternate: Mr. C. J. D. Veal, Assistant Government Mining Engineer.

Professor C. W. B. Jeppe. Alternate: Mr. P. A. Creewel.

Mr. D. E. Ellis. Alternate: Mr. E. R. van Rensburg.

Mr. P. J. Visser, Alternate: Mr. R. P. Erasmus. M.M. Staff 26/D.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 2304.] [22 September 1950.

It is notified for general information that Jacobus Philippus de Villiers, Esq., Under Secretary for Defence, and Peter Joseph Scott, Esq., Assistant Secretary in the Department of Defence, have been appointed to act as Secretary for Defence and Under Secretary for Defence, respectively, during the absence from the Union of Hubert Francis Cuff, Esq., with effect from 16th September, 1950.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

✱ No. 2310.] [22 September 1950.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of sub-section (4) of section *three* and of section *four* of Act No. 10 of 1911, to approve of the following amendments to the Telephone Regulations with effect from the dates specified.

Regulation No. 37.

After, "Port Elizabeth (including Cape Road, Northend and Walmer)" add, "Vereeniging (including Vanderbijlpark)", with effect from 1st October, 1950.

Regulation No. 40.

Under "Witwatersrand Exchange System, Zone C":—

Delete "Bedfordview", with effect from 4th June, 1950.

Add "Rosettenville", with effect from 6th August, 1949.

Onder „Witwatersrandse Sentralestelsel, Kring D":—

Skrap „ Edenvale ", met ingang van 4 Junie 1950.

Voeg by „ Bedfordview ", met ingang van 4 Junie 1950.

Onder „ Pretoriase Sentralestelsel, Kring A ":—

Skrap „ Robertshoogte ", met ingang van 8 November 1949.

Voeg by „ Rietfontein ", met ingang van 4 Junie 1950.

Voeg by „ Voortrekkerhoogte ", met ingang van 8 November 1949.

✱ No. 2325.] [22 September 1950.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *vier* van Wet No. 10 van 1911, die ondergemelde postariewe goed te keur:—

POSTARIEWE OP STUKKE GEADRESSEER AAN LEDE VAN DIE UNIE-KONTINGENT BY DIE STRYDMAGTE VAN DIE ORGANISASIE VAN VERENIGDE NASIES IN DIE VERRE OOSTE.

Lugpos.

Lugbriewe	6d. elk.
Lugposkaarte	6d. elk.
Lugposbriewe	1s. 6d. per ½ ons.

Landpos.

Binnelandse postariewe. Landboupakkette uitgesluit.

Under "Witwatersrand Exchange System, Zone D":—

Delete " Edenvale " with effect from 4th June, 1950.

Add " Bedfordview ", with effect from 4th June, 1950.

Under " Pretoria Exchange System, Zone A ":—

Delete " Roberts Heights ", with effect from 8th November, 1949.

Add " Rietfontein ", with effect from 4th June, 1950.

Add " Voortrekkerhoogte ", with effect from 8th November, 1949.

✱ No. 2325.] [22 September 1950.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *four* of Act No. 10 of 1911, to approve the postage rates indicated below:—

POSTAGE RATES ON MAIL MATTER ADDRESSED TO MEMBERS OF THE UNION CONTINGENT SERVING WITH THE UNITED NATIONS ORGANISATION FORCES IN THE FAR EAST.

Airmail.

Air letters	6d. each.
Airmail postcards	6d. each.
Airmail letters	1s. 6d. per ½ oz.

Surface Mail.

Inland postage rates. Agricultural parcels excluded.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 2308.] [22 September 1950.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

AANWYSING VAN BEDRYWE IN DIE BOUNYWERHEID, KROONSTAD.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Vakleerlingkomitee, vir die bounywerheid ten opsigte van die munisipale gebied Kroonstad en die gebied binne 'n straal van 20 myl van die Welkom-spoorwegstasie af in die Provinsie Oranje-Vrystaat ingestel by Goewermentskennisgewing No. 56 van 10 Januarie 1947, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 346 van 17 Februarie 1950, wys hierby ingevolge subartikel (1) van artikel *sestien* van genoemde Wet, ondergenoemde bedrywe aan as bedrywe in genoemde nywerheid in die gebied binne 'n straal van 20 myl van die Welkom-spoorwegstasie af in die Provinsie Oranje-Vrystaat waarop die bepalings van genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing is:—

BEDRYWE.

1. Messelwerk en pleisterwerk.
2. Klipmesselwerk.
3. Houtbewerking.
4. Loodgieterswerk.
5. Skilderwerk.
6. Letterskilderwerk.
7. Verniswerk.
8. Glas-in-loodwerk.
9. Elektriese montering en bedrading.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 2308.] [22 September 1950.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

DESIGNATION OF TRADES.—BUILDING INDUSTRY, KROONSTAD.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in respect of the Municipal area of Kroonstad and the area covering a 20-mile radius from the Welkom Railway Station in the Province of the Orange Free State by Government Notice No. 56 of 10th January, 1947, as amended by Government Notice No. 346 of 17th February, 1950, hereby designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, the following trades as trades in the said Industry and in the area covering a 20-mile radius from the Welkom Railway Station in the Province of the Orange Free State to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply:—

TRADES.

1. Bricklaying and plastering.
2. Masonry.
3. Woodworking.
4. Plumbing.
5. Painting.
6. Signwriting.
7. French polishing.
8. Leadlight-making.
9. Electrical fitting and wiring.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2309.] [22 September 1950.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

VOORSKRYWING VAN VOORWAARDES VAN LEERLINGSKAP IN DIE MOTORNYWERHEID, DURBAN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge vir die Motornywerheid in ondergenoemde magistraatsdistrikte ingestel by Goewermentskennisgewing No. 1038 van 24 Junie 1938, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 635 van 25 Maart 1948, skryf hierby voor ingevolge subartikel (2) van artikel *sestien* van genoemde Wet, ondergenoemde voorwaardes in ondergenoemde magistraatsdistrikte as voorwaardes van vakleerlingskap in die bedryf „Motorkwasverfwerk en verfsproeiwerk" soos deur my in die Motornywerheid aangewys by Goewermentskennisgewing No. 984 van 5 Mei 1950:—

Magistraatsdistrikte Durban, Pinetown, Alfred, Babanango, Bizana, Entojaneni Eshowe, Flagstaff, Hlabisa, Inanda, Ingwavuma, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Lusikisiki, Mahlabatini, Mapumulo, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Mtunzini, Ndwedwe, Ngotshe, Nkandhla, Nongoma, Port Shepstone, Tabankulu, Ubombo, Umlazi, Umzimkulu, Umzinto.

VOORWAARDES.

1. KWALIFIKASIES VAN AANGAAN VAN LEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waardeur die Minister vrystelling verleen word, is die minimum ouderdom en onderwyskwalifikasies vir die aangaan van leerlingskap, onderskeidelik 15 jaar en die deurkom in Standerd VI.

2. LEERTYD.

Behalwe in die gevalle waardeur die Minister 'n verkorting goedgekeur word, is die leertyd vier jaar.

3. LOONSKALE.

Lone een die volgende skale moet weekliks aan leerlinge betaal word gedurende die gespesifiseerde jare waarin hulle hul leertyd dien:—

Magistraatsdistrik Durban.	£	s.	d.	*Orige gedeelte van die Komitee se regsgebied.*	£	s.	d.
Eerste jaar.....	1	7	6	Eerste jaar.....	1	6	9
Tweede jaar.....	1	14	6	Tweede jaar.....	1	13	6
Derde jaar.....	2	6	0	Derde jaar.....	2	4	9
Vierde jaar.....	4	2	9	Vierde jaar.....	4	0	6

4. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

(*a*) Behalwe in die gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, moet leerlinge, waar die geleentheid bestaan, klasse in die Motoringenieursnywerheid, wat deur die Natalse Tegniese Kollege gehou word en wat lei tot die Preliminêre Tegniese en Nasionale Tegniese of meer gevorderde sertifikate wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap of tot enige sertifikaat of sertifikate wat in plaas daarvan ingestel mag word, vir die volle leertyd bywoon of, na gelang van die kortste tydperk, totdat die Nasionale Tegniese Sertifikaat Deel II behaal is, maar nie vir korter as twee jaar nie. Vir die eerste twee jaar van die leertyd moet klasse vir 8 uur per week bygewoon word waarvan die helfte binne die gewone werkure en daarna vir 6 uur per week vir die orige tydperk van bywoning.

(*b*) Waar nie klasgeleentheid bestaan nie, moet leerlinge korrespondensiekursusse wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege vir die Motoringenieursnywerheid gehou word en wat lei tot die bogenoemde sertifikate, vir die volle leertyd volg, of, na gelang van die kortste tydperk, totdat die Nasionale Tegniese Sertifikaat Deel II behaal is, maar nie vir korter as twee jaar nie.

5. BETALING VAN KLAS-, OF KURSUS- EN EKSAMENGELDE.

Elke leerling van wie vereis word om voorgeskrewe klasse of kursusse by te woon of te volg, of om voorgeskrewe eksamens te doen, is aanspreeklik vir betaling van die gelde waarvoor aan die betrokke instituut, met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgelde die werkgewer daardie gelde vir elke kalenderjaar aan die betrokke inrigting moet voorskiet en daardie bedrae van die vakleerling

✱ No. 2309.] [22 September 1950.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—MOTOR ENGINEERING INDUSTRY, DURBAN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Motor Engineering Industry in the undermentioned Magisterial Districts by Government Notice No. 1038 of 24th June, 1938, as amended by Government Notice No. 635 of 25th March, 1948 hereby prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act in the undermentioned Magisterial Districts the undermentioned conditions as conditions of Apprenticeship in the trade "Automobile Brush and Spray Painting", designated by me in the Motor Engineering Industry by Government Notice No. 984 of 5th May, 1950:—

Magisterial Districts Durban, Pinetown, Alfred, Babanango, Bizana, Entojaneni Eshowe, Flagstaff, Hlabisa, Inanda, Ingwavuma, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Lusikisiki, Mahlabatini, Mapumulo, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Mtunzini, Ndwedwe, Ngotshe, Nkandhla, Nongoma, Port Shepstone, Tabankulu, Ubombo, Umlazi, Umzimkulu, Umzinto.

CONDITIONS.

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be 15 years and the passing of standard VI respectively.

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction is approved by the Minister, the period of Apprenticeship shall be 4 years.

3. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified whilst serving their apprenticeship:—

Magisterial District of Durban.	£	s.	d.	*Remaining Portion of Committee's Area of Jurisdiction.*	£	s.	d.
First year.....	1	7	6	First year.....	1	6	9
Second year.....	1	14	6.	Second year.....	1	13	6
Third year.....	2	6	0	Third year.....	2	4	9
Fourth year.....	4	2	9	Fourth year.....	4	0	6

4. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

(*a*) Except in cases where exemption is granted by the Minister apprentices shall where facilities exist, attend classes in the Motor Engineering Industry conducted by the Natal Technical College, leading to the Preliminary Technical and National Technical or more advanced Certificates issued by the Department of Education Arts and Science, or to any certificate or certificates which may be instituted in place thereof, for the full period of apprenticeship or until the National Technical Certificate Part II has been obtained, whichever is the shorter period, but for not less than 2 years. For the first two years of apprenticeship attendance shall be for 8 hours per week, half of which shall fall within ordinary working hours, and thereafter for 6 hours per week for the remaining period of attendance.

(*b*) Where no class facilities exist, apprentices shall take correspondence courses conducted by the Witwatersrand Technical College in the Motor Engineering Industry, leading to the certificates mentioned above for the full period of Apprenticeship or until the National Technical Certificate Part II has been obtained, whichever is the shorter period, but for not less than 2 years.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or to take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examinations shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned; provided that—

(*a*) in the case of class or course fees the employer shall advance such fees for each calendar year to the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages

se loon moet aftrek in paaiemente van hoogstens 3s. per week; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy bevredigende punte vir vlyt behaal het en minstens 75 persent van die moontlike bywoning van klasse beide in sy eie tyd en gedurende gewone werksure bygewoon het, of in die geval van 'n korrespondensiekursus, ten minste 75 persent van die volle getal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die som wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleering terugbetaal moet word;

(*b*) die werkgewer die gelde vir die genoemde eksamen minstens 7 dae voor die sluitingsdatums, dit wil sê 3 April en 3 September, onderskeidelik vir die eksamens wat elke jaar in Junie en November gehou word, moet voorskiet vir inskrywing vir die eksamen wat die vakleerling verplig is om af te lê en die bedrag van die gelde wat voorgeskiet is vir enige onderwerp van die genoemde eksamen waarin die vakleerling druip, moet verhaal deur kortings van die vakleerling se loon af te trek; die ander gelde is nie verhaalbaar nie en word beskou as 'n betaling ten behoewe van die vakleerling vir vereffening van sy aanspreeklikheid vir betaling van genoemde gelde.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2313.] [22 September 1950.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL *TWEE* (5) (*a*).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens paragraaf (*a*) van sub-artikel (5) van artikel *twee* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, dat met ingang van 1 Oktober 1950, persone in diens in die munisipale gebied Bultfontein, behalwe persone in diens by die Motoringenieursnywerheid (met inbegrip van motorvoertuigherstelwerk, diens- en/of vulstasies) nie by toepassing van genoemde Wet as bydraers beskou word nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2314.] [22 September 1950.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL *TWEE* (5) (*a*).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens paragraaf (*a*) van subartikel (5) van artikel *twee* van die Werloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, dat, met ingang van 1 Oktober, 1950, lede van die ondergenoemde pensioen- en voorsieningsfonds nie, by die toepassing van genoemde Wet, as bydraers beskou word nie.:—

Pensioenskema van die Afdelingsraad, Aliwal-Noord.

Bartabakco Pensioenskema (behalwe lede in diens van die ingenieurswerkswinkels van die „Barberton District Co-operative Tobacco Co. Ltd.").

Uitkeringsassuransieskema van die Afdelingsraad, Queenstown.

Suid-Westelike Transvaalse Ko-operatiewe Landbouvereniging Pensioenskema.

Vaal-Harts Landboukoöperasie Bpk. Pensioenskema.

Westelike Graanboere Ko-operasie Bpk. Pensioenskema.

Winburg Munisipale Raad se Aftredingsfonds.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

of the apprentice in instalments not exceeding 3s. per week; provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he had obtained a satisfactory mark in diligence and attended, both in his own time and during ordinary working hours, at least 75 per cent. of the possible number of classes; or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examination at least seven days before the closing dates, i.e. 3rd April and 3rd September in respect of examinations conducted in June and November respectively each year for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentices; the balance being not recoverable by the employer, and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2313.] [22 September 1950.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *TWO* (5) (*a*).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of paragraph (*a*) of sub-section (5) of section *two* of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949, declare that, with effect from 1st October, 1950, persons employed in the Municipal Area of Bultfontein, except persons employed in the Motor Engineering Industry (including motor vehicle repair service and/or filling stations), shall not for the purpose of the said Act, be regarded as contributors.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2314.] [22 September 1950.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *TWO* (5) (*a*).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of paragraph (*a*) of sub-section (5) of section *two* of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949, declare that, with effect from 1st October, 1950, members of the undermentioned pension and provident funds shall not, for the purposes of the said Act, be regarded as contributors:—

Aliwal North Divisional Council Pension Scheme.

Bartabakco Pension Scheme (except members employed in the engineering workshops of the Barberton District Co-operative Tobacco Company, Limited).

Queenstown Divisional Council Endowment Insurance Scheme.

"Suid-Westelike Transvaalse Ko-operatiewe Landbouvereniging Pensioenskema."

"Vaal-Harts Landboukoöperasie Beperk Pensioenskema."

"Westelike Graanboere Ko-operasie Beperk Pensioenskema."

Winburg Municipal Council Retiring Allowances Fund.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2315.] [22 September 1950.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL *TWEE* (5) (*b*).

Hiermee word bekendgemaak dat die Minister van Arbeid voornemens is om 'n kennisgewing kragtens paragraaf (*a*) van subartikel (5) van artikel *twee* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, te publiseer, met die verklaring dat, met ingang van 1 Oktober 1950, persone in diens in die Magistraatsdistrik Marquard nie as bydraers beskou moet word nie.

Belanghebbende persone wat besware teen die voorgestelde kennisgewing het, moet hul besware skriftelik op of voor 23 Oktober 1950, by die Sekretaris van Arbeid, Posbus 1052, Johannesburg, indien.

✱ No. 2316.] [22 September 1950.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL *TWEE* (5) (*a*).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens paragraaf (*a*) van subartikel (5) van artikel *twee* van die Werloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig by Wet No. 41 van 1949, dat met ingang van 1 Oktober 1950, persone in diens in die magistraatsdistrik Namakwaland, behalwe persone in diens by die „O'Okeip Copper Company, Ltd.," „Hickson's Canning Company (S.A.) (Pty.), Ltd.," „John Overstone, Ltd.," „Namaqua Canning Co., Ltd.," „Namaqua Ocean Products" en die Alluviale Staatsdelwerye, nie by toepassing van genoemde Wet as bydraers beskou word nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2321.] [22 September1950.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESE BEDRYWE.—MOTORINGENIEURSNYWERHEID, DURBAN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *neëntien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Motoringenieursnywerheid in die ondergenoemde magistraatsdistrikte ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 1038 van 24 Junie 1938 soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 635 van 25 Maart 1948, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die bedryf „Motorkwasverfwerk en verfsproeiwerk" wat deur my aangewys is in die genoemde nywerheid en in die ondergenoemde magistraatsdistrikte, die bepalings van subartikel (2) van artikel *neëntien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„(2) (*a*) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

✱ No. 2315.] [22 September 1950.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *TWO* (5) (*b*).

It is hereby notified that the Minister of Labour proposes to publish a notice in terms of paragraph (*a*) of sub-section (5) of section *two* of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949, declaring that, with effect from 1st October, 1950, persons employed in the Magisterial District of Marquard, shall not be regarded as contributors.

Interested persons who have any objections to such proposed notice should submit such objections, in writing, to the Secretary for Labour, P.O. Box 1052, Johannesburg, not later than 23rd October, 1950.

✱ No. 2316.] [22 September 1950.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *TWO* (5) (*a*).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of paragraph (*a*) of sub-section (5) of section *two* of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by Act No. 41 of 1949, declare that, with effect from 1st October, 1950, persons employed in the Magisterial District of Namaqualand, except persons employed by the O'Okiep Copper Company, Ltd., Hicksons's Canning Company (S.A.) (Pty.), Ltd., John Overstone, Ltd., Namaqua Canning Company, Ltd., Namaqua Ocean Products, and at the State Alluvial Diggings, shall not, for the purposes of the said Act, be regarded as contributors.

B. J. SCHOEMAN.
Minister of Labour.

✱ No. 2321.] [22 September1950.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.—MOTOR ENGINEERING INDUSTRY, DURBAN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 1038 of 24 June, 1938, as amended by Government Notice No. 635 dated the 25th March, 1948, for the Motor Engineering Industry in the undermentioned Magisterial Districts, hereby give notice that with effect from the date of this notice, in respect of the trade "Automobile, Brush and Spray Painting" designated by me in the said Industry and in the undermentioned Magisterial Districts, I apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

"(2) (*a*) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise that as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates any minor other than a minor who has completed the period or apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the Registrar.

(*b*) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy, na raadpleging van die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen, en kan, by die verlenging van sy toestemming die voorwaardes betreffende die diens van die minderjarige oplê wat hy goeddink.

(*c*) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgewer die betrokke komitee binne sewe dae daarna, in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel."

Magistraatsdistrikte Durban, Pinetown, Alfred, Babanango, Bizana, Entonjaneni, Eshowe, Flagstaff, Hlabisa, Inanda, Ingwavuma, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Lusikisiki, Mahlabatini, Mapumulo, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Mtunzini, Ndwedwe, Ngotshe, Nkandhla, Nongoma, Port Shepstone, Tabankulu, Ubombo, Umlazi, Umzimkulu, Umzinto.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2322.] [22 September 1950.

NYWERHEID VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TERMYN VAN TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMS VAN DIE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MOTORNYWERHEID, KAAP.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verleng hiermee kragtens sub-artikel (5) van artikel *agten-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot 31 Desember 1950 die termyn vermeld in Goewermentskennisgewing No. 2436 van 22 November 1946 soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 1864 van 9 September 1949.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2323.] [22 September 1950.

WET OP VAKLEERINGE, 1944.

VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.—WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURSNYWERHEDE (DURBAN).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerhede in die ondergenoemde gebiede ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 1037 van 24 Junie 1938, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 636 van 25 Maart 1948, maak hierby bekend dat ek voornemens is om kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die ondergenoemde gebiede die ondergenoemde voorwaardes voor te skryf as voorwaardes ten opsigte van vakleerlingskap in die bedrywe van Telefoonwerktuigkundige en Verkoelwerktuigkundige (Handel en Huishoudelik) soos aangewys by Goewermentskennisgewing No. 1235 van 2 Junie 1950, en Goewermentskennisgewing No. 1748 van 21 Julie 1950:—

GEBIEDE.

Die magistraatsdistrikte Durban, Alfred, Babanango, Bizana, Entonjaneni, Eshowe, Flagstaff, Hlabisa, Inanda, Ingwavuma, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Lusikisiki, Mahlabatini, Mapumulo, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Mtunzini, Ndwedwe, Ngotshe, Nkandhla, Mongoma, Port Shepstone, Tabankulu, Ubombo, Umlazi, Umzimkulu, Umzinto, Pinetown.

VOORWAARDES.

1. TERMYN VAN LEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waarin deur die Minister 'n verkorting van die termyn goedgekeur word, is die termyn van leerlingskap 5 jaar.

(*b*) The Registrar may grant or refuse his consent if after consultation with the Committee concerned he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so, and may, in granting his consent, impose such conditions relating to the employment of the minor as he may deem fit.

(*c*) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter."

Magisterial Districts Durban, Pinetown, Alfred, Babanango, Bizana, Entonjaneni, Eshowe, Flagstaff, Hlabisa, Inanda, Ingwavuma, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Lusikisiki, Mahlabatini, Mapumulo, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Mtunzini, Ndwedwe, Ngotshe, Nkandhla, Nongoma, Port Shepstone, Tabankulu, Ubombo, Umlazi, Umzimkulu, Umzinto.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2322.] [22 September 1950.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENT OF THE INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY, CAPE.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 31st December, 1950, the period referred to in Government Notice No. 2436 of the 22nd November, 1946, as amended by Government Notice No. 1864 of the 9th September, 1949.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2323.] [22 September 1950.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING INDUSTRIES (DURBAN).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Mechanical and Electrical Engineering Industries in the undermentioned areas by Government Notice No. 1037 of the 24th June, 1938, as amended by Government Notice No. 636 of the 25th March, 1948, hereby give notice that I propose to prescribe, in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the undermentioned areas, the undermentioned conditions as conditions in respect of apprenticeship in the trades of Telephone Mechanician and Refrigerator Mechanic (Commercial and Domestic) designated by Government Notice No. 1235 of the 2nd June, 1950, and Government Notice No. 1748 of the 21st July, 1950:—

AREAS.

The Magisterial Districts of Durban, Alfred, Babanango, Bizana, Entonjaneni, Eshowe, Flagstaff, Hlabisa, Inanda, Ingwavuma, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Lusikisiki, Mahlabatini, Mapumulo, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Mtunzini, Ndwedwe, Ngotshe, Nkandhla, Mongoma, Port Shepstone, Tabankulu, Ubombo, Umlazi, Umzimkulu, Umzinto, Pinetown.

CONDITIONS.

1. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction of the period is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be 5 years.

2. KWALIFIKASIES VIR DIE AANGAAN VAN LEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waarin deur die Minister vrystelling verleen word, is die minimum ouderdom en onderwyskwalifikasies vir die aangaan van leerlingskap onderskeidelik 15 jaar en deurkom van Standerd VI.

3. LOONSKALE.

Lone teen die volgende skale is weekliks aan vakleerlinge betaalbaar gedurende die jare soos gespesifiseer, waarin hulle hul leerlingskap dien:—

(*a*) In die magistraatsdistrikte Durban en Pinetown:—

	Per week. £ s. d.
Eerste jaar	1 0 0
Tweede jaar	1 10 0
Derde jaar	2 5 0
Vierde jaar	3 5 0
Vyfde jaar	4 5 0

(*b*) In die magistraatsdistrikte Alfred, Babanango, Bizana, Entonjaneni, Eshowe, Flagstaff, Hlabisa, Inanda, Ingwavuma, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Lusikisiki, Mahlabatini, Mapumulo, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Mtunzini, Ndwedwe, Ngotshe, Nkandhla, Nongoma, Port Sheptone, Tabankulu, Ubombo, Umlazi, Umzimkulu, Umzinto.

	Per week. £ s. d.
Eerste jaar	0 15 0
Tweede jaar	1 2 6
Derde jaar	1 13 9
Vierde jaar	2 8 9
Vyfde jaar	3 3 9

4. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, moet vakleerlinge, waar daar geriewe bestaan, tegniese klasse vir vakleerlinge in die meganiese en elektrotegniese ingenieursnywerheid bywoon wat lei na die Preliminêre Tegniese en die Nasionale Tegniese Sertifikate, deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap uitgereik, vir die volle leertyd of totdat die Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel II, verkry is, watter tyd ook al die kortste is, maar vir minstens 2 jaar.

Bywoning van die klasse moet 8 uur per week gedurende die eerste 3 jaar van die leertyd wees en daarna 6 uur per week. Gedurende die eerste 3 jaar van die leertyd moet klasse 4 uur per week gedurende werkure bygewoon word.

Waar daar geen geriewe vir klasbywoning is nie en behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen is, moet vakleerlinge 'n korrespondensiekursus vir vakleerlinge in die meganiese en elektrotegniese ingenieursnywerheid volg deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege aangebied, wat lei na die Preliminêre Tegniese en Nasionale Tegniese Sertifikate, deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap uitgereik, vir die volle leertyd of totdat die Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel II, behaal is, watter tyd ook al die korste is, maar vir minstens 2 jaar.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUSGELD EN EKSAMENGELD.

Elke vakleerling van wie dit vereis word om voorgeskrewe klasse of kursusse by te woon of voorgeskrewe eksamens af te lê, is verantwoordelik vir die betaling van die geld daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgeld die werkgewer die geld aan die begin van elke halfjaarlikse semester van die betrokke inrigting voorskiet en die bedrae van die loon van die vakleerling in paaiemente van hoogstens 3s. per week aftrek; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n bevredigende simbool vir vlyt behaal en sowel in sy eie tyd as gedurende gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike aantal klasse bygewoon het, of in die geval van 'n korrespondensiekursus minstens 75 persent van die volle aantal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar. bevredigend beantwoord het, die bedrag wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal word;

(*b*) die werkgewer moet die geld vir die genoemde eksamen op of voor 6 Maart en 1 Julie voorskiet ten opsigte van eksamens wat onderskeidelik in Junie en November elke jaar gehou word, vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling moet aflê, en die bedrag van die eksamengeld wat voorgeskiet is, verhaal deur middel van 'n aftrekking van die vakleerling se loon ten opsigte van elke vak in die genoemde eksamen waarin die vakleerling gedruip het; die balans is nie deur die werkgewer verhaalbaar nie, en word beskou as betaling ten behoewe van die vakleerling om sy aanspreeklikheid vir die genoemde eksamengeld kwyt te skeld.

Besware teen bostaande voorneme moet ingevolge subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Vakleerlingkomitees, Posbus 940, Durban, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

2. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualifications for entrance upon apprenticeship shall be fifteen years and the passing of Standard VI, respectively.

3. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

(*a*) In the Magisterial Districts of Durban and Pinetown:—

	Per Week £ s. d.
First year	1 0 0
Second year	1 10 0
Third year	2 5 0
Fourth year	3 5 0
Fifth year	4 5 0

(*b*) In the Magisterial Districts of Alfred, Babanango, Bizana, Entonjaneni, Eshowe, Flagstaff, Hlabisa, Inanda, Ingwavyma, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Lusikisiki, Mahlabatini, Mapumulo, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Mtunzini, Ndwedwe, Ngotshe, Nkandhla, Nongoma, Port Shepstone, Tabankulu, Ubombo, Umlazi, Umzimkulu, Umzinto.

	Per Week £ s. d.
First year	0 15 0
Second year	1 2 6
Third year	1 13 9
Fourth year	2 8 9
Fifth year	3 3 9

4. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices shall, where facilities exist, attend technial classes for apprentices in the mechanical and electrical engineering industry, leading to the Preliminary Technical and the National Technical Certificates issued by the Department of Education, Arts and Science for their full periods of apprenticeship or until the National Technical Certificate, Part II, is passed, whichever period is shorter, but for not less than 2 years.

Attendance at such classes shall be for 8 hours per week during the first 3 years of apprenticeship and thereafter for 6 hours per week. During the first 3 years of apprenticeship 4 hours class attendance per week shall be during working hours.

Where facilities for class attendance do not exist and except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices shall follow a correspondence course for apprentices in the mechanical and electrical angineering industries conducted by the Witwatersrand Technical College, leading to the Preliminary Technical and National Technical Certificates issued by the Department of Education, Arts and Science, for their full periods of apprenticeship or until the National Technical Certificate, Part II, is passed, whichever period is the shorter, but for not less than 2 years.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examinations shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned; provided that—

(*a*) in the case of class or course fees the employer shall advance such fees at the commencement of each halfyearly session of the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. per week; provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he had obtained a satisfactory mark in diligence and attended, both in his own time and during ordinary working hours, at least 75 per cent. of the possible number of classes or in the case of a correspondence course, satifactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examination not later than the 6th March and the 1st July in respect of examinations conducted in June and November respectively each year, for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer, and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

Objections to the above proposals should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committees, P.O. Box 940, Durban.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2326.] [22 September 1950.

VERBETERINGSKENNISGEWING.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

SUIWELBEDRYF, UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Die volgende verbeterings van Goewermentskennisgewing No. 2163 van 1 September 1950 (gepubliseer in *Buitengewone Staatskoerant* No. 4455 van daardie datum), word vir algemene inligting gepubliseer:—

In die Engelse lesing:—

Klousule 3 (1).—Voeg die woord „ and " in na die woord „ employers " in die woordbepaling „ Dairy Industry ".

Vervang die woord „ engineer " waar dit vir die tweede keer in die woordbepaling „ engineer " verskyn, met die woord „ employee ".

Vervang die woord „ and " tussen die woorde „ making " en „ running " in die woordbepaling „ motor vehicle driver " met die woord „ of ".

Vervang die woord „tes " in die woordbepaling „ qualified employee " met die woord „ test ".

Klousule 6 (10).—Voeg die woord „ ordinary " in tussen die woorde „ average " en „ working ".

In die Afrikaanse lesing:—

Klousule 3 (1).—Vervang die woord „ sjaboneer " deur die woord „ sjabloneer " in item (15) van die woordbepaling „ arbeider "; vervang die woord „ kanne " met die woord „ blikke " in item (23).

Voeg die woorde „ soos bepaal in klousule 4 (1) van hierdie Ooreenkoms " in na die woord „ besoldiging in die woordbepaling „ loon ".

Klousule 3 (3).—Voeg die woord „ Randfontein " in na die woord „ Krugersdorp " in paragraaf (*a*).

Klousule 7 (4).—Vervang die woord „ vierdie " met die woord „ vierde ".

✱ No. 2353.] [22 September 1950.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TERMYN VAN TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE HOEDENYWERHEID, TRANSVAAL.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verleng hiermee kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot die 31ste Desember 1950, die termyne vermeld in Goewermentskennisgewing No. 2144 van 17 Oktober 1947, soos verleng by Goewermentskennisgewing No. 1390 van 23 Junie 1950.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOOPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✱ KENNISGEWING No. 748 VAN 1950.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, No. 29 van 1939.

Pretoria.

✱ No. 2326.] [22 September 1950.

CORRECTION NOTICE.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

DAIRY INDUSTRY, UNION OF SOUTH AFRICA.

The following corrections to Government Notice No. 2163 of 1st September, 1950 (published in *Government Gazette Extraordinary* No. 4455 of that date), are published for general information:—

In the English Version:—

Clause 3 (1).—Insert the word " and " after the word " employers " in the definition " Dairy Industry ".

Substitute the word " employee " for the word " engineer " where is appears for the second time in the definition " engineer ".

Substitute the word " of " for the word " and " which appears between the words " making " and " running " in the definition " motor vehicle driver ".

Substitute the word " test " for the word " tes " in the definition " qualified employee ".

Clause 6 (10).—Insert the word " ordinary " between the words " average " and " working ".

In the Afrikaans Version:—

Clause 3 (1).—Substitute the word " sjabloneer " for the word " sjaboneer " in item (15) of the definition " arbeider "; substitute the word " blikke " for the word " kanne " in item (23).

Insert the phrase " soos bepaal in klousule (4) (1) van hierdie Ooreenkoms " after the word " besoldiging " in the definition " loon ".

Clause 3 (3).—Insert the word " Randfontein " after the word " Krugersdorp " in paragraph (*a*).

Clause 7 (4).—Substitute the word " vierde " for the word " vierdie ".

✱ No. 2353.] [22 September 1950.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF THE PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENT FOR THE MILLINERY INDUSTRY, TRANSVAAL.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 31st December, 1950, the periods referred to in Government Notice No. 2144 of the 17th October, 1947, as extended by Government Notice No. 1390 of the 23rd June, 1950.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 748 OF 1950.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act, No. 29 of 1939.

Pretoria.

MAGALIESBURGSE KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—*Name.*	Adres,—*Address.*
18297	Alers, Johannes Jurgens	Olifantskop, Pk. Koedoeskop.
18298	Bank, Alec	Klipplaats No. 353, Rustenburg Area, 72 Derby Rd., Judiths Paarl, Johannesburg.
18299	Barnard, Jan Hendrik, B/sn.	Bulhoek, Pk. Massekier.
18300	Beer, de, Matthys Jacobus, C/sn.	Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
18301	Beer, de, Samuel Jacobus	Kafferskraal, Pk. Wevedene.
18302	Bekker, Jacob Arnoldus	Elandsdrift, No. H21, Marble Hall.
18303	Besaans, Cornelius Petrus Phillipus	Klipbank, Posbus 3, Groblersdal.
18304	Bezuidenhout, Gert Pieter	Perseel No. 116, Casino Nedersetting, Groblersdal.
18305	Bezuidenhout, Willem Stephanus	Tweerivier, Pk. Moedwil.
18306	Botes, Rex Frederick	Bultfontein, Pk. Skeerpoort.
18307	Botha, Andreas Francois du Toit	Diepwater No. 130, Pk. Makoppa.
18308	Botha, Christiaan Jacobus	Middelkraal, Rustenburgweg 236, Greenside, Johannesburg.
18309	Botha, Hendrik Jacobus	Richard Lager, Pk. Beauty.
18310	Botha, Hendrik Petrus Jacobus	Swartkoppies, Pk. Marikana.
18311	Botha, Marthinus Christoffel	Bokfontein, Pk. Jacksonstuin.
18312	Botha, Willem Adriaan	Boshoek, Pk. Boshoek.
18313	Breedt, Lukas Marthinus	Hartebeestfontein, Pk. Hekpoort.
18314	Briel, Hendrik Johannes, C/sn.	Hartebeesfontein, Pk. Brits.
18315	Burgoffer, Val	Perseel No. 117, Casino Nedersetting, Groblersdal.
18316	Chimes, Max Charles	Middelkraal No. 253, Jan Smuts Ave., Dunkeld West, Johannesburg.
18317	Coats, George Gordon	Blespaarsdpruit, Pk. Thabazimbi.
18318	Coats, Margaret	Blespaardspruit, Pk. Thabazimbi.
18319	Coetzee, Marthinus Jacobus.	Doornsloot No. 1136, Pk. Melkrivier.
18320	Coetzer, Wentzel Christoffel	Toitskraal No. J. 146, Ps. Slagboom, oor Marble Hall.
18321	Coetzer, Wentzel Christoffel	Wonderfontein, Posbus 16, Groot Marico.
18322	Combrink, Willem Lodewikus, Snr.	Bankdrift, Pk. Koster.
18323	Greer, Conway Patrick	Vlugtkraal, Pk. Zondagsloop.
18324	Cronje, Abram Martinus	Waterval, Pk. Koster.
18325	Dawes, Ralph Derek	Krokodildrift-Oos, Posbus 136, Brits.
18326	Deventer, van, Jan Hendrik Robbertse	Klipgat No. 672, Pk. Thabazimbi.
18327	Duvenage, Elsie Maria Dorothea	Vlakfontein, 155 Malanstraat, Rustenburg.
18328	Duvenage, Evelyn Martha	Sanddrift, Pk. Hoëwal.
18329	Eckard, Henry Frank	Sanddrift, Pk. Havana.
18330	Els, Louis Johannes	Vlakspruit, Pk. Ottesville.
18331	Engelbrecht, Barend Jacobus	Kortfontein, Pk. Koster.
18332	Engelbrecht, Helena Hendrieka Jacoba	Bokfontein, Pk. Jacksonstuin.
18333	Erasmus, Jacobus	Enkeldebos, Pk. Otterfontein, oor Koster.
18334	Greuning, van, Matthys Johannes	Buffelspoort, Pk. Assen.
18335	Gouws, Maria Elizabeth	Wolwekraal No. E 60, Pk. Marble Hall.
18336	Grobler, Matthias Pieter	Waterval, Ps. 598, oor Middelburg.
18337	Haasbroek, Leonard Francois	Doornkloof, Pk. Maanhaarrand.
18338	Hattingh, Diederick Johannes	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift.
18339	Havenga, Hermanus Christoffel	Waterval, Posbus 7, Koster.
18340	Helsdingen, van, Christiaan Ernst Gerhardus	Toitskraal No. J119, Posbus 43, Marble Hall.
18341	Heystek, Petrus Johannes	Buffelskraal, Pk. Koedoeskop.
18342	Horn, Hendrik Andries Jacobus	Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
18343	Hughes, Eric Aloysius	Rust-der-Winter, Pk. Lochnerheim.
18344	Hurn, Robert	Twyfelspoort, Pk. Twyfelspoort.
18345	Hurwitz, Masha	St. Hertogenbosch, 1 College Court, 140 Regent Street, Bellevue, Johannesburg.
18346	Jaarsveld, van, Andries Jacobus	Klipkop, Pk. Hoëwal.
18347	Joubert, Anna Sophia	Bokkraal, Pk. Loodmyn, oor Koster.
18348	Joubert, Christiaan Gabriël	Elandslaagte, Posbus 47, Marble Hall.
18349	Joubert, Jacobus Stephanus	Dewagendrift, Pk. Damwal.
18350	Keet, Willem Lourens Jooste	Perseel No. 113, Casino Nedersetting, Groblersdal.
18351	Kemp, Machiel Daniel	Wilgerboomspruit, Pk. Groot Marico.
18352	Klein, Gerhardus Johannes Jacobus	Jakhalskraal, Ps. 1060, Rustenburg.
18353	Koekemoer, Diederik Johannes	Wynalwyn, Pk. Melkrivier.
18354	Korb, Johannes Hendrik	Paardekraal, Pk. Rustenburg.
18355	Kotze, Arnoldus Daniel	Bokfontein, Pk. Jacksonstuin.
18356	Kotze, Dirk Johannes	Bloempoort, Pk. Groblersdal.
18357	Kriel, Stephanus Hermanus	Kalkfontein, Posbus 1, Groblersdal.
18358	Krüger, Jan Adriaan	Worcester No. 260, Ps. Worcester No. 260, Thabazimbi.
18359	Kruger, Jan Gert	Uitsig-Oos, Pk. Northam.
18360	Labuschagne, Jan Hendrik	Dal-avon, Ps. 366, Zeerust.
18361	Lindeque, Willem Johannes	Dewagendrift, Pk. Damwal.
18362	Lottering, Jan Paul Smit	St. Hertogenbosch, Pk. Beauty.
18363	Lourens, Hendrik Andries Evehardus	G. 5, Marble Hall.
18364	Lourens, Petrus Gerhardus	Nooitgedacht, D3, Groblersdal.
18365	Ludick, Hendrik Johannes, Jnr.	Pagsdraai, Pk. Straatsdrift.
18366	Maass, Alwyn Jacobus	Perseel No. 107, Casino Nedersetting, Groblersdal.
18367	Maré, Jacob Casper	Perseel No. 111, Casino Nedersetting, Groblersdal.
18368	Mer, Joe	Doornkloof, Posbus 83, Brits.
18369	Merwe, van der, Johannes Christiaan	Rooikoppies, Pk. Marikana.
18370	Merwe, van der, Willem Johannes Jacobus	Haakdoorndrift, Posbus 74, Thabazimbi.
18371	Mescht, van der, Petrus Cornelius Jacobus	Straatsdrift, Pk. Straatsdrift, oor Groot Marico.
18372	Meyer, Isak Johannes	Kameeldoorn, Pk. Groblersdal.
18373	Minnaar, Jan Andries	Sandfontein, Reginaldstraat 13, Roodepoort.
18374	Meyer, Daniel Johannes, D. J./sn.	Kleinfontein, Pk. Werk-met-Lus.
18375	McAlpine, Hermias Cornelius	Matjiesfontein, Pk. Sentrum, oor Thabazimbi.
18376	Naudé, Hendrik David, Jnr.	Paardekraal, Posbus 176, Rustenburg.
18377	Naudé, Pieter Stephanus	Vaalfontein No. D. 25, Groblersdal.
18378	Nel, Paul Hendrik	G. 2, Marble Hall, Pk. Marble Hall.
18379	Nel, Phillipus Rudolph	Doornfontein, Pk. Koedoeskop.
18380	Niekerk, van, Marion Fred Bennie	Klipfontein, Posbus 700, Pretoria.
18381	Nomikos, Evangelos Petros	Skeerpoort, Pk. Skeerpoort.
18382	Oosthuizen, Andries Johannes	Rooikop, Pk. Rust-der-Winter.
18383	Parry, Kenneth Arthur	Toitskraal No. J. 139, Gruisbank.
18384	Pieterse, Johannes Josephus, H./sn.	Olifantspoort, Pk. Olifantsbrug.
18385	Pieterse, Mattheus Johannes	Goedvergun, Pk. Roossenekal, Dist. Middelburg.
18386	Plessis, du, Casper Jan Hendrik	Krokodildrift-Wes, Pk. Brits.
18387	Plessis, du, Hendrik Lourens Marthinus	Goedgedacht No. 99, Pk. Elmeston.
18388	Plessis, du, Johannes Hermanus	Nooitgedacht, Ps. 1052, Rustenburg.
18389	Plessis, du, Pieter Ignatius Lourens	Nooitgedacht, Pk. Koedoeskop.
18390	Preez, du, Petrus Johannes, W./sn.	Maroelasfontein, Pk. Maroelasfontein.
18391	Preez, du, Sarel Johannes	Leeuwdrift, Pk. Makoppa.
18392	Pretorius, Adriaan Pieter	Perseel No. 110, Casino Nedersetting, Groblersdal.
18393	Pretorius, Casper Barend	Bokfontein, Posbus 61, Brits.
18394	Pretorius, Wynand Johannes	Doornpoort, Pk. Doornpoort, oor Koster.
18395	Prinsloo, Cornelis Jacobus	Toitskraal No. J. 143, Pk. Gruisbank.
18396	Prinsloo, Marthinus Wessel Vorster	Klipfontein, Pk. Rosslyn.
18397	Putter, Wilhelm Philuppus	Goedehoop No. 56, Pk. Koster.
18398	Reenen, van, Jacob Francois van der Merwe	Welgevonden, Posbus 12, Groblersdal.
18399	Rensburg, van, Frederick Nicolaas Janse	Diepkloof, Pk. Groblersdal.
18400	Rensburg, van, Petrus Stephanus Janse	Hanover No. 640, Pk. Overyzel.
18401	Roets, Petrus Johannes	Geluk, Pk. Vorentoe.
18402	Roos, Jan Johannes	Rooikraal, Pk. Rooikraal.
18403	Rooyen, van, Diederik Arnoldus	Geluk, Pk. Vorentoe.
18404	Scheepers, Michiel Jacobus	Kaaldraai, Pk. Thabazimbi.

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
18405	Schutte, Christoffel Johannes	Elandsdrift No. H. 41, Posbus 46, Marble Hall.
18406	Scrooby, Susanna Phyllipina	Grootplaas, Pk. Skeerpoort.
18407	Staden, van, Christiaan	Schiunsdrift, Pk. Schuinsdrift.
18408	Staden, van, Christiaan, Jnr.	Riekertsdam, Pk. Riekertsdam, oor Groot Marico.
18409	Steenkamp, Anna Wilhelmina	Kareepoort, Pk. Reddingshoop.
18410	Steyn, Lodewikus Johannes	Uitval, Ps. Uitval, oor Vaalwater.
18411	Steyn, Pieter Jacobus	Wolwekraal No. E. 28, Groblersdal.
18412	Swart, Hendrik Marthinus	Geluk, Pk. Vorentoe, Dist. Brits.
18413	Swart, Jurgens Johannes	Draailaagte, Pk. Nietverdiend.
18414	Swart, Petrus Gerhardus	Waterkloof-Wes, Pk. Vaalkop.
18415	Toit, du, Jan Ernst	Kameeldrift, Pk. Havana.
18416	Toit, du, Walter Dan	Sandfontein, Pk. Hartebeespoort.
18417	Venter, Cornelius Jacobus	Mosesriviermond, Ps. 31, Pretoria.
18418	Venter, Erasmus Albertus Jnr.	Perseel No. 3, Pk. Rust-der-Winter.
18419	Venter, Jan Louis, Jnr.	Rooikoppies No. 65, Pk. Beestekraal.
18420	Venter, Joachim Marthinus, J. H./seun	Hartebeesfontein, Posbus 132, Brits.
18421	Viljoen, Johannes Arnoldus	Kleinklipput No. H. 52, Pk. Marble Hall.
18422	Visser, Jacob Carolus	Koringfontein, Pk. Zwartruggens.
18423	Visser, Patrick Hendrik	Waterval, Pk. Brakkloof.
18424	Vogel, Frederika Johanna	Groblersdal, 310 Mullerstraat, Groblersdal.
18425	Vorster, Joseph Erasmus	Buffelsfontein, Pk. Vlakdrift.
18426	Vuuren, van, Abraham Johannes, Jansen	Winkelhaak, Posbus 32, Zwartruggens.
18427	Vuuren, van, Andries Mathys	984 Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
18428	Vuuren, van, Andries Stefanus Cronje Janse	Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
18429	Vuuren, van, Daniel Rudolf Jansen	Perseel No. 109, Casino Nedersetting, Groblersdal.
18430	Vuuren, van, Ockert Mechiel Jansen	Perseel No. 108, Casino Nedersetting, Groblersdal.
18431	Walt, van der, Johannes Nicolaas	Staankraal, Pk. Makoppa.
18432	Webster, Walter Henry	Toitskraal No. J. 106, Pk. Gruisbank.
18433	Weitzman, Joseph	Welgevonden, Pk. Marble Hall.
18434	Wet, de, Gert David Andries	Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
18435	Wyk, van, Louis	Parys, Ps. No. 2, V. Graansrust, Thabazimbi.
18436	Ysel, Johannes Willem, Jnr.	Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
18437	Zyl, van, Jacobus Johannes, M./sn.	Uitvalgrond, Posbus 138, Brits.

SUID-WESTELIKE TRANSVAALSE KO-OPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
6521	Boshoff, Marthinus Christoffel	Gelukspan, Pk. Stella.
6522	Botha, Nicolaas Francois	Kliprif, Posbus 81, Ottosdal.
6523	Dreyer, Marthinus Jacob	Hartenbosch, Pk. Bosmansrust.
6524	Jordaan, Hendrik Petrus	Vierkant, Ps. Waterpan.
6525	Kleynhans, Carel Fredirick Christoffel	Wintersveld, Pk. Hoopstad.
6527	Lombaard, Christoffel Johannes	Middelbos, Pk. Christiana.
6528	Maree, Louwrens Stephanus	Doornbult No. 93, Pk. Vlieëkraal, Maquassi.
6529	Merwe, van der, Paulina Fredrika M. C.	Avondster, Pk. Avondster.
6530	Niekerk, van Pieter Johannes	Rietfontein, Pk. Bloemhof.
6531	Niekerk, van Pieter Johannes	Bosmansfontein, Posbus 121, Bloemhof.
6532	Roeloffze, Belthazer Johannes	Stella, Pk. Stella.
6533	Roux, le, Gabriel Jacobus	Atlast, Ps. Witaar, oor Vryburg.
6534	Smit, Jacobus Hendrik	Clifton, Pk. Christiana.
6535	Spies, Simon Frederik	Kaffiraria, Pk. Christiana.
6537	Theunissen, Rudolf Johannes	Nooitgedacht, Ps. Woodrest, Vryburg.
6538	Venter, Dirk Cornelius Hertzog	Swartput, Pk. Christiana.
6539	Wyk, van, Cornelius Francois	Strydpoort, Pk. Strydpoort.
6540	Wyk, van Johannes Theodorus	Lisbon, Pk. Kameel.
6541	Zyl, van, Petrus Johannes	Soutpan, Posbus 121, Bloemhof.
6542	Zyl, van, Pieter Frederik	Lot 45, Pk. Schweizer Reneke.

SUID-WESTELIKE TRANSVAALSE KO-OPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
6543	Botes, Christina Welmina	Rooirand, Pk. Bothaville.
6544	Claassens, Arie Willem	Swartpan, Pk. Maquassi.
6545	Conradie, Daniel Hermanus, Jnr.	Middleridge, Vryburg.
6546	Cremer, Dirk Louis Visagie	Swellendam, Pk. Coetzersdam, oor Vryburg.
6547	Goosen, Hendrik Jakobus	Seronika, Pk. Hertzogville.
6548	Grobler, Josua Johannes	Nooitgedacht, Pk. Migdol.
6549	Heerden, van, Johannes Georg	Boesmanspan, Pk. Migdol.
6550	Heyns, Michiel	Stroomdrif, Pk. Maquassi.
6551	Hunt, de la, Jan Abram Jacobus	Jala Jala, Hallattshope.
6552	Jacobs, Albertus Johannes	Koppie Alleen, Pk. Maquassi.
6553	Jacobs, Stefanus Dawid	Heuningkrans, Pk. Vliegekraal.
6554	Jordaan, Thomas Lourens	Spioenkop, Pk. Albertshoek.
6555	Kleynhans, Petrus Jacobus Christiaan	Rooikoppies, Posbus 83, Hoopstad.
6556	Marais, Daniel Jacobus	Estantia, Ps. Heriot, Vryburg.
6557	Mynhardt, Wilhelmus Cornelis	Bosplaas, Ps. Dirkiesrus, oor Vryburg.
6558	Nel, Stefanus Johannes	Kommandodrift, Pk. Kommandodrift.
6559	Nieuwoudt, Wilhelm Christoffel	Lourensrust, Pk. Christiana.
6560	Olivier, Gert Johannes	Weltevrede, Pk. Kameel.
6561	Potgieter, Josiphus Johannes Daniel	Hamilton, Posbus 65, Bothaville.
6562	Reyneke, Adam Johannes	Uitkyk, Posbus 1, Christiana.
6563	Roux, le, Jan Gabriel	Verdwyn, Pk. Mansfieldt.
6564	Sauer, Jan	Rondebos, Pk. Vrywillig, oor Vryburg.
6565	Stoltz, Daniel Willem Mathinus	Mooirust, Pk. Gannahoek, oor Vryburg.
6566	Strauss, Jacobus	Mooivlakte, Pk. Hertzogville.
6567	Stroebel, Antonie Christiaan Frederick	Webb, Posbus 37, Wolmaransstad.
6568	Toit, du, Petrus Joubert	Manchester, Ps. Manchester, oor Vryburg.
6569	Vermaak, Abraham Paulus	Damplaas, Ps. Winsomevale, oor Vryburg.
6570	Visagie, Lukas Andries	Kuilfontein, Posbus 122, Bloemhof.
6571	Wyk, van, Christiaan Johannes	Kareeboskuil, Pk. Leeuwdoornsstad.

POTGIETERSRUST KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
1718	Ambrosius, Peter Meeuwis	Eureka, Letsitele, Dist. Tzaneen.
1719	Bezuidenhout, John Frederick	Lushof, Namboonspruit, Dist. Potgietersrust.
1720	Britz, Roelof Cornelis	Altona, Pk. Gilead, Dist. Potgietersrust.
1721	Cameron, Ockert Micheal	Bosbok, Pk. Gravelotte, Dist. Letaba.
1722	Kirchner, Daniel Francois	Blinkwater, Potgieterstust, Distrik Potgietersrust.
1723	Klopper, Johannes Christiaan	Uitkyk, Potgietersrut, Dist. Potgietersrust.
1724	Lamprecht, Gert	Scheveningen, Posbus 124, Potgietersrust, Dist. Potgietersrust.
1725	Loubser, Beyers Kemp	Groenfontein, Rietbokspruit, Dist. Potgietersrust.
1726	Naude, Johannes Jacobus, Snr.	Albertina, Pk. Tom Burke, Dist. Potgietersrust.
1727	Naude, Johannes Jacobus, Jnr.	Albertina, Pk. Tom Burke, Dist. Potgietersrust.
1728	Peens, Pieter Willem Schalk, Jnr.	Rooipoort, Posbus 64, Potgietersrust, Dist. Potgietersrust.
1729	Pretorius, Barend Petrus	Gegund, Pk. Potgietersrust, Dist. Potgietersrust.
1730	Rensburg, van, Catharina Maria Janse	Daggakraal, Pk. Moepel.
1731	Saaiman, Daniel Benjamin	Rietbokvlei, Pk. Palala, Dist. Potgietersrust.
1732	Scheepers, Nicolaas Johannes	Klipspruit, Pk. Beauty, Dist. Potgietersrust.
1733	Steenkamp, Gerhardus Petrus	Elandsbosch, Pk. Palala, Dist. Potgietersrust.
1734	Viljoen, Jan Harm	Piramede, Pos Tolwe, Dist. Potgietersrust.
1735	Vorster, Philip Jacobus	Onverwacht No. 353, Pk. Pietersburg, Dist. Pietersburg.
1736	Walt, van der, Sarel Jacob	Klipspruit, Pk. Beauty, Dist. Potgietersrust.

SUID-WESTELIKE TRANSVAALSE KO-OPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
6493	Badenhorst, Wilhelmus Johannes	Witkrans, Pk. Kommandodrift.
6494	Barlow, Daniel	Langverwacht, Pk. Kameel.
6495	Botha, Christiaan Jacobus	Brakpan No. 18, Pk. Wolmaransstad.
6496	Carstens, Marthinus Johannes	Persent, Pk. Hoopstad.
6498	Combrink, Johan Hendrik	Saaiplaas, Pk. Klein Schwaing.
6499	Combrink, Wessel Jacobus	Vreugde, Stella.
6500	Conradie, Johan Frederick Otto	Hercules, Pk. Hoopstad.
6501	Graan, van, Johannes Gerhardus	Stilfontein, Pk. Victor.
6502	Kriek, David Francois	Paradiso, Pk. Schweizer Reneke.
6503	Laubscher, Andries Jacobus	1 C 11, Pk. Tadcaster.
6504	Markgraaff, Phillippus Andreas Cornelis	Doringkloof, Boshof.
6505	Marx, Frans Engelbert	Graspan No. 185, Pk. Migdol.
6506	Matthysen, Andries Hendrik	Hartenbosch, Pk. Bosmansrust.
6507	Merwe, van der, Johannes Petrus	Vogelstruiskuil, Posbus 52, Wolmaransstad.
6508	Merwe, van der, Louis Jacobus	Claudina, Pk. Stella.
6509	Nel, Petrus Lefras	Emmanuel, Pk. Reivilo, oor Taungs.
6510	Pitsani, du, Jacobus Christiaan	Zetlano, Pk. Albertshoek.
6511	Plooy, du, Abraham	Landmetersmoeite, Pk. Hoopstad.
6513	Smith, Marthinus Jacobus	Stand Hope, Pk. Mansfieldt, oor Maribogo.
6515	Vermeulen, Jan Gabriel	Gebruik, Pk. Hoopstad.
6516	Visser, Gert Petrus	Kareefontein, Pk. Maquassi.
6517	Westhuizen, van der, Petrus Johannes	Mooifontein, Posbus 142, Bloemhof.
6518	White, Cornelius Johannes, Jnr.	Diamantdoorns, Pk. Albertshoek.
6519	Wiese, Gert Christiaan Dreyer	Kommandodrift, Pk. Kommandodrift.
6520	Wilken, Jan Willem	Koppiesfontein, Pk. Schweizer Reneke.

MARICO LANDBOUW KO-OPERATIEVE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
821	Erasmus, Lodewikus Johannes	Rhenosterfontein, Posbus 57, Zeerust.
822	Heever, van der, Lukas Adriaan Jacobus	Genadendal, Pk. Kafferskraal.
823	Jacobs, Andries Dewald	Medfordpark, Ps. No. 344. oor Zeerust.
824	Judeel, David Schalk	Rietvlei, Pk. Wondermere.
825	Salim, Joseph Antonie	Rietvlei No. 5, Pk. Wondermere.

CALEDON BOEREN KO-OPERATIEVE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
1184	Badenhorst, Johanna Berendina Helena	Wolfgat, Pk. Oudekraal, Caledon.
1185	Eeden, van, Bernardus Leuvennink	Kleinlaagte, Pk. Riviersonderend.
1186	Eeden, van, Gideon Francois.	Kleinlaagte, Pk. Riviersonderend.
1187	Groenewald, Karel Christiaan	Boeredans, Pk. Stanford.
1188	Langenhoven, Johannes Jacobus, Jnr.	Nethercourt, Pk. Krige.
1189	Louw, Louis Jacobus	Sunnyside, Caledon.

MOORREESBURG KORING BOERE KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
1378	Kotze, Hendrik Albertus Pieter	Grootfontein, Pk. Trekpoort.
1379	Merwe, van der, Aletta Catharina (gebore Smit)	De Bron, Pk. Darling.

CALEDON BOEREN KO-OPERATIEVE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
1179	Beukes, Christiaan Lindenburg	Remhoogte, Pk. Grabouw.
1180	Beukes, Josias Stephanus	Remhoogte, Pk. Grabouw.
1181	Erwee, Petrus Matthys	Salmonsdam, Pk. Paviesvlei, Caledon.
1182	Neethling, Pieter Hendrik Theunnissen	Middelpunt, Posbus 7, Riviersonder-end.
1183	Solms, Jan George	Uitkyk, Pk. Rietpoel.

MOORREESBURG KORING BOERE KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
1374	Loubser, Petrus Hermanus	Langberg, Vredenburg.
1375	Merwe, van der, Alwyn Benhardus Jacobus	Gousblomkraal, Moorreesburg.
1376	Myburgh, Johannes	Groot Sandfontein, Moorreesburg.
1377	Tubb, Robert Thomas	Berg-en-dal, Pk. Aurora.

MOORREESBURG KORINGBOERE KO-OPERATIEWE VERENIGING.

LYS VAN STERFGEVALLE.
LIST OF DEATHS.

No. *No.*	Naam en adres. *Name and Address.*	Datum waarop sterfgeval van krag word. *Date upon which Death takes Effect*
797	Burger, Gert Daniël, Pietersklip, Clanwilliam	30/6/50
221	Smit, Johannes Andries Gideon, Bridgetown, Moorreesburg	30/6/50
983	Kock, de, Joseph James, Nuwerus, Pk. Nuwerus	30/6/50
876	Koch, Carel Daniël, F./sn, Langkuil, Moorreesburg	30/6/50
54	Bester, Johannes Petrus Christiaan, Langrug, Moorreesburg	30/6/50
77	Lambrechts, Gideon Albertus Jacobus, Vondeling, Hopefield	30/6/50
1142	Meisenheimer, Dirk Johannes, Kleinberg, Graafwater	30/6/50
207	Carstens, Jacobus Christiaan, Klipvlei, Koringberg	30/6/50
633	Theart, Michiel Albertus Johannes, Rasgat, Bergrivier	30/6/50
950	Toit, du, Matthys Michielse, Pleinstraat, Moorreesburg	30/6/50
785	Truter, Matthys Hendrik, Jnr., Pampoenkraal, Koringberg	30/6/50

MOORREESBURG KORINGBOERE KO-OPERATIEWE VERENIGING.

LYS VAN BEDANKING.
LIST OF RESIGNATION.

No. *No.*	Naam en adres. *Name and Address.*	Datum waarop bedanking van krag word. *Date upon which Resignation takes Effect.*
294	Louw, W. L., Uitkomst, Pk. Klapmuts....	30/6/50

✱ KENNISGEWING No. 749 VAN 1950.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 432 van 10 Mei 1946, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van Lid No. 15269, Lottering, Barend Christoffel, in die aanvullingslys van lede van „Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging" deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

No.	*Naam.*	*Adres.*
15269	Lottering, Barend Christoffel Francois	Paddafontein, Pk. Ghwarriebos.

Departement van Landbou,
Pretoria.

✱ NOTICE No. 749 OF 1950.

With reference to Notice No. 432 of the 10th May, 1946, the following amended particulars in regard to the registered name of Member No. 15269, Lottering, Barend Christoffel, in the additional list of members of "Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging" are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

No.	*Name.*	*Address.*
15269	Lottering, Barend Christoffel Francois	Paddafontein, P.O. Ghwarriebos.

Department of Agriculture,
Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 750 VAN 1950.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 355 van 13 Mei 1938, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreede naam van Lid No. 9834, Landsberg, Eduard Hendrik Karel, in die aanvullingslys van lede van „Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersverenigng" deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

No.	*Naam.*	*Adres.*
9834	Landsberg, Eduard Hendrik Karel, Snr.	Liverpool, Pk. Koedoeskop.

Departement van Landbou,
Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 751 VAN 1950.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 526 van 16 Julie 1943, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van Lid No. 13248, Sandt, van der, Emmarentia Margaretta, in die aanvullingslys van lede van „Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging" deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

No.	*Naam.*	*Adres.*
13248	*Steenekamp,* Emmarentia Margaretta	Rhenosterfontein, Pk. Ismay.

Departement van Landbou,
Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 752 VAN 1950.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 201 van 7 Maart 1947, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van Lid No. 15837, Deventer, van, Hendrik Johannes Marthinus, in die aanvullingslys van lede van „Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging" deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

No.	*Naam.*	*Adres.*
15837	Deventer, van, Hendrik Johannes Marthinus, *Jnr.*	Rooikoppies, Pk. Marikana.

Departement van Landbou,
Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 753 VAN 1950.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 36 van 22 Januarie 1926, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van Lid No. 5241, Grobler, Hendrik Michal, Jun., in die aanvullingslys van lede van „Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging" deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

No.	*Naam.*	*Adres.*
5241	Grobler, Hendrik Michal, *Snr.*	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift.

Departement van Landbou,
Pretoria.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 667 VAN 1950.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927 bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word

✱ NOTICE No. 750 OF 1950.

With reference to Notice No. 355 of the 13th May, 1938, the following amended particulars in regard to the registered name of Member No. 9834, Landsberg, Eduard Hendrik Karel, in the additional list of members of "Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging" are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

No.	*Name.*	*Address.*
9834	Landsberg, Eduard Hendrik Karel, Snr.	Liverpool, P.O. Koedoeskop.

Department of Agriculture,
Pretoria.

✱ NOTICE No. 751 OF 1950.

With reference to Notice No. 526 of the 16th July, 1943, the following amended particulars in regard to the registered name of Member No. 13248, Sandt, van der, Emmarentia Margaretta, in the additional list of members of "Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging" are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

No.	*Name.*	*Address.*
13248	*Steenekamp,* Emmarentia Margaretta	Rhenosterfontein, P.O. Ismay.

Department of Agriculture,
Pretoria.

✱ NOTICE No. 752 OF 1950.

With reference to Notice No. 201 of the 7th March, 1947, the following amended particulars in regard to the registered name of Member No. 15837, Deventer, van, Hendrik Johannes Marthinus, in the additional list of members of "Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging" are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

No.	*Name.*	*Address.*
15837	Deventer, van, Hendrik Johannes Marthinus, *Jnr.*	Rooikoppies, P.O. Marikana.

Department of Agriculture,
Pretoria.

✱ NOTICE No. 753 OF 1950.

With reference to Notice No. 36 of the 22nd January, 1926, the following amended particulars in regard to the registered name of Member No. 5241, Grobler, Hendrik Michal, Jun., in the additional list of members of "Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging" are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

No.	*Name.*	*Address.*
5241	Grobler, Hendrik Michal, *Snr.*	Soutpansdrift, P.O. Pansdrift.

Department of Agriculture,
Pretoria.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notices are published for general information:—

M. T. S. VAN NIEKERK,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 667 OF 1950.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the

indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 30 Oktober 1950 ontvang word nie.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
8230/49.....	Erf No. 1150, Durbanville	Begrens deur erwe Nos. 832 en 833, naamlose strate en Kerkstraat, Munisipaliteit Durbanville/*Bounded by Erven Nos.* 832 *and* 833, *unnamed streets and Church Street, Municipality of Durbanville*	Kaap/*Cape*.....	25,271 vk. vt./*sq. ft.*
8663/49.....	Erf No. 1598, Graaff-Reinet	Gelee op die hoek van Murray- en Middelstraat en begrens deur erwe Nos. 1592 en 1667, Munisipaliteit Graaff-Reinet/*Situated at the corner of Murray and Middel Streets and bounded by erven Nos.* 1592 *and* 1667, *Municipality of Graaff-Reinet*	Graaff-Reinet.....	7,300 vk. vt./*sq. ft.*

1–8–15–22

30th October, 1950, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

* KENNISGEWING No. 737 VAN 1950.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor 20 November 1950 ontvang word nie.

* NOTICE No. 737 OF 1950.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 20th November, 1950, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van Grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
9458/49.....	Anneks-persele / *Annex Lots* Nos. 2 en/*and* 3	Naamlik 'n geslote gedeelte van Dalgleishweg geleë op die hoek van Military- en Dalgleishweg, Munisipaliteit Port Elizabeth/*Being a closed portion of Dalgleish Road situate at the corner of Military and Dalgleish Roads, Municipality of Port Elizabeth*	Port Elizabeth.....	124 vk. vt./*sq. ft.*
6088/50.....	Perseel/*Lot* EWH.....	Begrens deur Igwilirivier, Indiese Oseaan, Cape Morgan-bosreserwe en Plaas KM–2, Dorpsbestuur Keimond/*Bounded by Igwili River, Indian Ocean, Cape Morgan Forest Reserve and Farm KM–2, Village Management Board of Kei Mouth*	Komgha.....	34·0769 morg/*morgen.*

22–29–6–13

DIVERSE.

* KENNISGEWING No. 733 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD VERGENOEGD.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van die persone hieronder genoem as lede van bogenoemde Raad, op die datums teenoor elkeen se naam aangedui, verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Saterdag, 28 Oktober 1950, in die Hofsaal, Zeerust, gehou word vir die verkiesing van lede om die vakatures te vul.

Seymore, S. J. 2 Januarie 1950.
Botha, J. D. L., 2 Januarie 1950.
Hoogendyk, C., 9 November 1950.
Van Zyl, P. J., 9 November 1950.

C. F. MARAIS,
Magistraat.

Zeerust,
22 September 1950.

* KENNISGEWING No. 734 VAN 1950.

RIETPOORT BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. G. C. Prinsloo tot lid van bogenoemde Raad herkies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*.

C. H. ROSE-INNES,
Magistraat en Kiesbeampte.

Parys, O.V.S.,
5 September 1950.

MISCELLANEOUS.

* NOTICE No. 733 OF 1950.

VERGENOEGD IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the periods of office of the persons enumerated below as members of the above-mentioned Board expire on the dates indicated opposite each person's name.

A public court will be held in the Court-house, Zeerust, on Saturday, the 28th October, 1950, at 10 a.m., for the election of members to fill the vacancies.

Seymore, S. J., 2nd January, 1950.
Botha, J. D. L., 2nd January, 1950.
Hoogendyk, C., 9th November, 1950.
Van Zyl, P. J., 9th November, 1950.

C. F. MARAIS,
Magistrate.

Zeerust,
22nd September, 1950.

* NOTICE No. 734 OF 1950.

RIETPOORT IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified that Mr. G. C. Prinsloo has been re-elected as a member of the above Board for a period of three years as from the date of publication in the *Government Gazette*.

C. H. ROSE-INNES,
Magistrate and Returning Officer.

Parys, O.F.S.,
5th September, 1950.

✱ KENNISGEWING No. 735 VAN 1950.

VAN RYNEVELDSPAS BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnre. J. Lipschitz en J. V. Kroon as lede van die Besproeiingsraad Van Ryneveldspas op 6 November 1950 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Woensdag, 25 Oktober 1950, in die Magistraatshof, Graaff-Reinet, gehou word om twee lede in die plek van die uittredende lede te kies.

H. S. DU TOIT,
Magistraat.

Graaff-Reinet.

✱ KENNISGEWING No. 736 VAN 1950.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

BEURSE VIR MIDDELBARE, UNIVERSITÊRE EN PROFESSIONELE OPLEIDING VIR KINDERS VAN SILIKOSEBEVOORDEELDES.

'n Beperkte aantal beurse sal vir 1951 en die daaropvolgende jare beskikbaar gestel word vir besonder bekwame applikante wat geldelike hulp nodig het om hul middelbare, universitêre of professionele opleiding voort te sit. Kinders van silikosebevoordeeldes wat in die Unie woonagtig is, kan om hierdie beurse aansoek doen.

Aansoeke om beurse vir middelbare opleiding sal tot en met 3 Desember 1950 ingewag word, terwyl aansoeke van diegene wat reeds hul middelbare opleiding voltooi het, asook dié van studente wat reeds met 'n universitêre of professionele kursus besig is, hierdie kantoor voor of op 13 Januarie 1951 moet bereik. Aansoekvorms en volledige besonderhede van die skema is verkrygbaar van die Sekretaris, Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Nuwe Standaardbank-gebou, Pretoria, aan wie die ingevulde vorms teruggestuur moet word saam met 'n aanbeveling en rapport deur die prinsipaal van die skool of die registrateur van die universiteitsinrigting wat die applikant laaste bygewoon het.

Die waarde van die beurse sal in elke geval afsonderlik vasgestel word.

L.W.—Onder geen omstandighede sal aansoeke wat na die sluitingsdatum ontvang word, in aanmerking geneem word nie.

✱ KENNISGEWING No. 738 VAN 1950.

RIVIERRAAD MOOIRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. J. A. van Niekerk as lid vir Wyk III van die Rivierraad Mooirivier op 13 November 1950 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op 27 Oktober 1950 by die Wagkamer van die Spoorwegstasie, Boskop, gehou word om 'n lid in sy plek te kies.

D. J. KRIGE,
Magistraat.

Potchefstroom,
7 September 1950.

✱ KENNISGEWING No. 739 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD BLYDERIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat daar 'n vakature in bogemelde Raad sal ontstaan weens die verstryking van die ampstermyn van lid C. F. Schoeman.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11 vm. op Woensdag, 25 Oktober 1950, in die Hofsaal, Pearston, gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van 'n lid om die vakature te vul.

A. W. GARBERS,
Magistraat.

Pearston,
4 September 1950.

✱ NOTICE No. 735 OF 1950.

VAN RYNEVELD'S PASS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the periods of office of Messrs. J. Lipschitz and J. V. Kroon as members of the Van Ryneveld's Pass Irrigation Board will expire on the 6th November, 1950.

A public court will be held at the Magistrate's Court, Graaff-Reinet on Wednesday, the 25th October, 1950. at 10 a.m., for the election of two new members to replace those outgoing.

H. S. DU TOIT,
Magistrate.

Graaff-Reinet.

✱ NOTICE No. 736 OF 1950.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

BURSARIES FOR SECONDARY, UNIVERSITY AND PROFESSIONAL EDUCATION FOR CHILDREN OF SILICOSIS BENEFICIARIES.

A limited number of bursaries to assist applicants of outstanding ability and who need financial aid to continue with secondary, university or professional education, will be made available for 1951 and for subsequent years. Children of silicosis beneficiaries residing in any part of the Union may apply for these bursaries.

The closing date for application for bursaries for secondary education will be the 3rd December, 1950, whereas applications from those who have completed their secondary education and from students already busy with a university or professional course must reach this office not later than the 13th January, 1951. Application forms and full particulars of the scheme are obtainable from the Secretary, Department of Education, Arts and Science, New Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom the completed forms should be returned with a recommendation and report by the principal of the school or the registrar of the university institution last attended by the applicant.

The amounts of bursaries will be determined on the merits of each case.

N.B.—Under no circumstances will late application be considered.

✱ NOTICE No. 738 OF 1950.

MOOI RIVER RIVER BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. J. A. van Niekerk as member for Ward III of the Mooi River River Board will expire on the 13th November, 1950.

A public court for the election of a member to replace him will be held at the Waiting Room of the Boskop Railway Station on the 27th October, 1950, at 10 a.m.

D. J. KRIGE,
Magistrate.

Potchefstroom,
7th September, 1950.

✱ NOTICE No. 739 OF 1950.

BLYDE RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a vacancy will occur on the above Board owing to the expiration of the term of office of member C. F. Schoeman.

It is further notified that a public court will be held in the Court-Room, Pearston, at 11 a.m., on Wednesday, 25th October, 1950, for the nomination and election of a member to fill the vacancy.

A. W. GARBERS,
Magistrate.

Pearston,
4th September, 1950.

✱ KENNISGEWING No. 740 VAN 1950.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK JOHANNESBURG.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Johannesburg om 2.15 nm. op Vrydag, 27 Oktober 1950, in die Magistraatshof, Johannesburg, gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

Louw, Nicolaas Everhardus, om voorwaardelike magtiging kragtens artikel *vier-en-vyftig* van die Drankwet, 1928, ten opsigte van 'n hotel wat opgerig sal word op Standplase Nos. 1343/46, Ferndale, in die distrik Johannesburg.

C. A. BACKEBERG,
Waarnemende Magistraat.

Johannesburg,
11 September 1950.

✱ KENNISGEWING No. 741 VAN 1950.

DRANKWET, 1928.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK PORT ELIZABETH, K.P.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Port Elizabeth, om 10 vm. op Woensdag, 27 September 1950, in Kamer No. 4, Magistraatskantoor, Port Elizabeth, gehou sal word om 'n rapport, ingedien deur die senior polisiebeampte kragtens artikel *honderd sewe-en-dertig* van die Wet, in verband met die herbou van die Markham-hotel, Port Elizabeth, te oorweeg.

B. V. CALLANAN,
Magistraat.

Port Elizabeth,
5 September 1950.

✱ KENNISGEWING No. 742 VAN 1950.

Onderstaande kennisgewing word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *honderd-en-twee* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), gepubliseer.

W. L. EALES,
Mynkommissaris.

Johannesburg,
29 Augustus 1950.

M.C.A. 31/160.
Departement van Mynwese,
Kantoor van die Mynkommissaris,
Nuwe Geregshof,
Johannesburg.
29 Augustus 1950.

Geregistreer.
Die Rektor,
Church of Sweden Mission,
Daviesstraat 10,
Doornfontein,
Johannesburg.

Meneer,

Ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *honderd-en-twee* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), moet ek u in kennis stel dat die lisensiegelde ten opsigte van standplaas Buite Dorpe No. 478, gehou kragtens lisensie No. 368, geleë op die geproklameerde plaas Roodepoort No. 5 (grondeienaars: Nefdt en andere), distrik

✱ NOTICE No. 740 OF 1950.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG.

INTERIM MEETING.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the district of Johannesburg, will be held at 2.15 p.m. on Friday, the 27th October, 1950, in the Magistrate's Court, Johannesburg, for consideration of the following application:—

Louw, Nicolaas Everhardus, for a conditional authority in terms of section *fifty-four* of the Liquor Act, 1928, for an hotel to be erected on Stands Nos. 1343/46, Ferndale, in the District of Johanesburg.

C. A. BACKEBERG,
Acting Magistrate.

Johannesburg,
11th September, 1950.

✱ NOTICE No. 741 OF 1950.

LIQUOR ACT, 1928.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF PORT ELIZABETH, C.P.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, as amended, that an Interim Meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Port Elizabeth will be held in Room No. 4, Magistrate's Office, Port Elizabeth, on Wednesday, 27th September, 1950, at 10 a.m. for the purpose of considering a report submitted by the senior police officer in terms of section *hundred and thirty-seven* of the Act, in regard to the reconstruction of the Markham Hotel, Port Elizabeth.

B. V. CALLANAN,
Magistrate.

Port Elizabeth,
5th September, 1950.

✱ NOTICE No. 742 OF 1950.

The following notice is published in terms of sub-section (1) of section *one hundred and two* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal).

W. L. EALES,
Mining Commissioner.

Johannesburg,
29th August, 1950.

M.C.A. 31/160.
Department of Mines,
Office of the Mining Commissioner,
New Law Courts,
Johannesburg.
29th August, 1950.

Registered.
The Rector,
Church of Sweden Mission,
10 Davies Street,
Doornfontein,
Johannesburg.

Sir,

In accordance with the provisions of sub-section (1) of section *one hundred and two* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), I have to give you notice that the licence money in respect of Stand Outside Townships No. 478, held under Licence No. 368, situate on the proclaimed farm Roodepoort No. 5 (freehold owners: Nefdt and others), District Roodepoort, Mining District of Johannesburg, and

Roodepoort, myndistrik Johannesburg, en geregistreer op naam van die Church of Sweden Mission, nou meer as ses maande agterstallig is, en ek eis hierby betaling van alle lisensiegelde daarop verskuldig, tesame met die koste verbonde aan die publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

U dienswillige,

W. L. EALES,
Mynkommissaris.

✱ KENNISGEWING. No. 743 VAN 1950.

MOTOR TRANSPORTWET, 1930 (WET No. 39 VAN 1930), SOOS GEWYSIG.

Ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *nege* van bogemelde Wet, gelees in samehang met regulasie 14 *bis* van die Motortransportregulasies, 1941, soos gewysig, word vir algemene inligting bekendgemaak dat, binne plaaslike Transportgebiede Nos. 7, 13 en 16 enige persoon hierby gemagtig word om skriftelik of deur kennis in enige koerant of ander publikasie tenders te vra vir die vervoer van goedere deur middel van 'n motorvoertuig.

J. H. LATSKY, Voorsitter,
Plaaslike Padvervoerrade Port Elizabeth,
Oos Londen en Umtata.

✱ KENNISGEWING No. 744 VAN 1950.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 37 VAN 1950, VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 14 SEPTEMBER 1950.

PES.

Geen.

POKKIES.

Die plaas Sandfontein, distrik Standerton (Transvaal); Guati-lokasie, distrik Lusikisiki (Kaapland).

TIFUSKOORS.

Ifafa-sendingreserwe, distrik Umzinto (Natal).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes in Jogjakarta (Indonesië).

Cholera in Calcutta en Lucknow (Indië). Chittagong en Dacca (Pakistan).

Pokkies in Allahabad, Bombaai, Calcutta, Cochin, Delhi, Kanpur, Madras, Masulipatam, Ahmedabad, Lucknow en Nagpur (Indië). Chittagong, Karachi en Dacca (Pakistan), Akyab, Moulmein en Rangoen (Birma), Djakarta, Medan, Samarang, Saurabaya, Jogjakarta en Palembang (Indonesië). Kaïro (Egipte) Mokpo en Ryusu (Korea).

Tifuskoors in Baghdad (Irak), Otoru (Japan), Kaïro (Egipte), Inchon, Mokpo en Ryusu (Korea).

G. W. GALE,
Sekretaris van Gesondheid.

✱ KENNISGEWING No. 745 VAN 1950.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die „Administrasie" soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 17 van 1945, en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C. 3172, gedateer 12 Augustus 1947, en op 22 September 1947, op Abraham

registered in the name of the Church of Sweden Mission, is now more than six months in arrear and I hereby demand payment of all licence moneys due thereon together with the cost of publication of this notice in the *Government Gazette*.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

W. L. EALES,
Mining Commissioner.

✱ NOTICE No. 743 OF 1950.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION ACT, 1930 (ACT No. 39 OF 1930), AS AMENDED.

In pursuance of the provision of sub-section (5) of section *nine* of the above Act, read with regulation 14 *bis* of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1941, as amended, it is notified for general information that, within local Transportation Areas Nos. 7, 13 and 16, any person is hereby authorized to make known in writing or by notice in any newspaper or other publication that he invites tenders for the conveyance of goods by means of a motor vehicle.

J. H. LATSKY, Chairman,
Local Road Transportation Boards
Port Elizabeth, East London and Umtata.

✱ NOTICE No. 744 OF 1950.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 37 OF 1950, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 14TH SEPTEMBER, 1950.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

The farm Sandfontein, Standerton District (Transvaal); Guati Location, Lusikisiki District (Cape).

TYPHUS FEVER.

Ifafa Mission Reserve, Umzinto District (Natal).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Jogjakarta (Indonesia).

Cholera in Calcutta and Lucknow (India); Chittagong and Dacca (Pakistan).

Smallpox in Allahabad, Bombay, Calcutta, Cochin, Delhi, Kanpur, Madras, Masulipatam, Ahmedabad, Lucknow and Nagpur (India). Chittagong, Karachi and Dacca (Pakistan). Akyab, Moulmein and Rangoon (Burma). Djakarta, Medan, Samarang, Saurabaya, Jogjakarta and Palembang (Indonesia). Cairo (Egypt). Mokpo and Ryusu (Korea).

Typhus in Baghdad (Iraq). Otoru (Japan). Cairo (Egypt). Inchon, Mokpo and Ryusu (Korea).

G. W. GALE,
Secretary for Health.

✱ NOTICE No. 745 OF 1950.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 17 of 1945, and statutes therein referred to, the "Administration", as defined in section *two* of the said Act, No. 22 of 1916, has by Notice of

Henry Gie gedien, sekere grond groot ongeveer 17,600 Kaapse vierkant voet synde gedeelte van Blok C van Gedeelte A van Perseel E van gedeelte van die plaas Zandgat, geleë in die Munisipaliteit van Parow, afdeling Kaap, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig kaart No. 9038/49, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg op hede die 5de dag van September, 1950.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. L.Z. 1040/1/72.

✱ KENNISGEWING No. 746 VAN 1950.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 6 van 1882 (Kaap), en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewings van Onteienings Nos. C.1706 en C.1706A, gedateer 29 Januarie 1938 en 3 Maart 1950, en op 6 Junie 1938 en 22 Maart 1950 op Frank William Hartley gedien, sekere grond, groot 13·9413 morge, synde gedeelte van die Plaas No. 325, afdeling Oos-Londen, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart S.G. No. 1606/43, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 7de dag van September 1950.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. LXAG. 1/1/64.

✱ KENNISGEWING No. 747 VAN 1950.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die „ Administrasie " soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 17 van 1945, en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C.3175, gedateer 12 Augustus 1947, en op 12 November 1947 op Henry James Bramwell en Arthur William Bramwell gedien, sekere grond, groot ongeveer 8,282 Kaapse vierkante voet, synde Persele Nos. 34 en 35, Blok B van Gedeelte A van Perseel E van deel van die plaas Zandgat, afdeling Kaap, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart S.G. No. 9037/49, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 5de dag van September 1950.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. LZ. 1040/1/75.

Expropriation No. C. 3172, dated 12th August, 1947, served on 22nd September, 1947, on Abraham Henry Gie, expropriated certain land, in extent approximately 17,600 Cape square feet, being portion of Block C of Portion A of Lot E of part of the farm Zandgat, situate in the Municipality of Parow, Division of the Cape, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 9038/49, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg, this 5th day of September, 1950.

W. HECKROODT,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

Ref. L.Z. 1040/1/72.

✱ NOTICE No. 746 OF 1950.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 6 of 1882 (Cape), and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notices of Expropriation Nos. C.1706 and C.1706A, dated 29th January, 1938, and 3rd March, 1950, and served on 6th June, 1938, and 22nd March, 1950, on Frank William Hartley, expropriated certain land, in extent 13·9413 morgen, being portion of Farm No. 325 of the Division of East London, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 1606/43, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg this 7th day of September, 1950.

W. HECKROODT,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

Ref. LXAG. 1/1/64.

✱ NOTICE No. 747 OF 1950.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 17 of 1945, and statutes therein referred to, the " Administration ", as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, has, by Notice of Expropriation No. C.3175, dated 12th August, 1947, served on 12th November, 1947, on Henry James Bramwell and Arthur William Bramwell, expropriated certain land, in extent approximately 8,282 Cape square feet, being Lots Nos. 34 and 35, Block B of Portion A of Lot E of part of the farm Zandgat, Division of the Cape, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 9037/49, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg this 5th day of September, 1950.

W. HECKROODT,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

Ref. LZ. 1040/1/75.

✱ KENNISGEWING No. 754 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD SONDAGSRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Alwyn Meiring tot lid van bogenoemde raad gekies is vir die onverstreke tydperk van die ampstermyn van mnr. P. J. Meiring, wat bedank het.

T. VAN DER WALT,
Assistent-magistraat.

Uitenhage,
7 September 1950.

KENNISGEWING No. 755 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD BOSPOORT.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n openbare hofsitting gehou te Rooiwal No. 751, distrik Rustenburg, op 13 September 1950, ingevolge my kennisgewing van 24 Augustus 1950, die here J. M. de Beer en F. W. T. Pistorius behoorlik benoem is tot lede van die bogenoemde Raad en, aangesien daar geen ander nominasies was nie, hulle wettig verkies verklaar is.

P. J. F. DE VOS,
Magistraat.

Magistraatskantoor, Rustenburg,
13 September 1950.

✱ KENNISGEWING No. 756 VAN 1950.

BESPROEIINGSRAAD KLERKSDORP.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. T. F. Dreyer, 'n boer van Swartstraat, Klerksdorp, herkies, en mnr. L. F. J. Wentzel, 'n boer van Nooitgedacht, Klerksdorp, gekies is as lede van die Besproeingsraad Klerksdorp vir 'n tydperk van 3 jaar vanaf die 19de September 1950.

A. J. SWANEPOEL,
Magistraat.

Magistraatskantoor, Klerksdorp,
4 September 1950.

TENDERS.

SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST.

✱TENDERS VIR PROSPEKTEERREGTE IN GORDONIA-NATURELLERESERVAAT, DISTRIK GORDONIA.

1. Tenders word hierby gevra vir die reg om na onedele minerale in die Gordonia-naturellereservaat, wat bestaan uit die plase Riemvasmaak, Wagenbrandt, Bokseputs en Bokseputs Annex, distrik Gordonia, te prospekteer.

2. Elke tender moet skriftelik ingedien word en op die koevert wat verseël moet word, moet staan „Tender vir Prospekteerregte, Gordonia", en moet die Sekretaris van Naturellesake, Posbus 384, Pretoria, nie later as twaalfuur middag op 25 Oktober 1950 bereik nie.

3. Tenders moet vergesel wees van 'n sketsplan, volgens skaal geteken, waarop die deel van elk van bogemelde plase waarvoor getender word, in verhouding tot die oorspronklike grense van die plase aangedui word en, indien moontlik, in verhouding tot bestaande prospekteer- en mynhuurkontrakgebiede.

4. Volledige en noukeurige besonderhede met betrekking tot die volgende sake moet in elke tender verstrek word:—

(*a*) Die vergoeding wat aangebied word vir die reg om te prospeteer en die tyd wat die tenderaar nodig het om te prospekteer.

(*b*) Die voorgestelde wyse waarop geprospekteer sal word, dit wil sê, by wyse van skagte, vore, boorgate, of andersins.

✱ NOTICE No. 754 OF 1950.

SUNDAYS RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. Alwyn Meiring has been elected a member of the above board for the unexpired period of the term of office of Mr. P. J. Meiring who has resigned.

T. VAN DER WALT,
Assistant Magistrate.

Uitenhage,
7th September, 1950.

✱ NOTICE No. 755 OF 1950.

BOSPOORT IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that at a Public Court held at Rooiwal No. 751, District Rustenburg, pursuant to my notice of the 24th August, 1950, Messrs. J. M. de Beer and F. W. T. Pistorius were duly nominated as members of the above-mentioned Board and, there being no other nominations, declared as duly elected.

P. J. F. DE VOS,
Magistrate.

Magistrate's Office, Rustenburg,
13th September, 1950.

✱ NOTICE No. 756 OF 1950.

KLERKSDORP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. T. F. Dreyer, a farmer of Swart Street, Klerksdorp, has been re-elected and Mr. L. F. J. Wentzel, a farmer of Nooitgedacht, Klerksdorp, has been elected as members of the Klerksdorp Irrigation Board for a period of three years commencing from the 19th September, 1950.

A. J. SWANEPOEL,
Magistrate.

Magistrate's Office, Klerksdorp,
4th September, 1950.

TENDERS.

SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST.

✱ TENDERS FOR PROSPECTING RIGHTS IN GORDONIA NATIVE RESERVE, DISTRICT OF GORDONIA.

1. Tenders are hereby invited for the right to prospect for base minerals in the Gordonia Native Reserve which consists of the farms Riemvasmaak, Wagenbrandt, Bokseputs and Bokseputs Annex, District of Gordonia.

2. Every tender must be in writing and marked on the envelope, which must be sealed, „Tender for Prospecting Rights, Gordonia" and must be in the hands of the Secretary for Native Affairs, P.O. Box 384, Pretoria, not later than noon on the 25th October, 1950.

3. Tenders must be accompanied by a sketch plan drawn to scale showing that portion of each of the above-mentioned farms tendered for in relation to the original boundaries of the farms, and, if possible, in relation to existing prospecting and mining lease areas.

4. Full and complete information must be furnished in each tender in regard to the following matters:—

(*a*) The consideration offered for the right of prospecting and the period during which such rights are required.

(*b*) The manner in which prospecting is to be carried out, that is, whether by shafts, trenches, boreholes, or otherwise.

(*c*) Die totale bedrag wat die tenderaar bereid is om aan prospekteerwerk te bestee, en 'n staat van sy finansiële middele en tegniese ondervinding.
(*d*) Die getal werksmense wat in diens geneem sal word.
(*e*) Of aansoek namens 'n prinsipaal of 'n maatskappy of sindikaat gedoen word, en, indien dit die geval is, die naam (name) adres(se) van prinsipaal, maatskappy, of sindikaat.
(*f*) Die vergoeding wat aangebied word (by voorkeur in die vorm van huurtol per ton gedelfde erts, onderworpe aan 'n minimum huur) vir die verkryging van enige mynregte ingeval onedele minerale in ontginbare hoeveelhede aangetref word.
(*g*) Die minerale waarna geprospekteer sal word.

5. Tenderaars moet ook duidelik aandui—

(*a*) of aktiewe mynbedrywighede onderneem sal word en of beryl of beryllium-ertse slegs van naturelle wat toegelaat sal word om te delf soos hulle wil, gekoop gaan word;
(*b*) watter arbeidskragte beskikbaar is.

6. Die suksesvolle tenderaar moet die koste betaal in verband met die advertensie waarby tenders gevra word, en elke tender moet vergesel gaan van sowel 'n bedrag gelykstaande met ses maande se huurgeld gebaseer op die tender as 'n bedrag van £20 as deposito in verband met die advertensiekoste.

7. Indien hy gevra word, moet 'n tenderaar 'n bankgaransie of ander bevredigende bewys lewer van sy geldelike vermoë om gemelde werk te onderneem en om enige mynregte wat hom mag toeval, te verkry.

8. Geen tender waarin 'n huurgeld (insluitende huurtol) van minder as £20 per jaar per plaas aangebied word, sal in aanmerking geneem word nie.

9. Dit sal van die suksesvolle tenderaar verwag word dat hy driemaandelikse opgawes van die werk wat gedoen is, aan die Sekretaris van Naturellesake, Pretoria, voorlê.

OPMERKING.—Die aandag word daarop gevestig dat beryl en enige ander ertse van beryllium beperkte materiaal vir die toepassing van die Wet op Atoomkrag, 1948 (Wet No. 35 van 1948), is en dat kragtens Proklamasie No. 19 van 1950, die uitvoer van sodanige materiaal verbode is, behalwe kragtens 'n permit uitgereik deur die voorsitter of adjunk-voorsitter van die Raad op Atoomkrag. Aansoek om sodanige permitte moet kragtens Goewermentskennisgewing No. 305 van 10 Februarie 1950 gerig word aan die Waarnemende Sekretaris, Raad op Atoomkrag, p/a Die Sekretaris van Mynwese, Standaardbank-gebou, Pretoria.

W. W. M. EISELEN,
Sekretaris van Naturellesake.

Departement van Naturellesake,
Pretoria.

✱ TENDER.

Johannesburg (T.P.) Kontrak No. 3: Bosbou en voltooiing van kelder van Goewermentskantore. Tender No. D.P.W. 416.

Die tydperk vir insending van tenders word hiermee verleng en die vervaldag sal later bekendgemaak word.

(*c*) The total amount of money which the tenderer is prepared to spend on prospecting and statements regarding his financial resources and technical experience.
(*d*) The number of workmen to be employed.
(*e*) Whether the application is made on behalf of a principal or company or syndicate, and, if so, the name(s) and address(es) of such principal, company, or syndicate.
(*f*) The consideration offered (preferably in the form of a royalty per ton mined subject to a minimum rental), for the acquisition of any mining rights, in the event of base minerals being found to occur in workable quantities.
(*g*) The minerals to be prospected for.

5. Tenderers must also state specifically:—

(*a*) Whether active mining operations will be undertaken or whether it is merely desired to buy beryl or any ores of beryllium from Natives who will be permitted to mine as they please;
(*b*) what labour forces are available.

6. The successful tenderer will be required to pay the costs incurred in connection with the advertisement inviting tenders and every tender must be accompanied by an amount equivalent to six months' rental based on the tender, together with an amount of £20 as a deposit against the cost of advertisement.

7. If called upon to do so, the tenderer shall produce a banker's guarantee or other satisfactory proof as to his financial ability to perform the work stated and acquire any mining rights which may accrue.

8. No tender which offers a rental (inclusive of royalty), of less than £20 per annum per farm will be considered.

9. The successsful tenderer will be required to furnish the Secretary for Native Affairs, Pretoria, with quarterly returns of work done.

NOTE.—Attention is drawn to the fact that beryl and any other ores of beryllium are restricted material for the purposes of the Atomic Energy Act, 1948, (Act No. 35 of 1948) and in terms of Proclamation No. 19 of 1950 the export of such material except under the authority of a permit issued by the Chairman or Deputy-Chairman of the Atomic Energy Board is prohibited. Application for such permits should in terms of Government Notice No. 305 of 10th February, 1950, be made to the Acting Secretary, Atomic Energy Board, c/o Secretary for Mines, Standard Bank Buildings, Pretoria.

W. W. M. EISELEN,
Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs,
Pretoria.

✱ TENDER.

Johannesburg (T.P.3 Contract No. 3: Superstructure and completion of basement of Government Offices. Tender No. P.W.D. 416.

The period for submission of tenders is hereby extended and the actual closing date will be notified later.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste:—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—

Verwysing- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
D.P.W./*P.W.D.* 405	J. Hollander, Pretoria.....	Departement van Publieke Werke/*Department of Public Works*— Witzieshoek— Goewermentseiendom/*Government Properties*— Verbetering van watertoevoer en aanlê van pypriole/*Improvements to water supply and installation of waterborne drainage*	**£2,646.**

Verwysing- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Seccessful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
		Departement van Besproeiing/*Department of Irrigation*—	
Irr. 105.....	Gearings Water Boring and Equipment Co., Limited, Johannesburg	Gordonia en/*and* Kenhardt— Oranjerivier-nedersettings/*Orange River Settlements*— Boor na water/*Boring for water*— 0–200 ft.....	£1. 7s. 6d. per vt./*ft.*
		Lewering en insit van voering/*Supply insertion of casing*— 5 in.....	6s. per vt./*ft.*
		6 in.....	8s. 6d. per vt./*ft.*
		8 in.....	15s. per vt./*ft.*
		Toets/*Testing*.....	£1. 5s. per uur/*hour.*
		Vervoer/*Transport*.....	£10.
		Departement van Pos- en Telegraafwese/*Department of Posts and Telegraphs*—	
P.O. 1160.....	M.E. Stores, Johannesburg.....	50 Muskietnette/*Mosquito nets*.....	£154. 7s. 6d. tesame/*the lot*, v.o.s./*f.o.r.*, Johannesburg.
P.O. 1186.....	Selby Metal Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg	Eerstehulptrommeltjies van staal gemaak volgens departementele tekenings/*Steel first-aid cabinets to departmental drawings*— 6—No. 1491/5.....	£108.
		200—No. 1490/5.....	£237. 10s. tesame/*the lot*, v.o.s./*f.o.r.*, Johannesburg.
		Voorradekantoor/*Supplies Office*—	
S.O. 482/50.....	Patlansky Bros. & Patley (Pty.), Ltd., Johannesburg	Onderstepoort-laboratorium/*Laboratories*— 2,200 gellings aptekersparaffien/*gallons Liquid paraffin*	6s. 3d. per gelling/*gallon*, v.o.s. entrepôt/*f.o.r. in bond*, Durban.
S.O. 505/50.....	All Steel Office Furniture (Pty.), Limited, Johannesburg	Suid-Afrikaanse Vlootmagte/*South African Naval Forces*— 210 Staatsluitkaste/*Steel lockers*.....	£13. 14s. 6d. vir/*for* 5, v.o.s./*f.o.r.*, Johannesburg.
S.O. 522/50.....	Pharmacal Products (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	Pretoria S.A. Munt/*Mint*— 350 lb. Kaliumjodied/*Potassium iodide*...	£232. 19s. 5d. tesame/*the lot*, v.o.s./*f.o.r.*, Port Elizabeth.
S.O. 1181/50.....	H. Horn, Johannesburg.....	Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Department of Education, Arts and Science*— 1,799 jrt. Materiaal vir verpleegstersuniforms/*yds. Nurses' cloth*	3s. 6d. per jrt./*yd.*, v.o.s./*f.o.r.*, Johannesburg.
S.O. 1196/50.....	The Goodyear Tyre & Rubber Co., S.A., Ltd., Port Elizabeth	Suid-Afrikaanse Lugmag/*South African Air Force*— 200 Buitebande vir vliegtuie/*Tyres for aircraft*	£7. 10s. 9d. elk/*each*, v.a.b./*f.o.b.*, Liverpool of Londen/*or London.*
S.O. 4170.....	Thos. Firth & John Brown (S.A.), (Pty)., Limited, Johannesburg	Pretoria— S.A. Munt/*Mint*— Staalgroefsnyers/*Steel slitting cutters*— 6–¾ in. wyd/*wide*.....	£21. 0. 9d.
		6–1 in. wyd/*wide*.....	£23. 16s. 10. elk/*each*, v.a.b./*f.o.r.* Birkenhead of/*or* Liverpool.
S.O. 4179.....	Hadfields (S.A.) (Pty.), Limited, Johannesburg	Pretoria— S.A. Munt/*Mint*— 1 paar Chroomallooi-staalrollers/*pair Chrome alloy steel rollers*	£800. 19s. 9d., v.a.b./*f.o.b.*, Mersey-hawe/*Port.*
S.O. 4203.....	Air Conditioning & Engineering Co., Limited, Johannesburg	Tempe— Nywerheidskool/*School of Industries*— 2 Yskaste/*Refrigerators*.....	£90. 15s. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.*, Johannesburg.
S.O. 4216.....	Thos. Crawford (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	Wolmaransstad— Tegniese Hoërskool/*Technical High School*— 150 jrt./*yds.* Linoleum.....	14s. 9d. per jrt./*yd.*, v.o.s./Kaapstad/*f.o.r. Cape Town.*
S.O. 4220.....	P. J. Plumbers (Pty.), Ltd., Bloemfontein	Elandshoek— Staatsaagmeul/*State Sawmill*— 7 Opwasbakke/*Sinks*.....	£2. 4s., elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.*, Pretoria.
	Sand & Co., Ltd., Pretoria....	13 Baddens van gietyster/*Cast iron baths*..	£11. 15s. elk/*each*, v.o.s./f.o.r. Pretoria.

Aangesien die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—

Verwysing- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Successful Tenderers.*
D.P.W./*P.W.D.* S. 348.....	Departement van Publieke Werke/*Department of Public Works*— Geleidingsuitrusting/*Conduit fittings*— A.E.G. Engineering Ltd., Johannesburg. Bartle & Co., Johannesburg. Keen's, Johannesburg. Stanley Electrical Co. (Pty.)., Ltd., Johannesburg. Wilson & Herd, Ltd., Johannesburg.
D.P.W./*P.W.D.* S. 379.....	Departement van Publieke Werke/*Department of Public Works*— Proppe, sokke en skakelaars/*Plugs, sockets and Switches*— Stanley Electrical Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. British General Electric Co., Ltd., Johannesburg. Wilson & Herd, Ltd., Johannesburg. African Electric Props. N.M.K. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Globe Electrical, Ltd., Johannesburg. Rice & Diethelm, Ltd., Johannesburg.

Verwysing- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Successful Tenderers.*
D.P.W./*P.W.D.* S. 417.....	Departement van Publieke Werke/*Department of Public Works*— Algemene ysterware/*General hardware material*— Amalgamated Hardware & Timber (Pty.), Ltd., Pretoria. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Rutherford, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Frazers, Ltd., Wepener, O.V.S./*O.F.S.* Unilok (Pty.), Ltd., Johannesburg. Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban.
D.P.W./*P.W.D.* S. 439.....	Departement van Publieke Werke/*Department of Public Works*— Stroomverbrekers en stroomonderbrekers/*Cut-outs and circuit breakers*— British General Electric Co., Ltd., Johannesburg. Samuel Osborn (S.A.), Ltd., Johannesburg.
Irr. 40.....	Departement van Besproeiing/*Department of Irrigation*— Gesweiste staalpype en toebehore/Welded steel piping and fittings— Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Pretoria.
G.P.S. 103.....	Staatsdrukkery/*Government Printer*— Skryfbehoeftes/*Stationery*— Paramount Suppliers (Pty.), Ltd., Brakpan. John Dickinson & Co. (A.), Ltd., Johannesburg. K. Kling. Pretoria. Evelyn Haddon & Co., Ltd., Johannesburg. Cantley (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 272/50.....	Dipstof en handappliseermiddels gedurende die tydperk 1 Oktober 1950 tot 30 September 1951/*Dipping material and hand-dressing material during the period 1st October*, 1950, *to 30th September*, 1951— Osmond & Sons (Pty.), Ltd., Oos-Londen/*East London.* Cooper & Nephews, S.A.F. (Pty.), Ltd., Johannesburg. St. O'Gorman Chemical Co. (Pty.), Ltd., Oos-Londen/*East London.*
S.O. 443/50.....	Departement van Gesondheid/*Department of Health*— Chemikalieë en laboratoriumbenodigdhede/*Chemicals and laboratory requirements*— Abbott Laboratories (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Cooke, Troughton & Simms, Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. B. Owen Jones, Ltd., Johannesburg.
S.O. 456/50.....	Onderstepoort-laboratorium/*Laboratory*— Laboratoriumglasware/*Laboratory glassware*— B. Qwen Jones, Ltd., Johannesburg. The Cape Scientific Supply, Co., Kaapstad/*Cape Town.* Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg. MacDonald, Adams & Co., Johannesburg.
S.O. 474/50.....	Onderstepoort-laboratorium/*Laboratory*— Chemikalieë, ens./*Chemicals, etc.*— Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Hickman & Kleber (Pty.), Ltd., Durban. Macdonald, Adams & Co., Johannesburg. Lennon, Ltd., Johannesburg. Heynes Mathew, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* A. E. & C. I. (Pharmaceuticals), Ltd., Johannesburg.
S.O. 481/50.....	Pietermaritzburg— Natalse Landbounavorsingsinstituut/*Natal Agricultural Research Institute*— Mikroskope/*Microscopes*— Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. Cooke, Troughton & Simms, Ltd., Johannesburg. Griffin Engineering Co., Ltd., Johannesburg. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 519/50.....	Pretoria— Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn/*Central Medical and Veterinary Stores*— Chirurgiese instrumente en hospitaaluitrusting/*Surgical instruments and hospital equipment*— B. Owen Jones, Ltd., Boksburg. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. Dominion & Continental Agencies, Durban. Allen & Hanburys (Africa), Ltd., Johannesburg. Westdene Products (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 531/50.....	Pretoria— Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn/*Central Medical and Veterinary Stores*— Chemikalieë, ens./*Chemicals, etc.*— Stuart M. L. Hatrick (Pty.), Ltd., Johannesburg. Millborrow & Co. (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg. Selected Pharmaceuticals (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. S. Ruffel (Pty.), Ltd., Johannesburg. A.E. & C.I. (Pharmaceuticals), Ltd., Johannesburg. Heynes Mathew, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* French Distributing Co. (S.A.), (Pty.), Ltd., Johannesburg. Alec Brick & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Hill & Murray, Ltd., Johannesburg.
S.O. 4088.....	Pretoria— Departement van Vervoer/*Department of Transport*— Universeel-toetsmeters/*Universal Test Meters*— Associated Engineers, Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 4180.....	Pretoria— Departement van Verdediging—*Department of Defence*— Timmerhout/*Timber*— African Hardwood Sawmills (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 4184.....	Pretoria— S.A. Munt/*Mint*— Verkoop van diverse voorrade/*Sale of miscellaneous stores*— E. Jones & Son., Johannesburg. L. Flekser & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. National Pump & Engineering Works, Johannesburg. Kroonstad Motors (Pty.), Ltd., Kroonstad.
S.O. 4210.....	Middelburg, Transvaal— Hoër Nywerheidskool/*Technical High School*— Imbuia-timmerhout/*Imbuia timber*— Central Sawmills, Port Elizabeth.
S.O. 4212.....	Pretoria— S.A. Munt/*Mint*— Timmerhout/*Timber*— Central Sawmills, Port Elizabeth. S.A. Timber & Joinery Works (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4232.....	Pretoria— Staatsaagmeul/*State Sawmill*— Staalstyltoebehore/*Steel stanchion fittings*— A. Wolff (Pty.), Ltd., Pretoria. Greenfield Engineering Works (Pty.), Ltd., Germiston.
S.O. 4241.....	Diskobolos— Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Department of Education, Arts and Science*— Skreinwerkersbeitels en bore/*Carpenters' chisels and twist drills*— Greatrex, Ltd., Pretoria. O.F.S. Wholesale Motor Supplies, Bloemfontein. Vickers & Metropolitan Vickers (S.A.), Ltd., Johannesburg. Bartle & Co., Johannesburg.
S.O. 4243.....	Loskop-nedersetting/*Settlement*— Omheiningsmateriaal/*Fencing material*— Premier Steel Products, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Anderson Hardware (Pty.) Ltd., Port Elizabeth. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (*a*).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11-uur vm.
			1950.		1950.
KAAP— Nul. **TRANSVAAL—** Nul. **NATAL—** Nul. **ORANJE-VRYSTAAT—**					
Parys (O.V.S.) Laer- en Hoërskole: Aanbou aan en veranderings. Tender No. D.P.W. 433	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), Distriksverteenwoordiger, Bloemfontein	22 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), Distriksverteenwoordiger, Johannesburg en Distriksverteenwoordiger, Bloemfontein	10 Okt.
✱Bloemfontein (O.V.S.) Nasionale Hospitaal, Administrasie Blok: Aanbou aan. Tender No. D.P.W. 442	Tendervorms, en gespesifiseerde lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	6 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitb. 45), en Distriksverteenwoordigers, D.P.W., Bloemfontein en Johannesburg	24 Okt.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—
KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.
NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Posbus 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad/posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3). In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to (*a*).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 o'clock a.m.
			1950.		1950.
CAPE— Nil. **TRANSVAAL—** Nil. **NATAL—** Nil. **ORANGE FREE STATE—**					
Parys (O.F.S.), Primary and Secondary Schools: Additions and alterations. Tender No. P.W.D. 433	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, Bloemfontein	22nd Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, Johannesburg and District Representative, Bloemfontein	10th Oct.
✱Bloemfontein (O.F.S.) National Hospital, Administration Block: Additions. Tender No. P.W.D. 442	Tender forms and specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	6th Oct.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representatives, P.W.D., Bloemfontein and Johannesburg	24th Oct.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—
CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, P.O. Box 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.
A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.
All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.
The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.
Any irregularities in the tender may result in same being rejected.
On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1950.		1950.
Pietermaritzburg (N.P.), Landboufakulteitsgebou: Elektriese installasie. Tender No. D.P.W. 437	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	8 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, Pietermaritzburg, en Distriksverteenwoordiger, Johannesburg en Senior Inspekteur van Werke, Goewermentsgebou, Weststraat, Durban	28 Sept.
Bosbokrand (T.P.): Ekstra kantoorruimte vir die Departement van Naturellesake. Tender No. D.P.W. 438	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	29 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45) en Distriksverteenwoordiger, Johannesburg	19 Okt.
Johannesburg, Newlands: Nuwe outomatiese sentrale. Tender No. D.P.W. 439	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, Johannesburg	29 Sept.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, Johannesburg	19 Okt.
✱Bultfontein (O.V.S.) Publieke kantore. Tender No. D.P.W. 441	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	6 Okt.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordigers, D.P.W., Johannesburg en Bloemfontein	26 Okt.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.
Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.
Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantebetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.
Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1950.		1950.
Pietermaritzburg (N.P.), Agricultural Faculty Buildings: Electrical installation. Tender No. P.W.D. 437	Tender forms, drawings and specifications.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45	8th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, Pietermaritzburg and District Representative, Johannesburg and Senior Inspector of Works, Government Buildings, West Street, Durban	28th Sept.
Bushbuckridge (T.P.): Additional office accommodation for Native Affairs Department. Tender No. P.W.D. 438	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45)	29th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, Johannesburg	19th Oct.
Johannesburg, Newlands: New automatic exchange. Tender No. P.W.D. 439	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, Johannesburg	29th Sept.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, Johannesburg	19th Oct.
✱Bultfontein (O.F.S.) Public Offices. Tender No. P.W.D. 441	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	6th Oct.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representatives, P.W.D., Johannesburg and Bloemfontein	26th Oct.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.
On request, documents are obtainable in either of the official languages.
A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.
Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.
All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van penicillin aan Sentrale Mediese en Veeartsenykundige Magasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 567.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 21 *September* 1950.

Lewering van stoomketels, ens., aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 564.

Lewering van beddens aan die Unie gedurende die tydperk 1 Oktober 1950 tot 30 September 1951. Tender No. 565/50.

Lewering van onderhuidse spuite en -naalde aan die Sentrale Mediese en Veeartsenykundige Magasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. 566/50.

Lewering van hospitaaluitrusting, ens., aan die Sentrale Mediese en Veeartsenykundige Magasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 568/50.

Lewering van naaimasjiene, weefstoele en spinwiele aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 4331.

Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Volkswelsyn op Springbok en Garies. Tender No. S.O. 4332.

Lewering van boute en moere, skroewe en wasters aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4333.

Lewering van muiltrolliewaens aan die Casino- en Ambalagie-nedersettings. Tender No. S.O. 4334.

Lewering van X-straal- en fotografiese materiaal en chemikalieë aan die Silikoseburo, Johannesburg, gedurende die tydperk eindigende 30 September 1951. Tender No. S.O. 4335.

Lewering van elektriese toestelle (huishoudelik) aan die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 4336.

Lewering van vloerskuurmasjiene aan die Nywerheidskool, Queenstown. Tender No. 4337.

Lewering van muntstempelstaalsmeedstukke aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 4338.

Lewering van landbougereedskap aan die Loskopnedersetting, Groblersdal. Tender No. S.O. 4339.

Lewering van torings van die windpomptipe aan die Driehoeksmetingkantoor, Mowbray, K.P. Tender No. S.O. 4340.

Lewering van boumateriaal aan die Departement van Naturellesake, Pietersburg. Tender No. S.O. 4341.

Lewering van staalgeleibuise aan die Departement van Publieke Werke, Johannesburg en Pretoria. Tender No. S.O. 4351.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 28 *September* 1950.

Sny, maak en afwerk van hemde vir kadette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1233/50.

Sny, maak en afwerk van pette vir kadette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1234/50.

Sny, maak en afwerk van kortbroeke vir kadette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1235/50.

Lewering van waterdigte mantels aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1236/50.

Lewering van ballonsy en blou denim aan die Regering van die Unie van Suid-Afrika. Tender No. S.O. 1237/50.

Sny, maak en afwerk van gevegstenuehempbaadjies en -broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1238/50.

Sny, maak en afwerk van kortbroeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1239/50.

Lewering van gaberdienstof aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1240/50.

Lewering van manssokkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1241/50.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of penicillin to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 567.

Tenders due 9 *a.m.,* 21*st September,* 1950.

Supply of boilers, etc., to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 564.

Supply of bedsteads to the Union during the period 1st October, 1950, to 30th September, 1951. Tender No. S.O. 565/50.

Supply of hypodermic syringes and needles to the Central Medical and Veterinary Stores, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 566/50.

Supply of hospital equipment, etc., to the Central Medical and Veterinary Stores, G.H.Q., Pretoria. Tender No. S.O. 568/50.

Supply of sewing machines, weaving looms and spinning wheels to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 4331.

Supply of fencing material to the Department of Social Welfare at Springbok and Garies. Tender No. S.O. 4332.

Supply of bolts and nuts, screws, washers, etc., to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4333.

Supply of mule trollies to the Casino and Ambalagi Settlements. Tender No. S.O. 4334.

Supply of X-ray and photographic materials and chemicals to the Silicosis Medical Bureau, Johannesburg, during the period ending 30th September, 1951. Tender No. S.O. 4335.

Supply of electrical appliances (household) to the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 4336.

Supply of floor sanding machines to the School of Industries, Queenstown. Tender No. S.O. 4337.

Supply of die steel forgings to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4338.

Supply of agricultural implements to the Loskop Settlement, Groblersdal. Tender No. S.O. 4339.

Supply of windmill type towers to the Trig. Survey Office, Mowbray, C.P. Tender No. S.O. 4340.

Supply of building material to the Department of Native Affairs, Pietersburg. Tender No. S.O. 4341.

Supply of steel conduit tubing to the Department of Public Works, Johannesburg and Pretoria. Tender No. S.O. 4351.

Tenders due 9 *a.m.,* 28*th September,* 1950.

Cut, make and trim of shirts, cadet, for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1233/50.

Cut, make and trim of caps, cadet, for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1234/50.

Cut, make and trim of shorts, cadet, for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1235/50.

Supply of waterproof capes to the Department of Health. Tender No. S.O. 1236/50.

Supply of balloon cloth and blue denim to the Government of the Union of South Africa. Tender No. S.O. 1237/50.

Cut, make and trim of battle dress blouses and trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1238/50.

Cut, make and trim of shorts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1239/50.

Supply of gaberdine to the Department of Health. Tender No. S.O. 1240/50.

Supply of men's socks to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1241/50.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Sny, maak en afwerk van pette vir die A.B.M. vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1242/50.

Lewering van stoffeermateriaal aan die Tegniese Hoërskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 1243/50.

Lewering van petrol aan die Unie-regering, Provinsiale Administrasies en Administrasie van Suidwes-Afrika gedurende die kalenderjaar 1951. Tender No. S.O. 1245/50.

Lewering van brandolie en bunker-brandstof aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1951. Tender No. S.O. 1246/50.

Lewering van paraffien aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1951. Tender No. S.O. 1247/50.

Lewering ván geraffineerde smeerolies aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1951. Tender No. S.O. 1248/50.

Lewering van lugbuite- en binnebande aan die Unieregering, Provinsiale Administrasies en Administrasie van Suidwes-Afrika gedurende die kalenderjaar 1951. Tender No. S.O. 1249/50.

Lewering van ghries aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar 1951. Tender No. S.O. 1255/50.

Lewering van industriële Veedryfbande gedurende die tydperk 1 November 1950 tot 31 Oktober 1951. Tender No. S.O. 5230.

Lewering van rubberdryfbande gedurende die tydperk 1 November 1950 tot 31 Oktober 1951. Tender No. S.O. 5231.

Lewering van vervoerbandketting aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 4342.

Lewering van presisiedraaibank aan die Landbouskollege, Glen. Tender No. S.O. 4344.

Lewering van boumateriaal aan die Pongola-nedersetting. Tender No. S.O. 4347.

Lewering van timmerhout aan die Nywerheidskool, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4349.

Lewering van yster, staal, lood, sink en omheiningsdraad aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4350.

✱ Lewering van Kalibreringsinstrumente vir lugsnelheidsmeters aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 4359.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 5 *Oktober* 1950.

Lewering van chirurgiese instrumente en hospitaaluitrusting aan die Sentrale Mediese en Veeartsenykundige Magasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 569/50.

✱ Lewering van kombuisgereedskap ens., aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 573/50.

✱ Lewering van touwerk en bindtou aan die Lugdireksie, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 574/50.

✱ Lewering van hidrouliese remvloeistof, skokbrekerolie en skokbrekervloeistof aan die Unie-regering gedurende die kalenderjaar 1951. Tender No. S.O. 1250/50.

✱ Lewering van herraffineerde olies aan die Unie-regering gedurende die kalenderjaar 1951. Tender No. S.O. 1251/50.

✱ Herraffinering van gebruikte binnebrand-masjienkrukkas olies vir die Unie-regering gedurende die kalenderjaar 1951. Tender No. S.O. 1252/50.

✱ Koop van gebruikte binnebrand-masjien-krukkas olies van die Unie-regering gedurende die kalenderjaar 1951. Tender No. S.O. 1253/50.

✱ Lewering van mineraal-terpentyn aan die Unie-regering gedurende die kalenderjaar 1951. Tender No. S.O. 1254/50.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Cut, make and trim of caps, A.C.F., for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1242/50.

Supply of upholstery materials to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 1243/50.

Supply of petrol to the Union Government, Provincial Administrations and South West Africa Administration during the calendar year 1951. Tender No. S.O. 1245/50.

Supply of fuel oils and bunker fuels to the Union Government during the calendar year 1951. Tender No. S.O. 1246/50.

Supply of paraffin to the Union Government during the calendar year 1951. Tender No. S.O. 1247/50.

Supply of refined lubricating oils to the Union Government during the calendar year 1951. Tender No. S.O. 1248/50.

Supply of pneumatic tyres and tubes to the Union Government, Provincial Administrations and South West Africa Administration during the calendar year 1951. Tender No. S.O. 1249/50.

Supply of greases to the Union Government during the calendar year 1951. Tender No. S.O. 1255/50.

Supply of industrial Vee belting during the period 1st November, 1950, to 31st October, 1951. Tender No. S.O. 5230.

Supply of rubber belting during the period 1st November, 1950, to 31st October, 1951. Tender No. S.O. 5231.

Supply of conveyer chain to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 4342.

Supply of precision lathe to the College of Agriculture, Glen. Tender No. S.O. 4344.

Supply of building material to the Pongola Settlement. Tender No. S.O. 4347.

Supply of timber to the School of Industries, Kingwilliamstown. Tender No. S.O. 4349.

Supply of iron, steel, lead, zinc and fencing wire to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4350.

✱ Supply of airspeed indicator calibrators to the Department of Defence. Tender No. S.O. 4359.

Tenders due 9 *a.m., 5th October,* 1950.

Supply of surgical instruments and hospital equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 569/50.

✱ Supply of kitchen utensils etc., to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 573/50.

✱ Supply of cordage and twine to the Air Directorate, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 574/50.

✱ Supply of hydraulic brake fluids, shock absorber oil and shock absorber flued to the Union Government during the calendar year 1951. Tender No. S.O. 1250/50.

✱ Supply of re-refined oils to the Union Government during the calendar year 1951. Tender No. S.O. 1251/50.

✱ Re-refining of used internal combustion engine crankcase oils for the Union Government during the calendar year 1951. Tender No. S.O. 1252/50.

✱ Purchase of used internal combustion engine crankcase oil for the Union Government during the calendar year 1951. Tender No. S.O. 1253/50.

✱ Supply of mineral turpentine to the Union Government during the calendar year 1951. Tender No. S.O. 1254/50.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

✱ Sny, maak en afwerk van verpleegstersuniforms vir die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1258/50.

✱ Lewering van potlode aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1259/50.

✱ Lewering van bloese, lint, handdoeke, knope ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1260/50.

✱ Lewering van oorpakke, naaisakkies en pette aan die Suid-Afrikaanse Vlootmag. Tender No. S.O. 1261/50.

✱ Lewering van kurk-linoleum aan die Hoër Handelskool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4353.

✱ Lewering van gom, skarniere, kasslotte ens., aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4355.

✱ Lewering van doringdraad, gladdedraad en plaashekke aan die Bosboudistrik Umtata. Tender No. S.O. 4358.

✱ Lewering van elektriese petrolpompe aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 4361.

✱ Lewering van verglaasde muurteëls aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4362.

✱ Lewering van signaal-toetsuitrusting aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 4363.

✱ Lewering van saad-wanmasjiene aan die Navorsingstasies van Bethlehem en Upington. Tender No. S.O. 4364.

✱ Lewering van swart staalhouers (1 gelling) aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 4366.

✱ Lewering van 15 K.V.A. transformators aan die Afdeling Burgerlugvaart vir gebruik by die Korthoornlughawe naby Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4367.

✱ Lewering van elektriese- en radiomateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 4368.

✱ Lewering van landbou-implemente aan die Pongolanedersetting. Tender No. S.O. 4369.

✱ Lewering van draadpale, sparre en plaashekke aan die Pongola-nedersetting. Tender No. S.O. 4370.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 12 *Oktober* 1950.

Lewering van dieselwisselstroomdinamo (1,200 p.k.) aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4343.

Lewering van nikkelsilinders aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 4348.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 19 *Oktober* 1950.

Lewering van chirurgiese instrumente en hospitaaluitrusting aan die Sentrale Mediese en Veeartsenykundige Magasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 570/50.

✱ Lewering van chirurgiese instrumente en hospitaaluitrusting aan die Sentrale Mediese en Veeartsenykundige Magasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 575/50.

✱ Lewering van 16 mm. klank-projektor, aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 4354.

✱ Lewering van elektriese horlosies, opmetingskronometer, konstante stroomspanningstransformators en ¼ plaat-kamera aan die Unie-sterrewag, Johannesburg. Tender No. S.O. 4365.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 26 *Oktober* 1950.

Lewering van katoenstukgoedere aan die Regering van die Unie van Suid-Afrika. Tender No. S.O. 1244/50.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 9 *November* 1950.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

✱ Cut, make and trim of nurses uniforms for the Department of Health. Tender No. S.O. 1258/50.

✱ Supply of pencils to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1259/50.

✱ Supply of blouses, tape, towels, buttons etc., to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1260/50.

✱ Supply of overalls, housewives and caps to the South African Naval Forces. Tender No. S.O. 1261/50.

✱ Supply of cork linoleum to the Commercial High School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4353.

✱ Supply of glue, hinges, cupboard locks etc., to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4355.

✱ Supply of barbed wire, plain wire and farm gates to the Umtata Forestal District. Tender No. S.O. 4358.

✱ Supply of electrical petrol pumps to the Department of Defence. Tender No. S.O. 4361.

✱ Supply of glazed wall tiles to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4362.

✱ Supply of signal testing-equipment to the Department of Defence. Tender No. S.O. 4363.

✱ Supply of seed, winnowers to the Bethlehem and Upington Research Stations. Tender No. S.O. 4364.

✱ Supply of black steel containers (1 gallon) to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 4366.

✱ Supply of 15 K.V.A. transformer to the Division of Civil Aviation for use at the Korthoorn Aerodrome near Alexander Bay. Tender No. S.O. 4367.

✱ Supply of electrical and radio materials to the Department of Defence. Tender No. S.O. 4368.

✱ Supply of agricultural implements to the Pongola Settlements. Tender No. S.O. 4369.

✱ Supply of fencing standards, droppers and farm gates to the Pongola Settlement. Tender No. S.O. 4370.

Tenders due 9 *a.m.*, 12*th October*, 1950.

Supply of diesel alternator (1,200 b.h.p.) to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4343.

Supply of nickel pellets to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 4348.

Tenders due 9 *a.m.*, 19*th October*, 1950.

Supply of surgical instruments and hospital equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 570/50.

✱ Supply of surgical instruments and hospital equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 575/50.

✱ Supply of 16 mm. sound projector to the Department of Defence. Tender No. S.O. 4354.

✱ Supply of electric clocks, survey chronometer, constant voltage transformers and ¼-plate camera to the Union Observatory, Johannesburg. Tender No. S.O. 4365.

Tenders due 9 *a.m.*, 26*th October*, 1950.

Supply of cotton piece goods to the Government of the Union of South Africa. Tender No. S.O. 1244/50.

Tenders due 9 *a.m.*, 9*th November*, 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Distriksmagasynsuperintendente, Poskantoormagasyne, Johannesburg, Kimberley, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.

Die Kontroleur van Voorrade, Poskantoor, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Posbus 447, Pretoria.

Dienste:

Lewering van kiaat vir Johannesburgse gebied. Poskantoor Tender No. 1216.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 September 1950.

Lewering van onderdele vir lugdrukgereedskap. Poskantoor Tender No. 1201.

Lewering van skakelkontakte, lamphouers en miniatuurskakelsekerings. Poskantoor Tender No. 1202.

Lewering van helms. Poskantoor Tender No. 1227.

✱ Lewering van 'n pneumatiese boormasjien. Poskantoor Tender No. 1223.

✱ Lewering van slaapstoele. Poskantoor Tender No. 1226.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Oktober 1950.

Lewering van magnetoskakelaars vir bylyntelefone. Poskantoor Tender No. 1195.

Lewering van akkumulators. Poskantoor Tender No. 1196.

Lewering van kabelput-rame en -deksels. Poskantoor Tender No. 1197.

Lewering van staalklampe vir kabelstutte. Poskantoor Tender No. 1198.

Lewering van stroomgelykrigters en transformators. Poskantoor Tender No. 1199.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Oktober 1950.

Lewering van soldeersel met harpuiskern. Poskantoor Tender No. 1206.

Lewering van gonsers vir teledrukkers. Poskantoor Tender No. 1200.

Lewering van aluminiumallooi. Poskantoor Tender No. 1204.

Lewering van mikroskakelaars. Poskantoor Tender No. 1205.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Oktober 1950.

Lewering van sagte soldeersel. Poskantoor Tender No. 1207.

Lewering van soldeervloeistof. Poskantoor Tender No. 1208.

Lewering van geïsoleerde staalkramme. Poskantoor Tender No. 1209.

✱ Lewering van tafel-magnetotelefoons. Poskantoor Tender No. 1221.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 November 1950.

Lewering van skakelborddraad. Poskantoor Tender No. 1210.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 November 1950.

Lewering van telefoonskakelborde. Poskantoor Tender No. 1212.

Lewering van ligdrukmasjiene. Poskantoor Tender No. 1224.

✱ Lewering van werkswinkelmaspinerie. Poskantoor Tender No. 1213.

✱ Lewering van koorde vir telefone en skakelborde. Poskantoor Tender No. 1217.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 November 1950.

Tender forms obtainable from:

The District Stores Superintendents, Post Office Stores, Johannesburg, Kimberley, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.

The Controller of Stores, Post Office, Room 77, G.P.O. Annexe, P.O. Box 447, Pretoria.

Services:

Supply of kiaat for Johannesburg area. Post Office Tender No. 1216.

Tenders due 9 a.m., 28th September, 1950.

Supply of spare parts for pneumatic tools. Post Office Tender No. 1201.

Supply of switch sockets, lamp holders and miniature switch fuses. Post Office Tender No. 1202.

Supply of helmets. Post Office Tender No. 1227.

✱ Supply of a pneumatic drifter drill. Post Office Tender No. 1223.

✱ Supply of bed chairs. Post Office Tender No. 1226.

Tenders due 9 a.m., 12th October, 1950.

Supply of magneto extension switches for telephones. Post Office Tender No. 1195.

Supply of accumulators. Post Office Tender No. 1196.

Supply of manhole frames and covers. Post Office Tender No. 1197.

Supply of steel brackets for cable supports. Post Office Tender No. 1198.

Supply of rectifiers and transformers. Post Office Tender No. 1199.

Tenders due 9 a.m., 19th October, 1950.

Supply of resin cored solder. Post Office Tender No. 1206.

Supply of buzzers for teleprinters. Post Office Tender No. 1200.

Supply of aluminium alloy. Post Office Tender No. 1204.

Supply of micro switches. Post Office Tender No. 1205.

Tenders due 9 a.m., 26th October, 1950.

Supply of soft solder. Post Office Tender No. 1207.

Supply of soldering solution. Post Office Tender No. 1208.

Supply of insulated steel staples. Post Office Tender No. 1209.

✱ Supply of table magneto telephones. Post Office Tender No. 1221.

Tenders due 9 a.m., 2nd November, 1950.

Supply of switchboard wire. Post Office Tender No. 1210.

Tenders due 9 a.m., 9th November, 1950.

Supply of telephone switchboards. Post Office Tender No. 1212.

Supply of blue print machines. Post Office Tender No. 1224.

✱ Supply of workshop machinery. Post Office Tender No. 1213.

✱ Supply of cords for telephones and switchboards. Post Office Tender No. 1217.

Tenders due 9 a.m., 16th November, 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Lewering van lugdrukstampers. Besproeiings Tender No. 161.

Lewering van elektriese kabel. Besproeiings Tender No. 162.

Lewering van rollerkettings vir „23 Star"-boormasjiene. Besproeiings Tender No. 167.

Lewering van vogwerende laag. Besproeiings Tender No. 168.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 28 *September* 1950.

Masjienering alleen van 80 onderdele van sy- en agtergroewe vir vry-rollersluise van 30 voet by 30 voet. Besproeiings Tender No. 141.

Lewering van boorstaal, $\frac{7}{8}$ duim, seskantig, hol. Besproeiings Tender No. 163.

Lewering van asbeskalfaat-verbinding. Besproeiings Tender No. 178.

Lewering van deurgedrukte rubberkabel, 1 duim in deursnee. Besproeiings Tender No. 179.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 5 *Oktober* 1950.

Smee en hittebehandeling van skokboorpunte, 8 duim in deursnee. Besproeiings Tender No. 144.

Lewering van staaldraadkabel, $^{5}/_{16}$ duim in deursnee. Besproeiings Tender No. 174.

Lewering van ogiesdraad. Besproeiings Tender No. 175.

✱ Lewering van meganies gesette diamantboorkrone. Besproeiingstender No. 180.

✱ Lewering van ghriesspuite. Besproeiingstender No. 190.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 12 *Oktober* 1950.

✱ Lewering van Manilla-tou. Besproeiingstender No. 170.

✱ Boorwerk na water by die Umzinto-tronk, Natal. Besproeiingstender No. 183.

✱ Boorwerk na water by die Residensie, Murraysburg, K.P. Besproeingstender No. 184.

✱ Boorwerk na water by die Middelbare Skool, Balfour-Katberg, Stockenström, K.P. Besproeiingstender No. 185.

✱ Boorwerk na water by die militêre begraafplaas, Potchefstroom, Transvaal. Besproeiingstender No. 186.

✱ Boorwerk na water by die Middelbare Skool, Rietbron, Willowmore, K.P. Besproeiingstender No. 187.

✱ Boorwerk na water by die Stutterheim-tronk, Stutterheim, K.P. Besproeiingstender No. 188.

✱ Boorwerk na water water by die padkamp, Mtubatuba, Hlabisa, Natal. Besproeiingstender No. 189.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 19 *Oktober* 1950.

✱ Lewering van 3 „K.V.A."-verligtingstoestelle (vir kampe). Besproeiingstender No. 122.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 2 *November* 1950.

Lewering van een motorpompinstallasie. Besproeiings Tender No. 136.

Lewering van nege motor- en drie band-lugperspompeenhede vir motoraansitter. Besproeiings Tender No. 149.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 9 *November* 1950.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of pneumatic backfill tampers. Irrigation Tender No. 161.

Supply of electric cable. Irrigation Tender No. 162.

Supply of roller chains for 23 Star drills. Irrigation Tender No. 167.

Supply of dampcourse. Irrigation Tender No. 168.

Tenders due 9 *a.m.*, 28*th September*, 1950.

Machining only of 80 details of side and back grooves for 30 feet by 30 feet free roller sluice gates. Irrigation Tender No. 141.

Supply of drill steel, $\frac{7}{8}$ inch, hexagon, hollow. Irrigation Tender No. 163.

Supply of asbestos caulking compound. Irrigation Tender No. 178.

Supply of 1-inch diameter extruded rubber cord. Irrigation Tender No. 179.

Tenders due 9 *a.m.*, 5*th October*, 1950.

Forging and heat treatment of 8-inch diameter percussion drilling bits. Irrigation Tender No. 144.

Supply of steel wire rope, $^{5}/_{16}$ inch diameter. Irrigation Tender No. 174.

Supply of netting wire. Irrigation Tender No. 175.

✱ Supply of mechanically set diamond drilling crowns. Irrigation Tender No. 180.

✱ Supply of grease guns. Irrigation Tender No. 190.

Tenders due 9 *a.m.*, 12*th October*, 1950.

✱ Supply of Manilla Rope. Irrigation Tender No. 170.

✱ Boring for water at Umzinto Gaol, Natal. Irrigation Tender No. 183.

✱ Boring for water at Residency, Murraysburg, C.P. Irrigation Tender No. 184.

✱ Boring for water at Balfour Katberg Secondary School, Stockenström, C.P. Irrigation Tender No. 185.

✱ Boring for water at military cemetery, Potchefstroom, Transvaal. Irrigation Tender No. 186.

✱ Boring for water at Rietbron Secondary School, Willowmore, C.P. Irrigation Tender No. 187.

✱ Boring for water at Stutterheim Gaol, Stutterheim, C.P. Irrigation Tender No. 188.

✱ Boring for water at Road Camp, Mtubatuba, Hlabisa, Natal. Irrigation Tender No. 189.

Tenders due 9 *a.m.*, 19*th October*, 1950.

✱ Supply of 3 K.V.A. Camp Lighting Sets. Irrigation Tender No. 122.

Tenders due 9 *a.m.*, 2*nd November*, 1950.

Supply of one engine-driven pumping plant. Irrigation Tender No. 136.

Supply of nine engine-driven and three belt-driven air compressor units for engine starting. Irrigation Tender No. 149.

Tenders due 9 *a.m.*, 9*th November*, 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.
Dienste

Lewering van outomatiese vaskrammasjien. Tender No. S.D./G.P.W. 133.
Tenders ingewag tot 9-uur vm. op 5 Oktober 1950.

✱ Lewering van binders, etikette en koeverte. Tender No. S.D./G.P.S. 112.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Oktober 1950.

Lewering van wit nagemaakte perkamentpapier. Tender No. S.D./G.P.-P. 42.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 November 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181 Uitbr. 64).
Dienste:

Lewering van kragontwikkelaar, nodig vir die Swartfonteinse Werkkolonie. Tender No. D.P.W. S.450.
Lewering van transformator van 500 K.V.A., nodig vir die Departement van Besproeiing te Pretoria. Tender No. D.P.W. S.458.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Oktober 1950.

Lewering van algemene ysterware vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.418.
Lewering van elektriese dubbeloondstoof en kosverwarmer vir die nuwe tronk te Port Elizabeth. Tender No. D.P.W. S.464.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Oktober 1950.

Lewering van vloerbedekking vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.449.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Oktober 1950.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45).
Dienste.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie in die Nuwe Poskantoor en Telefoonsentrale, Cradock (K.P.) Tender No. D.P.W. 434.
Lewering, aflewering, monteer en aanbring van staalrakke in die brandkamer van die Akteskantoor, Openbare Kantore, Vryburg (K.P.). Tender No. D.P.W. 435.
Lewering, aflewering, installasie en aanbring van hittehoudende stoof by die nuwe koshuis, Langenhovenhandelskool, Oudtshoorn (K.P.). Tender No. D.P.W. 436.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 September 1950.

Lewering, aflewering en oprigting van een elektriese boekehyser vir lêers en grootboeke in die nuwe Inkomstekantore, Oos-Londen (K.P.). Tender No. D.P.W. 440.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Oktober 1950.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.
Services:

Supply of automatic stapling machine. Tender No. S.D./G.P.W. 133.
Tenders due 9 a.m., 5th October, 1950.

✱ Supply of binders, labels and envelopes. Tender No. S.D./G.P.S. 112.
Tenders due 9 a.m., 19th October, 1950.

Supply of white imitation vegetable parchment paper. Tender No. S.D./G.P.-P. 42.
Tenders due 9 a.m., 16th November, 1950.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 628a, Phone 2-1181, Ext. 64).
Services:

Supply of generating sets, required by Swartfontein Work Colony. Tender No. P.W.D. S.450.
Supply of 500 K.V.A. transformer, required for the Irrigation Department, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.458.
Tenders due 9 a.m., 5th October, 1950.

Supply of general hardware material, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.418.
Supply of electric double oven range and hot closet, required for Port Elizabeth new gaol. Tender No. P.W.D. S.464.
Tenders due 9 a.m., 12th October, 1950.

Supply of floor covering, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.449.
Tenders due 9 a.m., 26th October, 1950.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45).
Services:

Supply, delivery and erection of central heating installation in the New Post Office and Telephone Exchange, Cradock (C.P.). Tender No. P.W.D. 434.
Supply, delivery, assembling and setting in position of steel shelving fittings in the Deeds Strongroom, Public Offices, Vryburg (C.P.). Tender No. P.W.D. 435.
Supply, delivery, installation and fixing in position of heat storage cooker, at the New Hostel, Langenhoven Commercial School, Oudtshoorn (C.P.). Tender No. P.W.D. 436.
Tenders due 9 a.m., 28th September, 1950.

Supply, delivery and erection of one electric service lift for files and ledgers in the New Revenue Offices, East London, C.P. Tender No. P.W.D. 440.
Tenders due 9 a.m., 5th October, 1950.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ LYS VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR DRUKWERK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrasie, ingevolge kennisgewing No. 413 wat in *Staatskoerant* No. 4116 van 4 Maart 1949, verskyn het, besluit het om die ondergenoemde firma op die lys van goedgekeurde tenderaars vir die druk van brosjures, pamflette, aanplakbiljette, kalenders, ens., te plaas:—

Sentrale Pers,
Bloemfontein.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
10624—22

✱ TENDERS VIR DIE VERF, ENS., VAN SPOORWEG- EN HAWEGEBOUE, ENS., IN DIE DURBANSE GEBIED, MET ONBEPERKTE ARBEID.

Tenders word ingewag vir die bogenoemde werk.

Op en na Maandag, 25 September 1950, sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 500, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, en in die kantore van die Afdelingsbestuurders, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria en Kimberley.

Teen betaling van 'n deposito van £1. 1s. (een ghienie) kan 'n afskrif van die tendervorm en spesifikasie van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, S.A.S., Kamer 35, Durban, verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Spoorweghoofkantoor, soos aangedui in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit presies om 9 vm., op Donderdag, 26 Oktober 1950.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg,
September, 1950. 10625—22

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Ronde tente sonder voering. Tender No. E. 1968. Sluitingsdatum 19 Oktober 1950.
2. Oordrukke. Tender No. G. 1851. Sluitingsdatum 2 November 1950.
3. Skuuruitrusting vir skoonmaakdoeleindes. Tender No. C. 1885. Sluitingsdatum 2 November 1950.
4. Stoomhamers. Tender No. C. 1900. Sluitingsdatum 2 November 1950.
5. Motorwoeltoue van sisal. Tender No. E. 1929. Sluitingsdatum 2 November 1950.
6. Sisaltou. Tender No. E. 2014. Sluitingsdatum 2 November 1950.
7. Klapperhaartou. Tender No. E. 2024. Sluitingsdatum 2 November 1950.
8. Skoonmaakpoeier. Tender No. E. 2049. Sluitingsdatum 2 November 1950.
9. Katoenmateriaal. Tender No. E. 1913. Sluitingsdatum 16 November 1950.
10. Groente vir naturellerantsoene: Afdeling Wes-Transvaal. Tender No. E. 2039. Sluitingsdatum 19 Oktober 1950.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS

✱ LIST OF APPROVED TENDERERS FOR PRINTING MATTER.

It is notified for general information that the Administration, in pursuance of the Notice No. 413 which appeared in *Government Gazette* No. 4116 of the 4th March, 1949, has decided to place the undermentioned firm on the list of approved tenderers for the printing of brochures, leaflets, posters, calendars, etc.:—

Sentrale Pers,
Bloemfontein.

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ TENDERS FOR PAINTING, ETC., OF RAILWAY AND HARBOURS BUILDINGS, ETC., IN THE DURBAN AREA, USING UNRESTRICTED LABOUR.

Tenders are invited for the above work.

On and after Monday, 25th September, 1950, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 500, Railway Headquarters, Johannesburg, and at the offices of the System Managers, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Bloemfontein, Durban, Pretoria and Kimberley.

On payment of a deposit of £1. 1s. (one guinea) a copy of the tender form and specification may be obtained at the office of the System Manager, South African Railways, Room 35, Durban.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m., on Thursday, 26th October, 1950.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reason be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg,
September, 1950.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Singe bell tents. Tender No. E. 1968. Closing date 19th October, 1950.
2. Transfers. Tender No. G. 1851. Closing date 2nd November, 1950.
3. Abrasive cleaning plant. Tender No. C. 1885. Closing date 2nd November, 1950.
4. Steam hammers. Tender No. C. 1900. Closing date 2nd November, 1950.
5. Sisal rope for motor car lashing. Tender No. E. 1929. Closing date 2nd November, 1950.
6. Sisal rope. Tender No. E. 2014. Closing date 2nd November, 1950.
7. Coir rope. Tender No. E. 2024. Closing date 2nd November, 1950.
8. Cleansing powder. Tender No. E. 2049. Closing date 2nd November, 1950.
9. Cotton material. Tender No. E. 1913. Closing date 16th November, 1950.
10. Vegetables for native rations: Western Transvaal System. Tender No. E. 2039. Closing date 19th October, 1950.

11. Groente vir naturellerantsoene: Afdeling Oos-Transvaal. Tender No. E. 2040. Sluitingsdatum 19 Oktober 1950.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johanensburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

10623—22

KENNISGEWING.

* TENDERS VIR DIE KOOP VAN EIENDOM TE PORT NOLLOTH IN DIE AFDELING NAMAKWALAND.

Tenders word ingewag vir die koop van sekere grond geregistreer as „Erf No. 62, Port Nolloth", geleë in die plaaslike gebied van Port Nolloth, afdeling Namakwaland, provinsie van die Kaap die Goeie Hoop, langs Erf No. 61, Port Nolloth, aan Kerkstraat, Port Nolloth; groot 8,520 vierkantvoet, tesame met die hout en sink huis daarop bestaande uit vier kamers, kombuis, spens en toegemaakte voorstoep, die eiendom van die Suid-Afrikaanse Spoorweë.

Die voorwaardes verbonde aan die verkoop van die eiendom is vervat in die tendervorm wat verkrygbaar is van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kaapstad.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangedui in die tenderdokumente.

Hierdie tender sluit presies om 9 vm. op Donderdag, 12 Oktober 1950.

Die hoogste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
10626—22

---

* TENDER No. 1120.

Tenders word ingewag vir die boor van dertien boorgate op die afdeling Natal.

Op en na 25 September 1950, sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantore van die Siviele Hoofingenieur, kamer 529, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, en in die kantore van die Afdelingsbestuurders, Durban, Port Elizabeth, Bloemfontein, Kimberley en Kaapstad.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms en spesifikasies van voormelde kantore verkry word.

Tenders moet ingedien word by die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit presies om 9 vm. op Donderdag, 2 November 1950.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
10627—22

11. Vegetables for native rations: Eastern Transvaal System. Tender No. E. 2040. Closing date 19th October, 1950.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

NOTICE.

* TENDER FOR THE PURCHASE OF PROPERTY AT PORT NOLLOTH IN THE DIVISION OF NAMAQUALAND.

Tenders are invited for the purchase of certain land registered as "Erf No. 62, Port Nolloth", situate in the Local Area of Port Nolloth, Division of Namaqualand, Province of the Cape of Good Hope, situate adjacent to Erf No. 61, Port Nolloth, fronting on Church Street in Port Nolloth; measuring 8,520 square feet with wood and iron cottage comprising four rooms, kitchen, pantry and enclosed front verandah situate thereon, the property of the South African Railways.

The conditions attaching to the sale of the property are embodied in the tender form obtainable from the office of the System Manager at Cape Town.

The tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board as directed in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 12th October, 1950.

The highest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

---

* TENDER No. 1120.

Tenders are invited for the sinking of thirteen boreholes on the Natal system.

On and after 25th September, 1950, tender documents may be inspected at the offices of the Chief Civil Engineer, Room 529, S.A.R. Headquarters, Johannesburg, System Managers, Durban, Port Elizabeth, Bloemfontein, Kimberley and Cape Town.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms and specifications may be obtained from the above offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors", embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 2nd November, 1950.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

TENDERRAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.
SOUTH AFRICAN RAILWAYS TENDER BOARD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders vir die verskillende gemelde dienste en aankope aangeneem is:—

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and purchases mentioned:—

Tender No. *Tender No.*	Diens. *Service.*	Suksesvolle Tenderaar(s). *Successful Tenderer(s).*	Waarde. *Value.* £ s. d.
	A.—Tenders gebra deur die Hoofmagasynsuperintendent. *A.—Tenders invited by the Chief Stores Superintendent.*		
8028	Stoomketel en toebehore/*Steam-raising plant*.....	John Thompson (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	29,316 10 0
E. 1546	Geelmielies/*Yellow mealies*.....	S. Machanick & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town.....	8,091 10 2
B. 1212	Rubberdele vir vakuumremwerk/*Vacuum brake gear rubber parts*	S.A. Rubber Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg	74,977 18 4
B. 1585	Vloeitin/*Ingot tin*.....	Zaaiplaats Tin Mining Co., Ltd.....	199,791 13 4
E. 1595	Mieliemeel/*Mealie meal*.....	Pretoria Amalgamated Mills, Ltd., Pretoria.....	11,856 10 0
		Vereeniging Consolidated Mills, Ltd., Johannesburg	133,645 0 0
		Gale-Ross (Pty.), Ltd., Kendal.....	35,387 5 0
		Witbank Milling Co. (Pty.), Ltd., Witbank.....	16,181 13 4
E. 1432	Ontwaterde groente/*Dehydrated vegetables*.....	Suid-Afrikaanse Higiëniese Ontwaterings Maatskappy (Edms.), Bpk., Ficksburg	8,438 15 0
E. 1435	Groente vir naturellerantsoene (afdeling Wes-Transvaal)/*Vegetables for Native's rations (Western Transvaal System)*	Joseph Bros., Johannesburg.....	6,947 15 0
E. 1434	Groente vir naturellerantsoene (afdeling Oos-Transvaal)/*Vegetables for Native rations (Eastern Transvaal System)*	G. A. Sinovich & Son, Pretoria.....	8,052 9 6
E. 1435	Groente vir naturellerantsoene (afdeling Wes-Transvaal)/*Vegetables for Native rations (Western Transvaal System)*	W. O. Solomon, Pretoria.....	8,719 1 3
E. 1352	Gekleurde en wit katoenafval/*Coloured and white cotton waste*	S.A. Cotton Waste Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Germiston	58,969 15 10
G. 1248	Vyf passasierswa- en trokwieldraaibanke/*Five carriage and wagon wheel lathes*	Rogers Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	76,077 13 0
E. 1790	Gemengde koffie vir naturellerantsoene/*Mixed coffee for Native rations*	Diepeveen & Voorhoeve, Ltd., Pretoria.....	38,198 8 9
	B.—Tenders gevra deur die Verversingsbestuurder. *B.—Tenders invited by the Catering Manager.*		
C. 409	Vrugte/*Fruit*, Johannesburg.....	Joseph Bros.....	11,949 0 0
C. 410	Aartappels en uie/*Potatoes and onions*, Johannesburg....	Transvaal Vegetable Supply.....	6,480 0 0
C. 412	Groente, Kaapstad/*Vegetables, Cape Town*.....	Cape Fruit Supply Co.....	6,500 0 0
C. 421	Brood, koek, ens./*Bread, Cake, etc.*, Johannesburg....	J. Fotheringham, Ltd.....	6,228 0 0
		G. H. Evans & Co., Ltd.....	11,880 0 0
C. 422	Brood, koek, ens./*Bread, cake, etc.*, Germiston.....	J. Fotheringham, Ltd.....	4,386 0 0
		G. H. Evans & Co., Ltd.....	4,311 0 0
	C.—Tenders gevra deur die Siviele Hoofingenieur. *C.—Tenders invited by the Chief Civil Engineer.*		
C.C.E. 211	Aanlê van paaie, Johannesburg se nuwe stasie/*Construction of roads, Johannesburg New Station*	Fowler Tarspraying Co., Ltd.....	20,239 15 10
C.C.E. 217	Teer van platforms, Goedereterrein, Prospect/*Surfacing of platforms, Prospect goods area*	Fowler Tarspraying Co., Ltd.....	8,521 9 2
C.C.E. 210	Oprig van P.M.D.-garage en -werkswinkel, Prospect/*Construction of R.M.T. garage and workshop, Prospect*	Lewis Construction Co., Ltd.....	31,525 0 0
	D.—Tenders gevra deur Afdelingsbestuurders. *D.—Tenders invited by System Managers.*		
	Besteldienskonrak/*Cartage Contract*, Worcester.....	R. Symons.....	9,900 0 0 per jaar/*year.*

10628—22

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

VAKATURES VIR ASSISTENT-DIEET-SUPERINTENDENT.

Aansoeke om betrekkings van Assistent-dieetsuperintendent by die Koning George V-hospitaal, Durban, onder die Unie-gesondheidsdepartement word van geskikte kandidate ingewag.

Die salarisskaal aan die pos verbonde is £225 × £15—£240 × £20—£320.

Benewens die salaris word vry huisvesting, rantsoene, brandstof, lig, wasgoed en uniform verskaf. Lewenskostetoelaes teen die voorgeskrewe skale is ook betaalbaar.

Die vakansieverlof aan hierdie poste verbonde, is 32 dae per jaar, en 'n spoorwegkonsessiekaartjie na enige plek in die Unie word jaarliks toegestaan.

Kandidate wat 'n Huishoudkunde-diploma besit sal voorkeur geniet. Vorige hospitaal- of soortgelyke ondervinding sal 'n aanbeveling wees.

DEPARTMENT OF HEALTH.

VACANCIES FOR ASSISTANT DIET SUPERINTENDENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for vacancies of Assistant Diet Superintendent on the staff of the King George V hospital, Durban, under the Union Department of Health.

The salary scale attaching to the post is £225 × £15—£240 × £20—£320 plus free quarters, rations, fuel light, washing and uniform. Cost of living allowances at the prescribed rates are also payable.

Vacation leave is earned at the rate of 32 days per annum, and a railway concession ticket to any place in the Union is granted annually.

Preference will be given to candidates who are in possession of a Domestic Science Diploma. Previous hospital—or similar experience will be a recommendation.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê, 'n proeftydperk van twaalf maande dien en lede van die Uniestaatsdienspensioenfonds word.

Aansoekvorms (Z.83) is verkrygbaar van die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria.

Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 30 Oktober 1950.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

VAKATURE VIR 'N VOORMAN.

Aansoeke om die pos van voorman in die beheer van die elektrotegniese werkwinkels, ens., in die personeel van die Algemene Bestuurder, Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai, Namakwaland, word ingewag.

Die salaris aan die pos verbonde is £600 per jaar en styg, mits die bekleër se diens bevredigend en sy gedrag goed is, met jaarlikse verhogings van £30 tot 'n maksimum van £720. Vry inwoning, kos, werkklere en mediese behandeling word verskaf. Werkgereedskap word deur die bestuur verskaf. Indien beskikbaar, word 'n vry huis, water, ligte en elektriese krag of brandstof aan 'n getroude werknemer verskaf.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek van Ierland en tweetalig wees en minstens 3 jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

Die suksesvolle kandidaat moet 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat indien, en daar sal van hom vereis word om 'n dienskontrak ooreenkomstig die bestaande regulasies met die Algemene Bestuurder aan te gaan.

Die besit van 'n sertifikaat van bevoegdheid en elektrotegniese ingenieur, vir myne geëndosseer, sal 'n aanbeveling wees. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vireers nie aangestuur word nie, maar volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ervaring moet verstrek word.

Aansoek moet gedoen word op die vorm Z. 83 wat verkrygbaar is van enige magistraatskantoor of van die Staatsmyningenieur, Posbus 1132, Johannesburg, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Aansoeke moet die kantoor van die Staatsmyningenieur voor of op 30 September 1950, bereik.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health, to serve on twelve months probation, and to become members of the Union Public Service Pension Fund.

Application forms (Z. 83) are abtainable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria.

The closing date for the receipt of applications will be the 30th October, 1950. 8-15-22

DEPARTMENT OF MINES.

VACANCY FOR FOREMAN.

Applications are invited for the post of foreman in charge of the electrical workshops, etc., on the establishment of the General Manager, State Alluvial Diggings, Alexander Bay, Namaqualand.

The salary attaching to the post is £600 per annum, rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £30 to a maximum of £720. Free board and lodging, working clothes and medical attention are provided. Tools are provided by the Management. A free house together with water, light and electrical power or fuel will be provided to a married man, if available.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual, and have resided in the Union or in South West Africa for a period of at least three years.

The succesful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health, and will be required to enter into a contract of service with the General Manager in accordance with the existing regulations.

The successful candidate will be required to submit of Competency, endorsed for mines, will be a recommendation. Original certificates and testimonials should, however, not be submitted in the first instance, but full particulars as to the qualifications and experience should be furnished.

Application must be made on the form Z. 83 which is obtainable from any magistrate's office or from the Government Mining Engineer, P.O. Box 1132, Johannesburg, to whom all completed forms must be forwarded.

Applications must reach the office of the Government Mining Engineer on or before the 30th September, 1950. 8-15-22

KENNISGEWING AAN STAATSDEPARTEMENTE.

Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir plasing in die Staatskoerant.

Aangesien Maandag, 2 Oktober 1950, en Dinsdag, 10 Oktober 1950, publieke vakansiedae is, sal die sluitingsdatums vir die aanname van Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., as volg wees:—

(1) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 6 Oktober 1950, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Donderdag, 28 September 1950, bereik.

(2) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 13 Oktober 1950, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Donderdag, 5 Oktober 1950, bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

8 September 1950. 8-15-22-29.

63—6200

NOTICE TO GOVERNMENT DEPARTMENTS.

Proclamations, Government Notices, etc., for insertion in the Government Gazette.

As Monday, 2nd October, 1950, and Tuesday, 10th October, 1950, are public holidays, closing dates for the acceptance of Proclamations, Government Notices, etc., will be as follows:—

(1) For the *Government Gazette* of Friday, 6th October, 1950, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, 28th September, 1950.

(2) For the *Government Gazette* of Friday, 13th October, 1950, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, 5th October, 1950.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

8th September, 1950.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
4. Die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens), No. 27 van 1944, verleen sekere voordele aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die wet val.
5. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salarisgroep.	*Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Oor £200 tot £300 per jaar.....	£156 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar.....	£182 per jaar.	£50 per jaar.
Oor £350 per jaar.....	£208 per jaar.	£50 per jaar.

(*b*) *Spesiale agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelae ingesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £660 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £330 per jaar beloop.

(*c*) *Gebiedstoelae* (alleen Suidwes-Afrika).—In die Suidwes-Afrika Administrasie 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.

6. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Suksesvolle* applikante sal egter *dokumentêre* bewys van voldoening aan die geadverteerde opvoedkundige vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.
7. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir *elke vakature*, en kandidate moet duidelik meld vir watter pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*
8. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 7 Oktober 1950.

ADMINISTRATIEWE AFDELING.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/18/25...	Sekretaris van die Sosiale en Ekonomiese Planneraad	£1,050 × £50–£1,200 *of* £1,200 × £50–£1,400	Eerste Minister en Buitelandse Sake (Sekretariaat van die Sosiale en Ekonomiese Planneraad, Pretoria)	Kandidate moet óf 'n meestersgraad besit óf in staat wees om bevredigende bewys te lewer van vergelykbare nagraadse navorsing in verband met sosiale en ekonomiese vraagstukke	Kandidate moet graadkursusse in, ekonomie gevolg het. Graadkursusse in statistiek, ondervinding van statistiese ontleding en administratiewe ondervinding sal 'n aanbeveling wees. Die suksesvolle kandidaat sal toesig moet hou oor en leiding moet gee in verband met die Raad se sosiale en ekonomiese navorsingspersoneel. Wanneer vasgestel word watter een van die alternatiewe salarisskale van toepassing sal wees, sal die kwalifikasies en ondervinding van die suksesvolle kandidaat in aanmerking geneem word.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

81/23/99...	Inspekteur van Skole.....	£900 × £40–£1,100 × £50–£1,200	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Pretoria)	(i) B.A.-graad in die Wetenskap of in Lettere. (ii) Professionele onderwyssertifikaat of onderwysersgraad en bevredigende onderwysondervinding	Ondervinding opgedoen aan Hoër Tegniese, Hoër Handel-, Nywerheid- of Verbeteringskole van die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, sal 'n sterk aanbeveling wees.
81/25/157..	Assistent-geneesheer-superintendent	£960 × £40–£1,080, plus inwoning	Natalse Provinsiale Administrasie (Greys-hospitaal, Pietermaritzburg)	(i) Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad (ii) Minstens ses jaar na-graadse ondervinding	—
81/33/55...	Vakkundige Beampte.....	£600 × £30–£840.....	Vervoer (Afdeling Siviele Ingenieurswese)	Kandidate moet in besit wees van 'n graad in wetenskap van 'n Suid-Afrikaanse universiteit of 'n erkende gelykwaardige kwalifikasie met kursusse in een of meer van die volgende vakke: Geologie, Fisika en Skeikunde	Die pligte aan die pos verbonde, bestaan uit die toets van padboumateriaal en aanverwante navorsing. Ondervinding van hierdie soort werk sal 'n aanbeveling wees.
81/13/92...	Vakkundige Beampte (Driehoeksmeting)	£600 × £30–£840.....	Lande (Afdeling Driehoeksmeting)	B.Sc. (Landopmeting)-graad en erkenning as 'n gekwalifiseerde landmeter	—
81/23/100..	Vakkundige Beampte (Liggaamlike Opvoeding—Manlik)	£600 × £30–£840.....	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Pretoria)	(i) 'n Universiteitsgraad (ii) Onderwysers-kwalifikasies (iii) 'n Diploma in liggaamlike opvoeding wat minstens een jaar studie vereis	—
81/12/42...	Assistent-fabrieksinspekteur (Ingenieurswese)	£600 × £30–£840.....	Arbeid.....	(i) Goewermentsertifikaat van Bevoegdheid in Werktuigkundige *of* Elektrotegniese Ingenieurswese, met dien verstande dat geen amptenaar van hierdie klas hoër as die kerf £720 per jaar van die betrokke skaal sal vorder nie tensy en aleer hy die alternatiewe sertifikaat verwerf het; of (ii) 'n Universiteitsgraadsertifikaat in Werktuigkundige *of* Elektrotegniese Ingenieurswese en bevredigende praktiese ondervinding, met dien verstande dat geen amptenaar in hierdie klas hoër as die kerf £720 per jaar van die betrokke skaal sal vorder nie tensy en aleer hy die Sertifikaat van Bevoegdheid in óf Werktuigkundige óf Elektrotegniese Ingenieurswese verwerf het, en voorts met dien verstande dat so'n amptenaar nie hoër as die graad van Assistent-inspekteur sal vorder nie tesny hy albei bogenoemde Sertifikate van Bevoegdheid verwerf het	Aanvangsalarisse hoër as die minimum kerf van die betrokke skaal sal op die volgende basis toegeken word:— (*a*) Besit van twee van die vier sertifikate wat in die voorafgaande kolom onder „ Kwalifikasies " genoem word—£630 per jaar. (*b*) Besit van *drie* van die vier sertifikate wat in die voorafgaande kolom genoem word—£660 per jaar. (*c*) Benewens (*a*) en (*b*), kan aanvangsalarisse tot 'n maksimum van vier kerwe op die betrokke skaal ter erkenning van toepaslike ondervinding verhoog word. Die toekenning van hoër aanvangsalarisse sal beperk word tot die salarisgrens van £720 per jaar in die geval van kandidate wat net een van, of albei die aangeduide grade besit.
81/33/26...	Vliegtuiginspekteur.....	£600 × £30–£840.....	Vervoer (Burgerlugvaart)	Kandidate moet hulle vir die besit van 'n grondingenieurslisensie met endossement onder klasse „ A ", „ B " en „ C " of „ A ", „ C " en „ D " bekwaam het en moet tenminste sewe jaar praktiese ondervinding in die bediening, onderhoud en die nasien van vliegtuie opgedoen het	—

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/15/50...	Ingenieur, Graad IV.....	£375–£425–£475–£600 × £30–£840	Naturellesake.....	B.Sc. (Siv. Ing.)-graad of A.M.I.C.E. of erkende gelykwaardige kwalifikasie	Kandidate moet ondervinding hê van die ontwerp en bou van waterverskaffing- en besproeiingskemas, bouwerk, grondbewaring en opmetingswerk. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/29/71...	Werktuigkundige Ingenieur, Graad II	£375–£425–£475–£600 × £30–£840	Administrasie van Suidwes-Afrika	(i) B.Sc.-graad (Werktuigkundige Ingenieurswese) (ii) Minstens drie jaar ondervinding van hierdie soort werk	Applikante moet praktiese nagraadse ondervinding van die onderhoud van werkwinkelinstallasies en masjinerie, veral paduitrusting en -masjinerie, opgedoen het. Applikante moet volledige besonderhede van hul vorige ondervinding verstrek. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/13/95...	Assistent-vakkundige Beampte (Magnetiese Opname)	*£350 × £25–£600....	Lande (Afdeling Driehoeksmeting)	B.Sc.-graad met Fisika en Wiskunde as hoofvakke	Die pligte aan die pos verbonde, bestaan uit magnetiese en seismiese waarnemings by die Magnetiese Sterrewag, Hermanus, en veldwerk in verband met magnetiese opname. Nadere besonderhede kan van die Verantwoordelike Amptenaar van die Sterrewag verkry word. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die Junior vakkundige grade is (salarisskaal £350 × £25–£600), kan aan suksesvolle kandidate ook 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

81/29/73...	Klerk van Werke.....	£480 × £20–£600.....	Administrasie van Suidwes-Afrika (Werkeafdeling)	Kandidate moet as klerke van werke of geskoolde ambagsmanne wye ondervinding en 'n deeglike kennis van die boubedryf hê en daarby die nodige skoolstandaard bereik het om die klerklike pligte wat aan die poste verbonde is, bevredigend te kan uitvoer	—
81/20/229..	Tegniese Assistent, Graad I	£400 × £25–£600.....	Gesondheid (Patologiese Laboratorium, Oos-Londen en Nelspoort-sanatorium)	Applikante moet opgeleide tegnici in bakteriologie, serologie en histologie of biochemie wees en moet ten minste vyf jaar ondervinding in 'n patologiese laboratorium opgedoen het	—
81/33/56...	Tegniese Assistent, Graad I	£400 × £25–£600.....	Vervoer (Afdeling Siviele Ingenieurswese)	Kandidate moet in besit wees van 'n Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat met Wiskunde en Skeikunde as vakke en minstens sewe jaar ondervinding opgedoen het	Voorkeur sal aan kandidate met laboratoriumondervinding gegee word.
81/25/154..	Apteker, Graad VII.....	£400 × £25–£600.....	Natalse Provinsiale Administrasie	Registrasie as Apteker en Drogis by die Aptekersraad van Suid-Afrika	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

81/25/148..	Matrone, Graad VI.....	£300 × £20–£380, plus inwoning, rantsoene, brandstof, ligte, was en uniform	Natalse Provinsiale Administrasie (Vryheid)	Registrasie as 'n geneeskundige en chirurgiese verpleegster by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in die Public Service of the Union of South Africa.

2. Candidates must be South African citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

4. The Public Servants (Military Service) Act, No. 27 of 1944, confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the act.

5. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(*a*) *Cost of Living Allowance* (Union and South West Africa):—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £200 to £300 per annum	£156 per annum.	£50 per annum.
Over £300 to £350 per annum	£182 per annum.	£50 per annum.
Over £350 per annum	£208 per annum.	£50 per annum.

(*b*) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £660 per annum, and in the case of unmarried officers, £330 per annum.

(*c*) *Territorial Allowance* (South West Africa only).—In the South West Africa Administration a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of single officers.

6. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service) but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful* applicants, however, will be required to produce *documentary* evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

7. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in *respect of each vacancy*, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—*the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.*

8. The closing date for the receipt of applications is the 7th October, 1950.

ADMINISTRATIVE DIVISION.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/18/25...	Secretary to the Social and Economic Planning Council	£1,050 × £50–£1,200 *or* £1,200 × £50–£1,400	Prime Minister and External Affairs (Secretariat of the Social and Economic Planning Council, Pretoria)	Candidates must either possess a Master's Degree or be able to produce satisfactory evidence of comparable post-graduate research into social and economic questions	Candidates must have taken degree courses in economics. Degree courses in statistics, experience in statistical analysis and administrative experience will be a recommendation. The successful candidate will be expected to supervise and direct the work of the Council's social and economic research staff. In determining which of the alternative salary scales will be applicable, the successful candidate's qualifications and experience will be taken into account.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

81/23/99...	Inspector of Schools.....	£900 × £40–£1,100 × £50–£1,200	Education, Arts and Science (Pretoria)	(i) B.A. degree in Science or in Arts. (ii) Professional teacher's certificate or teacher's degree and satisfactory teaching experience	Experience at Technical High Schools, Commercial High Schools, Schools of Industries and Reformatories of the Departement of Education, Arts and Science will be a strong recommendation.
81/25/157..	Assistant Medical Superintendent	£960 × £40–£1,080 plus quarters	Natal Provincial Administration (Greys Hospital, Pietermaritzburg)	(i) Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner (ii) At least six years' post-graduate experience	—
81/33/55...	Professional Officer.....	£600 × £30–£840.....	Transport (Divisoin of Civil Engineering)	Candidates must be in possession of a science degree of a South African University or a recognised equivalent qualification with courses in one or more of the following subjects: Geology, Physics and Chemistry	The duties attaching to the post consist of the testing of road building materials and allied research. Experience of work of this nature will be a recommendation.
81/13/92...	Professional Officer (Trigonometrical Survey)	£600 × £30–£840.....	Lands (Trigonometrical Survey Branch)	B.Sc. (Survey) degree and recognition as a qualified land surveyor	—
81/23/100..	Professional Officer (Physical Education—Male)	£600 × £30–£840.....	Education, Arts and Science (Pretoria)	(i) A university degree (ii) Teachers' qualifications (iii) A diploma in physical education requiring at least one year's study	—
81/12/42...	Assistant Inspector of Factories (Engineering)	£600 × £30–£840.....	Labour.....	(i) Government Certificate of Competency in Mechanical *or* Electrical Engineering, provided that no officer of this class shall progress beyond the £720 notch of the relative scale unless and until he has secured the alternate certificate; or (ii) A university degree certificate in Mechanical *or* Electrical Engineering and satisfactory practical experience, provided that no officer in this class shall progress beyond the £720 per annum notch of the relative scale unless and until he has secured either the Mechanical *or* the Electrical Engineer's Certificate or Competency, and provided further that no such officer shall progress beyond the grade of Assistant Inspector unless he has secured both the above-mentioned Certificates of Competency	Commencing salaries in excess of the minimum notch of the relative scale will be granted on the following basis:— (*a*) Possession of *two* of the four certificates mentioned in the preceding column under "Qualifications"—£360 p.a. (*b*) Possession of *three* of the four certificates mentioned in the preceding column—£660 p.a. (*c*) In addition to (*a*) and (*b*) above commencing salaries may be advanced up to a maximum of four notches on the relative scale in recognition of appropriate experience. The extent to which higher commencing salaries may be granted will be limited to the salary barrier of £720 p.a. in the case of candidates who possess one or both of the degrees mentioned.
81/33/26...	Inspector of Aircraft.....	£600 × £30–£840.....	Transport (Civil Aviation)	Candidates must be qualified to hold a ground engineer's licence, endorsed under categories "A", "B" and "C" or "A", "C" and "D", and have had at least seven years' practical experience on the operation, maintenance and overhaul of aircraft	—
81/15/50...	Engineer, Grade IV.....	£375–£425–£475–£600 × £30–£840	Native Affairs.....	B.Sc. (Civ. Eng.) degree or A.M.I.C.E. or a recognised equivalent qualification	Candidates must have had experience in the design and construction of water supply and irrigation schemes, building construction, soil conservation and survey work. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/29/71...	Mechanical Engineer, Grade II	£375–£425–£475–£600 × £30–£840	South West Africa Administration	(i) B.Sc. (Mechanical Engineering) degree (ii) At least three years' appropriate experience	Applicants should have had practical post-graduate experience in the maintenance of workshop plant and machinery, particularly road plant and machinery. Applicants should state their experience in detail. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/13/95...	Assistant Professional Officer (Magnetic Survey)	*£350 × £25–£600....	Lands (Trigonometrical Survey Branch)	B.Sc. degree with Physics and Mathematics as major subjects	The duties attaching to the post include magnetic and seismic observations at the Magnetic Observatory, Hermanus, and magnetic field work. Further particulars may be obtained from the Officer in Charge of the Observatory. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £25–£600) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/29/73...	Clerk of Works.....	£480 × £20–£600.....	South West Africa Administration (Works Branch)	Candidates must have had wide experience and a thorough knowledge of the building trade as skilled artisans or clerks of works and in addition must have attained an educational standard sufficient for the performance of the clerical duties attached to the post.	—
81/20/229..	Technical Assistant, Grade I	£400 × £25–£600.....	Health (Pathological Laboratory, East London and Nelspoort Sanatorium)	Applicants must be trained technicians in Bacteriology, Serology, and Histology or Biochemistry and must have had at least five years' experience in a pathological laboratory	—
81/33/56...	Technical Assistant, Grade I	£400 × £25–£600.....	Transport (Division of Civil Engineering)	Candidates must be in possession of a Matriculation (or equivalent) certificate with Mathematics and Chemistry as subjects and must have had at least seven years' experience	Preference will be given to candidates who have had laboratory exepri-ence.
81/25/154..	Pharmacist, Grade VII....	£400 × £25–£600.....	Natal Provincial Administration	Registration as a Chemist or Druggist with the Pharmacy Board of South Africa	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

81/25/148..	Matron, Grade VI.....	£300 × £20–£380 plus privileges of quarters, rations, fuel, light, laundry and uniform	Natal Provincial Administration (Vryheid)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a Medical and Surgical Nurse	—

8–15–22

Debatte van die Volksraad, Ens.

Hiermee word kennis gegee dat intekengelde op die ondergenoemde publikasies vir die volgende Parlementsitting wat op 19 Januarie 1951 begin, nou betaalbaar is:—

Debatte van die Senaat: 15s. per kalenderjaar.

Debatte van die Volksraad: £1. 10s. per kalenderjaar.

Notule van die Volksraad (wat ook Notule van die Senaat insluit): £3. 3s. per kalenderjaar.

Intekengelde is vooruitbetaalbaar en moet die Verantwoordelike Beampte, Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Posbus 571, Kaapstad, voor of op 30 November 1950 bereik.

Geen intekengelde sal na daardie datum aangeneem word nie.

Naam.....

Adres.....

.....

Handtekening.....

Datum.....

SKRYF ASSEBLIEF DUIDELIK.

House of Assembly Debates, Etc.

Notice is hereby given that subscriptions to the undermentioned publications for the next Session of Parliament commencing on 19th January, 1951, are now due:—

Senate Debates: 15s. per calendar year.

House of Assembly Debates: £1. 10s. per calendar year.

Votes and proceedings (including Senate Minutes): £3. 3s. per calendar year.

Subscriptions are payable in advance and should be forwarded to the Officer-in-Charge, Government Printing and Stationery Office, P.O. Box 571, Cape Town, on or before the 30th November, 1950.

No subscriptions will be accepted after that date.

Name.....

Address.....

.....

Signature.....

Date.....

PLEASE WRITE CLEARLY.

SEËLREG HANDBOEK.

PAMFLET No. 7 VAN BYVOEGINGS EN WYSIGINGS.

Die Kommissaris van Binnelandse Inkomste, Pretoria, maak bekend, vir die inligting van kopers van die 1940 uitgawe van die Seëlreg Handboek, dat die sewende pamflet van byvoegings en wysigings gratis verkrybaar is op aansoek by die kantoor van enige Ontvanger van Inkomste of by die kantore van die Staatsdrukker, Pretoria of Kaapstad.

STAMP DUTIES HANDBOOK.

PAMPHLET No. 7 OF ADDITIONS AND AMENDMENTS.

The Commissioner for Inland Revenue, Pretoria, announces for the information of purchasers of the 1940 issue of the Stamp Duties Handbook that the seventh pamphlet of additions and amendments is obtainable, free of charge, upon application at the office of any Receiver of Revenue or from the offices of the Government Printer, Pretoria or Cape Town.

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Augustus 1950.

BLOU BOEKE.

Sensus van Nywerheidsinrigtings 1945-46.—Statistiek van Fabrieke en Vervaardigingsnywerhede (Myne en Steengroewe uitgesonderd) in die Unie (Nege-en-twintigste Nywerheidsensus) (U.G. 50/1949). Prys 18s.

Bevolkingsensus, 7 Mei 1946, Boekdeel I.—Geografiese Verspreiding van die Bevolking van die Unie van Suid-Afrika (U.G. 51/1949). Prys 7s. 6d.

Verslag oor die werk van Mediese Silikoseburo gedurende die jaar 1 Augustus 1944 tot 31 Julie 1945, 1 April 1946 tot 31 Maart 1947, 1 April 1947 tot 31 Maart 1948 (U.G. 64/1949). Prys 8s. 6d.

Vierde Jaarverslag van die Registrateur van Banke vir die Tydperk geëindig 31 Desember 1949 (U.G. 45/1950). Prys 2s. 6d.

Jaarverslag van die Departement van Justisie vir die Kalenderjaar 1949 (U.G. 46/1950). Prys 3s. 9d.

Verslag van die Kommissie van Ondersoek na aantygings teen lede van die Suid-Afrikaanse Polisie (U.G. 48/1950). Prys 6s. 6d.

1950 WETTE.

Wet No. 26 van 1950.—Strandgebied, Kaapstad. Prys 3d.

Wet No. 28 van 1950.—Staatsdorpies. Prys 6d.

Wet No. 29 van 1950.—Voortsetting van Oorlogsmaatreëls. Prys 1s. 3d.

Wet No. 30 van 1950.—Bevolkingsregistrasie. Prys 6d.

Wet No. 31 van 1950.—Finansiële Verhoudings-wysiging. Prys 9d.

Wet No. 32 van 1950.—Aanvulling van Pensioene. Prys 1s. 6d.

Wet No. 34 van 1950.—Aksyns-wysiging. Prys 3d.

Wet No. 38 van 1950.—Suiwelnywerheid wysiging. Prys 6d.

Act No. 39 of 1950.—South Africa Act Amendment. Price 6d.

Wet No. 40 van 1950.—Klipfonteinse Organiese Produktekorporasie. Prys 1s. 3d.

Wet No 41 van 1950.—Groepsgebiede. Prys 1s.

Wet No. 42 van 1950—Silikose-wysiging. Prys 1s.

Wet No. 43 van 1950.—Huurgelde. Prys 9d.

Wet No. 44 van 1950.—Onderdrukking van Kommunisme. Prys 9d.

Wet No. 46 van 1950.—Natalse Naturellehoërhof-wysiging. Prys 3d.

Wet No. 47 van 1950.—Staatsamptenare (Tydelike Werknemers) -wysiging. Prys 3d.

Wet No. 48 van 1950.—Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middelswysiging. Prys 3d.

LANDKAARTE.

1/500,000 Suid-Afrika Topografiese-reeks, Vel No. S.E. 29/26.—Kroonstad.

1/500,000 Suid-Afrika Lugvaartreeks, Vel No. S.E. 29/26.—Kroonstad.

1/250,000 Suid-Afrika Topo-reeks, Vel No. 26/26.—Wesrand.

Prys 3s. per vel met linne-rugkant en 2s. 6d. per vel op papier.

DIVERSE.

Loonvasstelling No. 154—Seep, Kerse, Eetbare Olies en Vette Vervaardiging Nywerheid, Unie van Suid-Afrika, Prys 3d.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Mei 1950. Prys 3s. 6d.

Driemaandelikse Verslag, Industriële Minerale, Januarie tot Maart 1950. Prys 5s.

Sensus en Statistiek Spesiale Verslag No. 183. Transport van Plattelandse Vaste Eiendom, 1 April 1948 tot 31 Maart 1949. Prys 6d.

Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig by die Wysigingswet op Werkloosheidversekering, 1949, en Regulasies daaronder gepubliseer. Prys 2s. 6d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

Official Publications Issued during August, 1950.

BLUE BOOKS.

Census of Industrial Establishments 1945-46—Statistics of Factories and Productive Industries (Excluding Mining and Quarrying) in the Union (Twenty-Ninth Industrial Census) (U.G. 50/1949). Price 18s.

Population Census 7th May, 1946, Volume I—Geographical Distribution of the Population of the Union of South Africa (U.G. 51/1949). Price 7s. 6d.

Report upon the Work of the Silicosis Medical Bureau for the three years 1st August, 1944 to 31st July, 1945, 1st April, 1946 to 31st March, 1947 and 1st April, 1948 (U.G. 64/1949). Price 8s. 6d.

Fourth Annual Report of the Registrar of Banks for the period ended 31st December, 1949 (U.G. 45/1950). Price 2s. 6d.

Annual Report of the Department of Justice for the Calendar Year 1949 (U.G. 46/1950). Price 3s. 9d.

Report of the Commission of Enquiry into Allegations against Members of the South African Police (U.G. 48/1950). Price 6s. 6d.

1950 ACTS.

Act No. 26 of 1950.—Cape Town Foreshore. Price 3d.

Act No. 28 of 1950.—Government Villages. Price 6d.

Act No. 29 of 1950.—War Measures Continuation. Price 1s. 3d.

Act No. 30 of 1950.—Population Registration. Price 6d.

Act No. 31 of 1950.—Financial Relations Amendment. Price 9d.

Act No. 32 of 1950.—Pensions (Supplementary). Price 1s. 6.d

Act No. 34 of 1950.—Excise Amendment. Price 3d.

Act No. 38 of 1950.—Dairy Industry Control Amendment. Price 6d.

Act No. 39 of 1950.—South Africa Act Amendment. Price 6d.

Act No. 40 of 1950.—Klipfontein Organic Products Corporation Act. Price 1s. 3d.

Act No. 41 of 1950.—Group Areas. Price 1s.

Act No. 42 of 1950.—Silicosis Amendment. Price 1s.

Act No. 43 of 1950.—Rents. Price 9d.

Act No. 44 of 1950.—Suppression of Communism. Price 9d.

Act No. 46 of 1950.—Natal High Court Amendment. Price 3d.

Act No. 47 of 1950.—Public Servants (Temporary Employees) Amendment. Price 3d.

Act No. 48 of 1950.—Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Amendment. Price 3d.

MAPS.

1/500,000 Topographical Series Sheet No. S.E. 29/26.—Kroonstad.

1/500,000 South African Aeronautical Series Sheet No. S.E. 29/26.—Kroonstad.

1/250,000 South African Topo. Series Sheet No. 26/26.—West Rand.

Price 3s. per sheet on linen backed paper and 2s. 6d. per sheet on paper.

MISCELLANEOUS.

Wage Determination No. 154.—Soap, Candles, Edible Oils and Fats Manufacturing Industry. Price 3d.

Monthly Abstract of Trade Statistics, May, 1950. Price 3s. 6d.

Quarterly Report.—Industrial Minerals, January-March, 1950. Price 5s.

Census and Statistics Special Report No. 183.—Transfer of Rural Immovable Property, 1st April, 1948, to 31st March, 1949. Price 6d.

Unemployment Insurance Act, 1946, as amended by the Unemployment Insurance Amendment Act, 1949, and Regulations Framed thereunder. Price 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVENNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYSLEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

Prys 2s. 6d.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and including 1933)

Price 2s. 6d

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

KENNISGEWING AAN DIE PUBLIEK.

Gewysigde Sluitingsdatum.

Wetlike advertensies vir plasing in die *Staatskoerant*.

Kennisgewing geskied hiermee dat, aangesien Dinsdag, 10 Oktober 1950, 'n openbare vakansiedag is, kennisgewings hierdie kantoor moet bereik voor 12-uur middag op Maandag, 9 Oktober 1950, vir plasing in die *Staatskoerant* van 13 Oktober 1950.

Alle kennisgewings wat ná genoemde sluitingsuur ontvang word, sal gevolglik in die eersvolgende uitgawe geplaas word tensy anders versoek.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

NOTICE TO THE PUBLIC.

Amended Closing Date.

Legal Advertisements for Insertion in the *Government Gazette*.

Notice is hereby given that, Tuesday, 10th October, 1950, being a public holiday, notices must reach this office not later than 12 noon on Monday, 9th October, 1950, for insertion in the *Government Gazette* of 13th October, 1950.

All notices received after the above-mentioned closing hour, will automatically be published in the subsequent issue, unless advised to the contrary.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.
8-15-22-29-6.

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership carried on by CHRIST GIANOUTSOS and GERRYS TRILIVAS under the style of the WEST END HANDY STORE at 1 Eighth Street, Boksburg North, trading as general dealers, fresh produce dealers, ice-cream vendors, milk purveyors and patent medicine dealers, will be dissolved as from the 1st day of September, 1950; the said GERRYS TRILIVAS will retire from the partnership and HARRY GIANOUTSOS will enter in his stead; the said CHRIST GIANOUTSOS and HARRY GIANOUTSOS will then carry on the said business in co-partnership under the same style or firm.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North.

9952—8-15-22

TRANSFER OF BUSINESSES.

Notice is hereby given that the businesses carried on under the style of—

(*a*) CARWOOD DAIRY at 49 Old Pretoria Road, Craighall, Johannesburg; and

(*b*) RANKIN'S PARKVIEW DAIRY at 54 Tyrone Avenue, Parkview, Johannesburg;

and which were acquired by NORMAN WILLIAM WITHNELL on the 26th May, 1950, have been taken over by CARWOOD DAIRY (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Johannesburg this 29th day of August, 1950.—Dryden and Myburgh, Attorneys for the Parties, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.

10042—8-15-22

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat dit die voorneme is van LOUIS JACOBUS VAN DE MERWE om sy slagtersaak wat hy tot hiertoe gedryf het te Erf No. 126, Charl Cilliersstraat, Standerton, onder die naam van STANDERTON SLAGTERY, as 'n lopende saak te verkoop aan PAUL KEISER SCHOLTZ, wat gemelde saak onder dieselfde naam en op die genoemde perseel sal voortsit, vir sy eie voordeel.—C. H. Hutchinson, Prokureur vir die Partye, Kerkstraat, Standerton.

10125—8-15-22

NOTICE.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by MARTINUS BOPAPE under the style of CYFERKUIL TRADING STORE on the farm Cyferkuil No. 342, District Pietersburg, has been sold with effect from the date of the last publication of this notice, to MRS. ANNA BOPAPE, married out of community of property to JOB BOPAPE, who will henceforth conduct the business at the same address, under the same style, for her sole benefit. Dated at Pietersburg this 1st day of September, 1950.—Mentz, Cohen & Meyer, Attorneys for the Parties, Netherlands Bank Chambers, P.O. Box 152, Pietersburg.

10091—8-15-22

NOTICE.

The business of general dealer and fresh produce dealer at 22 Eighth Street, Bezuidenhout Valley, carried on by MANUEL LIMA FARINHA was sold to ELISIO FERREIRA as from the 1st July, 1950.

10041—8-15-22

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the SELBORNE BUTCHERY has removed from Plot No. 1031, Fifth Avenue, Alexandra Township to 163 Seventh Avenue, Alexandra Township.—Zeblon Gumedes, Proprietor.

10068—8-15-22

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as CLIFTON HARDWARE AND CYCLE STORE carried on by NORMAN GROSS at 38 Biccard Street, Braamfontein, will be abandoned on 31st August, 1950.

10067—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on under the style or name of PARK FURNITURE MART at Stand No. 89, Oosthuizen Street, Germiston, by FANNY GERTIE SHLOM, married out of community of property to HARRY SHLOM, has been abandoned with effect as from the 22nd day of August, 1950.—H. Lewis, Attorney, 201/3 United Buildings, Germiston.

10083—8-15-22

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat vanaf 10 Augustus 1950, GEORGE ALEXANDER DU TOIT uitgetree het as vennoot in die besigheid bekend as die ELDORADO RESTAURANT, geleë 84 Gerrit Maritzweg, hoek Burgerstraat, Pretoria-Noord, en dat vanaf gesegde datum die gesegde besigheid gedryf sal word deur die oorblywende vennote JOHAN GEORG CHRISTIAAN HATTINGH en ANNA SEM vir hulle eie rekening en risiko en alle verantwoordelikheid aanvaar vir die uitstaande rekenings van die besigheid.—C. A. Evenwel, Prokureur vir Partye, 94 Burgerstraat, Pretoria-Noord, 22 Augustus 1950.

10148—8-15-22

Notice is hereby given that the butchery business carried on in co-partnership by JULIUS STRAUSS and FRITZ OPPENHEIMER under the style of RAND KOSHER MEAT MARKET, has been removed from 29 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, to 25 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, with effect as from the 15th September, 1950.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

10145—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ALI MOHAMED as a general dealer and dealer in herbs at 221 Main Road, Martindale, Johannesburg, has been sold to CASSIM BIN ABDULLAH as from the 1st August, 1950.—Drutman and Salakoff, Attorneys for the Parties, 22 Magor House, Fox Street, Johannesburg.

10141—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the dairy business hitherto carried on by ELSJIE JOSIENA DU PLESSIS at 387 Paul Kruger Street, Hercules, Pretoria, under the style or firm of PAUL KRUGER DAIRY, has been removed to 589 Paul Kruger Street, Hercules, Pretoria, at which address the said ELSJIE JOSIENA DU PLESSIS will henceforth carry on the same business under the style of DU PLESSIS' DAIRY. Pretoria, 5th September, 1950.—Kuyper and Rainier, 266 Van der Walt Street, Pretoria.

10202—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and butchery hitherto carried on by ESSACK SOCHEN at Stand No. 1547, Roodepoort, under the style of KIMBERLEY STORES, has been transferred to ALEC PIKOOS, who will carry on the said business at the same address and under the same style and for his own account and benefit as and from the 1st day of September, 1950.—J. Gus Ackerman, Attorney for Parties, 13a Van Wyk Street, Roodepoort. 10169—8-15-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat MARTHINUS THEUNIS STEYN VAN NIEKERK die slaghuisbesigheid bekend as die GRAND SLAGHUIS gedrywe te Rhodeslaan 103d, Brakpan, verkoop het aan CORNELIUS FREDRICUS JACOBUS BOSMAN wat die besigheid vanaf 1 Oktober 1950 vir eie rekening op dieselfde plek en onder dieselfde naam sal drywe. Gedateer te Brakpan op hierdie 1ste dag van September 1950.—Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs vir die Partye, Trustgeboue, Brakpan. 10150—8-15-22

NOTICE.

The business carried on in Calderbank's Buildings under the style of YVONNE'S HAIRDRESSING SALOON has been abandoned as from 1st September, 1950.—Y. Renfree, V. d. Hoff Buildings, Potchefstroom, 1st September, 1950.

10212—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by MEYER HENRY PLEN and JACK MARKS under the style of S.A. WOOD INDUSTRIES at 56 Davies Street, Doornfontein, has been dissolved as from the 26th August, 1950.—Felix v. Zwiklitz, Attorney for the Parties, Main Street, Rosettenville, Johannesburg. 10171—8-15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between PETER MALAN and JACK ALEXANDER who were carrying on the general dealer's business under the firm or style of MARSHALL SUPPLY STORES, has been dissolved with effect from the 1st July, 1950, and that the said PETER MALAN will carry on the business under the same style for his own account. Dated at Johannesburg this 28th August, 1950.—Basil Levitt, Agent for Parties, 601 Alris Buildings, 3 Rissik Street, Johannesburg. 10175—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the grocery business formerly carried on by ISAAC LURIE on Portion No. 3 of Portion GG of the farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg, and being portion of the business known as NEW GOCH TRADING STORE, was sold and transferred on the 8th August, 1950, to MICHAEL JULIUS KLOSS, who will carry on the said business under the style of NEW GOCH GROCERS. Dated at Johannesburg this 1st day of September, 1950.—Harry T. Hersch, Attorney for Parties, 25 Main House, 96 Main Street, Johannesburg. 10170—8-15-22

NOTICE.

The business of general dealer, fresh produce dealer, restaurant proprietor, provision dealer, ice cream vendor and milk purveyor, carried on by HILDA JOHANNA HUBSCH under the style of PEPS TEA ROOM at 59 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, has been sold to BARBARA BESSIE BRONCHO, who will carry on the said business under the same style with effect from the 21st August, 1950.—A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for the Parties, 102-3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.

10167—8-15-22

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by BONBONI (PROPRIETARY), LIMITED under the style of BARBIZON at 97 Eloff Street, Johannesburg, has been removed to 65 Progress Buildings, corner of Commissioner and Von Weilligh Streets, Johannesburg.—P. M. Wulfsohn & Wulfsohn, Suite 8/11, Main House, 96 Main Street, Johannesburg. 10168—8-15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of firewood and coal dealer carried on by MAGALIESBERG GENERAL AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED, at Plein Street, Rustenburg, under the style or firm of RUSTENBURG COAL AGENCY, has been sold to NORMAN LAWRENCE LOWE and MARINUS CORNELIUS WISSEKERKE as from the 5th September, 1950, who will carry on the said business at the same address and under the same style for their sole benefit.—De Villiers & Pohl, Attorneys for the Parties, P.O. Box 146, Rustenburg.

10441—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that ISAAC BARTLETT SYDNEY MASOLE trading at Stands Nos. 351-3, Mogotsi Street, Brakpan Location, as a restaurant and general dealer under the style or firm of GCINAZONKE, has admitted EDWARD TLOU as a partner and that the parties will conduct the aforesaid business at the same address and under the same name for their joint benefit. Dated at Brakpan this 7th day of September 1950.—Von Broembsen & Gromer, Attorneys for the Parties, Trust Building, Prince George Avenue, P.O. Box 67, Brakpan. 10445—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that with effect from the 1st October, 1950, the following changes will take place in the name, place of business and personnel of NIGEL MOTOR SPARES:—

(1) The name of the said firm will be changed to GENERAL CAR SPARES.

(2) The place of business of the said firm will be changed from its present adress, namely 32a First Avenue, Nigel, to 18 Commissioner Street, Nigel.

(3) H. D. JENNETT will be admitted as a partner in the said business and as from the above date the said H. D. JENNETT and A. RUTENBERG will carry on the said business in co-partnership under the said new name.

Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Parties, Commissioner Street, Nigel.

10403—15-22-29

Notice is hereby given that the general dealer's and tea room business carried on by ARISTOTLE KLEANTHOUS under the style of MAJESTIC SUPPLY STORE at the corner of Fourth Avenue and Tenth Street, Parkhurst, Johannesburg, has been sold to HARRY MICHAEL TYMBIOS with effect from the 1st day of September, 1950. The said HARRY MICHAEL TYMBIOS will continue to carry on the said business under the same style and at the same address for his own account and benefit.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

10369—15-22

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on under the name of PLAZA CASH BAZAAR at 336 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been removed to 332 Jules Street, Malvern, Johannesburg, as from 20th May, 1950.

10382—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of dealers in and repairers of typewriters, office equipment, and such like, hitherto carried on by ULRICH MARTIN PEISER under the style of SERVICEMEN'S at 11 Cullinan Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, will be removed to 3 Libertas Buildings, 62 Marshall Street, Johannesburg, as from the 7th day of September, 1950, and will hereafter be known by the name of SERVICEMEN'S OFFICE MACHINES. Dated at Johannesburg this 5th day of September, 1950.—Greenfield & Greenfield, Attorneys for the Party, 211 Pallistate House, Commissioner Street, Johannesburg. 10383—15-22-29

Notice is hereby given that the partnership subsisting between HANS GEORGE LUTWYK, JOHANNA AUGUSTA LEONARDA DEMAN and ESTHER SIGBALDI, relating to the business known as VIOLETTES DE PARME and carried on at 43b Plein Street, Johannesburg, was dissolved with effect from 21st August, 1950, from which date the said business was transferred to the said ESTHER SIGBALDI who carried same on for her own account under the same style and firm at the same address.

And, further, take notice that the said business has been sold by the said ESTHER SIGBALDI to STANLEY VICTOR SHEASBY who will continue to carry on the same at the same address under the aforesaid name VIOLETTES DE PARME with effect from the 1st September, 1950.—J. de Villiers de Beer & Kerbel, Attorneys for the Parties, 316 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

10348—15-22

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, kragtens Artikel 34 van die Insolvensiewet van 1936, dat die algemene handelaarssaak bekend as JAKKALSFONTEIN TRADING STORE, distrik Bronkhorstspruit, deur ABDUL KADER gedryf vir sy voordeel, voortgesit sal word deur JOOSUB AYOB GANI onder die naam JAKKALSFONTEIN TRADING STORE by dieselfde perseel te Jakkalsfontein, distrik Bronkhorstspruit, vir rekening van die gesegde JOOSUB AYOB GANI vanaf 8 September 1950.—Joosub Ayob Gani, Jakkalsfontein, Posbus 27, Bronkhorstspruit, 4 September 1950.

10312—15-22

NOTICE OF ABANDONMENT.

General dealer's business carried on by ESSOP ISMAIL trading as E. I. MAYET at 192 Market Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 8th August, 1950.—A. I. Momoniat, Agent, 40a Commissioner Street, Johannesburg. 10340—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of cartage contractors carried on by CARPENTER'S TRANSPORT (PROPRIETARY), LIMITED, at 33 Highgate Street, Belgravia, Johannesburg, has been abandoned with effect from the 31st day of August, 1950.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for Carpenter's Transport (Pty.), Ltd., 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 10344—15-22-29

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat die algemene handelaars besigheid, wat deur SIMON LEVINSON gedrywe was onder die firmanaam ECONOMY CASH STORE, te Erf No. 505, Willemsdal, Greylingstad, oorgemaak is vanaf die 1ste September 1950, aan PIETER JAN HENDRIK PRUIS, wat die besigheid onder dieselfde firmanaam voortsit.—J. Lansen, Prokureur vir die Partye, Posbus 39, Greylingstad. 10405—15-22

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by ISRAEL STANGER under the style of I. STANGER has been transferred from 62 Sivewright Avenue, Doornfontein, Johannesburg, to Fifth Floor, Delmark House, Market Street, Johannesburg. 10345—15-22-29

NOTICE.

The general dealer's business and fish and chip shop carried on by S. PETIJEVICH and L. MIHOLOVICK at 209 Main Reef Road, Westgate, has been sold to Q. A. DAS SANTOS, with effect from the 1st September, 1950. 10343—15-22-29

The business carried on by MARGE GNESIN and IRENEE BRIN, trading as MAUREEN'S FISH AND CHIPS at 297 Bree Street, Johannesburg, has been transferred to HENDRIK CORNELIUS FOURIE as from ten days from final publication hereof, who will carry on the business under the same name at the same address for his own account and benefit.—Broomberg, Graf & Korb, Attorneys for the Parties; S. Seeff & Co., Limited, Agents for the Parties. 10342—15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by GEORGE ANZARA and EMILE JOSEPH MUSCAT as fresh produce dealers, general dealers, tea room keepers and milk purveyors under the style of MAXIME SNACK BAR and MAXIME CATERERS at 110a Mooi Street, Johannesburg, will be sold to ZENON LOIZOU APOSTOLIDES with effect from the 1st day of October, 1950. The said ZENON LOIZOU APOSTOLIDES will carry on the said business under the same name at the same address.—Teeger & Godfrey Rabin, Attorneys for the Parties, 409 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 10341—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of motor garage and general dealer carried on by ADRIAAN JACOBUS BOTES at 5 Tom Jones Street, Benoni, under the name or style of CRANBOURNE GARAGE has been sold to ARTHUR JAMES HARRIS who has taken over all the assets and assumed liability for all the debts, and will carry on the business for his own account under the said name and at the same address. Dated at Benoni this 11th day of September, 1950.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Parties, Lewco Buildings, P.O. Box 243, Benoni. 10538—15-22-29

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee, ooreenkomstig Artikel 34 van Insolvensiewet, No. 24 van 1936, dat JOSEF ROSENBLATT, mede-eienaar met JACOBUS MARTHINUS VAN NIEKERK, van die handelsaak ONS WINKEL te Salsibury, Tadcaster, distrik Warrenton (Hartswater), sy aandeel in genoemde saak verkoop het aan JACOBUS MARTHINUS VAN NIEKERK, wat vanaf 1ste Augustus 1950 genoemde saak vir eie voordeel voortsit, onder dieselfde naam. Gedateer te Christiana hierdie 4de dag van September 1950.—J. N. Uys, Prokureur vir Partye, Pretoriusstraat, Posbus 44, Christiana. 10232—15-22

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die slagterbesigheid wat gedryf word deur WILLEM ABRAHAM JACOBUS KRUGER onder die naam en styl van MODEL SLAGHUIS op Plot No. 127, Cumberlandweg, Nancefield, distrik Johannesburg, verkoop is aan JOHANNES JACOBUS ENSLIN, tesame met bates en laste, met effek vanaf die 1ste Oktober 1950. Die gesegde JOHANNES JACOBUS ENSLIN sal na daardie datum voortgaan om besigheid te dryf te dieselfde adres en onder dieselfde naam en styl, vir sy eie rekening. 10249—15-22

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between ANTONIO GOUVEIA and JOAO GONSALVES DE CANHA, tradas fish frier and restaurant keeper, etc., at Stand No. 234, South Germiston, under the style of GOLDEN RAY TEA ROOM, will be dissolved on the last day of September, 1950, and that the said JOAO GONSALVES DE CANHA will thereafter carry on the business for his sole benefit at the same address and under the same style.—W. H. Immelman, Agent for the Parties, 319 President Street, Germiston. 10248—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that ARCHEEKANAMAL PACKERY who carries on the business of general dealer under the style A. PACKERY at Stand No. 5, Asiatic Bazaar, Witbank, intends to dispose of the business as a going concern, together with goodwill and assets thereof, to VALLY MOHAMED ARBEE, who will carry on the said business under the name and style V. N. ARBEE & COMPANY at the same address. Dated at Witbank this 5th day of September, 1950.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Parties, Old Standard Bank Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 204, Witbank. 10275—15-22-29

The businesses of milk depots carried on by NORMAN HENRY COLBECK HARRIS at 430 Louis Botha Avenue, Johannesburg (ROUXVILLE DAIRY BRANCH), and at 263 Louis Botha Avenue, Johannesburg (ROCKLANDS DAIRY BRANCH), together with all plant, machinery and equipment relating to the said businesses, has been sold and will be transferred to JOHANNESBURG DAIRIES (PROPRIETARY), LIMITED (in the course of registration) upon registration of the said Company with effect from the 26th August, 1950.—Alec Radus, Attorney for Seller, National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 10464—15-22

KENNISGEWING.

Kennis word hierby gegee dat die algemene handelaarsbesigheid van GERHARDUS PETRUS JOHANNES VAN DEN BERG op Wonderfontein No. 41, distrik Marico, vanaf 28 Augustus 1950 oorgemaak is aan PIETER ANDRIES STEPHANUS DE BEER, wat vanaf daardie datum die besigheid sal voortsit onder die naam van DE BEER'S KONTANT WINKEL op dieselfde adres.—D. C. Burg, Prokureur vir Partye, Groot Marico, 2 September 1950. 10325—15-22-29

TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business carried on by FREDERICK JOHAN JACOBUS SWANEPOEL under the style of WITFIELD CYCLE WORKS at 55 Main Street, Witfield, District Boksburg, has been sold, and the assets thereof will be transferred, with effect from the date of publication of the last of these advertisements, to SAREL STEPHANUS MULLER, who will carry on the said business for his own account at the same address under the style of WITFIELD CYCLE WORKS.—S. Bentel & Rubens, Solicitors for the Parties, 48 Commissioner Street, Boksburg. 10323—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between DAVID MELNICK and LOUIS SAPIEKA carrying on business under the style of D.M. BAZAAR, Angelo, East Rand, has been dissolved and that all the assets of the said business will be transferred ten (10) days after the second appearance of this advertisement according to law but with effect from the 1st September, 1950, to the said SAPIEKA, who will also take over all the liabilities of the former partnership and who will carry on business under the same style and at the same address. Johannesburg, this 15th September, 1950.—Philip Hilewitz, Attorney for D. Melnick, 98/104 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 10316—15-22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that HANS JACOB BERNARUS McDONALD has sold to RACHEL CORNELIA MANS with effect from the 6th day of September, 1950, the restaurant business carried on by him under the style or firm of the IMPALA CAFÉ on Erf No. 25, White River. The sale of the business includes the goodwill, fixtures and fittings. The said RACHEL CORNELIA MANS will carry on the business for her own benefit under the same style or firm at the same address. Dated at White River this 7th day of September, 1950.—Aling & Streak, Attorneys for the Parties, P.O. Box 88, White River. 10350—15-22-29

NOTICE.

The business of S. FRANCK, millinery wholesale, carried on at 203 Arop House, Von Brandis Street, Johannesburg, has been removed to Third Floor in same building. 10499—15-22-29

NOTICE.

The business carried on as RELIANCE ELECTRICAL CONTRACTORS, of 98a High Street, Mayfair West, is removed to 157 High Street, Brixton, as from 1st September, 1950. 10500—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership subsisting between REBECCA HARRISON MUIR and ALEXANDRINA ARTHUR in the business of a ladies' outfitters, with licences attached, carried on by them under the style of RENEE at 8 Walco Mansions, Prince's Avenue, Benoni will be dissolved with effect from 1st October, 1950, from which date the said REBECCA HARRISON MUIR will cease to be interested in the business and the said ALEXANDRINA ARTHUR will be vested therewith and with the assets thereof and carry on the same for her own account and benefit. Dated at Benoni this 9th day of September, 1950.—A. E. Cook, Attorney for the Parties, 4 Goch Buildings, Benoni

10463—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of tearoom and general dealer formerly carried on by MRS. BLANCHE AUGUSTA PEACOCK under the style of DOROTHY STORES AND CAFÉ at 482a Jules Street, Malvern, Johannesburg, has since the 1st March, 1950, been carried on by the said BLANCHE AUGUSTA PEACOCK and FREDA LE BRETTON in partnership under the same style and at the same address.—Routledge & Douglas Wilson, Attorneys to Parties, P.O. Box 306, Johannesburg.

10489—15-22-29

NOTICE.

The business of ATKINSON & JOSCELYNE (SPORTS) (PTY.), LTD., carried on at 702 Ottawa House, President Street, Johannesburg, has been transferred to 301 Birmingham House, President Street, Johannesburg.—A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Attorneys for the Parties, Charter House, Rissik Street, Johannesburg.

10486—15-22-29

NOTICE.

The business carried on by ERIC RUBIN, optician, at Harley Chambers, Vereeniging, has been transferred to 107 Main Street, Johannesburg.

10474—15-22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by MRS. KATHLEEN FLINT (born ALLNATT) at 82 Kerk Street, Johannesburg, under the style of FLEURS, as a general dealer, has been sold to STANLEY VICTOR SHEASBY with effect as and from the 1st September, 1950, and that the said STANLEY VICTOR SHEASBY will carry on the said business under the style of VIOLETTES DE PARME at the same address. Dated at Johannesburg this 1st day of September, 1950.—McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for the Parties, Provident Building, 108 Fox Street, Johannesburg.

10472—15-22

NOTICE.

The business of ATKINSON & JOSCELYNE (PTY.), LTD., carried on at 702 Ottawa House, President Street, Johannesburg, has been transferred to 301 Birmingham House, President Street, Johannesburg.—A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Attorneys for the Parties, Charter House, Rissik Street, Johannesburg.

10487—15-22-29

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of retail butcher and non-European restaurant carried on by ISRAEL FLEISHMAN at 15 Smal Street, Marshalls Town, Johannesburg, has been transferred to premises situate at 14 Smal Street, Marshalls Town, Johannesburg, with effect from 11th September, 1950.—Frank Benjamin, Attorney, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg.

10488—15-22-29

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by MESSRS. SEYMOUR LENSVELT & CO. (PTY.), LTD., at 147 President Street, Johannesburg, will as from the 1st September, 1950, be removed to and thereafter carried on at 205 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.—Seymour Lensvelt & Co. (Pty.), Ltd., 205 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.

10493—15-22-29

The restaurant and fresh produce business carried on by RACHEL HATTINGH, a public trader, under the style or firm of REMBRANDT RESTAURANT at 362 Voortrekker Road, Gezina, Pretoria, has been sold to NICHOLAS MORAITES and will be transferred to him with effect from the 12th September, 1950.—Lapin & Lapin, Attorneys for the Parties, 1/5 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.

10502—15-22-29

Notice is hereby given that the business of boot and shoe manufacturer carried on and conducted by SAM KRUGER under the style or firm of CITY BOOT FACTORY at 74 Lower Germiston Road, Heriotdale, Johannesburg, has been sold, together with all the assets thereof, to CITY BOOT FACTORY (PROPRIETARY), LIMITED, which will continue to carry on the said business at the same address and under the same style or firm with effect from the 1st July, 1950. Johannesburg, this 15th September, 1950.—A. Livingstone & Co., Attorneys for Parties, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg.

10473—15-22

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's (men's outfitter, footwear specialist and sports dealer) business heretofore carried on by JOHN LINDSAY DINGWALL on Stand No. 25, being 18 and 18a Third Street, Springs, has been sold and transferred, together with all the assets and liabilities thereof, to J. L. DINGWALL (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will continue to conduct the said business under its present designation at the same address, with effect from the 1st October, 1950.—Colin Bissett, Attorney for the Parties, P.O. Box 592, Springs.

10524—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SOLOMON BORMAN under the style or firm of B. & B. FURNISHERS on Stand No. 523, West Krugersdorp, being 50 Rustenburg Road, West Krugersdorp, has been sold and will be transferred to ISADORE EVANS as from the date of the expiration of this notice, who will carry on the said business under the same style or firm at the same address but for his own benefit. Dated at Krugersdorp this 11th day of September, 1950.—Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for the Parties, Viljoen's Buildings, 28 Monument Street, P.O. Box 13, Krugersdorp.

10536—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act (Act No. 24 of 1936), notice is hereby given that the restaurant and fresh produce business hitherto carried on by JOHN MICHAS under the style of PRETORIA WEST FISH AND CHIPS at 405 Church Street West, Pretoria, will be sold to JOHN ANGELO, who will continue trading under the style of PRETORIA WEST FISH AND CHIPS for his own benefit and account with effect from 10 days after the second publication of this notice.—C. Mollink, Managing Director, Industrial Management Consultants, Limited, 25, 26, 26a and 27 De Villiers Buildings Bureau Lane, Pretoria, 12th September, 1950.

10523—15-22

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between ZVONIMIR BABICH, PETAR SMANJAK and VASO PANTOVICH, who have hitherto carried on business as retail butchers under the style or firm of BARBERTON CASH BUTCHERY at the premises on Stands Nos. 1080 and 1090, De Villiers Street, Barberton, has been dissolved by the withdrawal therefrom of the said PETAR SMANJAK with effect as from the 30th September, 1950. The said ZVONIMIR BABICH and VASO PANTOVICH will continue to carry on the said business in partnership at the same address and under the same style or firm of BARBERTON CASH BUTCHERY. Barberton, 11th September, 1950.—Rose-Innes & Hockly, Attorneys for the Parties, P.O. Box 22, Barberton.

10541—15-22-29

General dealer's business carried on by SULIMAN ISMAIL at corner of First Street and Second Avenue, Kliptown, will be removed to Plot No. 14, Lot No. 57, Beacon Road, Kliptown, as from 15th September, 1950.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.

10525—15-22-27

NOTICE.

Notice is hereby given that with effect from the 1st day of September, 1950, the fresh produce dealer's business heretofore conducted by PETER POULLOURAS and KYRIACOS GEORGE in partnership under the style of RIALTO CAFÉ at 99 Third Avenue, Geduld, Springs, has been removed to 99a Third Avenue, Geduld, Springs, and furthermore that the business heretofore conducted by the same parties in partnership under the style of RIALTO GENERAL STORES at 99a Third Avenue, Geduld, Springs, has been removed to the adjoining shop in Fifth Street, Geduld, Springs.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for Parties, 9, 10 and 14 Court Chambers, Second Street, P.O. Box 184, Springs.

10530—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by JOHANNES HENDRIK JANSEN VAN VUUREN under the style or firm of WANDERERS GARAGE at 141 Voortrekker Road, Brakpan, has been sold and will be transferred to CHARLES JACOBS, who will continue the business at the same address and under the same style with effect from the 4th September, 1950.—Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Parties, Trust Buildings, Prince George Avenue, P.O. Box 38, Brakpan.

10452—15-22-29-6

The business of L. R. HOLLOWAY, watchmaker and jeweller, of Armadale Court, Prince George Avenue and Northdene Avenue has now been removed to Trust Buildings, Prince George Avenue, Brakpan, as from 1st September, 1950.

10497—15-22-29

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HELEN SCHELA KAPLAN and MARY BEHRMANN under the style of THRIFTS at 31a Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, will be abandoned as from the 1st day of October, 1950.—George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Parties, First Floor, Prospect Buildings, 38 Third Street (P.O. Box 170 and 376), Springs.

10566—22-29-6

CHANGE OF ADDRESS.

Notice is hereby given that the business of ladies' hairdressing carried on by ASTOR HAIRDRESSING at 54 Commissioner Street, Nigel, will with effect from 1st day of October, 1950, be transferred to 31a Commissioner Street, Nigel. Dated at Nigel this 11th day of September, 1950.—Milstein & Milstein, Attorneys for Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel. 10565—22-29-6

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat die besigheid bekend as DELAREYVILLE MOTORS gedryf deur IZAK JOHANNES KRIEL te Generaal Delareystraat 96, Delareyville, verkoop is aan JOHANNES GERHARDUS BERGH DE KLERK, wat te gemelde adres en onder dieselfde naam voortaan besigheid sal dryf.—Cecil D. Meintjes, Prokureur vir Partye, Melvillestraat 58, Posbus 28, Lichtenburg.

10563—22-29

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid wat gedrywe word deur CORNELIUS PIETER CLAASSEN onder die naam van WELKOM KONTANT WINKEL te Evaton, distrik Vereeniging, sal as vanaf die 1ste Julie 1950 gedryf word deur EVATON KOÖPERATIEWE HANDELSVERENIGING by dieselfde adres vir hulle eie voordeel.—Theo. Rood & Wood, Prokureurs vir die Partye, Lesliestraat, Posbus 79, Vereeniging. 10582—22

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DAVID WOLK under the style or firm of LEWIS STORES at 16a Lewis Avenue, Vereeniging, will as and from the 12th day of September, 1950, be conducted by ADRIAAN HENDRIK VOS at the same address for his own account.—Theo. Rood & Wood, Attorneys for the Parties, Leslie Street, P.O. Box 79, Phone 544, Vereeniging. 10581—22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business conducted by CATHERINE THOMPSON under the style or firm of KAY'S FISH AND CHIPS at 74b Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, has been sold to KAY'S FISH AND CHIPS (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 9th of September, 1950. Dated at Johannesburg this 15th day of September, 1950.—A. Abrahams, Attorney for Parties, 203 Merlen House, Simmonds Street, Johannesburg. 10665—22-29-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and butchery business carried on by MORRIS GIEN under the name and style of WATERVAL TRADING STORE AND BUTCHERY on the farm Waterval No. 544, District Rustenburg, has as and from the 1st day of August, 1950, been made over to ESACK SOCHEN, who will carry on the said business for his own benefit under the same style at the aforementioned place.—Penzhorn, Coetsee & Brink, Attorneys for Parties, Steen Street, P.O. Box 55, Rustenburg. 10578—22-29-6

Notice is hereby given that the motor garage and general dealer's business carried on by JOSEPH SANDLER and AUGUST LEEMHUIS in partnership under the name of CORNER MOTORS at 27 Village Road, Johannesburg, has been dissolved as from the 31st August, 1950, by the withdrawal of the said AUGUST LEEMHUIS from the partnership.

Notice is furthermore given that the aforesaid business known as CORNER MOTORS, together with the assets and liabilities thereof, has been transferred to CORNER MOTORS (PTY.), LTD., which Company will carry on the business for its own account at the same address.

10653—22-29-6

NOTICE.

Notice is hereby given that PETROS DAMOURANTJIES intends to sell his business of bootmaker carried on by him at 195a Bosman Street, Pretoria, to SOULTANA HADJINICOLAIDES, a woman married according to the laws of Greece to THEOTOROS HADJINICOLAIDES, and that upon expiration of the requisite advertisements the said business will be transferred to the Purchaser who will carry it on for her sole account and benefit.—G. Isakow, Attorney for Parties, Law Chambers, Church Square, Pretoria.

10656—22-29

KENNISGEWING.

Neem kennis dat die algemene handelaarsbesigheid wat bekend was as die SPRINGBOK KAFEE op Erf No. 136, in die dorp Trichard, verkoop was deur die heer G. M. HANEKOM aan die heer C. G. TRUTER en dat C. G. TRUTER vanaf die 1ste dag van September die besigheid sal drywe in sy eie naam en guns en sal in die toekoms bekend wees as CHARLIE'S KAFEE.—C. G. Truter, Trichard, 15 September 1950. 10659—22-29

Notice is hereby given that the business of a wholesale merchant and general dealer carried on by WALTER A. CHIPKIN at 27a Pritchard Street, Johannesburg, has been sold and transferred to WALTER A. CHIPKIN (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the same address.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

10669—22-29-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealers conducted by PERCY HASKEL at Stand No. 119, Main Reef Road, Crown Mines, Langlaagte No. 13, Johannesburg, has been sold and is being transferred to SLIOMAS CHACKELSONAS and SENDERIS ZUNDELEVICIUS, who will conduct the business at the same address and for their own benefit as and from the 17th September, 1950.—Lionel Lipkin & Benjamin, Attorneys for the Seller, 210/3 Service House, Anderson Street, Johannesburg. 10650—22

Notice is hereby given that application will be made to the Liquor Licensing Board for the District of Potgietersrust at its Annual General Meeting to be held on Wednesday, the 6th of December, 1950, for authority to remove the business known as KOEDOEDRANKWINKEL at present carried on by ROBERT HENRY DANIEL LEHMANN under bottle liquor licence and wholesale liquor licence on Erf No. 308, corner of Voortrekkerweg and Retief Street, Potgietersrust, and comprising the northern half portion of the building situate in the north-eastern corner of the said erf (and the enclosed yard immediately in the rear of the said half portion), to new premises situate on Portion No. 3 of Erf No. 312, situate on Voortrekkerweg, Potgietersrust (with the enclosed yard immediately in the rear of such premises) as from the 1st day of January, 1951.

Any person desiring to oppose the said removal, is hereby called upon to lodge his objection and to state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate, Potgietersrust, not later than Tuesday, the 5th of December, 1950.—Stedman & Probart, Attorneys for Applicant, P.O. Box 15, Potgietersrust. 10673—22

NOTICE.

The business of STITCHCRAFT carried on by ISADORE SHUMAN at 29 Dawe Street, Troyeville, Johannesburg, has been sold to S. & S. STITCHCRAFT (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration, with effect from the 1st day of September, 1950, and will be transferred after the expiration of a period of ten days from the date of the last publication hereof. Dated at Johannesburg this 14th day of September, 1950.—E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for the Parties, 69/71 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 10679—22-29

The business of fresh produce and restaurant carried on by DENNIS HAROLD TRACEY JOHNSON, RONALD MARK WILSON and CHARLOTTE HENDERSON LANGMANN (born STEWART), widow, at 206 Leeuwpoort Street, Boksburg (Erf No. 1484), under the style of PARK FISHERIES, has been sold to DIEDERICK JOHANNES PUTTER, who will conduct the aforesaid business at the said address and under the same style.—Rosenthal & Rubenstein, Attorneys for the Parties, Goldberg's Buildings, 17b Cason Road (corner of Trichardt Road), Boksburg North. P.O. Box 177, Boksburg. 10677—22-29-6

NOTICE.

The retail butchery business carried on by CARL JOHANNES DANIEL FISHER at Vlakfontein No. 8, District of Benoni, will be sold and transferred to PHILLIP ALBERT OPPERMAN ten days after the last publication hereof from which date the said OPPERMAN will conduct the business for his own benefit and will transfer the said butchery to Holding No. 144, Benoni North Agricultural Holdings, District Benoni.—Morris Ossin, Attorney for the Parties, 1a Harley Mansions, Benoni. 10692—22-29

Notice is hereby given that the sale of the busines known as OAK FRUIT AND VEGETABLES at 40a Oak Avenue, Primrose, Germiston, from JOAO PEREIRA to JORGE GOMES TEIXEIRA which was advertised in the *Germiston Advocate* and the *Government Gazette* of the 14th, 21st and 28th July, 1950, is hereby cancelled.—Max Levine, Attorney for the Parties, 101/3 United Buildings, President Street, Germiston.

10680—22-29-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the notices appearing in the *Government Gazette* and *Standard & West Rand Review* of the 15th, 22nd and 29th September, 1950, to the effect that SOLOMON BORMAN carrying on business as B. & B. FURNISHERS on Stand No. 523, West Krugersdorp, being 50 Rustenburg Road, West Krugersdorp, has been sold to ISADORE EVANS, is hereby cancelled, and that the said SOLOMON BORMAN will continue to carry on the aforementioned business of B. & B. FURNISHERS at the same address and for his own benefit. Dated at Krugersdorp this 16th day of September, 1950.—Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for the Parties, Viljoen's Buildings, 28 Monument Street, P.O. Box 13, Krugersdorp. 10684—22-29-6

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat die besigheid bekend as BROADWAY FISH & CHIPS RESTAURANT, geleë te Julestraat 386, Malvern, Johannesburg, en gedryf deur MEV. WANDA VAN ROOYEN, verkoop is aan MNR. JOHAN CHRISTIAAN MOUTON. Vanaf die 1ste Oktober 1950, sal genoemde besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres gedryf word deur die koper vir sy eie voordeel.—J. C. Mouton, Avalanchestraat 47, Melville Uitbreiding, Johannesburg. 10715—22-29-6

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business known as S. B. RENS previously carried on near the Railway ground on the farm Hammanskraal 435, has been removed to the corner of Makapanstad and Silbermanspost roads on the farm Hammanskraal No. 435 with effect from 1st September, 1950. Dated at Pretoria this 18th day of September, 1950.—Hazelhurst Galgut & Courtis, 36 Bureau Lane, Pretoria.

10727—22-29-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by THOMAS KNIGHT under the firm or style of JAMES MENNIE, Signwriters, at 168a Marshall Street, Johannesburg, has been sold to JAMES MENNIE (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration, and will be transferred to the said Company as from the date of the last publication hereof.—Samuel Miller, Attorney for Parties, 6/8 Standard Bank Chambers, Commissioner & West Streets, Johannesburg.

10717—22-29-6

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as PILLARS STORE, van wie die eienares MEVR. SOPHIA ELIZABETH BOTHA was, verkoop is met effek vanaf die 10de Oktober 1950, aan ABRAHAM JOHANNES BOTHA en WILLEM HENDRIK VAN DER BERG. Die besigheid sal vanaf hierdie datum deur die gesegde ABRAHAM JOHANNES BOTHA en WILLEM HENDRIK VAN DER BERG by dieselfde adres gedryf word onder die naam van FERN CASH STORE, vir hulle eie rekening. Gedateer te Johannesburg hierdie 18de dag van September 1950.—Van Wyk de Vries, Malan en Steyn, Prokureurs vir die Partye, 11 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.

10745—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that MARIAM GOOLAM, trading as LUCKY BAZAAR, at 45 Delarey Street, Malay Location, Johannesburg, and VANMARI PEMA DAYA, trading as DAYA'S SILK BAZAAR, at 45b Delarey Street, Malay Location, Johannesburg, have as and at the 16th day of September, 1950, interchanged premises with each other. Dated at Johannesburg this 16th day of September, 1950.—Sapire & Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.

10716—22-29-6

Notice is hereby given that the business hitherto carried on at 205-206 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg, by BENI AMATO and BENJAMIN AMATO in co-partnership, under the style or firm of EQUATORIAL TIMBER & PRODUCE COMPANY will henceforth be carried on by them at the same address under the style of AMATO FRÈRES (S.A.) AGENCY. Dated at Johannesburg this 14th day of September, 1950.—Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for the Parties, 217 Consolidated Building, Fox and Harrison Streets, Johannesburg.

10747—22-29-6

NOTICE.

The general dealer's business conducted by MORRIS NOAH GORDON under the style CHARLES STORES at Apex Crossing, Brakpan, will be abandoned as from the 30th September, 1950.

The stock-in-trade is being sold to KREMER & PENN (PTY.), LTD., of Battery Reef, Randfontein.—Louis L. Ronthal, Attorney, Transvaal House, corner Fox and Bekker Streets, Johannesburg.

10738—22-29-6

NOTICE OF REMOVAL.

JAMES PERRING & GERHARDT have removed from 284 Voortrekkerweg to 579 Voortrekkerweg, Pretoria.—James Perring & Gerhardt, 579 Voortrekkerweg, Pretoria. 10737—22-29-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by JOHANNES ROODT under the style or firm of H. P. FISHERIES at 1c Hendrik Potgieter Street, Alberton, has been sold to JOSEPH SHUDA, who will carry on under the same firm or style at the same address for his own account and benefit from the 1st day of September, 1950.—H. Davidoff & Herman, Attorneys for Parties, 2 Provident Buildings, Germiston. 10728—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that PHILIPPUS PETRUS MARE and IZAK JOHANNES VORSTER who carry on the business of butchery under the style of MARE & VORSTER, Kitchener Avenue, Witbank, have disposed of the butchery business as a going concern, together with goodwill and assets, to CASPER HENDRIK BADENHORST, who will carry on the said business under the name and style of the FREE STATE BUTCHERY at the same address. Dated at Witbank this 18th day of September, 1950.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Parties, Old Standard Bank Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 204, Witbank. 10804—22-29-6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, that ANTONIO FERREIRA LOPES intends selling and transferring the fresh produce dealer's business carried on by him at 35d Scott Street, Waverley, Johannesburg, under the style of EDENVALE PORTUGUESE MARKET GARDEN to DOMINGOS GOMES SEBASTIAO and MANUEL LUIS, of Johannesburg, who will carry on the business at the same address and under the same style.—Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for the Parties, Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

10743—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of printers carried on by SUPREME PRINTERS (PROPRIETARY), LIMITED, at 155 President Street, Johannesburg, has been sold to a Company about to be incorporated under the name of LACY & BROWN (PROPRIETARY), LIMITED (or such other name as the Registrar of Companies may approve of), who will carry on the business at the same address under the name of SUPREME PRINTERS as and from the 1st day of October, 1950.—A. Livingstone & Co., Attorneys for Parties, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. 10744—22-29

Notice is hereby given that the business of ladies' hairdresser carried on by GIOVANNI ZACCHETTI under the style of MARIENETTE'S BEAUTY SALON, situate on Stand No. 1734 (formerly No. 1191), Johannesburg, being 110 Mooi Street, Johannesburg, has been sold and transferred to JAN LEWIS VAN DEN BERG, who will continue to carry on the said business under the same style at the same address as from the 15th August, 1950, for his sole account and benefit. Dated at Johannesburg this 18th day of September, 1950.—Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for the Parties, 801-6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.

10746—22-29-6

Notice is hereby given that the business of general dealers hitherto carried on by AHMED ESSACK MAHOMED at 27 Goud Street, Roodepoort, under the name of AHMED ESSACK MAHOMED, has been sold and will be transferred, subject to licence being granted, to MAHOMED MOOSA KAJEE, on date of the expiration of these notices.

The said MAHOMED MOOSA KAJEE will thereafter carry on the business for his own account. Dated at Johannesburg this 11th day of September, 1950.—Cassim Suliman and Sons, General Agents, Suliman Nana Memorial Buildings, 32 Commissioner Street, P.O. Box 9058, Johannesburg. Phone 34-1624. 10780—22-29-6

Notice is hereby given that the partnership between MARTHINUS JOHANNES VAN DER WESTHUIZEN and DIEDERICK JACOBUS GERHARDUS VAN DER WESTHUIZEN who carried on business at Portion No. 1 of Lot No. 156, Hans van Rensburg Street, Naboomspruit, under the style or firm of VAN DER WESTHUIZEN BROS., has been dissolved as from the 18th September, 1950. DIEDERICK JACOBUS GERHARDUS VAN DER WESTHUIZEN retires from the partnership and the said MARTHINUS JOHANNES VAN DER WESTHUIZEN will continue to carry on the business under the same name at the same address for his own account. Dated at Naboomspruit this 18th day of September, 1950.—Z. Jaffit, Attorney for the Parties, Court Chambers, Naboomspruit. 10805—22-29-6

Notice is hereby given that RACHMIEL WIRACHOBSKY carrying on the business of WELGELEGEN, a private residential hotel at 15 Primrose Terrace, Berea, Johannesburg, has accepted MARY WIRACHOBSKY (born SAPCHENIC), as his co-partner in the said business with effect as and from the 1st day of September, 1950, and that the said business shall be carried on at the said address by the parties herein mentioned in co-partnership as and from the aforesaid date. Dated at Johannesburg this 16th September, 1950.—Isaac Katz, Attorney for the Parties, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.
10757—22-29-6

NOTICE OF CHANGE OF REGISTERED OFFICE.

Notice is hereby given that the Registered Office of NATTY SHOES, LIMITED which was at 85 St. George's Street, Cape Town, has now been changed to c/o Stability Finance Corporation, Limited, 30 Simmonds Street, Johannesburg, with effect from the 31st August, 1950.—Stability Finance Corporation, Limited, Secretaries to the Company, P.O. Box 7728, Johannesburg. 10769—22

Notice is hereby given that ABE LIPSCHITZ, FRANCIS JOHN BREWER and JOSEPH GERALD LIPSCHITZ were admitted as partners, as and from the 1st July, 1950, in the business of stock and share broker carried on by MORRIS LIPSCHITZ at 68-69 Stock Exchange, Hollard Street, Johannesburg.

The said business will continue to be carried on at the same address but under the style of M. LIPSCHITZ & CO.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
10758—22-29-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DOROTHY EVELYN QUINN trading as SMART'S FISH & CHIPS at 265 Johannesburg Road, La Rochelle, Johannesburg, has sold the business with effect from the 7th September, 1950, to SIMON SADIE and REGINALD LEONARD SMART, who will carry on the said business under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg this 14th day of September, 1950.—Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for the Parties, 402 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 10754—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that CONTESSA FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED has sold all its fixtures and fittings and machinery and plant at its premises on the Second Floor at the corner of Main and Nugget Streets, City and Suburban, Johannesburg, to RONALD CREATIONS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the expiration of the period of this advertisement. 10800—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by EDMOND LEICHT under the style of EDMOND'S BEAUTY SALOON at 9 Stanley Avenue, Richmond, Johannesburg, will be removed to 108b Main Street, Rosettenville, Johannesburg, on the 1st October, 1950.—L. W. Ritch & Burland, Attorneys, 12 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.
10798—22-29-6

NOTICE OF CANCELLATION OF SALE.

Notice is hereby given that the sale of the business of tearoom and general dealer carried on by MRS. MARY YOUNG under the style of SNOW WHITE CAFÉ at 404 Jules Street, Malvern, Johannesburg, to JOHN BENJAMIN DURANT has been cancelled with effect from the 11th day of August, 1950.—R. S. Myers, Agent for the Parties, 210 S.A. Mutual Buildings, Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg. 10755—22-29

TRANSFER OF BUSINESS.

The fresh produce and general dealer's business carried on by ROBERT and ALIDA WILHELMINA LAWLESS under the name of KENROSE FRUIT AND VEGETABLE MARKET at 103 Main Street, Kenilworth, Johannesburg, was transferred to FRANCOIS NICOLAAS JACOBUS ELLIS with effect from 11th September, 1950.—Knox-Davies, Summerley & Tarboton, 84 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
10756—22-29-6

Notice is hereby given that RICHARD HEWITT ROWLINSON and JACK BOOTH have retired from the partnership carried on by them with SAM GREEN under the style of SOUTH KENSINGTON MEAT SUPPLY at 73 Langerman Drive, South Kensington, Johannesburg, with effect from the 1st day of September, 1950, and that as from that date the said GREEN will carry on the said business of retail butchers, provision dealers, fishmongers and general dealers at the same address and under the same style for his own benefit.—Kovalsky and Tuch, Attorneys for the Parties, 111-115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg. 10797—22-29-6

NOTICE.

The business of general dealer and fresh produce dealer carried on by ISMAIL MAHOMED BAMJEE under the style of ROOIKOPPIES TRADING STORE at Rooikoppies No. 32, District Brits, has been sold as a going concern to VALJEE HIRJEE KHOJA, who will trade under the same style or firm at the same address for his sole benefit with effect as and from the 11th day of September, 1950. Dated at Pretoria this 22nd day of September, 1950.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Parties, 201/6 Central House, Central Street, Pretoria. 10795—22-29-6

Die vennootskap wat bestaan het tussen SALMON JACOBUS JACOBS en DIEDERIK JOHANNES MULLER wat handel gedryf het as algemene handelaars onder die naam MULLER & JACOBS te Victoriastraat 106, Nylstroom, is ontbind vanaf die 1ste Augustus 1950, en die gemelde besigheid sal voortaan gedryf word deur SALMON JACOBUS JACOBS vir sy eie rekening op dieselfde adres onder die naam KONTANT WINKEL.—Odendaal & Viljoen, Prokureurs van Partye, Nylstroom. 10810—22-29-6

Notice is hereby given that the LANGLAAGTE DRAPERY STORE has removed from 24 Church Square, Langlaagte, to 26 Deville Street, Paarlshoop, Langlaagte, as and from 25th July, 1950.
10784—22-29-6

Provision factory business carried on by RAMAN PAIMA SOMA PAIMA and MADAN PAIMA under the style of PARAMOUNT PRODUCTS at 48 Nursery Road, Fordsburg, Johannesburg. MADAN PAIMA resigned from the business as from 1st July, 1950. The business is carried on by the remaining partners under the same style at the same address.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 10796—22-29

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between NICOS NATHANIEL and SAVVAS GEORGE PANAGIDES carrying on business as general dealers, tearoom keepers and fresh produce dealers at Stand No. 493, Strubenvale, being 63 Standerton Road, Strubenvale, Springs, under the style and firm of SAVOY CAFÉ & BAZAAR has been dissolved as from the 30th June, 1950.

The said SAVVAS GEORGE PANAGIDES has taken over all liabilities and assets and will carry on the business for his own benefit and account as from the 1st July, 1950, at the aforementioned address under the same style and firm.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for the Parties, 76 Cranbourne Avenue, P.O. Box 219, Benoni. 10808—22-29-6

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)
Meesterskantoor,
Pretoria,
18 September 1950.

In die saak tussen JOHANNES DAVID VAN ASWEGEN, Applikant, en CHRISTIAAN FREDERICK ROUX, 'n plaasbestuurder, van Henley-on-Klip, distrik Vereeniging, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 6de Julie 1950, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 7de September 1950.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
Master's Office,
Pretoria.
18th September, 1950.

In the matter between JOHANNES DAVID VAN ASWEGEN, Applicant, and CHRISTIAAN FREDERICK ROUX, a farm Manager, of Henley-on-Klip, District Vereeniging, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 6th day of July, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 7th day of September, 1950.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 10789—22

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 14th day of September, 1950.

Before the Hon. Mr. Justice Maritz, Judge-President. In Chambers.

In the matter of WALKERVILLE COUNTRY CLUB, LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. Melamet, Counsel for the Applicant, and upon read the Order issued out of this Court on the 31st day of August, 1950, calling upon all persons concerned to show cause why an Order should not be granted winding-up the said Applicant Company and why the costs of the application should not be costs in the winding-up;

It is Ordered:

That the said rule be, and it is hereby, made absolute and the Company known as Walkerville Country Club, Limited be, and is hereby placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—Brink, Assistant Registrar. (Getz & N.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake WALKERVILLE COUNTRY CLUB, LIMITED (in Likwidasie) (C.A. 4936).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Walkerville Country Club, Limited, dat afsonderlike vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat van Johannesburg, op sy kantoor op die 11de dag van Oktober 1950, die vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 18 September 1950.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of WALKERVILLE COUNTRY CLUB, LIMITED (in Liquidation) (C.A. 4936).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Walkerville Country Club, Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his Office, on the 11th day of October, 1950, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by creditors,

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate of Johannesburg not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 18th September, 1950. 10792—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

Johannesburg, Tuesday, the 5th day of September, 1950.

In the matter of the application of JECHIEL NOAH BENJAMIN and HOWARD WALTER WARD MATTHEWS in their capacities as Joint Judicial Managers of Eccles Benwood Limited (under Judicial Management), Applicants, and ANDRE CARAVAN AND TRAILER COMPANY, LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. W. Oshry, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 25th day of July, 1950, calling upon all persons concerned to show cause, if any, why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and it is hereby, placed under final winding-up order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Arkin & D.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake ANDRE CARAVAN AND TRAILER COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie), van Sauer-gebou 40, Lovedaystraat, Johannesburg, plek van besigheid te Webberstraat 56, Selby, Johannesburg (C.A. 4925).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Andre Caravan and Trailer Co. (Pty.), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat van Johannesburg, op sy kantoor, op die 4de dag van Oktober 1950, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 11 September 1950.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of ANDRE CARAVAN AND TRAILER COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation), of 40 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, and its principal place of business at 56 Webber Street, Selby, Johannesburg (C.A. 4925).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Andre Caravan and Trailer Company (Pty.), Ltd., that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his Office, on the 4th day of October, 1950, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate of Johannesburg not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 11th September, 1950. 10791—22

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 14th day of September, 1950.

Before the Hon. Mr. Justice Maritz, Judge-President. In Chambers.

In the matter between MICHAEL DENNIS VICKERMAN, Applicant, and THE REGISTRAR OF COMPANIES, Respondent.

Upon the motion of Mr. O'Hagan, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the Company known as KEERWEDER (PROPRIETARY), LIMITED be, and it is hereby, re-instated to the Register of Companies.

2. That the Company pay the Union Government such arrear amounts as may be due and owing and render such annual return to the Registrar of Companies as may be required.

3. That the Applicant be and he is hereby declared a Director of the Company.

4. That the Company render all outstanding returns within one month from the date hereof.

5. That this Order be published forthwith in the *Government Gazette* at the Applicant's expense. By Order of the Court.—Brink, Assistant Registrar. (Savage & P.) 10660—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Murray.

Johannesburg, Tuesday, the 12th day of September, 1950.

In the matter of the application of WERNER HEYMAN, Applicant, and MOLINEAU FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. H. Phillips, of Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 1st day of August, 1950, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and is hereby, placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (J. Jacobsohn.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake MOLINEAU FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED, van Derde Vloer, 217 Muti-gebou, Commissionerstraat, Johannesburg (in likwidasie) (No. C.A. 4932).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Molineau Fashions (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderings vir krediteure en kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat van Johannesburg, op sy kantoor, op die 11de dag van Oktober 1950, die vergadering van krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die vergadering van kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure, en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 18 September 1950.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of MOLINEAU FASHIONS (PROPRIETARY), LIMITED, of Third Floor, Muti House, 217 Commissioner Street, Johannesburg (in liquidation) (No. C.A. 4932).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Molineau Fashions (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his office, on the 11th day of October, 1950, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by creditors,

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate of Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. Master's Office, Supreme Court, 18th September, 1950. 10790—22

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)
Meesterskantoor,
Pretoria,
11 September 1950.

In die saak tussen ECCLES-BENWOOD, LIMITED (onder Geregtelike Bestuur), Applikant, en CARAVANS AND TRAILERS, LIMITED, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Geregtelike Bestuursorder in hierdie saak verleen op die 16de November 1948, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 18de Julie 1950.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
Master's Office,
Pretoria,
11th September, 1950.

In the matter between ECCLES-BENWOOD, LIMITED (under judicial management), Applicant, and CARAVANS AND TRAILERS, LIMITED, Respondent.

Notice is hereby given that the Final Judicial Management Order granted in this case on the 16th day of November, 1948, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 18th day of July, 1950.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 10787—22

NOTICE OF SURRENDER OF DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court, on Thursday, the 19th day of October, 1950, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of MAYER EDWARD SHERMAN, of Kempton Park, trading as KEMPTON PARK SUPPLY STORE at 1 Pine Avenue, Kempton Park; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Kempton Park for a period of fourteen days from the 29th September, 1950. Dated at Pretoria this 18th day of September, 1950.—J. de V. de Beer & Jaffit, Attorneys for Applicant, 18 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.
10729—22

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)
Meesterskantoor,
Pretoria,
18 September 1950.

In die saak tussen COMMERCIAL VENTURES (PROPRIETARY), LIMITED, Applikant, en ALBERT JOFFIN, 'n vervaardiger, van Andriesstraat 22, Troyeville, Johannesburg, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 13de Junie 1950, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling) tersyde gesit, en die Petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 5de September 1950.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
Master's Office,
Pretoria,
18th September, 1950.

In the matter between COMMERCIAL VENTURES (PROPRIETARY), LTD., Applicant, and ALBERT JOFFIN, manufacturer, of 22 Andries Street, Troyeville, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 13th day of June, 1950, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 5th day of September, 1950.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 10788—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 14th day of September, 1950.

Before the Hon. Mr. Justice Maritz, Judge-President (in Chambers).

In the matter between ISADORE BUCH, N.O., Applicant, and PALM PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED (under Judicial Management), Respondent.

Upon the motion of Mr. Horwitz, Counsel for the Applicant and upon reading the Petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 5th day of October, 1950, at 10 a.m.—

(*a*) why the Judicial Management Order should not be discharged;

(*b*) why all costs and administration charges of the Judicial Managers including the Judicial Managers remuneration should not be costs in the liquidation;

(*c*) why the Respondent Company should not be wound up;

(*d*) why the costs of this application should not be costs in the winding-up.

2. That service be effected on the Company at its registered office.

3. That the rule be published once in the *Government Gazette* and *The Star* newspaper. By Order of the Court.—A. Brink, Assistant Registrar. 10726—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 14th day of September, 1950.

Before the Hon. Mr. Justice Maritz, Judge-President. In Chambers.

In the matter of THE JUDICIAL MANAGERS OF P. W. FERREIRA EN KIE. (EIENDOMS), BEPERK (under Judicial Management), Applicants.

Upon the motion of Mr. Melamet, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a meeting under the Chairmanship of Mr. Johannes Christoffel Steyn be held in the Board Room, First Floor, Transvalia Buildings, Pretorius Street, Pretoria, on the 6th day of October, 1950, at 10 a.m., of all concurrent creditors of the Applicant Company, to consider and if thought fit, to accept the arrangement proposed by the Applicant Company for the payment of its creditors in terms of which arrangement, the Company will pay the said creditors in manner following:—

The Concurrent Creditors to be paid the sum of 20s. in the £1 as follows: (i) The sum of 3s. 4d. in the £1 within 7 days of the discharge of the Company from Judicial Management; (ii) the sum of 5s. in the £1, to be paid on or before the 15th April, 1951; (iii) the sum of 5s. in the £1 to be paid on or before the 15th October, 1951; (iv) the balance of 6s. 8d. in the £1 to be paid on or before the 15th April, 1952.

2. That the said Johannes Christoffel Steyn be and is hereby appointed Chairman of the said meeting, and is to report to this Court the result thereof. By Order of the Court.—A. Brink, Assistant Registrar. (Getz & Nankin.) 10694—22

LOST DEED OF SURFACE RIGHT PERMITS.

Notice is hereby given that I intend applying for—

(1) a certified copy of Surface Right Permit No. K 6/22, registered in the office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, on the 2nd February, 1922, in favour of James Rowbotham.

Estate Owner: Government of the Union of South Africa in the Mining District of Boksburg, as defined by Diagram No. R.M.T. 2076 and granted in terms of Section 24 of Act No. 30 of 1918;

(2) a certified copy of Surface Right Permit No. K 39/1923, registered in the office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, on the 12th October, 1923, in favour of James Rowbotham.

Estate Owner: Government of the Union of South Africa in the Mining District of Johannesburg, as defined by Diagram No. R.M.T. 2180 and granted in terms of Section 72 of Act No. 35 of 1908, Transvaal, as amended by Section 24 of Act No. 30 of 1918.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Mining Titles at Johannesburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 22nd day of September, 1950.—Geo. Isserow, Attorney for Applicant, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.

10544—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 14th day of September, 1950.

Before the Hon. Mr. Justice Maritz, Judge-President (in Chambers).

In the matter between ISADORE BUCH N.O., Applicant, and PALM PRODUCTS (PROPRIETARY) LIMITED (under Judicial Management), Respondent.

Upon the motion of Mr. Horwitz, Counsel for the Applicant and upon reading the Petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 5th day of October, 1950, at 10 a.m.:—

(*a*) Why the Judicial Management Order should not be discharged.

(*b*) Why all costs and administration charges of the Judicial Managers including the Judicial Managers remuneration should not be costs in the liquidation.

(*c*) Why the Respondent Company should not be wound up.

(*d*) Why the costs of this application should not be costs in the winding-up.

2. That service be effected on the Company at its registered office.

3. That the rule be published once in the *Government Gazette* and *The Star* newspaper. By Order of the Court.—A. Brink, Assistant Registrar. (Hazelhurst, G. & C.) 10786—22

VERLORE AKTE VAN VERBAND.

Hiermee word kennis gegee dat ons van plan is om aansoek te doen om die kansellasie van Verbandakte No. 1725/1918, gedateer 12 April 1918, gepasseer deur Gerrit Petrus Thompson ten gunste van William Rowland Thompson vir die bedrag van Eenhonderd en twintig pond (£120), welke verbandakte verlore geraak het, verniel of verlê is.

Iedereen wat teen die kansellasie van genoemde verbandakte beswaar het, word hierby versoek om binne drie (3) weke vanaf die laaste verskyning hiervan, sy besware skriftelik by die Registrateur van Aktes, Pretoria, in te dien. Gedeken te Vereeniging hierdie 11de dag van September 1950.—Smit & Malan, Prokureurs vir Applikant, Posbus 165, Vereeniging. 10572—22

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life assured and owner: FRANCOIS JOHANNES JOUBERT.
Policy No. 263221.
Date of Policy: 1st September, 1945.
Sum insured: £300.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary.

10576—22

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING - GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 533491, vir £1,144 (opbetaald gemaak vir £139. 2s.), gedateer 6 Desember 1945, op die lewe van DANIEL JACOBUS VAN NIEKERK, die eiendom van BURGER ADRIAAN VAN NIEKERK.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 10574—22

DIE SUID-AFRIKAANSE VAKBOND ASSURANSIE VERENIGING, BEPERK, Traduna-huis, Frederickstraat 58, Johannesburg.

Polis No. 9735.
Bedrag verseker: £400.
Aanvangsdatum van Polis: 1 November 1945.
Persoon wie se lewe verseker is: CORNELIUS JOHANNES FREDERIK REYNECKE.
Eienaar: CORNELIUS JOHANNES FREDERIK REYNECKE.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Vereniging gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde pos met die Vereniging in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word na 'n periode van drie maande vanaf datum hiervan.—Die Suid-Afrikaanse Vakbond Assuransie Vereniging, Beperk, J. R. Mountjoy, Sekretaris. 10641—22

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH).

Lost: Paid Up Permanent Share Certificate J.18725 for £100 in the name of THE JIMMY SHELLHOLE.

A duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager.

10751—22

THE UNITED PROVIDENT AND ASSURANCE ASSOCIATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

Policy No. 10896, dated 1st August, 1920, for £600, on the life of and owned by ANGUS MARSTON HAYWARD.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the above Policy has been submitted to the Association. Any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) from date hereof.—T. F. T. Conning General Manager. 10587—22

PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 3882204, dated the 28th of December, 1937, effected for the sum of £500, and Life Policy No. 3882205, dated the 28th of December, 1937, effected for the sum of £500, on the life of ERENST WALDEMAR TITLESTAD, and being the property of ERENST WALDEMAR TITLESTAD.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of these Policies having been submitted to the Company, any person in possession of the Policies or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication within four months from the date hereof certified copies of the Policies (which will be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 10645—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. L.1023/1918, dated the 12th day of June, 1918, passed by Simon Hurwitz to Aaron Chait in respect of Lease No. 211, dated the 4th day of March, 1895, of Stand (or Lot) No. 211, situate in the Township of Fordsburg and in the Mining District of Johannesburg, and in respect of Lease No. 212, dated the 4th day of March, 1895, of Stand (or Lot) No. 212, situate in the Township of Fordsburg and in the Mining District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds or Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 14th day of September, 1950.—E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for Applicant, of 69/71 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 10679—22

AFRICAN GUARANTEE AND INDEMNITY COMPANY, LIMITED, P.O. Box 4562, Johannesburg.

Life insured and owner: WILHELMUS PETRUS RABE.
Policy No. 38302.
Date of Policy: 7th December, 1936.
Sum insured: £1,000.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—C. A. Linscott, General Manager. 10583—22

UNITED BUILDING SOCIETY.
(ST. ANDREW'S BRANCH.)

Lost: Permanent Share Certificate No. S.A. 7072 in the name of MISS BEULAH JEAN ANDERSON.

A duplicate will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 99 Commissioner Street, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 10752—22

PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 4275494, dated the 6th day of March, 1947, effected for the sum of £1,000, on the life of JAMES PADOA, and being the property of JAMES PADOA.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication within four months from the date hereof a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 10676—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F 11558/1943, dated the 29th day of November, 1943, passed by Christoffel Jacobus Botha in his capacity as Messenger of the Court at Germiston, in favour of Grigoris Papas in respect of certain remaining extent of Lot No. 45, situate in Sixth and Seventh Avenue, in the Township of Edenvale, District of Germiston, measuring as such 20,000 (twenty thousand) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Germiston this 18th day of September, 1950.—H. Davidoff & Herman, Applicant's Attorneys, 2 Provident Buildings, President Street, P.O. Box 205, Germiston. 10693—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 836/1948, dated 12th January, 1948, passed by Zacharias Christiaan de Beer (born 2nd April, 1899), in favour of Jacob Pieter Daniel Maritz (born 25th March, 1903), in respect of certain 1/10th share in the farm Kwarrie Hoek No. 488, situate in the District of Potgietersrust, measuring 3,329 morgen 273 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 13th day of September, 1950.—Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Applicant's Attorneys, P.O. Box 344, Pretoria. 10658—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 23009/38, dated 24th December, 1938, passed by New Consolidated Goldfields, Limited, in favour of The Town Council of Nigel in respect of Erven Nos. 311, 313, 970, 972, 1003, 1010, 1013, 1014, 1033, 1034, 1043, 1125, 1133, 1137 and 1141, all situate in the Township of Dunnottar, District Nigel.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds for the Transvaal at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Nigel this 12th September, 1950.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Town Council of Nigel, P.O. Box 99, Nigel. 10629—22

LOST CERTIFICATE OF TITLE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Title No. 1061/1914, dated the 21st February, 1914, made in favour of Solomone Tladi (a native) in respect of—

certain undivided one-sixty-second (1/62) part or share of in the quitrent farm Haakdoornkraal No. 1734, situate in the District of Waterberg, Ward Nylstroom, measuring 3,498 (three thousand four hundred and ninety-eight) morgen 256 (two hundred and fifty-six) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 18th day of September, 1950.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Applicant, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria. 10739—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 16575/1942, dated 1st September, 1942, transferred by the Joint Estate of the late John de Villiers and Susanna Catharina de Villiers to Susanna Catharina van Schalkwyk, born Enslin, married out of community of property to Theodorus Daniel Frank Patrick van Schalkwyk in respect of the following property:—

Certain Erf No. 398, situate on Sixth Avenue, in the township of Capital Park, City Pretoria, measuring 83 square roods 48 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice.—Solomon & Nicolson, Attorneys for Applicant, P.O. Box 645, Pretoria. 10767—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6265/1908, dated the 23rd day of October, 1908, passed by the Ennerdale Syndicate in favour of George Peach, in respect of certain vacant Lot No. 265 situate on Fifth Avenue, Grasmere Township, District Vereeniging, measuring 51 sq. roods 6 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 15th day of September, 1950.—Tennant & Barbour, Attorneys for the Executor Dative in the Estate of the late George Peach, 4/5 Stability Unit House, 30 Simmonds Street, Johannesburg. 10753—22

UNITED BUILDING SOCIETY.
PRETORIA BRANCH.

Fixed Deposit Receipts Nos. P/A 2002 and P/A 2054 in the name of Mr. Jacob de Wijn (senior) having been lost and application made for the issue of duplicates, notice is hereby given that unless the originals are returned to this office, 222 Pretorius Street, within 21 (twenty-one) days from date hereof, such duplicates will be issued. By Order of the Local Board.—H. H. L. Abrahamse, Branch Manager, 19th September, 1950. 10809—22

THE UNITED PROVIDENT & ASSURANCE ASSOCIATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

Notice is hereby given that the following dividends have been declared payable to Preference Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on Saturday, 30th September, 1950:—

(*a*) 7 Per Cent. Preference Shares: A dividend at the rate of 7 per cent. per annum, equivalent to 3s. 6d. per £5 share for the half-year ended 30th June, 1950.

(*b*) 4 Per Cent. Preference Shares: A dividend at the rate of 4 per cent. per annum, equivalent to 4s. 8d. per share for the half-year ended 30th June, 1950.

The Transfer Registers for the above shares will be closed from the 1st to 7th October, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—James N. Archer, Secretary, 312 Union House, Main Street, Johannesburg, 12th September, 1950.

10777—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1016/1930, dated the 5th February, 1930, passed by Jan de Bruyn Engelbrecht and Carl Laurens Engelbrecht in favour of Anna Johanna Malcolm (born Engelbrecht), widow, in respect of—

(1) Erf No. 471, situate on Zuid Street in the town of Volksrust, in extent 138 square roods 128 square feet; and

(2) Erf No. 474 situate on Zuid Street in the town of Volksrust, in extent 138 square roods 128 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Volksrust this 18th day of September, 1950.—Kuit & Mortimer, Solicitors for A. J. Landman (formerly Malcolm), Volksrust. 10799—22

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Deposit Pass Book No. C.7042/576, in the name of Mrs. Marion Higgins, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—Francis Thomas, General Manager, 22nd September, 1950. 10771—22

SALE IN EXECUTION.
(Case No. 1114/50.)

In *re* THE TOWN COUNCIL OF PIETERSBURG, Plaintiff, versus B. J. VENTER, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court, District Pietersburg, and Writ of Execution, dated 11th August, 1950, the undermentioned goods will be sold at the Messenger's of the Court Office, Pietersburg, on the 27th September, 1950, at 11 o'clock a.m.—

All the Defendant's Right Title and interest in and to certain Portion A, Erf No. 329, Pietersburg.

K. Naude, Messenger of R.M. Court, Pietersburg. 10535—15-22

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF KRUGERSDORP, HELD AT KRUGERSDORP.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and CARL PETRUS ALBERTUS POTGIETER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Krugersdorp and writ of execution, dated the 14th day of June, 1950, the following will be sold in execution on Wednesday, the 4th day of October, 1950, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Krugersdorp, to the highest bidder, viz.—

Certain Stand No. 321 (formerly No. 33), situate in Potchefstroom Street, in the Town of Burgershoop, in the District of Krugersdorp.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. If any dispute arises about any bid, the property may again be put up for auction.
3. If the Messenger of the Court makes any mistake in selling, such mistake shall not be binding upon one side or the other, but may be rectified.
4. The Purchaser shall immediately after the sale sign these Conditions of Sale after being requested by the Magistrate or the Messenger of the Court to do so, and if he has bought *qua qualitate* state the name of his principal and exhibit his authority.
5. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding Municipal Loans, interest, etc.
6. The Purchaser shall (subject to the rights of any existing tenants) be entitled to possession from the date of the sale.
7. The purchase price shall be paid as to 10 per cent. thereof on the day of sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent. per annum, within 14 days be paid or secured by a Bank or Building Society guarantee, provided that if the Plaintiff be the Purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.
8. If condition 7 hereof is not fulfilled the sale shall *ipso facto* be void and of no effect and the property may again be sold in execution, provided that in this case there shall be deducted from the deposit made by the Purchaser the wasted costs and expenses thereby occasioned.
9. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions, and shall be passed by Messrs. Bowman, Gilfillan & Blacklock, Johannesburg.—J. H. Redelinghuys, Messenger of the Court. 10622—22-29

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between PETRUS OPPERMAN, Plaintiff, and JOHN HENRY DUMAS, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 19th September, 1950.

10761—22

Case No. 6921/49.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON, HELD AT GERMISTON.

Between EDENVALE TOWN COUNCIL, Plaintiff, and H. J. VISAGIE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Germiston, and warrant of execution, dated 17th June, 1950, the following immovable property will be sold in execution on Tuesday, the 3rd October, 1950:—

Lot No. 458, situated on Thirteenth Avenue, of that portion known as Edenvale Township, of the freehold farm Rietfontein No. 9, District Germiston.

CONDITIONS OF SALE.

The sale shall be subject to the following conditions:—

1. The property shall be sold for cash and without reserve and to the highest bidder.
2. The property is sold subject to any servitudes or conditions of title that may be registered against the property.
3. The Purchaser shall immediately after the sale sign these Conditions of Sale after being requested by the Magistrate or the Auctioneer to do so, and if he has bought *qua qualitate*, state the name of his principal and exhibit his authority.
4. The Purchaser shall pay the costs of drawing these Conditions of Sale, all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences, including any Farm Tax that may be due and all amounts payable to obtain a Clearance Certificate.
5. The purchase price must be paid by the Purchaser in cash as soon as the property is knocked down to him, and the costs, and further amounts referred to in Section 4 hereof, as soon as the Purchaser is advised of the amount hereof by Plaintiff's Attorney.
6. In the event of the Purchaser failing to pay the amounts due in terms of clause 5 hereof, within a period of fourteen (14) days then this sale shall become null and void, and the property shall again be put up for auction.
7. Transfer shall be given and taken as soon as possible after the sale and payment of all amounts payable by the Purchaser, and transfer shall be pased by Messrs. H. Davidoff & Herman, of Germiston.

Dated at Germiston this 13th day of September, 1950.—W. T. Craven, Messenger of the Court. 10640—22-29

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and DOUGLAS WILLIAM GEORGE WILLS, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 15th September, 1950.

10760—22

Case No. 2298/1950.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

Between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and PETRUS RASEGAN, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent writ of execution, dated the 3rd day of July, 1950, the following will be sold in execution on Saturday, the 23rd day of September, 1950, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder, viz.—

Certain Lot No. 2594, situate on West Road, Evaton Township, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Vereeniging.

2. The purchase price is to be paid as follows:—

(*a*) As to £40 in cash on the date of the sale; and

(*b*) as to the balance by an approved Bank or Building Society guarantee to be supplied within 14 days after the day of sale.

Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Vereeniging.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by Plaintiff's Attorneys.

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 1st September, 1950. 10315—15-22

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BRAKPAN, HELD AT BRAKPAN.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and S. ERASMUS, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Brakpan and warrant of execution, dated the 14th day of August, 1950, the following property will be sold in execution without reserve to the highest bidder in front of the Magistrate's Court, Brakpan, at eleven (11) o'clock in the forenoon on Saturday, the 30th day of September, 1950:—

Certain Freehold Residential Lot marked No. 1247, situate in Kingsway Avenue (being No. 23), Brakpan, District of Brakpan, measuring sixty-nine square roods sixty-four square feet.

CONDITIONS OF SALE.

The property shall be sold subject to the confirmation of the Magistrate, Brakpan, and the purchaser shall, immediately after the sale after being requested by the Magistrate or the Messenger of the Court to do so, sign the conditions of sale. The purchase price shall be paid as follows: (*a*) £100 in cash on the date of the sale, and (*b*) as to the balance by an approved guarantee to be supplied within thirty days after the date of the sale payable against registration of transfer. Dated at Brakpan this 16th day of September, 1950.—W. H. Milner, Messenger of the Court. 10807—22-29

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 287/49.)

In the matter between THE PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MOHAMED BIN MOYENE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 23rd September, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Portion "J" of Lot No. 74, Beacon Road, Klipriviersoog Estate, District Johannesburg, measuring 5,028 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising entrance hall, 4 rooms, kitchen, pantry and bathroom, front verandah. Outbuildings: Cottage comprising 3 rooms, brick built storeroom.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 10510—15-22

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 151/50.)

In the matter between PROVINCIAL BUILDING SOCIETY OF SOUTH AFRICA, Plaintiff, and GEORG CORNELIS MARNEWECK, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 7th October, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Portion marked "A" of Lot No. 510, Eighteenth Avenue (772 Eighteenth Avenue), Rietfontein, Pretoria, measuring 25,740 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a single-storey dwelling comprising 3 bedrooms, lounge, kitchen, bathroom and front stoep.

The property will be sold subject to any existing tenancy.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 21 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 10764—22-29

SALE IN EXECUTION.
(Case No. 1177/49.)

In *re* L. SUZMAN, LTD., Plaintiff, versus VAN HEERDEN'S STORE, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court, District Pietersburg, and Writ of Execution, dated 19th August, 1950, the undermentioned goods will be sold at the Messenger's of the Court Office, Pietersburg, on the 27th September, 1950, at 11 o'clock a.m.—

All the Defendant's Right Title and interest in and to certain Holdings Nos. 162 and 163, situate on Orpen Road, on Portion No. 71, name Ivydale Extension No. 2, Agricultural Holdings, of the farm Sterkloop No. 91, District Pietersburg.

K. Naude, Messenger of R.M. Court, Pietersburg. 10534—15-22

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 136/50.)

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY (ST. ANDREW'S BRANCH), Plaintiff, and GERALD ALWYNNE SMITH, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 30th September, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

1. Certain remaining extent of Lot No. 720, Second Road, Kew Township, Johannesburg, measuring 15,000 square feet.

And a sale without reserve will be held in front of the Magistrate's Office, Roodepoort, on Saturday, the 30th September, 1950, at 11 a.m., of:—

2. Certain Lot marked No. 477, Kantoor Street, Florida, District Roodepoort, measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Lot No. 720 is vacant.

On Lot No. 477 is a dwelling-house comprising front and back verandahs, passage, 4 rooms, kitchen, pantry, bathroom and W.C. Outbuildings: Garage, boy's room and native W.C.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 10508—15-22

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 148/50.)

In the matter between WILLY'S TRUST (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and Estate of the late PONY CHIAKO, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 23rd September, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Remaining extent of Portion Q of Lot No. 34, Spruit Street, Claremont, Pretoria, measuring 10,093 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising 5 rooms, passage, front and back stoeps.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 10509—15-22

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 142/50.)

In the matter between KNAP CONCRETE INDUSTRIES, LIMITED, Plaintiff, and PETER DAVID CAWOOD and ANDRIES JOSEPHUS DU TOIT, trading in co-partnership as CAWOOD & DU TOIT, Defendants.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, with reserve prices as set out below, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 7th October, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

1. Lot No. 226 (a portion of Lot No. 211), Brook Street, Kempton Park.
2. Lot No. 312, Swart Street, Kempton Park Extension No. 2.
3. Lot No. 1123, Main Street, Kempton Park Extension No. 3.
4. Residential Erf No. 1124, Main Street, Kempton Park Extension No. 3.

Lot No. 226 will be sold with reserve of £1,500, Lot No. 312 with reserve of £1,606, Lot No. 1123 with reserve of £2,185, and Lot No. 1124 without reserve.

The lots will be sold separately in the order set out above. As soon as the proceeds are sufficient to satisfy the claims of bondholders and of the Plaintiff the sale of the remaining lot or lots will be stopped.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed, on the properties are:—

Lot No. 226.—Dwelling-house comprising front stoep, lounge, 3 bedrooms, bathroom, kitchen, coal stove, usual outbuildings.

Lot No. 312.—Modern dwelling-house comprising entrance hall, lounge, passage, 4 rooms, bathroom, kitchen, pantry, scullery, wash-up, usual outbuildings.

Lot No. 1123.—Modern house comprising lounge, passage, 3 bedrooms, bathroom, kitchen, scullery, usual outbuildings.

Lot No. 1124.—Dwelling-house comprising entrance hall, lounge, passage, 3 bedrooms, bathroom, kitchen, white enamel stove, usual outbuildings.

Terms.—£100 cash on the day of sale, in respect of each property, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of the sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 10766—22-29

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 159/50.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and ERNEST ROBERT GREEN, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Tuesday, the 3rd day of October, 1950, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Certain piece of ground of Lot marked No. 307, Rhodes Avenue, Folkslands Avenue and Jan Smuts Avenue, Parktown, Johannesburg.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 13th September, 1950. 10763—22

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BLOEMFONTEIN, HELD AT BLOEMFONTEIN.

Between J. H. VORSTER, Plaintiff, and H. W. BRUYNS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Bloemfontein, and writ of execution, dated the 10th July, 1950, the following property will be sold in execution on Saturday, the 30th September, 1950, at 10.30 a.m. in front of the Magistrate's Court, Roodepoort:—

Certain Lot marked No. 549, situate on Sixth Avenue, on that portion known as Lawley Estate Township, of the farm Elandsfontein No. 13, District Roodepoort, measuring 283 square roods and 48 square feet.

The sale shall be subject to the following material conditions:—

1. The property is sold as it stands according to the Title Deed without any warranty whatsoever on the part of the Messenger of the Court.
2. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
3. The Purchaser shall immediately after the sale sign these Conditions of Sale.
4. The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, declaration of birth and the costs of this Deed of Sale as well as rates and taxes owing at date of sale, and which become due and payable thereafter.
5. The purchase price must be paid as follows:—
   (i) One-third (⅓) of the purchase price to be paid on the day of the sale; and
   (ii) as to the balance by an approved guarantee to be supplied within 14 days after the date of the sale. Such payment shall be made and guarantee furnished to the Messenger of the Court, Roodepoort.
6. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by the Plaintiff's Attorney.
7. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.

The full Conditions of Sale will be open for inspection daily at the Messenger of the Court's Office, 8 Frank Street, Roodepoort, until the date of the sale.—P. L. van Wyk, Messenger of the Court, Roodepoort, 29th August, 1950. 10235—15-22

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 164/50.)

In the matter between GRAHAMSTOWN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and BAREND JACOBUS VAN DEN BERG, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria, on Tuesday, the 3rd day of October, 1950, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Erf No. 169, Hein Avenue, Rothdene, Vereeniging.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 16th September, 1950. 10762—22

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 155/50.)

In the matter between THE GRIQUALAND WEST BOARD OF EXECUTORS, Plaintiff, and SAMUEL JOHN ANTILL, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, with reserve of £575, will be held in front of the Magistrate's Office, Potchefstroom, on Saturday, the 30th September, 1950, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Portion No. 30 (a portion of portion) of the farm Rooderand, District Potchefstroom, measuring 55·0540 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house biult of green bircks and clay, mud floors, no ceilings.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 10765—22-29

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff and JOHN HERBERT INNS, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 15th September, 1950.

10759—22

TAVISTOCK AND UITSPAN COLLIERIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Twelfth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at the Registered Office of the Company, 620 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg, on Friday, 29th September, 1950, at 12 noon, for the following purposes:—

1. To receive the Reports of the Directors and Auditors and to consider the Balance Sheet and Accounts for the year ended 31st March, 1950.
2. To elect Directors in the place of Messrs. R. V. Cullinan and A. H. Knynauw, who retire in terms of the Articles of Association, but are eligible and offer themselves for re-election.
3. To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 22nd to 29th September, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—Collins & McCulloch, Secretaries, 620 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg, 14th September, 1950. 10638—22

M.C.A. 35/4795.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that SYDNEY McLEAN SMITH has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Leeuwpoort No. 4, District Boksburg, Mining District of Johannesburg, for the purpose of private access roads.

The rights applied for will affect the following rights:—

(*a*) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 1064, held by East Rand Proprietary Mines, Limited.

(*b*) Overhead electric power lines and underground electric cables, held under Surface Right Permit No. A. 165/39, by Rand Mines Power Supply Company, Limited.
(Freehold owner: Town Council of Boksburg.)

Full particulars of the rights applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1403, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the granting of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at Cinderella Homestead, Boksburg, on or before the 24th day of October, 1950.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 31st day of October, 1950, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 30th day of August, 1950.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 10233—15-22-29

THE ROOIBERG MINERALS DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOHLDERS.

Notice is hereby given that the Forty-Second Ordinary General Meeting of Shareholders in the Company will be held in the Board Room, Fourth Floor, National Bank Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, on Thursday, the 23rd day of November, 1950, at 11 a.m.

BUSINESS.

(1) To receive and consider the Statements of Account and the Reports of the Directors and the Auditors for the year ended 30th June, 1950.

(2) To elect a Director in the place of Mr. E. H. Read, who retires in terms of the Company's Articles of Association but, being eligible, offers himself for re-election.

(3) To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.

(4) To transact all such business as may, under the Articles of Association, be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Register of the Company will be closed from the 16th to the 23rd November, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—The Anglo-French Exploration Company, Limited, Secretaries; per G. D. Ballance; Head Office: National Bank Buildings, Simmonds Street, Johannesburg (P.O. Box 1083), 14th September, 1950. 10776—22

M.C.A. 35/4705.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that DANIEL JACOBUS VAN GRAAN has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Rietfontein No. 8, District Springs, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a railway siding.

The right applied for will affect the following:—

(*a*) Claims defined by Diagram R.M.T. No. 9303.

(*b*) Area for road, railway siding, water and power lines—Surface Right Permit No. A.158/36.
(*a*) and (*b*) held by Springs Mines, Limited.

(*c*) Pipe line—Rand Water Board.

(*d*) Owner's Reservation held under Certificate No. 14 by Rand Selection Corporation, Limited.

(*e*) Overhead electric power line and underground electric cable—Surface Right Permit No. A.32/37—Rand Mines Power Supply Company, Ltd.

(Freehold owner: Rand Selection Corporation, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 130 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at 16 Pridgeon Avenue, Selection Park, Springs, on or before the 17th day of October, 1950.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 24th day of October, 1950, at 10.15 a.m.

Dated at Johannesburg this 19th day of August, 1950.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 10099—8-15-22

HERBERT EVANS & COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ABOLITION OF DISTINCTIVE NUMBERS OF SHARES.

Shareholders are hereby notified that, in terms of the Companies Amendment Act, 1950, the Board of Directors has resolved to dispense with distinctive numbers for fully paid shares with effect from the 13th September, 1950.

Existing Share Certificates are not being called in, but all Share Certificates handed in on or after 13th September, 1950, for registration of transfer will be replaced by Certificates bearing no distinctive numbers.

Transfer Deeds executed on or after 13th September, 1950, will require to make reference to the certificate numbers of the shares to which they refer, provided however, that the transfer deeds relating to share certificates issued before 13th September, 1950, may bear either the distinctive numbers of the shares or the number of the share certificate. By Order of the Board.—A. T. W. King, Secretary, 88 Pritchard Street, Johannesburg, 9th September, 1950. 10549—22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, KAZIMIERZ MIECZYSLAW MARCINOWSKI, residing at Selborne Hotel, Bethal, Transvaal, and employed as Workshop Forman with Bethal Motors (Pty.), Ltd., intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MARSH and the christian names LESLIE VICTOR, for the reason that my christian names and surname are cumbersome and difficult to pronounce and spell, and I have always been known as MARSH by my friends and business associates.

I previously bore the name KAZIMIERZ MIECZYSLAW MARCINOWSKI.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife AGNES LESLIE MARCINOWSKI and minor child WIKTOR KAZIMIERZ LESLIE MARCINOWSKI to MARSH, and the christian names of my minor child to VICTOR LESLIE.

Any person who objects to our assumption of the said surname of MARSH and the christian names LESLIE VICTOR for myself and the christian names VICTOR LESLIE for my minor child, should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Bethal, Transvaal.—K. M. Marcinowiski, 25th August, 1950. 10398—15-22-29-6

M.C.A. 35/4436.

DEPARTMENT OF MINES.
(Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.)

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farms Uitval No. 41 and Libanon or Witkleigat No. 42, District Randfontein, Mining District of Johannesburg, for the purpose of Overhead Electric Power Lines with Underground Electric Cables.

The right applied for will affect the following rights:—

Mining Lease Areas defined by Diagrams R.M.T. Nos. 12 and 13.

Railway Track—Surface Right Permit No. A.158/48; both held by Libanon Gold Mining Company, Limited.

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 1361, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at Fifth Floor, Consolidated Building, corner Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on or before the 24th day of October, 1950.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 31st day of October, 1950, at 10.45 a.m. Dated at Johannesburg this 6th day of September, 1950.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 10385—15-22-29

O.K. BAZAARS PROPERTIES (CAPE-TOWN), LIMITED.

£1,000,000 3½ PER CENT. FIRST MORTGAGE DEBENTURE STOCK.

Notice is hereby given that the First Redemption of £20.000 on the £1,000.000 3½ Per Cent. First Mortgage Debenture Stock will be made on the 31st December, 1950, and that the drawing to determine the stock to be redeemed in respect of Stockholders registered in the Company's books at 22nd September, 1950, will be caused by the Trustee not later than the 30th September, 1950. For this purpose, the Register of Stockholders will be closed from the 23rd September, 1950, to 29th September, 1950, and holders whose stock is thus to be redeemed will be notified in writing forthwith. By Order of the Board. —V. J. Hughes, Secretary; Registered Office: O.K. Buildings, corner Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg. 10617—22

O. K. EMPORIUM, LIMITED.

£600,000 4½ PER CENT. FIRST MORTGAGE DEBENTURE STOCK.

Notice is hereby given that the First Redemption of £12.000 on the £600.000 4½ Per Cent. First Mortgage Debenture Stock will be made on the 31st December, 1950, and that the drawing to determine the stock to be redeemed in respect of Stockholders registered in the Company's books at 22nd September, 1950, will be caused by the Trustee not later than the 30th September, 1950. For this purpose the Register of Stockholders will be closed from the 23rd September, 1950, to 29th September, 1950, and holders whose stock is thus to be redeemed will be notified in writing forthwith. By Order of the Board. —V. J. Hughes, Secretary; Registered Office: O.K. Buildings, corner Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg. 10618—22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BERNARD HIRSHOWITZ, residing at 18 Beaumont Street, Booysens, Johannesburg, and carrying on business as medical practitioner intend to apply to the Governor-General for authority, under section *nine* of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HURST for the reason that I have had my surname officially altered to Hurst in England and desire to be known by this name in South Africa.

Any person who objects to my assumption of the said name of HURST should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—B. Hirshowitz, 30th August, 1950.
10165—8-15-22-29

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed IAN ROSS MUNRO, ESQUIRE, of P.O. Box 38, Florida, to act as Sworn Appraiser for the District of Roodepoort.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), Pretoria, this 5th day of September, 1950.
10591—22

5s. REVENUE STAMP CANCELLED.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(TRANSVAAL PROVINCIAL DIVISION).

AT PRETORIA, Thursday the 7th day of SEPTEMBER, 1950.

BEFORE the Hon. Mr. Justice MALAN. In Chambers.

In the matter of—

CECIL JOHN RHODES POULTON, in his capacity as Executor Dative Estate late CHARLES JOHN EASTON, Applicant,

and

J. N. ARNOLDI, WILLIAM ARMSTRONG, HENRY BOLLAIRS, DANIEL JOHANNES BLOM, WILLIAM BUTTERWORTH, G. J. J. BESTER, M. M. BERGH, WILLIAM MONTGOMERY BOTES, Mrs. C. F. BRITS, JOHN BURROWS, JOHN BELL, H. B. BRANFORD, Mrs. EDITH HANNAH CAMPBELL, CYRIL THOMAS COCKS, I. A. COETZEE, JOHANNES CORNELIA COETZEE, ALBERTUS PIETER DE VILLIERS, GEORGE B. DOWLING, RAYMOND GREGORY EAGER, JAMES ELDER, Mrs. D. J. FOURIE, PETER GRANT, CHARLES STEPHEN GOVER, A. B. GLIEMAN, GERT STEPHANUS HATTINGH, WILLIAM STEWART HAYES, KARL HARTMANN, JAMES JENNINGS, WILLIAM GEORGE KING, Mrs. M. H. LOMBARD, FRED POTGIETER MOOLMAN, M. K. McKENDRICK, GUSTAVE AUGUST MULLER, IGNATIUS G. MARAIS, PERCY T. MARSH, JOHN NORMAN, GERT LEWIS PETRUS OLIVIER, A. D. OOSTHUIZEN, Mrs. M. A. OOSTHUIZEN, Mrs. J. M. PEACH, Mrs. J. G. POTGIETER, ROBERT EDWARD POHL, CHARLES COLHURST ROGERS, Mrs. EMILY S. SMITH, I. A. SWANEPOEL, Mrs. MABEL SMYRK, L. A. THACKWRAY, WALTER CAMPBELL THOM, PETRUS WINTERTON, Mrs. J. C. WESSELS, JACOBUS PETRUS WEWEJE, Respondents.

UPON the motion of Mr. Millin, Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition and the other documents filed of record,

IT IS ORDERED:

1. THAT a Rule *nisi* do hereby issue calling upon the Respondents to show cause, if any, to this Court on the 28th day of SEPTEMBER, 1950, at 10 a.m.:

A.—WHY the sales to each of them should not be cancelled.

B.—WHY the Applicant should not be authorised to resell the erven by public auction.

C.—WHY the Applicant should not be authorised to pay to the Master of this Court the proceeds of the sale of each of the erven less all assessment rates and interest at the rate of 6 per cent. per annum disbursed by the Applicant up to the date of the said resale, less auctioneer's commission, a proportionate share of advertising charges and other expenses incurred in and about the proposed sale.

D.—WHY each of the Respondents whould not be ordered to pay a proportionate share of the costs of this application, such proportionate share to be deducted from the proceeds of the said resale.

2. That this Rule be published in the *Government Gazette* and the *Sunday Times* and be served by registered letter addressed to the Respondents at the addresses contained in the books of the Applicant.

By Order of the Court.

(Friedland & H.) A. BRINK, Asst. Registrar.

SCHEDULE.

EVATON TOWNSHIP.

Name of Purchaser.	*Erf No.*
Arnoldi, J. N.	2350
Armstrong, William	2393
Bollairs, Henry	1557
Blom, Daniel Johannes	1581/2/3
Butterworth, William	1586
Butterworth, William	1587
Bester, G. J. J.	1903
Bergh, M. M.	2124
Botes, William Montgomery	2088/9
Brits, Mrs. C. F.	2144
Burrows, John	2169/2182
Bell, John	2098
Brandford, H. B.	2219/20/21
Campbell, Mrs. Edith Hannah	1615
Cocks, Cyril Thomas	1924
Coetzee, I. A.	1996
Coetzee, Johannes Cornelia	1997
De Villiers, Albertus Pieter	1842
Dowling, George B.	2137
Eager, Raymond Gregory	2385/6
Elder, James	2327
Fourie, Mrs. D. J.	1878
Grant, Peter	2422/3
Grant, Peter	2374
Gover, Charles Stephen	1571
Glieman, A. B.	2143
Hattingh, Gert Stephanus	1901
Hayes, William Stewart	1575
Hartmann, Karl	1908
Jennings, James	1849
King, William George	2166
Lombard, Mrs. M. H.	1543

Name of Purchaser.	*Erf No.*
Moolman, Fred Potgieter	1616
McKendrick, M. K.	2148
Muller, Gustave August	2149
Muller, Gustave A.	1886
Marais, Ignatius G.	2284/5
Marsh, Percy T.	2501
Norman, John	2389/8
Olivier, Gert Lewis Petrus	1947
Oosthuizen, A. D.	2329
Oosthuizen, Mrs. M. A.	2328
Peach, Mrs. J. M.	1868
Potgieter, Mrs. J. G.	1618
Pohl, Robert Edward	2338
Rogers, Charles Colthurst	1590
Smith, Mrs. Emily S.	2161
Smith, Mrs. Emily S.	2349
Swanepoel, I. A.	2449
Smyrk, Mrs. Mabel	2442
Thackwray, L. A.	2190
Thom, Walter Campbell	2109
Van Viljoen, Petrus Johannes	1946
Van Tonder, C. A. P.	2467
Winterton, Thomas	2407/8
Wessels, Mrs. J. C.	2208
Weweje, Jacobus Petrus	2010

10616—22

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN PRETORIA.

GEHOU TE PRETORIA. SAKE Nos. 13213/1950 tot 13220/1950 en 13230/50.

In die applikasie van

DIE STADSRAAD VAN PRETORIA

Eiser

teen

STEFANUS JOHANNES BARNARD EN ANDERE

Verweerders.

Aan die verweerders vermeld in die onderstaande Skedule wie se adresse onbekend is.

Geliewe kennis te neem dat dagvaarding teen elk en ieder van u uitgereik is in hierdie Agbare Hof deur die Stadsraad van Pretoria vir die bedrag wat teenoor u name verskyn in die Skedule vir Eiendomsbelasting en Sanitêre en Afvalverwyderingsfooie gehef op die eiendomme ook vermeld in die Skedule en dat 'n Bevel gemaak is deur bogenoemde Agbare Hof dat die publikasie van kennisgewing van sodanige dagvaarding goeie en behoorlike diening daarvan op elk en ieder van u geag sal word.

Van elk van u word verwag dat u verskyning aanteken op die dagvaarding op of voor 7 Oktober 1950, en indien u dit nie doen nie mag vonnis teen u in u afwesigheid gegee word.

Geteken te Pretoria, hierdie 13de dag van September 1950.

J. P. VAN NIEKERK, Eiser se Prokureur. J. J. BEYERS, Klerk van die Hof.
Pickard & Van Niekerk,
Bureaulaan 45, Pretoria.

SKEDULE.

Saak No.	Naam van Verweerder.	Bedrag van Eis. £ s. d.	Ten opsigte van.	Beskrywing van Eiendom.
1. 13213/50	Stefanus Johannes Barnard	7 3 4	Eiendoms-belasting	Erf No. 139, Parktown Estate.
		0 19 9	Regskoste	
2. 13214/50	Johannes Lodewicus Lombard	4 16 3	Eiendoms-belasting	Lot No. 945, Wonderboom-Suid.
3. 13215/50	Johanna Hendrika Janson	9 6 8	Eiendoms-belasting	Resterende Gedeelte Lot No. 840, Wonderboom-Suid.
4. 13216/50	Johannes Tobias Nel	30 2 11	Eiendoms-belasting	Resterende Gedeelte Lot No. 535, Wonderboom-Suid.
		4 17 0	Regskoste	
5. 13217/50	Mattheus Johannes Posthumus	9 12 6	Eiendoms-belasting	Lot No. 280, Wonderboom-Suid.
		9 12 6	Eiendoms-belasting	Lot No. 281, Wonderboom-Suid.
		14 4 8	Eiendoms-belasting	Lot No. 283, Wonderboom-Suid.
		2 6 5	Regskoste	
6. 13218/50	Christian Hendrik Grobler	5 16 8	Eiendoms-belasting	Resterende Gedeelte Lot No. 232, Rietfontein.
7. 13219/A/50	Matthys Christian de Jager	13 2 6	Eiendoms-belasting	Gedeelte No. 3, Lot No. 677, Rietfontein.
8. 13219/50	Thomas Johannes Terry	18 7 9	Eiendoms-belasting	Gedeelte No. 13, Lot No. 600, Rietfontein.
		1 16 0	Regskoste	
9. 13220/50	Hendrik Petrus Jacobus van Niekerk	16 13 0	Eiendoms-belasting	Resterende Gedeelte van gedeelte C van Lot No. 603, Rietfontein.
		7 10 9	Sanitêre fooie	Resterende Gedeelte van gedeelte C van Lot No. 603, Rietfontein.
		1 9 9	Regskoste	
10. 13230/50	Carel Rudolf Kleynhans	32 12 2	Eiendoms-belasting	Resterende Gedeelte Lot No. 393, Rietfontein.
		9 16 9	Sanitêre fooie	Resterende Gedeelte Lot No. 393, Rietfontein.

10573—22

M.C.A. 35/4766.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that SYDNEY PERKINS, acting for and on behalf of LIBANON GOLD MINING COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title by Venterspost Gold Mining Company, Limited, on the farm Gemspost No. 32, District Randfontein, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a Railway Line with Fencing.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Mynpacht No. 711, defined by Diagram R.M.T. No. 265.
(*b*) Discoverers' Claims, defined by Diagram R.M.T. No. 239.
(*c*) Water Pipe Line, Surface Right Permit No. A.108/44.
(*d*) Underground Electric Cable, Surface Right Permit No. A.15/41.
(*e*) Roadway and Underground Electric Cable, Surface Right Permit No. A.91/44.
(*a*) to (*e*) held by Venterspost Gold Mining Company, Limited.
(*f*) Roads to be proclaimed as Public Roads, Town Council of Venterspost.
(*g*) Overhead Electric Power Line and Underground Electric Cable, S.R. Permit No. A.66/50, Town Council of Venterspost.
(*h*) Overhead Electric Power Distribution Lines, with Underground Cables, held under Surface Right Permit No. A.85/38, by Electricity Supply Commission.
(*i*) Sewer Pipe Line applied for by Town Council, Venterspost.
(Freehold owner: Western Areas, Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 129, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are hereby required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at 75 Fox Street, Johannesburg, on or before the 17th day of October, 1950.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 24th day of October, 1950, at 10.30 a.m. Dated at Johannesburg this 23rd day of August, 1950.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 10182—8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, RUTH MARION SELIGMANN, residing at The Cranbrooke Residential Hotel, 58 Leyds Street, Hillbrow, Johannesburg, and being a student, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SCHLAG for the reason that MR. FRIEDRICH WILHELM SCHLAG, the second husband of my late mother, largely brought me up and has always treated me as his child.

Any person who objects to my assumption of the said name of SCHLAG should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Ruth Marion Seligmann, 1st September, 1950. 10475—15-22-29-6

M.C.A. 35/4881.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

(Kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg.)

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKREGTE.

Kennisgewing geskied hiermee dat CYRIL LORRAIN COLES, handelende vir en namens die STADSRAAD VAN SPRINGS, kragtens Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), aansoek gedoen het om die reg om die oppervlakte van geproklameerde grond wat kragtens myntitel gehou word op die plaas Geduld No. 4, distrik Springs, myndistrik Johannesburg, te gebruik vir 'n roete, 6 voet breed, van 'n ondergrondse elektriese kabel.

Die reg waarom aansoek gedoen is, sal die volgende regte raak:—

(*a*) Mynpag No. 544 soos gepaal deur Kaart R.M.T. No. 197;
(*b*) Kleims soos bepaal deur Kaart R.M.T. No. 6351;
(*c*) Heining en sypaadjie—Oppervlakregpermit No. A.21/1942;
(*d*) Gebied vir landbou—Oppervlakregpermit No. K.36/1924;
(*e*) Plantasie, met heining—Oppervlakregpermit No. A.123/1927;

wat almal deur Geduld Proprietary Mines, Limited gehou word.

(Vry erfpag-eienaar: Geduld Proprietary Mines, Limitied.)

Volledige besonderhede van die regte is verkrygbaar uit Plan R.M.T. No. 1406, wat op my kantoor gesien kan word.

Almal wat beswaar het teen die toekenning van hierdie aansoek, word hiermee versoek om besonderhede van hulle besware skriftelik by my in te dien op my kantoor, Nuwe Geregshof, Johannesburg, en om 'n afskrif van die beswaarskrif voor of op die 24ste dag van Oktober 1950 op die Applikant, Stadhuis, Springs, te dien.

Hierdie aansoek en enige beswaar daarteen sal op die 31ste dag van Oktober 1950, om 10.30 vm., deur my op my kantoor behandel word. Gedateer te Johannesburg hierdie 30ste dag van Augustus 1950.—W. L. Eales, Mynkommissaris.
(No. 110.)

M.C.A. 35/4881.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that CYRIL LORRAIN COLES, Town Clerk, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF SPRINGS, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land, held under mining title on the farm Geduld No. 4, District Springs, Mining District of Johannesburg, for the purpose of an underground electric cable route, 6 feet wide.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Mynpacht No. 544 as defined by Diagram R.M.T. No. 197;
(*b*) Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 6351;
(*c*) Fencing and footpath—Surface Right Permit No. A.21/1942;
(*d*) Area for Agriculture—Surface Right Permit No. K.36/1924;
(*e*) Plantation, with fencing—Surface Right Permit No. A.123/1927;

all held by Geduld Proprietary Mines, Limited.

(Freehold owner: Geduld Proprietary Mines, Limited.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 1406, which may be seen at my office.

All persons having objection to the grant of this application are hereby required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant, Town Hall, Springs, on or before the 24th day of October, 1950.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 31st day of October, 1950, at 10.30 a.m. Dated at Johannesburg this 30th day of August, 1950.—W. L. Eales, Mining Commissioner.
(No. 110.) 10388—15-22-29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, FREDDIE SEKHAULELO, residing at 43 Frost Avenue, Auckland Park, Johannesburg, employed as dispatch clerk, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ADAMS for reason that my mother's surname is ADAMS, that I derived my present surname from my now deceased father who was not legally married to my mother, and that I have always been known by my friends and business associates by the surname of ADAMS, and furthermore that my present surname is difficult to spell.

I previously bore the surname SEKHAULELO.

Any person who objects to my assumption of the said name ADAMS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Freddie Sekhaulelo, 1st September, 1950. 10230—15-22-29-6

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer LODEWIKUS JOHANNES STEYN, van Posbus 153, Pietersburg, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Pietersburg.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), Pretoria, hierdie 5de dag van September, 1950. 10577—22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, REX ALPHONSO FRANKEL, residing at 707 Delmonico, 44 Wanderers Street, Johannesburg, employed as an internal auditor intend to apply to the Governor-General for authority, under section *nine* of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of DARRELL for the reason that I have abandoned the Jewish faith in which I was born and wish therefore to change the Jewish surname FRANKEL to the surname DARRELL.

I previously bore the name REX ALPHONSO FRANKEL.

Any person who objects to my assumption of the said name of DARRELL should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—R. A. Frankel, 16th September, 1950. 10748—22-29-6-13

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Affairs for a licence directing an association which has been formed under the name JAN H. HOFMEYR SCHOOL OF SOCIAL WORK, to be registered with limited liability without the addition of the word "Limited" to its name.

The principal objects of the association are:—

To take over the Jan H. Hofmeyr School of Social Work as presently constituted, and bearing in mind the fact that the School was constituted originally by the South African National Council of Young Men's Christian Associations under the inspiration of the late Jan Hendrik Hofmeyr primarily for the training of Christian Social and Religious workers, to manage and conduct the School in accordance with the objectives of the Young Men's Christian Association, namely, perfection in spirit, mind and body.

The other objects are set out *in extenso* in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs within one month from the date of the first publication hereof by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Johannesburg this 11th day of September, 1950.—Messrs. Bowen, Sessel & Goudvis, P.O. Box 6434, Johannesburg. 10458—15-22-29

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer JOHANNES CORNELIUS VAN ROOY, van Posbus 57, Duivelskloof, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Letaba.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), Pretoria, hierdie 5de dag van September, 1950. 10668—22

NAAMSVERANDERING.

Kennisgewing geskied hierby, ingevolge Artikel 93 van Wet No. 47 van 1937, dat aansoek gedoen word om die aantekening van die verandering van naam van „DIE CLEWER GEMEENTE VAN DIE GEREFORMEERDE KERK VAN SUID-AFRIKA" na „GEREFORMEERDE GEMEENTE VAN WITBANK, TRANSVAAL", welke naamsverandering geskied ooreenkomstig 'n Kerkraadsbesluit, gedateer 12 Oktober 1945, in Transportakte No. 32402/1947, gedateer 16 Oktober 1937.

Elkeen wat beswaar maak teen die aantekening van sodanige naamsverandering moet nie later dan sewe dae na die laaste publikasie hiervan by my sy beswaar indien nie. Geteken te Pretoria op 18 September 1950.—K. Cousins, Registrateur van Aktes, Vermeulenstraat, Pretoria. Roux & Jacobsz, Prokureurs vir Applikant, Posbus 46, Pretoria. 10730—22

APEX MINES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO HOLDERS OF 5½ PER CENT. REDEEMABLE CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

DIVIDEND No. 12 ON 5½ PER CENT. REDEEMABLE CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that a Dividend of 6·6d. per share has been declared for the half-year ending the 30th September, 1950, being at the rate of 5½ per cent. per annum on the 5½ Per Cent. Redeemable Cumulative Preference Shares of £1 each, payable to the Holders of the said Preference Shares registered as such in the books of the Company at the close of business on the 30th September, 1950.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes due on the 30th September, 1950. Warrants in payment will be posted both from the Head and London Offices on or about the 11th November, 1950. The Dividend payable from the London Office will be paid in British currency at par provided there is no difference that may be regarded by the Board as material between South African and British currencies on the 3rd October, 1950. Should there be any such material difference between the two currencies, the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at a rate to be arrived at after allowing for relief in respect of Dominion Taxation.

Preference Shareholders with registered addresses at 30th September, 1950, outside the Union of South Africa who desire to have their Dividends paid to an address therein, or vice versa, must give notice to the Company to that effect on or before the 30th September, 1950.

The Transfer Books and Register of Members of the Company relating to the Preference Shares will be closed from the 2nd to the 7th October, 1950, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. is imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;

(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union, as provided by the Act. By Order of the Board.—The Anglo-French Exploration Company, Limited, Secretaries, per G. D. Ballance; Head Office: National Bank Buildings, Simmonds Street (P.O. Box 1083), Johannesburg, 15th September, 1950. 10774—22

Duly instructed by the Liquidators in the matter of PHILLIPS REFRIGERATORS (PTY.), LTD. (in liquidation) (No. C.A. 4926), we will offer by public auction, without reserve, their entire factory of woodworking machinery, office furniture, refrigerator spares, timber, tubings, refrigerator units and stock.

NOTE.—Auction sale takes place in the factory Phillips Refrigerators, corner of Browning Street and Wolhuter Road, Wolhuter, Johannesburg, on Monday, 9th October, 1950, at 10 a.m. sharp. Terms: Cash.—Dominion Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 124 Market Street, Johannesburg. 10781—22

EAST RAND ENGINEERING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Managing Director: D. M. Davidson.
Directors: Dr. C. T. Moller, T. D. Davidson, D. Lion-Cachet, S. E. T. Ewing, R. M. Stephenson, D. O. Beckingham.
Alternate Director: W. D. Wheeler.
Secretary: D. W. Boyack.
Assistant and Transfer Secretary: R. G. Ewing.

NOTICE TO PREFERENCE AND ORDINARY SHAREHOLDERS.

DISCONTINUANCE OF DISTINCTIVE NUMBERS.

Notice is hereby given that, in terms of the provisions of the Companies Amendment Act, 1950, it was resolved by the Board of Directors of East Rand Engineering Company, Limited, on the 14th September, 1950, to discontinue the distinctive number of both clases of the Company's issued and fully paid shares with effect from the 20th September, 1950.

Accordingly all share certificates received by the Company for registration of transfer after the 20th September, 1950, will be replaced by certificates without distinguishing numbers. It is not, however, proposed to call in or replace the existing share certificates.

Transfer Deeds executed on or after the 20th September, 1950, will be required to make reference to the certificate numbers of the shares to which they refer, provided, however, that transfer deeds relating to share certificates issued before the 20th September, 1950, bear either the distinctive numbers of the shares or the number of the share certificate.

Application has been made to the Committee of the Johannesburg Stock Exchange for the amendment of the quotations in respect of both classes of the Company's shares by the deletion of distinctive numbers. Dated at Germiston this 14th day of September, 1950. By Order of the Board.—R. G. Ewing, Transfer Secretary, Industrial Sites (West), P.O. Box 198, Germiston. 10775—22

GOLDIES MOTOR INVESTMENTS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Third Ordinary General Meeting of Shareholders of the Company will be held in the Board Room, Southern Life Buildings, corner Main and Harrison Streets, Johannesburg, on Monday, 16th October, 1950, at 10.30 a.m., for the following purposes:—

(1) To receive and consider the Balance Sheet at 30th June, 1950, and the Profit and Loss Account for the year ended that date together with the Directors' and Auditors' Reports.
(2) To elect Directors in place of Messrs. T. F. Lyttle and O. W. Sherwell, D.S.O., M.C., who retire by rotation in accordance with the Company's Articles of Association, but are eligible and offer themselves for re-election.
(3) To fix the remuneration of the Auditors for the past year's audit.
(4) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 11th to the 16th October, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—S. E. Masters, Secretary, 58 Anderson Street, Johannesburg, 28th August, 1950. 10740—22

In the Estate of the late MAUD HARDINGE GOING of 4 Newton Crescent Parkstone, Dorset, England, being at the time of her death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in Companies chargeable with duty:—

20 5½ PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE SHARES IN AFRICAN EXPLOSIVES & INDUSTRIES, LIMITED.

550 SHARES IN TUGELA INVESTMENTS, LIMITED.

273 SHARES IN UNION CORPORATION, LIMITED.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be Creditors, heirs or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid, the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Johannesburg, this 14th day of September, 1950.—Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Agents for Executrix of the late Maud Hardinge Going appointed in Winchester, England. 10750—22

THE STANDARD BRASS, IRON AND STEEL FOUNDRIES, LIMITED.
(Registered in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF DIVIDENDS ON PREFERENCE AND ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that the following Dividends have been declared by the Board of Directors in respect of the financial year ended 30th June, 1950:—

(*a*) PREFERENCE SHARES—A Final Dividend (No. 14) of 2¾ per cent. (6·6d. per £1 share) on the 5½ Per Cent. Cumulative Preference Shares of the Company, making a total of 5½ per cent. for the year.

(*b*) ORDINARY SHARES—A Final Dividend (No. 85) of 7½ per cent. (4½d. per 5s. share) on the subdivided Ordinary Shares of the Company, making a total of 15 per cent. for the year, equivalent to 1s. 6d. per 10s. share, before subdivision.

The above Dividends are declared in the currency of the Union of South Africa, and are payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 30th September, 1950.

The Preference and Ordinary Share Transfer Books and Registers of Members will be closed from 1st to 9th October, 1950, both days inclusive, and Dividend warrants will be posted to Shareholders on or about 16th October, 1950.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union of South Africa.

Shareholders are requested to give written notification of any change of address. By Order of the Board.—J. W. Nesbit, Secretary, P.O. Box 229, Benoni, 14th September, 1950. 10639—22

PLASE TE KOOP.

Die LAND BANK sal per publieke veiling verkoop voor die Magistraatskantoor te Potchefstroom, op Saterdag, 14 Oktober 1950, om 10-uur vm.—

(1) Seker Gedeelte No. 3 van die westelike gedeelte van die plaas Oudedorp No. 25, distrik Potchefstroom, groot 7 morge 60 vierkante roede.
(2) Seker Gedeelte No. 4 van die westelike gedeelte van die plaas Oudedorp No. 25, distrik Potchefstroom, groot 7 morge 68 vierkante roede 55 vierkante voet.
(3) Seker Gedeelte No. 2 van die westelike gedeelte van die plaas Oudedorp No. 25, distrik Potchefstroom, groot 7 morge 203 vierkante roede 59 vierkante voet.
(4) Seker Gedeelte No. 116 ('n gedeelte van Gedeelte „AA" van die westelike gedeelte) van die plaas Oudedorp No. 25, distrik Potchefstroom, groot 150 morge.

Soos geregistreer op naam van DANIEL MATTHEUS NEL onder Akte van Transport No. 12063/1949, gedagteken die 21ste Mei 1949.

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal Afslaers kommissie, koste van advertensie, hereregte, transport koste en alle belastinge en heffinge, ens.

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at Potchefstroom, on Saturday, 14th October, 1950, at 10 o'clock, a.m.—

(1) Certain Portion No. 3 of the western portion of the farm Oudedorp No. 25, District Potchefstroom, measuring 7 morgen 60 square roods.
(2) Certain Portion No. 4 of the western portion of the farm Oudedorp No. 25, District Potchefstroom, measuring 7 morgen 68 square roods 55 square feet.
(3) Certain Portion No. 2 of the western portion of the farm Oudedorp No. 25, District Potchefstroom, measuring 7 morgen 203 square roods 59 square feet.
(4) Certain Portion No. 116 (a portion of Portion "AA" of the western portion) of the farm Oudedorp No. 25, District Potchefstroom, measuring 150 morgen.

As registered in the name of DANIEL MATTHEUS NEL under Deed of Transfer No. 12063/1949, dated the 21st May, 1949.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, cost of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc. 10768—22

SELECTED INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (No. C.A. 4405).

Notice is hereby given, pursuant to Section 139 (2) of the Companies Act, 1926 (as amended), that the Fifth Liquidation Account was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on 19th August, 1950.—G. K. Tucker & Wilson, Secretaries to Liquidators, 601 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.

10785—22

TENDERS.

Insolvent Estate of ARTHUR PIPINOS, trading as WELCOME CAFÉ at 7 Von Weilligh Street, Potchefstroom, Transvaal (C. 22728).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above business as a going concern, being that of a café and tearoom, or alternatively for all or any of the following assets, namely:—

(*a*) Stock-in-trade.
(*b*) Crockery, cutlery and kitchen utensils.
(*c*) Café fixtures, fittings and equipment.
(*d*) International light delivery van.
(*e*) Outstanding accounts.
(*f*) Lease and goodwill (lease has four years to run at £17. 10. per month).

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes marked "Tenders—Insolvent Estate Arthur Pipinos, C. 22728" must be lodged so as to reach the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, by not later than noon on Wednesday, the 27th September, 1950.

The business of the Estate is presently being kept open, and the assets may therefore be inspected daily during normal business hours.

Further information is available upon application to the undersigned.—Albert Ruskin, Provisional Trustee, c/o Albert Ruskin & Co., 101-105 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, P.O. Box 7976, Telephone 22-4964, Johannesburg.

10736—22

Insolvent Estate WILLIE JANKS, trading as BIRCHLEIGH COAL AGENCY (C. 22574).

PUBLIC TENDER SALE OF IMMOVABLE PROPERTY.

Tenders are hereby invited for the purchase of the undermentioned property of the above Estate situate at Silver Sands.

The property is being sold "voetstoots" and no warranties are or will be given:—

Certain piece of extinguished quitrent land situate in the Division of Caledon, called Lot No. 351, Township of Silver Sands, measuring 7,404 square feet, held by virtue of Certificate of Township Title No. 12276.

The highest or any Tender will not necessarily be accepted.

Tenders, which must be in duplicate in sealed envelopes marked "Tenders—Insolvent Estate Willie Janks (C. 22574", must be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, on or before noon on Friday, the 6th October, 1950.

Full particulars concerning the above can be obtained from the undersigned.—Insolvent Estate Willie Janks, J. N. Benjamin, Trustee, A. Cohen, J. N. Benjamin & Co., 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg. Telephones: 33-1244/8. 10655—22

NOTICE.

SEARCY & ADAMS (PTY.), LTD. (in voluntary liquidation) (No. C.A. 4499).

I hereby give notice of my intention to apply for a further extension of six months from 26th September, 1950, of the period in which to lodge my Third Account.—S. V. Dudley, Liquidator, 210 Jubilee House, Simmonds Street, Johannesburg. 10782—22

In the Estate of the late ARTHUR WILLIAM WAKEFIELD (No. 2653/50), of Keswick, England, being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein, save and except the following Shares in Companies chargeable with duty:—

1,700 DRAKENSBERG INVESTMENTS (U.S.), LTD.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such Shares, and all persons claiming to be Creditors, heirs or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Pretoria this 22nd day of September, 1950.—H. S. P. Curlewis, c/o Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a Commercial Bank), Pretoria, Agent for Executor of the late A. W. Wakefield, appointed in the Union. 10636—22

L.F.C. FABRICS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that a Final Dividend (No. 10) of 7½ per cent., equivalent to 4½d. per share, and making a total of 15 per cent. for the year, has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company on the 30th September, 1950, at the close of business.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 1st October, 1950, to the 6th October, 1950, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted by the Company from the dividend payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—R. D. Breitz, Secretary, 38 von Weilligh Street, Johannesburg.

10742—22

J. H. VIVIAN & CO., LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Dividend equal to 4½d. per Ordinary Share for the year ended 30th June, 1950, has been declared payable to holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on Monday, 9th October, 1950.

In terms of the Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted from Dividens due to persons not ordinarily resident nor carrying on business in the Union of South Africa.

The Transfer Books and Share Register of Members of the Ordinary Shares will be closed from 10th October, 1950, to 13th October, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—John Rodd, Secretary. Transfer Office: Corner Market and Kruger Streets, Johannesburg, 12th September, 1950.

10779—22

...ICAN GATE HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS. DIVIDEND No. 5.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 7th to the 16th October, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—J. Katz, Secretary; Transfer Office: Aegis Trust, Limited, 900-908 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg. 10741—22

DENVER SAW MILLS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 4480.)

Notice is hereby given, in terms of Section 172 (2) of the Companies Act, No. 46 of 1926 (as amended), that Meetings of the Company and of Creditors will be held at 3 p.m. and 3.10 p.m. respectively at Tenth Floor, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg, on Wednesday, 4th October, 1950, for the purposes as set out in the section above mentioned.—Denver Saw Mills (Proprietary), Limited (in Liquidation), E. R. Chancellor-Maddison, Liquidator. 10772—22

UITSIG SAND COMPANY (PTY.), LTD.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.

Notice is hereby given that, pursuant to Section 160 *ter* (2) of the Companies Act, 1926, as amended, a Meeting of Creditors of the above-named Company will be held at Fifth Floor, Century Buildings, 94 Commissioner Street, Johannesburg, on Friday, the 29th September, 1950, at 4 p.m., for the purpose of proof of claims and appointment of Liquidator.—C. J. Ross-Spencer, P.O. Box 6612, Johannesburg. 10778—22

KINEMAS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

INTERIM DIVIDEND No. 27.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 5% (five per cent.) equal to 3d. (threepence) per share has been declared by the Directors, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 7th October, 1950.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 9th October, 1950, to the 21st October, 1950, both days inclusive. By Order of the Board, Kinemas, Limited.—Robert Hamilton and Pringle; Per: E. Gibson Pringle, Secretaries; Transfer Secretaries: Anglo African Trust, Limited, 6th Floor, His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg, 15th September, 1950. 10783—22

RAND CARBIDE, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 4.

Notice is hereby given that for the purpose of paying the above Dividend the Preference Share Register and Transfer Books of the Company will be closed from the 2nd October to the 11th October, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—T. E. Knight, Secretary; Registered and Transfer Office: 809/814 Southern Life Building, Main Street, Johannesburg. 10773—22

HERBERT EVANS & COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO ORDINARY AND "A" ORDINARY SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that, in connection with the Final Dividend payable to Ordinary and "A" Ordinary Shareholders registered on the 29th September, 1950, the Ordinary and "A" Ordinary Share Transfer Registers of the Company will be closed from the 30th September, 1950, to 15th October, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—A. T. W. King, Secretary, Johannesburg, 14th September, 1950. 10647—22

THE AFRICAN LAND AND INVESTMENT COMPANY, LIMITED.

(Registered in the Union of South Africa.)

CLOSING OF TRANSFER BOOKS AND REGISTERS OF MEMBERS.

Notice is hereby given that in connection with the holding of the Annual General Meeting of this Company to be held on 13th October, 1950, the Transfer Books and Registers of Members will be closed from 9th to 13th October, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—New Consolidated Gold Fields, Limited, Secretaries, per D. Gettliffe; Head Office: Consolidated Gold Fields Building, 75 Fox Street (P.O. Box 1167), Johannesburg. 10793—22

PREUR DU PLEIX EN KIE. (EDMS.), BPK.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS.

Kennis word hiermee gegee dat, ingevolge Artikel 160 *ter* (2) van die Maatskappyewet, 1926, soos gewysig, 'n Vergadering van Skuldeisers van bovermelde Maatskappy gehou sal word te 506 Sewe-en-twintigstelaan, Villieria, Pretoria, op Vrydag, 29 September 1950, om 7.30 nm., vir die doel om eise te bewys en 'n likwidateur aan te stel.—A. Smith, 424 Soutterstraat, Pretoria. 10697—22

SYFRETS EXECUTOR AND TRUST CO., LTD.

Instructed by the Trustees of the Insolvent Estate H. G. Conrad, we will sell household furniture and effects at the residence corner Fourth Street and Sixteenth Avenue, Lower Houghton, Johannesburg, on Friday, 29th September, at 10 a.m.—Richard R. Currie, Ltd., Auctioneers, 112 Commissioner Street, Johannesburg, Joint Trustees A. B. Murphy and A. J. T. Goldby, c/o. Syfrets Executor and Trust Co., Ltd., Cape House, Fox Street, Johannesburg. 10801—22

WILLIAM BAIN & COMPANY (S.A.), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that for the purpose of determining Shareholders entitled to the above Dividend, the Ordinary Transfer Books and Register of Members will be closed from 4th to 10th October, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—Northern African Mining & Finance, Limited, Secretaries, per C. J. Robson; Head Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 18th September, 1950. 10802—22

NOTICE.

THE MODDERFONTEIN DEEP LEVELS, LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given that Peter Maltitz Anderson, a Liquidator of The Modderfontein Deep Levels, Limited, is presently overseas and will return to South Africa on the 26th October, 1950, and that Thomas Price Stratton will continue to act in his place under power of attorney dated the 3rd June, 1950. Dated at Pretoria this 19th day of September, 1950.—Reginald A. Farquharson, Attorney for the Parties, c/o Messrs. Macintosh, Cross & Farquharson, 23 Bank Street, Pretoria. 10794—22

Insolvent Estate HENDRIK JACOBUS KRUGER (No. C.22566).

Duly instructed we will sell the assets in the above Estate at our Mart on Wednesday, the 27th September, 1950, at 2.30 p.m.—South African Auctioneers (Pty.), Ltd., 58 Commissioner Street, Johannesburg. 10725—22

Insolvent Estate DAWOOD MOOSA (No. C.22614).

Duly instructed, we will sell the assets in the above Estate at our Mart on Wednesday, the 27th September, 1950, at 2.30 p.m.—South African Auctioneers (Pty.), Ltd., 58 Commissioner Street, Johannesburg. 10724—22

Insolvent Estate ERIC HENRY VALDOR (No. C.22584).

Duly instructed, we will sell the assets in the above Estate at our Mart on Wednesday, the 27th September, 1950, at 2.30 p.m.—South African Auctioneers (Pty.), Ltd., 58 Commissioner Street, Johannesburg. 10723—22

In liquidation JOHN EVERAD (PTY.), LTD. (No. C.A. 4813).

Duly instructed, we will sell the assets in the above Estate at our Mart on Wednesday, the 27th September, 1950, at 2.30 p.m.—South African Auctioneers (Pty.), Ltd., 58 Commissioner Street, Johannesburg. 10722—22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that IRIS JOSEPHINE MILTON, married out of community of property to Vernon Leslie Milton, trading under the style or name of ELAINE at 3 Robinson Road, Queenstown, intends to dispose of her business to CHRISTINA PETRONELLA KEYSER, married out of community of property to Charles Augusta Keyser, who will carry on the said business for her own account and benefit at the same address and under the same style or name. Dated at Queenstown this 2nd September, 1950.—Kruger, De Kock & Co., Attorneys for the Parties, 87 Robinson Road, Queenstown. 10256—15-22

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling).

In die saak tussen THOMAS GIBB (PTY.), LIMITED, Applikant, en A. WALS, 'n boukontrakteur, van Hollywood Hotel, Summerstrand, Port Elizabeth, Kaapprovinsie, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie in hierdie saak toegestaan op 18 Augustus 1950 deur Sy Edele Regter Newton Thompson, in terme waarvan die Boedel van die bogenoemde Verweerder onder voorlopige sekwestrasie geplaas is, opsy gesit en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 1 September 1950.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, 15 September 1950.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).

In the matter between THOMAS GIBB (PTY.), LIMITED, Applicant, and A. WALS, a builder, of Hollywood Hotel, Summerstrand, Port Elizabeth, Cape Province, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 18th August, 1950, by the Honourable Mr. Justice Newton Thompson, placing the Estate of Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated the 1st September, 1950.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, 15th September, 1950. 10719—22

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Oostelike Distrikte Lokale Afdeling).

In die saak van SIMON CHRISTOFFEL JACOBUS BOSCH, Applikant, en STORR H. HUNTER, River Road, P.O. Walmer, Port Elizabeth, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie in hierdie saak toegestaan op 22 Augustus 1950, in terme waarvan die Boedel van die bogenoemde Verweerder onder Voorlopige Sekwestrasie geplaas is, opsy gesit en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof gedateer 30 Augustus 1950.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof (Kaap van die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, 15 September 1950.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Eastern Districts Local Division.)

In the matter between SIMON CHRISTOFFEL JACOBUS BOSCH, Applicant, and STORR H. HUNTER, of River Road, P.O. Walmer, Port Elizabeth, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 22nd of August, 1950, placing the Estate of Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated the 31st August, 1950.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, 15th September, 1950. 10718—22

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling).

In die saak tussen NATIONAL ELECTRONICS CORPORATION OF SOUTH AFRICA (PTY.), LIMITED, Applikant, en JOSEPH ANTHONY RODGERS, wat handeldrywe as 'n handelaar in suikerbakkery, koerant nuusblaaie en periodieke tydskrifte, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie in hierdie saak toegestaan op 22 Augustus 1950 deur Sy Edele Regter van Winsen (Waarnemende), in terme waarvan die Boedel van die bogenoemde Verweerder onder Voorlopige Sekwestrasie geplaas is, opsy gesit en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof gedateer 6 September 1950.— P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, 15 September 1950.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).

In the matter between NATIONAL ELECTRONICS CORPORATION OF SOUTH AFRICA (PTY.), LIMITED, Applicant, and JOSEPH ANTHONY RODGERS, who carries on business as a dealer in confectionery, newspapers and periodicals at 2 Hanover Street, Cape Town, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 22nd August, 1950, by the Honourable Mr. Justice van Winsen (Acting), placing the Estate of Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated the 6th September, 1950.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, 15th September, 1950. 10720—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3790, dated 23rd June, 1932, passed by Tsili Neer, in his cacapacity as Executor Dative in the Estate of the late David Neer and his predeceased spouse, Sina Neer (born Mothlabane) to whom he was married in community of property, in favour of (1) Tsili Neer, (2) Jakobus Tholane Neer, (3) Rahmagora Jan Neer, (4) Schloe Neer, (5) Piet Moletsi Neer, in equal shares, in respect of—

(1) a ¼th share in certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Division of Stockenström in the Kat River Settlement, being Erf No. 11, in the Location Readsdale, measuring 4 morgen 139 square roods;

(2) certain piece of land, situate as above, being portion of the Commonage of Readsdale, named Dunluce, measuring 20 morgen 220 square roods;

(3) certain piece of land, situate as above, being portion of the Commonage of Reedsdale, named Annexe 11, measuring 1 morgen 4 square roods.

All persons having any objection to the issue of such copy are hereby required to lodge their objections in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Seymour this 15th day of August, 1950.—G. F. Malherbe, Attorney for Applicants, Curzon Street, Seymour. 10630—22

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 13856, gedateer 27 November 1919, gegee deur Jacob Johannes Grewe ten gunste van Susanna Petronella Grewe, Jacob Johannes Grewe, Kathleen Elizabetha Fouche Grewe en Amand Grewe ten aansien van—

(1) seker stuk opbetaalde erfpaggrond geleë in die dorp en Afdeling van Robertson, synde Perseel No. 3, gedeelte van deel van Perseel O van die plaas Roode Hoogte, groot 41 vierkant roede 49·56 vierkant voet;

(2) seker stuk opbetaalde erfpaggrond geleë soos hierbo, synde Perseel No. 2 van deel van Perseel O van die plaas Roode Hoogte, groot 18 vierkant roede 27·12 vierkant voet;

(3) seker stuk opbetaalde erfpaggrond geleë soos hierbo, synde Perseel No. 1 'n gedeelte van deel van Perseel O van die plaas Roode Hoogte, groot 53 vierkant roede 8 vierkant voet:

(4) seker stuk opbetaalde erfpaggrond geleë soos hierbo, synde Erf No. 39 van Blok D van die plaas Roode Hoogte, groot 54 vierkant roede 31 vierkant voet:

(5) seker stuk grond geleë soos hierbo, gemerk No. 9 in Blok D, groot 150 vierkant roede;

(6) seker stuk grond geleë soos hierbo, synde die resterende gedeelte van Erf No. 10 in Blok D, groot 5 vierkant roede 61 vierkant voet;

(7) seker stuk grond synde Perseel a 'n deel van Erf No. 7, Wyk D, geleë soos hierbo, groot 90 vierkante roede;

(8) seker stuk grond, synde die resterende gedeelte van Erf No. 7, Blok D, geleë soos hierbo, groot 60 vierkant roede;

(9) seker stuk grond geleë in die dorp McGregor, Afdeling Robertson, synde Perseel d, deel van No. 1 van Blok U, groot 53 vierkant roede 108 vierkant voet;

(10) seker stuk grond geleë soos in No. 9 hierbo, synde Perseel B van Perseel No. 1, Blok U, groot 107 vierkant roede 72 vierkant voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Robertson op hede die 11de dag van September 1950.—Warren & Smith. Applikante se Prokureurs. Robertson.

10619—22

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 12449, dated 13th July, 1906, effected for the sum of £400, on the life of the late BAREND JACOBUS PIENAAR, and being the property of the Estate of the late BAREND JACOBUS PIENAAR.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 22nd September, 1950. 10585—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: AFRICAN HOMES TRUST & INSURANCE COMPANY, LIMITED, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 31072, vir £500, gedateer 1 Februarie 1947, op die lewe van P TRUS WILHELMUS SOER, en die eiendom van PETRUS WILHELMUS SOER.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—G. D. Wilson, Hoofbestuurder en Aktuaris. 10689—22

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 225450, dated 10th November, 1947, effected for the sum of £252, on the life of ISABEL BEATRICE IVY WICKS (born STOKOE), and being the property of ISABEL BEATRICE IVY WICKS (born STOKOE).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board. —F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 22nd September, 1950. 10637—22

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Kennisgewing geskied hiermee dat die ondergetekende gelas deur die Eksekutrise Testamentêr in die Boedel van wyle Johannes Petrus Gous (No. 6677), aansoek gaan doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 516/1909, in naam van die gesegde oorledene, gedateer 5 Februarie 1909, ten opsigte van sekere stuk grond, geleë in die Afdeling Kenhardt, synde Gedeelte van Lot No. 7050, genoem Gifberg, groot 7,250 morge 149 vierkant roede.

Alle persone wat klagtes teen die uitreik van sodanige kopie het, moet hul klagtes in skrif inlewer by die Registrateur van Aktes, te Kaapstad, binne drie weke vanaf die laaste publikasie hiervan.—Schroder & Van Coppenhagen, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Boedel J. P. Gous, Upington, 13 September 1950. 10643—22-29

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipts Nos. F.42105, F.42006 and F.45596, in the name of William Burton, having been lost, duplicates thereof will be issued unless the originals be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 22nd day of September, 1950. By Order of the Board.—R. R. Harding, Local Manager. 10648—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 2394, vir £14, gedateer 18 Julie 1919, op die lewe van ANNIE CATHERINE SLABBERT, en die eiendom van ANNIE CATHERINE MAREE (gebore SLABBERT).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 10698—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 391153, vir £700, gedateer 1 April 1949, op die lewe van CECILIA JACOBA RETIEF, en die eiendom van CECILIA JACOBA RETIEF.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 10699—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 338490, vir £300, gedateer 1 Maart 1947, op die lewe van WILHELMINA ROOS, en die eiendom van WILHELMINA VAN ROOYEN (gebore ROOS).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 10700—22

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost: Fixed Deposit Receipt No. Q/A 365, in favour of Miss ELSIE LABUSCHAGNE.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Office, 93 Robinson Road, Queenstown, within twenty-one days from date hereof. By Order of the Board.—C. A. Hay, Branch Manager, 11th September, 1950. 10551—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 387132, vir £1,000, gedateer 1 Februarie 1949, op die lewe van CORNELIS JOHANNES ELIZA VAN ZYL, en die eiendom van CORNELIS JOHANNES ELIZA VAN ZYL.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 10701—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 294511, vir £500, gedateer 1 Februarie 1945, op die lewe van ANDRIES ZACHARIAS NEL, en die eiendom van ANDRIES ZACHARIAS NEL.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 10702—22

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport, gedateer 4de Maart 1930 (No. 1742), gegee deur Andries Gerhardus Nienaber ten gunste van (1) Hendrik Bernardus Aucamp, (2) Johannes Nikolaas van der Walt, (3) Hendrik Bernardus van der Walt, (4) Izak Jacobus van der Walt, (5) Magdalena Sophia van der Walt (gebore Coetzee), 'n weduwee, (6) Hercules Christiaan Coetzee en (7) Daniel Johannes Mathys Jansen van Rensburg in gelyke aandele ten aansien van seker bou-erf of perseelgrond gemerk No. 308, geleë in die munisipaliteit van Venterstad, Afdeling Albert, synde 'n onderverdeelde gedeelte van die plaas Karreefontein, groot vier-en-dertig (34) vierkante roede vier (4) vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Assistant Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad, hierdie 15de dag van September, 1950.—Cloete, Parker, Botha & McKinnell, Prokureurs vir Applikante, St. Georgesstraat 117, Posbus 1273, Kaapstad. 10661—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 378161, vir £300, gedateer 1 September 1948, op die lewe van RUDOLPH JOHANNES VAN DEN BERG, en die eiendom van RUDOLPH JOHANNES VAN DEN BERG.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 10704—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 293901, vir £804, gedateer 1 Januarie 1945, op die lewe van JOHANNA ALETHA LOCHNER (gebore LOUW), en die eiendom van JOHANNA ALETHA LOCHNER (gebore LOUW).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 10708—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 271901, vir £500, gedateer 1 November 1943, op die lewe van NICOLAAS REYMERD PETRUS SCHOLTZ, en die eiendom van NICOLAAS REYMERD PETRUS SCHOLTZ.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 10710—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 292478, vir £500, gedateer 1 Desember 1944, op die lewe van ROELOF ADRIAAN BUITENDAG, en die eiendom van ROELOF ADRIAAN BUITENDAG.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 10709—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 270942, vir £200, gedateer 1 Oktober 1943, op die lewe van HENDRIK ANDRIES KLEYNHANS, en die eiendom van HENDRIK ANDRIES KLEYNHANS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 10711—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 395805, vir £500, gedateer 1 Mei 1949, op die lewe van NORMAN ERNEST EXALL, en die eiendom van NORMAN ERNEST EXALL.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 10703—22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ACHMAT AMOO intends disposing of the business carried on by him at 73 William Street, Cape Town, to FATIMA ISMAIL, who will carry on the said business at the said premises. Dated at Cape Town this 11th day of September, 1950.—R. Cohen & Perlman, Attorneys for the Parties, 804 Dumbarton House, Church Street, Cape Town. 10567—22-29

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 304913, vir £500, gedateer 1 Augustus 1945, op die lewe van CHRISTIAN BEKKER DEMPSEY, en die eiendom van CHRISTIAN BEKKER DEMPSEY.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 10707—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 345788, vir £200, gedateer 1 Julie 1947, op die lewe van FREDRICK RANGER, en die eiendom van FREDRICK RANGER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 10705—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 343481, vir £1,000, gedateer 1 Januarie 1947, op die lewe van OSWALD DETLEF ROTTCHER, en die eiendom van OSWALD DETLEF ROTTCHER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 10706—22

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOHN DAVID FILMATER carrying on business under the style of J. D. FILMATER at 3 Le Seuer Street, Worcester, to dispose of the business as a going concern to and in favour of JOHAN DAVID FILMATER, who will carry on business as J. D. FILMATER at the above address. Dated at Worcester this 9th day of September, 1950.—D. R. Granger & Du Plessis, Attorneys for the Parties, 68 High Street, Worcester. 10568—22-29

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 268945, vir £500, gedateer 1 September 1943, op die lewe van CHRISTIAAN GABRIEL THERON, en die eiendom van CHRISTIAAN GABRIEL THERON.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 10712—22

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 543681, for £226, dated 4th April, 1946, on the life of MILLICENT BEER, the property of MARTHA BEER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 10631—22

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 69879, vir £200, gedateer 1 Augustus 1935, op die lewe van ANDREW PERCY ACKERMANN, en die eiendom van ANDREW PERCY ACKERMANN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 10713—22

DE BEERS CONSOLIDATED MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO DEFERRED SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the Deferred Dividend payable to Shareholders registered at 30th September, 1950, the Deferred Transfer Register of this Company will be closed from 1st to 7th October, 1950, inclusive. By Order.—C. H. Beck, Secretary, Kimberley, 14th September, 1950. 10664—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the undermentioned Deed of Transfer:—

Deed of Transfer No. 280 of 1945, dated 18th May, 1945, passed by Jan Adriaan Venter in favour of Martha Jacomina Cornelius Bosman (born Van Tonder), widow, in respect of—

(1) certain Remaining Extent of Erf No. 190, situate in the Municipality of Vryburg, Division of Vryburg, measuring as such 100 square roods and 121 square feet;

(2) certain Portion No. 1 (formerly Lot A) of Erf No. 191, situate as in (1) above, measuring 12 square roods and 38·36 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Vryburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Vryburg this 7th day of September, 1950.—Elliott, Visser & Frylinck, Applicant's Attorneys, Market Street, P.O. Box 77, Vryburg. 10356—15-22

EKSEKUSIE-VERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN PHILIPSTOWN, GEHOU TE PHILIPSTOWN.

(Saak No. 24 van 1950.)

Tussen ALBERTUS JACOBUS FOURIE, Eiser, en Boedel wyle SUSARA ALETTA POTGIETER (gebore VENTER, voorheen VAN DER WALT), Verweerder.

Ter uitvoering van 'n uitspraak van bogemelde Hof, sal 'n verkoping geskied op Saterdag, 14 Oktober 1950, om 10-uur voormiddag, voor die kantoor van die Magistraat te Philipstown van die volgende eiendom:—

Sekere stuk grond, geleë in Sophystraat, in die Munisipaliteit en Afdeling van Philipstown, synde die Restant van Erf No. 304, Philipstown, groot as sodanig 32 vierkant roede 137 vierkant voet.

Soos per Akte van Transport No. 15528, gedateer 11 September 1946, in guns van Verweerder.

KOOPKONDISIES.

1. Die koopprys is betaalbaar in kontant.
2. Die koper betaal alle koste in verband met die transportering van die eiendom op sy naam, asook 5 persent afslaerskommissie.
3. Die Transportakte word opgemaak deur Eiser se prokureur.
4. Die eiendom word verkoop onderhewig aan die vruggebruik van die oorblywende eggenoot van die oorledene.—J. W. Loubser, Afslaer, Philipstown, 12 September 1950. 10682—22 Sept.-6 Okt.

EKSEKUSIEVERKOPING.

In die saak tussen J. N. MALAN, Eiser, en C. S. JULIES, Verweerder.

In volvoering van die bevel van die Magistraatshof, Humansdorp, sal die volgende waarop beslag gelê is, verkoop word voor die Magistraatshof, Humansdorp, op Saterdag, 30 September 1950, om 10-uur vm.—

Sekere stuk grond, geleë te Mairasrivier, distrik Humansdorp, synde Lot No. 87, groot 34 vierkant roede 104 vierkant voet.

A. van Eeden, Bode van die Hof.

10226—15-22

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF WELLINGTON, HELD AT WELLINGTON.

In the matter between the JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiffs, and LLWELLYN GOODWIN, Defendant.

(Case No. 163/50.)

In execution of a judgment of the above Court in the above suit and Warrant of Execution, dated 21st July, 1950, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Wellington, C.P., on Wednesday, 27th September, 1950, at 11 a.m., of the following property registered in name of Defendant under Deed of Transfer No. 502, dated 24th January, 1942, namely:—

The remaining extent of certain piece of abolished quitrent land, situate in the Municipality of Wellington, Paarl Division, being Lots Nos. 4, 5 and 6 of Lot No. 44, measuring 85 square roods 12 square feet.

The material conditions of the sale, which can be inspected at the office of the undersigned, are as follows:—

(1) Sale subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, 1944, and the Rules of Court thereunder and of the Title Deeds in so far as the same are applicable.

(2) The purchase price to be paid within 30 days from date of sale with interest at the rate of 5½ per cent. per annum to date of payment, for which purchaser to furnish security or the purchase price can be paid forthwith.

(3) Purchaser to pay transfer duty, Provincial Auctions Tax and all costs and charges of transfer and all rates and taxes due on the property for 1950.

J. H. C. Booysen, Messenger of the Court, Magistrate's Court, Wellington, C.P. (Auctioneer: M. P. Burger, Church Street, Wellington.) 10352—15-22

SALE IN EXECUTION.

In *re* THE UNION GOVERNMENT OF SOUTH AFRICA and VELANA SOXWANA.

In pursuance of a warrant of execution issued in terms of Proclamation No. 117 of 1931, as amended by Proclamation No. 150 of 1932, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Kingwilliamstown, on Saturday, 23rd September, 1950, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Garden Lot No. 10, measuring 2 morgen, situate at Jafta's Location, District of Kingwilliamstown.

CONDITIONS OF SALE (*Inter Alia*).

1. Purchase price, drawing of conditions of sale, advertising charges and auctioneer's commission to be paid in cash immediately after the sale.

2. Property may be sold only to a Native male not already the registered owner of land held under title in individual tenure.

3. Sale shall be subject to the approval of the Chief Native Commissioner (Cape).

4. Purchaser shall be liable for costs of duplicate title deeds and costs of transfer.—J. S. Rose-Innes, Messenger of Court.

10438—15-22

EKSEKUSIEVERKOPING.

In die saak tussen KEMP EN KIE., Eiser en S. J. STEFFENS, Verweerder.

In volvoering van die bevel van die Magistraatshof, Humansdorp, sal die volgende waarop beslag gelê is, verkoop word voor die Magistraatshof, Humansdorp, op Saterdag, 30 September 1950, om 10-uur vm.—

Sekere stuk grond, geleë te Tzitzikamma, distrik Humansdorp, synde ¼ deel van Lot No. 105, groot 17 morge 480 vierkant roede.

A. van Eeden, Bode van die Hof.

10225—15-22

SALE IN EXECUTION.

In *re* WILHELMINE JOHANNA TANNAHILL, Plaintiff, and BETHWELL NYOVANE, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Magistrate at Stutterheim and warrant of execution, dated 11th August, 1950, the following immovable property will be sold in execution to the highest bidder at 11.30 o'clock in the forenoon on the 3rd day of October, 1950, in front of the Court-house, Keiskama Hoek, if same is not previously released:—

Certain two pieces of freehold land on the Umtwaku River being Subdivisions Nos. 6A and 6B of Lot A, measuring 18 morgen 222 square roods and 16 morgen 483 square roods respectively.

A. B. Searle, Messenger of the Court, Keiskama Hoek, 30 Augustus 1950.

10548—22-29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JACK KAJATZSKI, residing at 117 High Level Road, Green Point, Cape, and carrying on business as general dealer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KAY for the reason that my present name is too difficult to pronounce and spell, that I am generally known as Kay for convenience by all who know me, and that my business is carried on under the name of KAY.

I previously bore the name JACK KAJATZSKI.

Any person who objects to my assumption of the said name of KAY should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reason therefor, with the Magistrate of Cape Town.—J. Kajatzski, 1st September, 1950.

10127—8-15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SARAH ROSENBAUM (born WELTMAN), divorceé, intends transferring the general dealers and restaurant business carried on by her at Church Street, Muizenberg, Cape Province, under the name of CANDLE LIGHT RESTAURANT to and in favour of SARAH FOREMAN (born SIMON), married in England to Jack Foreman, who will carry on the business at the same address under the same style. Dated at Muizenberg, 5th September, 1950.—Walter Block, Esq., Seller's Attorney, York Road, Muizenberg, C.P. 10279—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CHRISTIAAN HENDRIK VAN ZYL has sold his bakery business, carried on by him at Erf No. 95, Prince Albert, to WILLEM FREDERICK ROSSOUW, who will carry on the said business for his own account at Erf No. 389, Prince Albert, with effect from 1st October, 1950. Dated at Prince Albert this 5th day of September, 1950.—K. D. Haak & Co., Attorneys for the Parties, P.O. Box 11, Prince Albert, 5th September, 1950. 10440—15-22

NOTICE OF INTENDED ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of SELECT DAIRIES (PTY.), LTD., to sell to FLORENCE GRINDLEY, the aerated or mineral water dealer's, fresh produce dealer's and restaurant, refreshment or tearoom keeper's businesses carried on by the said SELECT DAIRIES (PTY.), LTD., at 54 Louisa Street, Kingwilliamstown.—Squire Smith & Laurie, Attorneys for Parties, 44 Taylor Street, Kingwilliamstown, 15th September, 1950. 10317—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that SAM KAPLAN, heretofore carrying on business as a general outfitter at 24b Waterkant Street, Cape Town, has disposed of the business so conducted by him to SAMUEL COHEN and LIONEL MAX MARKS, in their capacity as Trustees for a Company in course of formation to be known as L. MARKS & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Cape Town this 8th September, 1950.—C. & A. Friedlander, Attorneys for the Parties 40 Burg Street, Cape Town. 10370—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHANNA PETRONELLA HAYWOOD, a widow, heretofore carrying on a general dealer's business under the style of SEPHTON STORE at 142 Cathcart Road, Queenstown, disposed thereof to JOHN VALENTINE VAN VUUREN and ARTHUR HAROLD VAN VUUREN, who will carry on the said business under the name or style of VAN VUUREN BROS., for their own account and benefit at the same address. Dated at Queenstown this 5th day of September, 1950.—Kruger, De Kock & Co., Attorneys for the Parties, P.O. Box 187, Queenstown. 10355—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ELIAS SOROUR and CHARLES JACOBUS CASSELL, trading in partnership as the WALDORF CAFÉ, of Cathcart Road, Queenstown, intend selling this business to ELIAS SOROUR, who will trade in the same style and at the same address. Dated at Queenstown this 6th day of September, 1950.—Dower & Ensor, Attorneys for the Parties, 9 Robinson Road, Queenstown. 10447—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that HASSAN KHAN, carrying on business as a general dealer at 38 Foundry Road, Salt River, Cape, intends to dispose of the said business to SAYED KHAN. Dated at Cape Town this 6th day of September, 1950.—Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for the Parties, 63 Burg Street, Cape Town. 10336—15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, STANLEY OSCAR STEFFENS, residing at "Celita", Forth Road, Rondebosch, a school boy at the Observatory Boys' High School, intend to apply to the Governor-General for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KOLLBERG for the reason that I have lived with and been brought up by Mr. and Mrs. F. O. KOLLBERG as their son since I was two years of age but I am unable now to be legally adopted by them on account of the provisions of Section 68 (2) of Act No. 31 of 1937, and I have always been known as STANLEY OSCAR KOLLBERG.

I previously bore the names STANLEY OSCAR STEFFENS.

Any person who objects to my assumption of the said name of KOLLBERG should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Wynberg.

I, PHILLIP JOSEPH STEFFENS, the father and natural guardian of the said STANLEY OSCAR STEFFENS, have no objection to this notice of intention to change his surname.—(Signed) P. J. Steffens.

S. O. Steffens, 21st August, 1950.

9657—1-8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, REINHARD HEINRICH ADALBERT SCHNEIDER, residing at Okosongomingo, Otjiwarongo, S.W.A., and carrying on business as farmer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SCHNEIDER-WATERBERG, for the reason that SCHNEIDER is a common name in South West Africa and for more than 40 years I have lived on Waterberg and have been known as SCHNEIDER-WATERBERG to distinguish my family from other SCHNEIDERS.

I previously bore the name REINHARD HEINRICH ADALBERT SCHNEIDER.

I also intend to apply for authority to change the surname of my minor child, HINRICH REINHARD OTTO WILHELM SCHNEIDER, to HINRICH REINHARD OTTO WILHELM SCHNEIDER-WATERBERG.

Any person who objects to our assumption of the said name of SCHNEIDER-WATERBERG should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Otjiwarongo, S.W.A.—R. H. A. Schneider, 5th September, 1950.

10349—15-22-29-6

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat LAMBERTUS JOHANNES VORSTER handelende as VORSTERSHOOP STOOR te Vorstershoop, distrik Vryburg, van voorneme is om die algemene handelaarsbesigheid oor te dra aan DAVID ANDRIES MAREE en ARTHUR JACOBUS BOSMAN. Gedateer te Vryburg hierdie 8ste dag van September 1950.—Frylinck & Walker, Prokureurs vir die Partye, Victoriastraat 8, Vryburg.

10540—15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHANNES MALHERBE ZAAYMAN intends selling and transferring his business carried on at Erven Nos. 14 and 16, Edmonton, De Vleigt, Division of Uniondale, to DANIEL MEYER, who will trade as MOUNT VIEW STORE at the same place. Dated at Uniondale, 2nd September, 1950.—H. Gerdener, Attorney for Parties. 10238—15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JAMES BEAUMONT AUSTIN, residing at 3 Chamberlain Road, East London, and carrying on business as manufacturers' representative, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JAMES BEAUMONT AUSTIN-DAY, for the reason that this was a request by the Rev. Hermitage-Day that the family name be carried on.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ANNE PENELOPE AUSTIN, to ANNE PENELOPE AUSTIN-DAY.

Any person who objects to our assumption of the said surname AUSTIN-DAY should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of East London.—J. B. Austin, 6th September, 1950. 10358—15-22-29-6

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between JOHANNES PETRUS VENTER and MARTHINUS SMUTS DALTON carrying on business as salt producers and general dealers under the style or firm of VENTER & DALTON on the farm Rooipan, District Hopetown, with offices at Petrusville, District Philipstown, has been dissolved with effect from 1st July, 1950, the said DALTON having retired therefrom. The said J. P. VENTER has taken over the assets and liabilities of the said business which he will carry on under the same style and at the same address.—J. P. Venter and M. S. Dalton, P.O. Box 14, Petrusville, C.P. 10571—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that I, the undersigned, BENNIE MORITZ BALK, trading at present at Stutterheim, in the District of Stutterheim, under the style or firm of B. BALK will, as from the 1st day of October, 1950, trade under the style or firm of THE GIFT SHOP. Dated at Stutterheim this 11th day of September, 1950.—B. M. Balk. 10584—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given of the proposed sale of the general dealer's business carried on at Mafeking by ABOOBAKER TAYOB GUTTA and AHMED ABOOBAKER GUTTA under the style or firm of TAYOB JOOSUB & CO, in respect of premises in Shippard Street, Mafeking, to JOOSUBS BOMBAY HOUSE (PTY.), LTD.—Minchin and Kelly, Attorneys for the Parties. 10590—22-29

GOLDEN ARROW RAIL FEEDER BUS SERVICES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Registered Office: Klipfontein Road, Athlone, Cape Province.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ORDINARY DIVIDEND No. 7.

A Final Dividend of 7½ per cent., equivalent to 4½d. per share, in respect of the year ended 30th June, 1950, has been declared by the Directors, payable to holders of the 5s. Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 19th October, 1950.

The Ordinary Share Transfer Registers and Register of Members will be closed from the 20th October, 1950, to 1st November, 1950, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted on or about 4th November, 1950.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union. By Order of the Board.—B. van Niekerk, Secretary. Office of the Transfer Secretaries: General Trust & Investment Co. (Pty.), Ltd., 88 St. George's Street, P.O. Box 3945, Cape Town. 10546—22

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of the ATLANTIC OCEAN INDUSTRIES, LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, on Friday, 6th October, 1950, at 10 o'clock in the forenoon—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;

(*b*) to receive the Liquidators' Report;

(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Robert Gollam Welsh, John Montgomery Borton, Liquidators, 24 Wale Street, Cape Town. 10545—22

DE BEERS INDUSTRIAL CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the Preference Dividend payable to Shareholders registered at the 30th September, 1950, the Transfer Register will be closed from the 1st to 7th October, 1950, inclusive. By Order of the Board.—De Beers Consolidated Mines, Limited, Secretaries, per A. S. Hall, Kimberley, 14th September, 1950. 10663—22

NOTICE.

Notice is hereby given of dissolution of partnership hitherto carried on between ABOOBAKER TAYOB GUTTA, OMAR TAR MAHOMED GUTTA, AHMED TAR MAHOMED GUTTA and AHMED ABOOBAKER GUTTA, carrying on business under the style or firm of TAYOB JOOSUB & CO. and T. M. JOOSUB AND SONS, at business premises in Shippard Street, Mafeking. The said ABOOBAKER TAYOB GUTTA and AHMED ABOOBAKER GUTTA have taken over the business known as TAYOB JOOSUB & CO., and the said OMAR TAR MAHOMED GUTTA and AHMED TAR MAHOMED GUTTA have taken over the business known as T. M. JOOSUB & SONS.—Minchin and Kelly, Attorneys for the Parties. 10589—22-29

SKANSKOP NEDERSETTINGS BESTUURSRAAD.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 10 van Wet No. 24 van 1947, dat die ampstermyn van die here Gert Jacobus Smit, Benjamin Johannes Momberg, Charel Petrus du Plessis, Cloudie Pieter Marais en Louwrens Jacobus Booysen as lede van die bogenoemde Bestuursraad op 31 Oktober 1950 verstryk en dat 'n Vergadering by die woning van die Voorsitter, mnr. G. J. Smit, gehou sal word op Dinsdag, 31 Oktober 1950, om 3-uur nm., vir die benoeming en verkiesing van vyf lede om die bogenoemde uittredende lede te vervang.

Die lede wat verkies word in plek van bogenoemde lede sal dien vir 'n tydperk van twee jaar gereken vanaf datum van publikasie van die kennisgewing van hulle verkiesing in die *Staatskoerant*.—E. A. N. Steenkamp, Sekretaris, Skanskop Nedersettings Bestuursraad.

SKANSKOP SETTLEMENT BOARD OF MANAGEMENT.

Notice is hereby given, in terms of Section 10 of Act No. 24 of 1947, that the period of office of Messrs. Gert Jacobus Smit, Benjamin Johannes Momberg, Charel Petrus du Plessis, Cloudie Pieter Marais and Louwrens Jacobus Booysen as members of the above-named Management Board will expire on the 31st October, 1950, and that a meeting will be held at the residence of the Chairman, Mr. G. J. Smit, on Tuesday, the 31st October, 1950, at 3 o'clock p.m., for the nomination and election of five members to replace the above-named retiring members.

The members elected in the place of the above-named members will hold office for a period of two years, reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Gazette*.—E. A. N. Steenkamp, Secretary, Skanskop Settlement Board of Management. 10644—22

ALWEATHER CARAVANS (PTY.), LTD. (in liquidation).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above-mentioned Company will be held at Second Floor, Astra House, Port Elizabeth, at 9.30 a.m. on Monday, 9th October, 1950, for the following purposes:—

(1) Giving the Liquidator instructions regarding the realisation of the assets of the Company.

(2) Receiving a report from the Liquidator.

Creditors should lodge proofs of claims with the Liquidator on or before the 6th October, 1950.—J. C. Sampson, Liquidator, Astra House, Port Elizabeth. 10633—22

SAM NEWMAN HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: S. Newman, D. M. Shaw, J. H. C. Norgarb.

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 4.

Notice is hereby given that an Ordinary Dividend at the rate of 12½ per cent. (7½d. per share) has been declared in respect of the year ended 30th June, 1950, payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th September, 1950.

The Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 3rd October, 1950, to 10th October, 1950, both days inclusive. Dividend cheques will be posted on or about the 16th October, 1950.

The Dividend is payable in the currency of the Union of South Africa and Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent. will be deducted from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—J. Balchin, Secretary, 30 Burg Street, Cape Town, 14th September, 1950.

10687—22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CHARLES ESTWICK HADDOW, presently carrying on a general dealer's business at 3 Donkin Street, Port Elizabeth, under the style or firm of CHAS. E. HADDOW, intends disposing of the said business to C. E. STEWART & CO. (PTY.), LTD., a registered Company with limited liability, which will carry on the said business at the same address under the style or firm of C. E. STEWART & CO. (PTY.), LTD. Dated at Port Elizabeth this 5th day of September, 1950.—Pagden & Christian, Attorneys for the Parties, 60 Main Street, Port Elizabeth. 10415—15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between ELIZABETH WILHELMINA CHRISTINA CARTER and SYLVIA KIESWETTER, carrying on business as ELIZABETH at 2a Victoria Walk, Woodstock, has been dissolved by mutual consent. The said SYLVIA KIESWETTER is retiring from the said business which will continue to be carried on by the said ELIZABETH WILHELMINA CHRISTINA CARTER under the style of ELIZABETH as heretofore. Dated at Cape Town this 5th day of September, 1950.—R. Cohen & Perlman, Attorneys for Parties, 804 Dumbarton House, Church Street, Cape Town. 10332—15-22

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat JOHANNES HENDRICUS IGNATIUS DU PLESSIS van voornemens is om die algemene handelaarsbesigheid wat hy dryf te Commercialweg 145, Port Elizabeth, onder die naam van WAYSIDE FISH AND CHIPS SALOON, te verkoop aan JAMES CHRISTIAN RAUTENBACH wat die genoemde besigheid sal voortsit onder dieselfde naam by dieselfde adres vanaf 3 Oktober 1950. Gedateer te Port Elizabeth op hierdie 16de dag van September 1950.—Conradie & Olckers, Prokureurs vir die Partye, Posbus 3024, Markstraat 14, Port Elizabeth.

10695—22-29

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN LISENSIE.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat E. CARSTENS van voorneme is om die slaghuis-besigheid lisensie gehou deur haar te Hoofstraat, Porterville, aan JOHANNES JACOBUS VISSER oor te dra, wat besigheid sal doen op dieselfde perseel. Gedateer hierdie 14de dag van September 1950.—Chas. L. Murray, Prokureurs vir Partye, Posbus 32, Die Strand.

10651—22-29

KENNISGEWING VAN VERKOOP EN OORMAKING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JACOBUS ERTWIN WESSELS sy haarsnyersalon en algemene handelaarsbesigheid bekend as die GARDENS TOILET SALOON wat hy drywe te Hoofstraat, Hermanus, verkoop het aan JOHANNES ANDREANES VOGES, van Stanford, met effek vanaf die 14de September 1950, vanaf welke datum die gemelde JOHANNES ANDREANES VOGES die gemelde besigheid sal voortsit vir sy eie voordeel en gerief onder dieselfde naam en op dieselfde adres. Gedateer te Caledon hierdie 16de dag van September 1950.—J. H. Loe Smuts, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Agente vir die Partye, Posbus 34, Caledon.

10654—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that P. & M. BUILDERS (PROPRIETARY), LIMITED, has disposed of its general dealer's and restaurant business conducted under the style HOPEWELL GROCERS at 44 and 46 Dalton Road, Sidwell, Port Elizabeth, to GABRIEL CARELSE. Dated at Port Elizabeth this 15th day of September, 1950.—De Waal & Delport, Attorneys for the Parties, Harmonie Buildings, 14 Market Street, Port Elizabeth.

10691—22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat HECTOR DOUGLAS SPALDING and JOHANNES ALBERTUS LOUW wat handel gedryf het in vennootskap as motorgarage-eienaars onder naam van SPALDING EN LOUW, voorneme is om gemelde besigheid te verkoop en oor te dra aan ALBERTUS WILHELMUS PRETORIUS NEL en dat die vennootskap wat tot hiertoe bestaan het tussen gemelde HECTOR DOUGLAS SPALDING en JOHANNES ALBERTUS LOUW ontbind is. Gedateer te Vredendal hierdie 12de September 1950.—J. M. de Villiers & Kannenberg, Prokureurs vir die Partye, Posbus 36, Vredendal. 10683—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SAMUEL WOLFE OFSOWITZ and EDWARD HAROLD PHILLIPS have disposed of the hotel business carried on by them in co-partnership under the style of DORCHESTER HOTEL at East London, to DORCHESTER HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED.—Marshall & Kaplan, Attorneys for Parties, 40 Terminus Street, East London, 22nd September, 1950.

10806—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that TWENTIETH CENTURY ELECTRICAL CO. (PTY.), LTD., has sold and intend to transfer their business in respect of the premises situate at Turfhall Road, Lansdowne, to and in favour of SOLOMON PERCY MELTZER, who will carry on the business under the style or firm of TWENTIETH CENTURY ELECTRICAL COMPANY. Dated at Salt River this 9th day of September, 1950.—Banard Katzef & Co., Attorneys for Parties, 491 Albert Road, Salt River. 10453—15-22

BRINK BROERS (BELEGGINGS), BEPERK.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Aandeleregister en Oordragregister van die Maatskappy gesluit sal wees vanaf 28 September tot 7 Oktober 1950, albei dae ingesluit, ten einde die Maatskappy in staat te stel om Dividende uit te betaal. Op las van die Raad van Direkteure.—G. E. Brink, Besturende Direkteur. 10678—22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that GERT JOHANNES NEL trading at 306 Durban Road, Korsten, Port Elizabeth, intends disposing of the general dealer's business conducted by him as from date of approval of the transfer of licence by the Port Elizabeth Municipality, to LAI CHAI KOW, who will continue to trade at the same address. Dated at Port Elizabeth this 15th day of September, 1950.—Archibald Marock & Myers, Attorneys for the Parties, 13 Adderley Street, Port Elizabeth.

10685—22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer carried on by BENJAMIN PYBUS under the name or style of MILLY BROWN'S at 152 Queen Street, Cambridge, East London, has been sold to WILLIAM PAUTZ. Dated at East London this 13th day of September, 1950.—R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for the Parties, 40 Union Street, East London. 10646—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ARTHUR DANIEL SHAW intends alienating the boarding-house keeper's business carried on by him at Gwyn Neath, Rosemont Avenue, Oranjezicht, Cape Town. Dated at Cape Town this 13th day of September, 1950.—E. L. Reilly, Attorney for Owner, 42 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town.

10649—22-29

PUBLIC SALE.

Insolvent Estate THEODORE MARX No. 9204).

In Magnet Buildings, Worcester, on Thursday, 28th September, 1950, at 2.30 p.m.: Household furniture and effects, including Frigidaire, electric stove and wireless, and crockery.—C. Kloppers, Trustee, Baring Street, Worcester. J. E. Krige, Auctioneer. 10714—22

NOTICE.

Creditors must file their claims and debtors pay their accounts in the Estate of the late HENRY ROMAN, of Kensington Estate (No. 550/49) to the undersigned within thirty days of date hereof, and it is further notified that the administration account in the said Estate will lie for inspection at the Master's Office, Cape Town, for such period of thirty days. Dated at Maitland this 22nd day of September, 1950.—Harry Immerman & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 222 Main Road, Maitland. 10734—22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that HARRY LEWIS KUPOWITZ intends disposing of his general dealer's business situate on Erf No. 208, Matatiele, known as the RAILWAY CASH STORE, to DAVID GEFFEN. Dated at Matatiele this 12th day of September, 1950. —Van Niekerk & Gray, Attorneys for the Parties, P.O. Box 54, Matatiele.

10642—22-29

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Before the Honourable Mr. Acting Justice Shaw.

Durban, Monday, 4th September, 1950.

In the matter of E. LINDSAY SMITHERS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and DOROTHY LOUISE (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as manufacturers of toilet and cosmetic preparations at 4 Richards Road, Durban, Respondent.

Upon the motion of Mr. H. J. May, Counsel for the Applicant, and upon reading the foregoing rule *nisi* and other documents filed;

The Court Orders:

That the rule *nisi* granted herein on the 31st day of July, 1950, be and it is hereby granted, and that a final order of winding-up of the Respondent Company be and it is hereby granted. By the Court.—W. R. du Preez, Acting Assistant Registrar. (Nicolson, Stiller & Geshen.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake DOROTHY LOUISE (EIENDOMS), BPK. (in Likwidasie), van Richardstraat 4, Durban.

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Dorothy Louise (Eiendoms), Bpk., dat afsonderlike vergaderinge vir krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Durban, op sy kantoor op die 5de dag van Oktober 1950, die vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Durban, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—N.W. Punt, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pietermaritzburg, 9 September 1950.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of DOROTHY LOUISE (PROPRIETARY), LTD., of 4 Richards Road, Durban (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Dorothy Louise (Proprietary), Ltd., that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Durban, at his Office, on the 5th day of October, 1950, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Durban, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 9th September, 1950.

10550—22

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Natalse Provinsiale Afdeling.)

Insake WILLIAM BUCHANAN, Eiser, en COPASAMMI, Verweerder.

Geliewe kennis te neem dat my likwidasie- en distribusierekening in bowegenoemde saak opgemaak is en dat dit op hierdie kantoor ter insage sal lê van alle belanghebbendes daarin tot die 6de dag van Oktober 1950. Gedateer in die Meesterskantoor, Pietermaritzburg, Natal, hierdie 14de dag van September 1950.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

In the matter of WILLIAM BUCHANAN, Plaintiff, and COPASAMMI, Defendant.

You are hereby requested to take notice that my Liquidation Account and Plan of Distribution in the above matter have been prepared and that they will lie at this office until the 6th day of October, 1950, for the inspection of all persons interested therein. Dated at the Master's Office, Pietermaritzburg Natal, this 14th day of September, 1950.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court. 10681—22

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Natalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pietermaritzburg,
11 September 1950.

In die saak tussen IRA JOHN BARKER, in sy hoedanigheid as Bestuurder van BARKER & SMITH, Applikant, en CONRAD FREDERICK POTGIETER, van McCallumstraat 13, Pietermaritzburg, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat 'n Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 28ste dag van Augustus 1950 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Natal Provinsiale Afdeling, tersyde gesit en die petisie onthef is deur Order van gesegde Hof, gedateer 31 Augustus 1950.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

Master's Office,
Pietermaritzburg,
11th September, 1950.

In the matter between IRA JOHN BARKER, in his capacity as Manager of BARKER & SMITH, Applicant, and CONRAD FREDERICK POTGIETER, of 13 McCallum Street, Pietermaritzburg, Respondent.

Notice is hereby given that a Provisional Order of Sequestration in the above matter, granted on the 28th day of August, 1950, by the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, has been set aside and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 31st August, 1950.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court..

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Carlisle.
(In Chambers.)

Pietermaritzburg, 28th day of August, 1950.

Between IRA JOHN BARKER, in his capacity as Manager of BARKER & SMITH, Applicant, and CONRAD FREDERICK POTGIETER, of 13 McCallum Street, Pietermaritzburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. McGillewie, Counsel for the Applicant;

It is Ordered:

That the Estate of the said CONRAD FREDERICK POTGIETER be, and is hereby, placed under Provisional Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court, and that a rule *nisi* issue calling upon the said Respondent to appear and to show cause, if any, in this Court on the 12th day of September, 1950, why a Final Order of Sequestration shall not be made against his Estate. By Order of the Court.—Louis Wolhuter, Assistant Registrar. (D. L. McGillewie & Co.)

10580—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

Between EDWARD LANE N.O., Plaintiff, and ELLEN ELIZABETH POWYS, 1st Defendant, and THE MAYOR AND COUNCILLORS OF THE CITY OF DURBAN, 2nd Defendants.

To: ELLEN ELIZABETH POWYS (whose present address is unknown).

Take notice that by a citation issued and now filed in this Office you have been cited to cause an appearance to be entered at the Office of the Registrar of the Supreme Court; Durban, on or before the 26th day of October, 1950, in an action to be heard by this Honourable Court in which Elizabeth Lane claims that you have leasehold rights over Enfield Avenue, Durban, and that the ownership in a strip of 777 square feet of the said Avenue vested in her by virtue of prescription and claims an Order directing the Mayor and Councillors of Durban to transfer the said strip of Enfield Avenue to her.

Further take notice that in default of appearance the action will be proceeded with and judgment taken in your absence without further notice.

Thus done and executed in the said Court at Durban on this the 12th day of September, 1950.—T. H. Shepstone, Assistant Registrar. Cowley & Cowley, Plaintiff's Attorneys, Durban. 10632—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Broome (in Chambers).

Durban, Thursday, 31st August, 1950.

In the matter of RANDLES BRO. & HUDSON, LIMITED, Applicants, and UMHLOTI TRADING COMPANY, First Respondent, SHAIK MOHIDEEN ISMAIL, Second Respondent, ISMAIL ESSACK, Third Respondent.

Upon the motion of Mr. D. J. Shaw, Counsel for the Applicants, and upon reading the petition and other documents filed,

The Court Orders:

That the Estate of Umhloti Trading Company, the First Respondent herein, and the Estates of the individual partners thereof, namely Shaik Mohideen Ismail and Ismail Essack, the Second and Third Respondents herein, trading as general dealers at Umhloti, Province of Natal, be and they are hereby Master of the Supreme Court, and that a rule *nisi* issue calling upon the said Respondent to show cause, if any, in this Court at 10 a.m. on the 18th day of September, 1950, why a final order of sequestration shall not be made against their Estates. By the Court.—H. T. Shepstone, Assistant Registrar. Livingston, Doull & Winterton. 10547—22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 32 of 1936, that JOSEPH WILLIAM WESSON and ERNEST ROBINSON SHAW, carrying on business as builders and contractors, in partnership as WESSON & SHAW, of Manabe Beach, intend to dispose of the goodwill and assets of the said business to WESSON & SHAW (PTY.), LTD., who will carry on the business under that name. Dated at Manaba Beach this 11th day of September, 1950.—J. G. Holte, Agent for Wesson & Shaw, Consolidated Buildings, Manaba Beach. 10621—22-29

LOST MORTGAGE BONDS.

Notice is hereby given that I intend applying to the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg for a certified copy of—

(1) Mortgage Bond No. 3468/1944, dated 1st September, 1944, passed by Ismail Amod Haffajee and Ismail Ebrahim Jogiat, in their capacity as Directors of Riafyam Investments (Proprietary), Limited (Company No. U.C. 12279), of Pietermaritzburg, being duly authorised thereto by a resolution of the said Company, dated 28th June, 1944, in favour of Hoosen Mahomed, Passenger Indian (born on 10th March, 1865) for the sum of three hundred pounds (£300) and a further sum of one hundred pounds (£100) as security for contingent costs, in respect of certain piece of land being Subdivision No. 1 of C of Lot No. 45, Boom Street, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent twenty-six decimal eight eight nine (26·889) perches;

(2) Mortgage Bond No. 2263/1945, dated 7th June, 1945, passed by Ismail Amod Haffajee, Colonial born Indian (Passenger) (born on the 15th October, 1905), in his capacity as Director of Riafyam Investments (Proprietary), Limited (Company No. U.C. 12279), of Pietermaritzburg, being duly authorised thereto by resolution of Directors of said Company passed on 29th May, 1945, in favour of Hoosen Mahomed, Passenger Indian (born on 10th March, 1865) for the sum of four hundred and fifty pounds (£450) and a further sum of one hundred pounds (£100), as security for contingent costs, in respect of certain piece of land being the Remainder of Subdivision B of Erf No. 41, Boom Street, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent six thousand and fifty-five (6.055) square feet;

(3) Mortgage Bond No. 2264/1945, dated 7th June, 1945, passed by Ismail Amod Haffajee, Colonial born Indian (Passenger) in his capacity as a Director of Ismail Amod Haffajee & Company (Natal) (Proprietary), Limited (No. U.C. 16383), being duly authorised thereto by a resolution of the Directors of the said Company passed on the 29th May, 1945, in favour of Hoosen Mahomed, Passenger Indian (born on 10th March, 1865) for the sum of three hundred pounds (£300) and a further sum of one hundred pounds (£100) as security for contingent costs, in respect of certain piece of land being Subdivision C of Lot No. 41, Boom Street, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent twenty-one decimal two seven nine (21·279) perches.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg, Natal, this 12th day of September, 1950.—Hoosen Mahomed, c/o D. A. Chapman & Co., Chancery Lane, Pietermaritzburg.

10690—22

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, it is hereby notified that it is the intention of WILLIAM TYLER WHEELER to dispose of the guest farm business carried on by him at Ashton Vale, Bulwer. Dated at Durban this 15th day of September, 1950.—J. T. Cooper & Co., Agents for the Parties, 39 Field Street, Durban. 10564—22-29

NEW INDIA ASSURANCE CO., LTD., 74 Victoria Street, Durban.

Assured: CHHABILDAS PARBHOO HARGOVAN.
Sum assured: £1,000.
Policy No. 129223.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—Jalbhoy Rustomjee, Principal Representative, 74 Victoria Street, Durban, 15th September, 1950. 10570—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1677/1907, dated the 16th October, 1907, passed by Robert Alexander McKenzie, John William McKenzie and Alfred Charles McKenzie in their capacity as Executors Testamentary of the Estate of the late William McKenzie in favour of Robert Alexander McKenzie, of Richmond, of certain piece of freehold land in extent 61 acres 2 roods 1·82 perches and being Subdivision R.A. of Lot B, Richmond, in the County of Pietermaritzburg, Colony of Natal.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Greytown, Natal, this 11th day of September, 1950.—H. G. Nourse, for Executors. Estate late R. A. McKenzie. 10569—22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7785/1943, dated 22nd December, 1943, passed by Petrus Schalk Janse van Vuuren in favour of Antonio Pereira in respect of certain property, namely Remainder of Sub. No. 12 of Lot No. 6, Block G, of the Town Lands of Durban No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent four thousand two hundred and forty-five (4,245) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 15th day of September, 1950.—F. H. Lowe, Attorney for Applicant, Change Lane, Pietermaritzburg. 10672—22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MABEL ANNE DE COURCY, carrying on business at Pinetown under the style of CROSS ROADS TEA ROOM, situate at the corner of Crompton Street and Main Road, Pinetown, to dispose of the said business to ELIZABETH ALEXANDRA BRADLEY (wife of ALICK WALLACE BRADLEY) and ALICE ELIZABETH BROTHWOOD (wife of EDGAR HERBERT BROTHWOOD), who will carry on the business under the same name at the same address. Dated at Durban this 16th day of September, 1950.—Wm. Palmer & Son, Agents for the Parties, 298 Smith Street, Durban. 10696—22-29

Case No. 10183/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

CLARE WINTON HILLARY, Plaintiff, SATHAR, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m. on Thursday, the 28th day of September, 1950, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Sub. No. 163 of Lot No. 2 of CC farm Brickfield No. 806, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 6,422 square feet.

This property is situate within Exempted Area No. 12.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 10392—15-22

Case No. 10353/48.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

ALBERT ASH, Plaintiff, GOVINDASAMY (also known as FRANK PATTAN), Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m. on Thursday, the 28th day of September, 1950, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Sub. No. 5 of portion Good Hope of Lot D of Block E of the farm Sea View No. 845, situate in the City and County of Durban, in extent 10,049 square feet.

This property lies in a controlled area.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 10394—15-22

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

SALE IN EXECUTION.
(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of GOMTHI (Plaintiff), versus RUGHBEER RAMHARAK (Defendant).

In execution of the jugdgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at the Auction Mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Thursday, the 28th day of September, 1950, at 11.15 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

1 Dining-room suite.
1 Chesterfield suite.
1 Bedroom suite.
Ford sedan motor car, N.D. 16813.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 1st September, 1950. 10533—15-22

Case No. 21336/49.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

D. C. BADAT, Plaintiff, L. A. SMITH, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m. on Thursday, the 28th day of September, 1950, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as—

1. Sub. No. 1 of Z4, Block A No. 2 of the farm Brickfield No. 806, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1 rood 0·11 perches, held under Deed of Transfer No. 11069/1945, dated 31st December, 1946.
2. Sub. No. 112 of Lot E3 of the farm Duikerfontein No. 785, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent 3 roods 20·58 perches, held by him under Deed of Transfer No. 4166/46, dated 8th June, 1946.

These properties are not situate within an Exempted Area.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 10395—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by A. J. BENSE and H. W. H. BENSE in partnership as building contractors will, as from the 3rd October, 1950, be transferred to a Company known as KAISER BROS. CONTRACTING CO. (PTY.), LTD., which Company will as from that date carry on the said business for its sole benefit.—Parry & Foulis, Attorneys for the Parties, 43 Escombe Street, P.O. Box 73, Port Shepstone. 10252—15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, CARL REIN, residing at farm Newcastle, in the District of Bergville, Natal, and carrying on business as a farmer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of REIN-WESTON, for family reasons and because I am known under the name of WESTON.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife KATHLEEN REIN, born WESTON, and minor child KARL JOHN REIN, to REIN-WESTON.

Any person who objects to our assumption of the said name of REIN-WESTON should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Bergville, Natal.—C. Rein, 20th August, 1950. 9743—1-8-15-22

EDDELS HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 10 per cent. (equivalent to 6d. per share) has been declared payable to all holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 19th day of October, 1950.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and cheques in payment will be posted to Shareholders on or about the 22nd November, 1950.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent. will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addreses in the Share Register are outside the Union of South Africa, and to Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Transfer Register and Register of Members in respect of the Ordinary Shares of the Company will be closed from the 20th day of October to the 31st day of October, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—A. J. McLachlan, A.C.I.S., A.C.W.A., Secretary. Registered Office and Transfer Office: 440 Victoria Road, Pietermaritzburg, 6th September, 1950. London Transfer Office: Leadenhall Investments and Finance, Ltd., 3 St. Michael's Alley, Cornhill, London, E.C. 3. 10770—22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALEXANDER OSWALD BONAMOUR carrying on business under the style or firm of JOHNSON & CO., intends to dispose of his business of an estate agency carried on by him at 8 Brook Street, Durban, to EDMUND ALLAN HURT PEEL, who will continue to carry on the said business under the same style at 106 National Mutual Buildings, Smith Street, Durban. Dated at Pinetown this 8th day of September, 1950.—E. R. Browne, Bonamour & Brodie, Attorneys for Parties, Dales Building, 10 Crompton Street, Pinetown. 10721—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PERCIVAL TURNER intends to dispose of his photographer's business carried on by him at Lot No. 343, Margate, under the style of GLAMOUR STUDIO, together with his licence to carry on business as a photographer in the Borough of Margate, to HAPPY DAY TOURS (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to carry on the said business at the same address. Dated at Margate this 1st day of September, 1950. —Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for Parties, Margate Court, P.O. Box 120, Margate. 10261—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given. in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (Insolvency Act), that it is the intention of FRANK TAIT ROSSLEE and JOHN GRAY ROSSLEE, carrying on business at 79 Gardiner Street, Durban, as SMARTEX SHOE STORE, to dispose of this business to WAYNE'S OUTFITTERS (PROPRIETARY), LTD., of West Street, Durban. Dated at Durban this 15th day of September, 1950.—E. H. Poynton & Bowyer, Solicitors for the Parties, 4 Old Well Court, Smith Street, Durban. 10384—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ELIAS TITLESTAD intends disposing of the general dealer's business conducted by him on Manyane Store Site, Reserve No. 19, District of Nkandhla, Natal, to CAMPBELL DUDLEY WOOLMORE, who will continue to trade at the same address under the style or firm of JAMESON'S DRIFT STORE, as from the 1st day of November, 1950. Dated at Kranskop, Natal, this 11th day of September, 1950.—A. C. Bestall & Uys, Attorneys for the Parties, P.O. Box 17, Kranskop, Natal. 10448—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business formerly conducted by E. C. HANSA on the farm Mount Alice, P.O. Winterton, District Estcourt, has been sold and will be transferred to AHMED ISMAIL BAHADOOR with effect from 11th October, 1950, from which date the said business will be conducted by the said BAHADOOR for his own account and benefit under the name or style of A. I. BAHADOOR. Dated at Estcourt this 11th day of September, 1950.—Jerome & Reitz, Attorneys for the Parties, Harding Street, Estcourt. 10528—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHN WILLIAM WORDINGHAM, carrying on business under the style and title of MARGATE PRODUCE MARKET at Shop No. 3, Lot No. 29, Margate, intends to dispose of his general dealer's and other businesses carried on upon the said premises to MARGATE PRODUCE MARKET (PROPRIETARY), LIMITED, of Margate, which Company will carry on business at the same address. Dated at Margate, 5th day of September, 1950.—P. S. Pugh-Jones, Attorney for the Parties, 128 Margate Court, Margate. 10435—15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SUSAN CURTIS carrying on the business of boarding and lodging housekeeper at HOMELEIGH PRIVATE HOTEL at Nos. 31-33 Marriott Road, Durban, has disposed of same to ROBERT JOHN McDONALD. Dated at Durban, this 8th September, 1950. —H. S. Bloom & Hayman Levy, Attorneys for the Parties, 1 Chancery Lane, Durban. 10454—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BOODHIA, carrying on business as a general dealer at Chakas Kraal, Natal, under her own name, intends selling the same to THERLI CHINNIAH NAIDOO and THERLI KANNIAH, who will carry on the business under the style or firm of NAIDOO'S SUPPLY STORE for their sole benefit. Dated at Stanger this 9th day of September, 1950.—M. C. Smithers & L. C. Smith, Applicant's Attorneys, P.O. Box 46, Stanger. 10400—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EBRAHIM DAWOOD BAYAT intends selling and transferring the general dealer's business known as BAYAT'S BAZAAR, situate on the farm Lange Hoop at Umlaas Road, Natal, to MOOSA SULEMAN HANSROD. Dated at Pietermaritzburg this 7th day of September, 1950.—Cecil Nathan & Co., Attorneys for the Parties, Change Lane, Pietermaritzburg. 10436—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the boarding-house business carried on by DAVID JOHNSTON WHITESIDE at 97 Clark Road, 134 Clark Road and 62 Brand Road, Durban, has been disposed of to MORRIS GOLD, who intends trading under the same style at the said premises with effect from the 1st September, 1950.—Clark & Clark, Attorneys for the Parties, 18-20 Club Arcade, Smith Street, Durban. 10433—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that THEODORE WILHELM SCHAFERMANN intends to dispose of his general dealer's business and liquor licence presently conducted under the firm or style of LENJANE HOTEL AND TRADING STORE on Subdivision B of Lot D of Apologie No. 562, situate in the District of Vryheid, to CHRISTIAAN JOHANNES KRUGER, who will continue to carry on the said business under the same firm name or style and at the same address.—Conradie & Wright, Attorneys for the Parties, P.O. Box 55, Vryheid. 10675—22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DAWOOD CASSIM BADAT has disposed of the business known as DENGE TRADING STORE, situate on Lot No. 27A of the farm Reit Vallei at Harrison, to MAHOMED MOOSA DESAI, who will carry on business under the same name and at the same place.

All claims are to be submitted to the undersigned. Dated at Pietermaritzburg this 22nd day of September, 1950.—D. L. McGillewie & Co., Attorneys for Parties, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg. 10688—22-29

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT, DISTRICT OF NEWCASTLE, HELD AT NEWCASTLE.

(Case No. 675 of 1948.)

Between P. SINGH AND OTHERS, Plaintiffs, and MAKAN GORDHAN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Newcastle, dated 15th March, 1949, the following property will be sold in execution on Wednesday, 27th September, 1950, at 11 a.m., in front of the Magistrate's Court, Newcastle, to the highest bidder, viz.—

Lot No. 96, Newcastle Township, situate in the Borough of Newcastle, County of Klip River, Province of Natal, in extent 1 acre, held by the Defendant, Soni Makan Gordhan, under Deed of Transfer No. 8897/1948.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

Four-roomed brick house, kitchen, pantry, brick verandah closed in, native quarters, wood and iron, and brick E.C.

The conditions of sale will be read immediately prior to the sale and may be inspected at my office. Dated at Newcastle this 11th day of September, 1950.—Frank Greaves, Messenger of the Court, Newcastle. 10529—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HENDRIENA MAGDALENA CHRISTENSEN to dispose of her business known as J. W. CHRISTENSEN, situate at 604 Umbilo Road, Durban, to J. W. CHRISTENSEN (PTY.), LIMITED, who will carry on the business for its own account and benefit as from 15th August, 1950.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, 48 Field Street, Durban. 10357—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the Lists of Contributories in the matter of STRACHAN & LLOYD (PROPRIETARY), LIMITED (in liquidation) will lie open in the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, for inspection for a period of twenty-one days from the date hereof. Objections to the above lists must be lodged with the Master of the Supreme Court in writing in triplicate before the expiration of the said twenty-one days.

Notice is further given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg on Wednesday, the 25th day of October, 1950, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for an order settling the said Lists of Contributories. Dated at Durban this 22nd day of September, 1950.—J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for Liquidator, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban. 10674—22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between JOSEPH WILLIAM WESSON and ERNEST ROBINSON SHAW, carrying on business as builders and contractors at Manaba Beach, has been dissolved by mutual consent on the incorporation of the said business. Dated at Manaba Beach this 11th day of September, 1950.—J. G. Holte, Agent for the Partners, Consolidated Buildings, Manaba Beach. 10620—22-29

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.

Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.

Notice is hereby given in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Affairs for a licence directing an association which has been formed under the name SOUTH AFRICAN ASSOCIATION FOR MARINE BIOLOGICAL RESEARCH, to be registered with limited liability without the addition of the word "LIMITED" to its name.

The principal object of the association is:—

To promote the investigation of, and the dissemination of knowledge relating to the biology (in its widest sense) of the animals and plants found on the coasts of Southern Africa and in the waters and oceans in and surrounding such coasts;

And for the further purpose of promoting scientific research, and of increasing our knowledge of the food, habits and conditions of life of sea fishes, and thereby aiding both the fishermen and the government in taking measures to ensure to the nation the greatest possible supply of food from the sea.

The other objects are set out in extenso in the memorandum of association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Durban this 18th day of September, 1950.—Messrs. Clemmans & Johnston, P.O. Box 598, Durban.

10735—22-29-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MANIKUM COOPUSAMY PATHER, has disposed of the jewellery manufacturing business carried on by him, at 141a Grey Street, Durban, to SOOBRAMONEY DHARMALINGAM PATHER, of Durban, who will continue to carry on the business under his own name at the same address. Dated at Durban this 15th day of September, 1950.—R. M. Naidoo, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban.

10733—22-29

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of RASOOL KHAN SIRDAR KHAN to dispose of the business carried on by him under the style or firm name of STAR RESTAURANT, at 177 Grey Street, Durban, to MOZUFFAR KHAN, who will carry on the said business under the same firm name and at the same address for his own account and benefit. Dated at Durban this 15th day of September, 1950.—R. M. Naidoo, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban.

10731—22-29

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of AMOD CASSIM AGJEE, to dispose of the general dealer's business carried on by him under the style or firm of HANSOT TRADING CO., at 15 Mansfield Road, Durban, to DALLOO PARAG of Durban, who will carry on the said business under the same trading name and at the same address for his own account and benefit. Dated at Durban this 15th day of September, 1950.—R. M. Naidoo, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban.

10732—22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by FRANK LORD DAWBER, under the style of CENTRAL STORES, corner of Reynolds and Barrow Streets, Umkomaas, Natal, has been sold, and the assets thereof have been transferred to RAYMOND CARMICHAEL FORTE, who will carry on the said business for his own account, at the same address, under the same firm name.—Goodricke and Son, Solicitors to the Parties, 45 Beach Grove, Durban.

10657—22-29

MOSHAL GEVISSER HOLDINGS, LTD.

ORDINARY DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that an Interim Dividend at the rate of 5 per cent. has been declared payable to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 8th October, 1950. The Ordinary Share Register will be closed from the 9th to the 17th October, 1950, both days inclusive. By Order of the Board.—Deloitte, Plender, Griffiths, Annan & Company, Transfer Secretaries.

10670—22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of GANAVAL MUNISWAMI MOODLEY, carrying on business under the style or firm of KENVILLE SUPPLY STORE, to dispose of these businesses heretofore carried on by him, to the following persons:—

(1) MUTHUSAMY VEERASAMY and CUPUSAMI MOONSAMY who intend to carry on business in respect of a general dealer's business at 244 Smithfield Road, Kenville, Durban, as KENVILLE RANK CASH STORE.

(2) RAJAGOPAUL MOODLEY and SANDRA MOODLEY in respect of the fresh produce and aerated water businesses at 246 Kenville Road, Kenville, Durban, who propose to carry on business thereat under the style of LAKE VIEW PRODUCE DEALERS.

Dated at Durban this 15th day of September, 1950.—Coulson & Elliott, Attorneys for Seller, Chancery Lane, Durban.

10635—22-29

COMPANY NOTICE.

REGISTERED OFFICE: NOTICE OF CHANGE IN SITUATION.

Pursuant to Section 57 (3) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the situation of the Registered Office of PRESIDENT PROPERTIES (PROPRIETARY), LIMITED, will be changed from 158 Market Street, Johannesburg, to 37 Cato Street, Durban, Natal, with effect from 28th August, 1950.—E. R. MacPherson, Director, 13th September, 1950.

10634—22

SALE OF BUSINESS.

ARMADALE STORES.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, it is the intention of CLEVE LEOPOLD TOMLINSON, of Bellair, to dispose of his above business at 1065 Sarnia Road, Bellair, Durban, to MARY HELEN YOUNG, of Hillary. Dated at Durban this 12th day of September, 1950.—E. d'Hotman & Son, Agents for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban.

10588—22-29

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Oranje Vrystaat Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen JACOBUS JOHANNES VAN DEVENTER, en „DITTBERNER'S CONCRETE WORKS" (EDMS.), BPK., Applikante, en DIEDERIK MARTHINUS ARNOLDUS DE BEER, van Van Zylstraat, Hennenman, distrik Ventersburg, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die bevel van die Hof uitgereik op 4 Augustus 1950, waardeur die boedel van die gesegde DIEDERIK MARTHINUS ARNOLDUS DE BEER onder voorlopige sekwestrasie in die hande van die Meester van die Hooggeregshof (O.V.S. Provinsiale Afdeling) geplaas is, tersyde gestel is en die Bevel *nisi* wat beroep gedoen het op die Respondent om op 17 Augustus 1950, redes aan te toon waarom 'n finale sekwestrasie order nie teen sy boedel gemaak sal word nie, opgehef is ingevolge Bevel van die Hooggeregshof, gedateer die 7de September 1950.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof (O.V.S. Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Bloemfontein, 11 September 1950.

10586—22

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 340691, for £500, dated 28th January, 1937, on the life of DAVID JACOBUS N. W. VAN OUDTSHOORN, the property of ANNA JOHANNA G. VAN OUDTSHOORN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policy has been submitted to the Society and any person in possession of the policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

10686—22

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Orange Free State Provincial Division.)

In the matter between CHRISTINA ALETTA BOON, Plaintiff, and WILLEM CASPARUS NIEUWENHUIZEN, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—A. P. Havenga, Sheriff, Sheriff's Office, Bloemfontein, 22nd September, 1950.

10671—22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van JOHAN PETRUS RETIEF en PIETER EDUARD LOOTS wat sake gedoen het as algemene handelaars onder die naam van RETIEF EN LOOTS te Erf No. 52, Hoofstraat, Zastron, om voornoemde saak te verkoop aan BAREND ANDREAS ABRAHAM SPIES en JULIAN EMELIE EUGENE LUYT wat die saak te dieselfde adres sal dryf onder die naam van die ZASTRON HANDELSHUIS. Zastron, 9 September 1950.—Roome en Malan, Prokureurs vir Partye. 10666—22-29

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van MANFRED OSCAR CHANDLER WIESNER om sy sake van algemene handelaar, handelaar in vars produkte en marskramer, gedryf onder die naam van die ZASTRON VRUGTEWINKEL te Erf No. 23, Hoofstraat, Zastron, te verkoop aan CORNELIA JOHANNA DE WET (gebore PIETERSE), getroud buite gemeenskap van goed met JACOB DE WET, wat die sake onder dieselfde naam en te dieselfde adres vir eie voordeel sal dryf. Zastron, 9 September 1950.—Roome en Malan, Prokureurs vir Partye. 10667—22-29

KENNISGEWING.

In die Insolvente Boedel van PIETER FREDERIK HAMUS BORNMAN (No. X. 6085).

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 82 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat al die uitstaande boekskulde in bogemelde Insolvente Boedel bedraende £132. 2s. 11d. per publieke veiling verkoop sal word op Saterdag, 23 September 1950, om 10-uur voormiddag, deur mnre. Venter, Havemann en Maré, Afslaers, voor hulle kantoor te Viljoenskroon.—O. T. Carey, Trustee, Insolvente Boedel P. F. H. Bornman. 10579—22

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee luidens die bepalinge van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van SAMUEL GOLDBERG, van Pk. Roadside, distrik Vrede, om sy algemene handelaarssaak wat hy tot hiertoe te Roadside (distrik Vrede) gedryf het onder die naam ROADSIDE SUPPLY STORE as 'n lopende saak te verkoop aan ROADSIDE HANDELAARS (EIENDOMS), BEPERK, wat die besigheid op dieselfde adres sal voortsit onder laasgenoemde naam, vir eie voordeel vanaf 1 Oktober 1950. Geteken te Vrede, op die 6de September 1950.—Pretorius & Bosman, Prokureurs vir Partye, Kerkstraat, Posbus 160, Vrede. 10330—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOSEPH WILLIAM TRUMP intends to dispose of his general dealer's business conducted on Erven Nos. 371 and 373, Piet Retief Street, Warden, to STEPHANUS ENGENATIUS CRONJE, of Warden, who will continue the said business at the same place under the style or firm of S. E. CRONJE. Dated at Warden this 4th day of September, 1950.—F. Stewart King, Attorney for Parties, P.O. Box 3, Warden. 10437—15-22

INSOLVENTE BOEDEL VENDUSIE.
(SONDER RESERWE.)

Behoorlik daartoe gelas deur die Kurators in die Boedel van LOUIS DANIEL KOTZE (No. F.A.A. 297) sal die ondergetekende per publieke veiling verkoop op die plaas Helpmekaar (geleë 16 myl noordwes van Theunissen) op Woensdag, 11 Oktober 1950, om 10.30 vm.:—

(1) Die plaas Helpmekaar No. 339, distrik Winburg, groot 541 morge 358 vierkante roede. Bostaande plaas word begrens aan die eenkant deur Vetrivier. Verdeel in sewe kampe. Groot moderne woonhuis van 12 vertrekke, groot skuur, stal vir 30 koeie, waenhuis en buitegeboue, vrugteboord, 400 bloekom bome, sement dam, 2 windpompe en 3 boorgate sonder pompe.

(2) Die plase Louisiana No. 1292, distrik Winburg, groot 214·0900 morge, verdeel in 3 kampe. Die plaas is geleë in die beste saai gedeelte van die distrik en kan as 'n geheel geploeg word.

(3) 1 Ford 5-ton „tip vragwa", Chesterfield stel, eetkamerstel, 2 slaapkamerstelle, kombuismeubels, 2 os ploeë, trekgoed, eggë.

Besonderhede van J. de K. Verster, Posbus 9, Theunissen, en J. L. du Plessis, Posbus 34, Theunissen, Mede Kurators, of Van Heerden & Slabbert, Afslaers, Theunissen. 10662—22

SHERIFF'S SALE OF IMMOVABLE PROPERTY.
(Under Process of the Supreme Court of South Africa.)

(Orange Free State Provincial Division.)

In the matter between Estate late JOHN KETLEY EVANS, Plaintiff, and PETRUS JACOBUS VAN HEERDEN, Defendant.

In front of the Magistrate's Office, Viljoenskroon, at 10.30 a.m., on Saturday, the 30th September, 1950, the undermentioned property will be sold by public auction, without reserve, namely:—

Certain remaining extent of the portion known as Subdivision No. 1 of the farm Vlakvlei No. 417, District Bothaville, measuring as such 100 morgen.

The following information is furnished, but nothing is guaranteed in this respect:—

The property is situate 3 miles from Viljoenskroon on the Viljoenskroon-Vredefort main road, in the District of Bothaville, and contains a dwelling-house of three bedrooms, breakfast room, kitchen, etc., and a further building of four rooms. Approximately 70 morgen are under cultivation.

TERMS OF SALE.

Save where the purchaser is also the plaintiff, such purchaser shall pay to the Sheriff one-tenth of the purchase price in cash at the conclusion of the sale and the balance thereof against transfer, and shall furnish the Sheriff with a banker's or building society guarantee for such balance within fourteen days of the date of sale.

The purchaser shall pay the auctioneer's charges, transfer duty and costs of transfer as well as such rates, taxes and other charges, if any, which may be legally payable before transfer can be passed.—A. P. Havenga, Sheriff of the O.F.S., Sheriff's Office, Bloemfontein, 9th September, 1950. 10404—15-22

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, RICHARD JOSEPH MANSFIELD, woonagtig te Plot No. 102, Grasland, distrik Bloemfontein, blinde, pensionier, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van CLARK aan te neem, om die volgende redes:—

1. Ek is grootgemaak en versorg vanaf my vierde maand tot hiertoe (ongeveer 36 jaar) deur ene GEORGE JOSEPH CLEMENT CLARK, by wie ek sedertdien nog steeds inwoon.
2. My bure en vriende ken my slegs onder die van CLARK, wat hulle as my wettige van beskou.
3. Ek is aangeneem en voorgestel in die N.G. Kerk onder die van CLARK.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam CLARK aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Bloemfontein indien.—R. J. Mansfield, 2 September 1950. 10346—15-22-29-6

Verslae van Gekose Komitees van die Volksraad

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

Verslae van nie meer as 100 bladsye – 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

Reports of Select Committees of the House of Assembly

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—

Reports not exceeding 100 pages – 1/-

and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester, in Johannesburg voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

SKEDULE.—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
157/743	Weich, Maria Catharina Susana, clergyman	5/8/46, Stellenbosch.....	5/10/50, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
29532	du Toit, Martin Johannes Jasper, retired farmer	19/2/31, Bellville.....	5/10/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
4584/50	Truter, Hendrik de Wet, staff-sergeant	18/8/50, East London.....	4/10/50, 10 a.m., East London	Executor Dative.
4539/50	Wiid, Anna Helena, scholar.....	21/5/50, Hopetown.....	6/10/50, 10 a.m., Hopetown...	Executor Dative.
4499/50	Turner, Peter George, compositor..	16/8/50, Woodstock.....	5/10/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
4536/50	Truter, Cecil John Douglas, S.A.R.	4/8/50, Parow.....	3/10/50, 10 a.m., Bellville.....	Executor Dative.
4295/50	Nelson, Sydney Clement, quarry foreman	1/8/50, East London.....	4/10/50, 10 a.m., East London.	Executor Dative.
4535/50	Standen, William Alfred, storeman	9/8/50, Cape Town.....	5/10/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
4434/50	van Wyk, Pieter Andries, magistraat	7/8/50, Bredasdorp.....	9/10/50, 10 vm., Bredasdorp...	Eksekuteur Datief.
4369/50	Winn, Frances Veronica, housewife	15/4/44, Wynberg.....	5/10/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3637/50	Vogel, Frederick Johannes, afgetrede boer	5/7/50, Steytlerville.....	29/9/50, 10 vm., Steytlerville...	Eksekuteur.
4638	Tshangana, Gilpin William, insurance agent	26/4/50, Port Elizabeth.....	4/10/50, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
176/117	van der Watt, Johan Jacob, retired	4/2/21, Uitenhage.....	12/10/50, 11 a.m., Hankey....	Executor.
2417/49	Con, Solomon, tailor.....	29/1/49, Observatory, Cape...	5/10/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
4773/50	Ferreira, Jacobus Michiel, skolier..	21/8/50, Port Elizabeth.....	4/10/50, 10 vm., Humansdorp	Eksekuteur Datief.
4780/50	Kruger, Andries Johannes, student..	15/8/50, Aliwal North.....	4/10/50, 10 a.m., Aliwal North	Executor Dative.
4615/50	Ferraris, Benedetto, old age pensioner	10/8/50, Observatory.....	3/10/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
4754/50	Filmalter, Jacoba Isobella.....	2/8/46, Goodwood.....	3/10/50, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
4839/50	Grobbelaar, Stephanus Klopper....	29/8/50, Grahamstown.....	6/10/50, 10 a.m., Cradock.....	Executor Dative.

TRANSVAAL.

2659/50	Evans, Arthur.....	10/5/50, Johannesburg.....	29/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4742/50	de Vries, Jakob Daniel, boer.....	20/8/50, Johannesburg.....	29/9/50, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
4822/50	Scholtz, Elizabeth Johanna, huisvrou	16/12/49, Lichtenburg.....	28/9/50, 10 vm., Lichtenburg..	Eksekuteur Datief.
2247/48	Ras, Aletta Johanna, geen beroep..	5/6/47, Pretoria.....	29/9/50, 10 vm., Brits.....	Eksekuteur Datief.
72983	Stephens, Mary, housewife.....	1/9/30, Krugersdorp.....	29/9/50, 10 a.m., Krugersdorp.	Executor Dative.
3978/50	Botes, Gertruida Magdalena, boer.	28/6/36, Booysens.....	26/9/50, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
4749/50	Bekker, Barend Daniel, spoorwerker	21/8/50, Schweizer Reneke...	29/9/50, 10 vm., Schweizer Reneke	Eksekuteur Datief.
4753/50	Burger, Johannes Petrus, boer.....	19/8/50, Bethal.....	29/9/50, 10 vm., Bethal.....	Eksekuteur Datief.
4782/50	van der Westhuizen, Hermanus Jacobus, spoorwerker	1/9/50, Pietersburg.....	29/9/50, 10 vm., Pietersburg...	Eksekuteur Datief.
6188/49	Watters, Mary Helen, housewife....	26/6/49, Johannesburg.....	29/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4706/50	Millet-Anning, Martin Henry, retired	22/8/50, Johannesburg.....	29/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4696/50	Millet-Anning, Sarah Wilhelmina, retired	8/8/50, Johannesburg.....	29/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4707/50	Pleaner, Bertha, general dealer.....	7/3/50, Boksburg.....	29/9/50, 10 a.m., Benoni.....	Executor Dative.
4548/50	van der Merwe, Cornelia Susanna, weduwee	22/7/50, Amersfoort.....	29/9/50, 10 vm., Amersfoort...	Eksekuteur Datief.
4498/50	Notnagel, Jacob Christiaan, gepensioneerd	11/5/50, Krugersdorp.....	29/9/50, 10 vm., Randfontein..	Eksekuteur Datief.
4388/50	Mechanikiene, Ester, unknown.....	25/7/41, Taurage, Lithuania..	29/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
4391/50	Kacienes, Sarah Mechanikaite, unknown	25/7/41, Taurage, Lithuania..	29/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4389/50	Mechanikaite, Taube, unknown....	25/7/41, Taurage, Lithuania..	29/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4390/50	Mechanikaite, Chasia, unknown....	25/7/41, Taurage, Lithuania..	29/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4777/50	Milligan, Anna Johanna, mechanic	19/11/49, Springs.....	29/9/50, 10 a.m., Springs.....	Executor Dative.
4265/50	Mama, Makazi Lizzie, widow.....	11/8/50, Johannesburg.....	29/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4478/50	May, Elizabeth Beatrice, driver....	14/5/50, Carolina.....	6/10/50, 10 a.m., Waterval Boven	Executor Dative.
4787/50	May, Frederik Arthur Hambrook, driver	14/5/50, Carolina.....	6/10/50, 10 a.m., Waterval Boven	Executor Dative.
4695/50	Looyen, Gerrit, miner.....	17/7/50, Germiston.....	28/9/50, 10 a.m., Germiston...	Executor Dative.
4477/50	Henegan, Wilhelmina Johanna, huisvrou	15/8/50, Pretoria.....	26/9/50, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
4772/50	Kauffman, Arthur.....	24/5/45, Italy.....	29/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4643/50	Leys, William, retired.....	30/7/50, Germiston.....	27/9/50, 10 a.m., Roodepoort..	Executor Dative.
4779/50	Schafski, Annie, housewife.....	14/9/42, Berlin-Shoneberg....	29/9/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.

NATAL.

6556/21	Potgieter (gebore van Zyl), Hester Maria, boer	13/7/21, Bergville.....	25/9/50, 10 vm., Ladysmith....	Eksekuteur Datief.
30688	Twala, Simon, labourer.....	Ladysmith.....	28/9/50, 10 a.m., Newcastle....	Executor Dative.
391/49	Munsami, retired.....	15/7/48, Inanda.....	28/9/50, 10 a.m., Port Shepstone	Executor Dative.
1871/50	Whittet, Rita Ethelgard Bernardine Raupheu, retired officer (S.A.P.)	31/7/50, Durban.....	5/10/50, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1968/50	McKenzie, Kathleen Ellen, typist..	28/8/50, Durban.....	5/10/50, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1977/50	Whitehead, Raymond, foreman....	7/7/50, Klip River.....	25/9/50, 10 a.m., Ladysmith...	Executor Dative.
1878/50	Chun, Gopee, C.B.I. No. 10797/13842, boat builder	30/6/50, Durban.....	5/10/50, 10 a.m., Durban.....	Executor.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

973/50	Brand, Abraham Stephanus Jacobus, motorwerktuigkundige	28/8/50, Bloemfontein.....	29/9/50, 11 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.
975/50	van Breda, Gerrit Hendrik, pensionaris	20/8/50, Krugersdorp.....	28/9/50, 11 vm., Wesselsbron..	Eksekuteur Datief.
997/50	Wolozinsky, Mejer, retired.....	3/9/50, Bloemfontein.....	26/9/50, 11 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
992/50	van Rensburg, Johannes Frederik Janse, surveyor	18/8/50, Pretoria.....	28/9/50, 11 a.m., Winburg....	Executor Dative.

GRIQUALAND—WES—WEST.

323/50	Smith (gebore Pellatt), Georgina Olive, huisvrou	7/8/50, Warrenton.....	27/9/50, 10 vm., Kroonstad...	Eksekuteur Datief.
322/50	Smith, Stephanus Johannes, boer..	27/8/50, Warrenton.....	27/9/50, 10 vm., Kroonstad...	Eksekuteur Datief, en Voog.
334/50	Arangies, Hendrik Stephanus Petrus, padskraper drywer	21/4/50, Upington.....	27/9/50, 10 vm., Upington....	Eksekuteur Datief.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
88/50	Mary Ann Archibald (born King), widow; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for Executors Testamentary, 7 Main Street, Kimberley.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master*	Magistraat. *Magistrate*	
5442/49/301	Francois Johannes du Toit, boer, en Maria Magdalena du Toit (gebore Smit); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Kaapstad..	Ceres.....	M. M. du Toit (gebore Smit), en M. P. Loubser, Bestuurder en Genomineerde van Die Standard Bank van S.A., Bpk., Posbus 2, Ceres.
205/50	Jacobus Johannes la Cock Vermeulen, voorman, van Uitzicht, Gordonia; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Kimberley.	Upington....	Schroder & Van Coppenhagen, Prokureurs vir Boedel, Posbus 9, Upington, Kaapprovinsie.
1589/50/423	Ernst Reinholt Paul Zwick, ingenieur, en nablywende eggenote Anna Marie Martha Zwick (gebore Noah), van Birdstraat, Stellenbosch; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	22/9/50	Kaapstad..	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekuteur Datief.
5003/49/386	Alwyna Jacoba Rens, huisvrou, en oorlewende eggenoot Bernardus Stephanus Rens; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Kaapstad..	Uitenhage....	Uitenhage Eksekuteurskamer en Trust Maatskappy, Bpk., Posbus 55, Uitenhage, Agente vir die Boedel.
6/50/799	Charles William Dawkins, tea warehouse manager, of Port Elizabeth, who died on the 25th November, 1949; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	Port Elizabeth	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., Executor Testamentary, 25 Main Street, Port Elizabeth.
6528/49/54	George Voigt de Villiers, clerk, of 12 Nuttal Road, Observatory, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	—	C. H. Brand, Attorney for the Executrix Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town.
3726/50	William Victor Moller, retired insurance official; First and Final	22/9/50	Cape Town	—	Bosman & Krige, Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town.
6309/49/1097	Florence Katharine Ayres (born Swain), housewife, wife of Clement Ettery Ayres, of Port Alfred, Division of Bathurst, Cape Province; First and Final	22/9/50	Cape Town	Bathurst.....	Fuller, De Klerk & Osler, 100 St. George's Street, Cape Town, Executors Testamentary.
5296/49/96	Jacob Blomkamp, retired clerk, and his surviving spouse, Christina Blomkamp (born Adams), of 27 Wallace Street, Goodwood; First and Final Liquidation and Distribution	25/9/50	Cape Town	Bellville.....	Walker, Lewis, Godley & Field, Attorneys for the Executors Testamentary, 6 Wale Street, Cape Town.
5935/49/1197	Octavus de Klerk, onderwyser; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Kaapstad..	Philipstown..	Muller & Vorster, Waalstraat 4, Kaapstad.
1963/50/743	Catharina Johanna van As, ongetroud, huisvrou, van Bot Rivier, Afdeling Caledon; Eerste en Finale	22/9/50	Kaapstad..	Caledon.....	J. H. Swanepoel, p/a Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon.
4442/49/1016	Daniel William Beattie, retired farmer; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	Worcester....	J. E. Krige, Executor Testamentary, Baring Street, Worcester.
823/50/626	Eric Bolingbroke Walker, retired, of 7 Artillery Road, Grahamstown, Division of Albany; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	Grahamstown	Espin & Espin, Attorneys for Executor Testamentary, 96–98 High Street, Grahamstown.
1260/50/790	Wilford John Kent, farmer, and surviving spouse, Antoinette Elizabeth Kent (born Rainier), of Almond Dale, P.O. Frasers Camp, Division of Bathurst; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	Port Alfred..	Espin & Espin, Attorneys for Executrix Testamentary, 96–98 High Street, Grahamstown.
4045/49/161	Jacobus Johannes Petrus Fourie, boer, van De Hoop (De Rust), Afdeling Oudtshoorn; Tweede en Finale Administrasie en Distribusie	23/9/50	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Arthur Kaplan, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 152, Oudtshoorn.
5194/49/126	Frederick John Deare Matthews, retired civil servant; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	Simonstown..	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
3989/47/819	Arthur Mulvihal, company director; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	Somerset West	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
6676/49/305	Hester Theresa Lewis; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	Wynberg.....	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
1371/50/248	Margaret Cameron Rush (born MacKay), widow, retired housewife; First and Final	25/9/50	Cape Town	Ceres.....	Krige & De Wet, P.O. Box 7, Ceres, Attorneys for Executor Testamentary.
1161/50	Elizabeth Barbara Breach, of Rosebank, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	—	Bertha K. Warner, Executrix Testamentary, 17 Banksia Road, Rosebank, Cape.
2383/50	Alfred Ernest John Jupp, and surviving spouse, Bertha Ethel Jupp (born Fowler), of Roosevelt Road, Claremont, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	Wynberg.....	David Tennant & Brown, Attorneys for the Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
6217/49/392	Doris Baumgarten (born Cohen), and surviving spouse, Herman Baumgarten, of Beaufort West; First and Final Liquidation and Distribution	25/9/50	Cape Town	Beaufort West	S. Lazarus & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, 88 St. George's Street, Cape Town.
2644/45/175	Leonora Fredericka Wessels (formerly Cerff), widow; First and Final	22/9/50	Cape Town	—	J. McI. M. (Mick) Commaille, Agent fo the Executrix Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
4285/1900/766	Sarah Elizabeth Head Jones, widow; First and Final	22/9/50	Cape Town	Wynberg.....	J. McI. M. (Mick) Commaille, Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town.
4373/49/1128	David Lock Lloyd, handyman, of 76 Regent Street, Woodstock; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	—	(Mrs.) C. J. Lloyd, 76 Regent Street, Woodstock.
4266/50	John Arthur MacArthur, carpenter, and Maria Johanna Aletta MacArthur (born Heyns), of 128 Durban Road, Bellville; First and Final	22/9/50	Cape Town	Bellville.....	C. J. Conradie & Co., Attorneys for Executrix Dative, Sofandia Buildings, Station Road, Parow.
5847/49	James Verceuil Thomson and Irene Kathleen Thomson (born Louw), of "Harmonie", Lenteweg, Hazendal Estate, Mowbray; First and Final	22/9/50	Cape Town	Wynberg.....	Klosser & Michau, Attorneys for Executrix Testamentary, 31 Burg Street, Cape Town.
454/491/855	Elizabeth Maria Lorenzo (formerly Kent, born Eatwell), who died on the 5th January, 1949, and Anthony Lorenzo; First and Final	22/9/50	Cape Town	Wynberg.....	Coulter & Co., Attorneys for Executor, 107 St. George's Street, Cape Town.
1540/48/607	May Tambling (formerly Finlay, born Krog), housewife; First and Final	22/9/50	Cape Town	Port Elizabeth	Ivan Wilke, 3A Palm Street, Port Elizabeth.

Boedel No. *Estate No*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
2520/50	Janetta Jacoba Visser (born Tolken), in her lifetime a housewife, of Loedolf Street, Malmesbury, and Frederick Dirk Visser, of Loedolf Street, Malmesbury; First and Final	23/9/50	Cape Town	Malmesbury..	Lionel Frank, Attorneys for Executor Testamentary, Voortrekker Street, Malmesbury.
4822/49	Edith Calmeyer, spinster, council employee, of Woodstock, Cape; First and Final	26/9/50	Cape Town	—	A. Askew, Executor Dative, Station Road, Claremont, Cape.
135/47/286	Arthur Clifford Denny, clerk; First and Final	22/9/50	Cape Town	Port Elizabeth	Ivan Wilke, 3A Palm Street, Port Elizabeth.
463/49/1390	Daniel Hermanus Beukes, rustende boer, van Heidelberg, Kaapprovinsie; Gewysigde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Kaapstad..	Heidelberg...	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 3, Heidelberg, Kaapprovinsie, Agente vir die Eksekuteur Testamentêr.
2987/49/937	Isabel Fairnbairn Philip, spinster, of "Edengight", Finsbury Avenue, Newlands; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	Wynberg.....	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Cape Town Branch, Executor Testamentary, c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
211/50	Effie Lily Tasker Lloyd, widow: First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for Executors Testamentary, 7 Main Street, Kimberley.
5845/49/1451	Willem Frederik Lombaard, gedurende sy leeftyd 'n boer, van Vorentoe-Wes, Afdeling Kenhardt, en nagelate eggenote Susara Frederika Lombaard (gebore Jansen van Rensburg); Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	22/9/50	Kaapstad..	Kenhardt....	Kuhn & Joubert, Prokureurs vir die Boedel, Schroderstraat, Posbus 53, Upington.
6394/49	Richard Benson Rudman, farmer, and surviving spouse, Isabella Elizabeth Rudman (born van Jaarsveld), widow; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	Somerset East	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for Executrix Testamentary, 58 Charles Street, Somerset East.
444/50/761	Johannes Steyn, klerk, van Riversdal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Kaapstad..	Riversdal....	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Kerkstraat, Riversdal.
372/49/106	Pieter Willem Stegmann, farmer, of Cambriere and Kanon, in the Districts of Cradock and Bedford; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	Cradock.....	Metcalf & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Cradock.
1780/50/1723	Frank Grace, retired nurseryman; First and Final	22/9/50	Cape Town	Kingwilliamstown	Hutton & Cook, Executors Testamentary, P.O. Box 44, Kingwilliamstown.
511/50/927	Harold Emil George Klemp, clerk, of Cambridge, East London; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	East London	Elizabeth Cathrine Klemp, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Kimberley, Executrix Testamentary.
2653/50	Edward Knolles Green, retired manager, who died on the 16th May, 1950, of "Marfleet", Ventnor Road, Kenilworth; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	Wynberg.....	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.
—	Geesie Maria Jeanetta Hendrika Kotzé (gebore Laubscher), weduwee, van Hopefield; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	22/9/50	Kaapstad..	Hopefield....	J. B. Kotzé, Eksekuteur Testamentêr Kerkstraat, Hopefield.
729/50/882	Albertus Stephanus Venter, retired, of Tarkastad; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	Tarkastad.....	Tarka Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agents for the Executrix Testamentary, P.O. Box 14, Tarkastad.
6244/49	Francis Herbert Tallent, retired, of Woodstock, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
185/50	Edith Charlotte Archibald, widow, of 35 Milner Street, Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Kimberley.	—	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Agent for Executors Testamentary.
87/50/942	Jacoba Johanna Petronella Cornelia Cromhout (born Vorster), and surviving spouse, Petrus Johannes Cromhout, farmer; First and Final	22/9/50	Cape Town	Elliot.....	Dampier & Smith, P.O. Box 10, Elliot, Attorneys for Executor Testamentary.
1734/50	Robert Jenkins, company director, and surviving spouse, Irene Hector Jenkins; First and Final Liquidation	22/9/50	Cape Town	Wynberg.....	Leighton Ashmead & Co., Attorneys for the Executrix, 96 St. George's Street, Cape Town.
2575/50/448	Grace Eliza Ferreira (gebore van der Watt), en nagelate eggenoot Hendrik Jacobus Ferreira, boer, van Vlakte, Distrik Humansdorp; Eerste en Laaste Administrasie en Uitdelings	22/9/50	Kaapstad..	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Auret, Posbus 24, Humansdorp, Prokureurs vir die Boedel.
543/50/419	Charlotte Heloise Ferreira, spinster, retired nurse, who died on the 17th November, 1949, of Jeffreys Bay, District of Humansdorp; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Auret, Solicitors, P.O. Box 24, Humansdorp.
3352/50/316	Susanna Margrita van der Riet, foreman's wife; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	Wynberg.....	James du Preez, 2 Park Road, Cape Town, Agent for Executor Dative,
6014/49/506	Samuel Pieter Helm Joubert, kafee-eienaar, en nagelate eggenote Johanna Magdalena Catharina Joubert (gebore van der Merwe), van Britstown); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/9/50	Kaapstad..	Britstown....	Raath & De Villiers, Posbus 7, Britstown.
5950/49/893	Coenrad Jacobus Venter, motorbestuurder, Goewermentsgarage, Kaapstad, en nagelate eggenote Rubena Johanna Venter (gebore Mills); Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	22/9/50	Kaapstad..	Wynberg.....	Carl Jacobus Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Datief.
1495/50/254	Minnie Gertrude Howe Ward (born Hughes), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	East London	Bate, Chubb & Dickson, P.O. Box 387, East London.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
895/50/1655	Walter James Hodges, retired general dealer, who died at East London, on the the 31st January, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	East London	Desmond Grevatt Middleton, Secretary, Queenstown Loan Trust and Agency Co., Ltd., for Self and Co-Executor Testamentary, P.O. Box 44, Queenstown.
4055/49/968	George Wilfred Misplon, general dealer, of Simonstown, Cape, and surviving spouse, Doris Misplon (separated); First Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	Simonstown..	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
5603/49/483	Petronella Johanna du Pisanie (gebore Olivier), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Kaapstad..	Steytlerville..	L. A. du Pisanie, Eksekuteur Datief, Loeloe, Steytlerville.
3151/49	Theunis Jacobus Botha (T. J. sn.), rustende boer, van Oudtshoorn; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/9/50	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, Posbus 58, Oudtshoorn.
6258/48/1229	Douglas Benjamin Painter, farmer, of Waterfall, in the District of Adelaide; First and Final	25/9/50	Cape Town	Adelaide.....	A. A. Hanesworth, Attorney for Executors Testamentary, Campbell Street, Fort Beaufort.
3955/49/592	Marie Rosa Hellings, widow; First and Final and Supplementary Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	Wynberg.....	Robert Ferdinand Henry Hellings, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
125/50/950	Arthur Alexander Falconer, retired bank official and surviving spouse, Marie Catherine Falconer; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	Simonstown..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
2290/50/942	Catherina Maria Koekemoer (born Nagel), housewife, and surviving spouse, Joachim Martinus Koekemoer; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, 79 Main Street, Port Elizabeth.
4424/49/134	Abraham Jacobus Kruger, boer, en nagelate eggenote Magdalena Sophia Christina Kruger (gebore Coetzee), van Verlatenfontein, Distrik Steynsburg; Eerste en Laaste	25/9/50	Kaapstad..	Steynsburg...	A. C. Kruger, Posbus 19, Steynsburg.
6374/49/744	Elizabeth Jacoba Margaretha Brown (gebore Terblanche), en nagelate eggenoot Thomas Johannes Brown, boer, van Robbehoek, Distrik Humansdorp; Eerste en Finale Administrasie en Uitdelings	22/9/50	Kaapstad..	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Auret, Bureaustraat, Humansdorp.
1871/50	Gieliam Gerhardus de Villiers, bankklerk, van Kaapstad, en nablywende eggenote Christina Elizabeth de Villiers; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Kaapstad..	—	(Mev.) C. E. de Villiers, p/a Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee-Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekutrise Testamentêr.
763/50/1203	Anna Susanna Carolina Pienaar, huisvrou, van Weltevrede, Distrik Colesberg, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Kaapstad..	Colesberg....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee-Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
6942	Kathriena Wilhelmina Zinn (gebore Cilliers), huisvrou, en nagelate eggenoot Albert Josua Zinn; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	22/9/50	Kimberley.	Upington....	Blanckenberg, Wahl & Lange, Schroderstraat, Upington.
3372/50/974	Florence Mary Foley, housewife, and surviving spouse, Cecil Bernard Foley; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	Port Elizabeth	C. B. Foley, cor. Seventh Avenue and Shirley Street, Newton Park, Port Elizabeth.
2213/50	Beatrice Maud Brown (born Smith), of Pinelands and surviving spouse, Charles Brown; First and Final	22/9/50	Cape Town	—	C. Brown, R. P. Gain, Secretary, Executors Testamentary, The Board of Executors, Cape Town.
1912/50	Jacoba Maryna Linde (gebore van Dyk), van Stellenbosch; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Kaapstad..	Stellenbosch..	W. A. K. Hofmeyr, Prokureur vir die Eksekuteur, Birdstraat 22, Stellenbosch.
5289/46/671	Alfred King, process engraver, of 16 Camden Street, Cape Town; First and Final	22/9/50	Cape Town	—	Sonnenberg, Hoffman & Galombik, Attorneys for Executor Testamentary, Namaqua House, 36 Burg Street, Cape Town.
4427/49/788	Engela Carolina Hendrina McGlashan (born van Dyk) (also known as Helen McGlashan), widow, of 9 Garden Street, East London, who died at East London, on the 23rd July, 1949; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	East London	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
5009/49	Jacobus Arnoldus Rynhoud; Supplementary Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	—	C. A. Raats, Executor Dative, 40 Burg Street, Cape Town.
3946/49/88	Carel Nicolaas van der Merwe, farmer, and surviving spouse, Aletta Sophia Albertina van der Merwe (born van der Merwe); First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Cape Town	Naauwpoort.	Jacobus Andries van der Merwe, Jan Albert van der Merwe and Hendrik Cornelius Theron, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., Naauwpoort Branch, Executors Testamentary.

TRANSVAAL.

6347/49	Rachel Margaret Brooks, widow, housewife, formerly of 16 End Street, Krugersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Krugersdorp.	Meyer Wolfe Maltz, Executor Testamentary, c/o Phillips & Osmond, P.O. Box 168, Krugersdorp.
2348/50	William Wemyss Ritchie, retired company manager; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	—	Fergus Dean, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Pretoria.
676/50/696	Rose Shepherd (born Goodman), housewife, of 33 Stella Mansions, Brakpan; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Brakpan.....	Jack Shepherd, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 97, Brakpan.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1373/49/67	Ammerentia Petronella van Heerden (born de Beer), housewife, and surviving spouse, Pieter Johannes van Heerden; First and Final	22/9/50	Pretoria...	Potgietersrust	Stedman & Probart, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 15, Potgietersrust.
3032/47	Florence Wilhelmina Joubert (gebore Slade), en nagelate eggenoot Lourens Gerhardus Jacobus Wessels Joubert, busdrywer; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Pretoria...	Nigel.....	Lockett & Van den Heever, Posbus 99, Nigel, Prokureurs vir Eksekuteur.
1553/49/284	Rudolf Hage, who died at Johannesburg, on the 10th February, 1949 [Estate being Administered as Insolvent in terms of Section 48 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1913]; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	J. N. Benjamin, A. Cohen, J. N. Benjamin & Co., 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
663/49/281	Anna Sophia van Vuuren (voorheen Labuschagne, gebore Pretorius), en nagelate eggenoot Gert Johannes Jansen van Vuuren; Eerste en Finale	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Louw & Rowan, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg.
152/50/135	Maria Magdalena Viljoen (gebore Zondagh), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Germiston...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for Estate, Ferguslie House, 163A Meyer Street, Germiston.
2013/50	Frances Elizabeth Ryley; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	—	Edward William Ryley, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Pretoria.
1474/50	Jenetta Stock; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	—	Fergus Dean, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Pretoria.
4794/49/440	Jardine John Beytell, lugwerktuigkundige, van die Suid-Afrikaanse Lugmag, Dunnottar, in die Distrik Nigel, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Beytell (gebore Muller); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Pretoria...	Nigel.....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Posbus 14, Delmas.
771/50	Johanna Petronella Wilhelmina Wardell (born Faure), widow; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Reeders & Rosettenstein, Attorneys for Executor Testamentary, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.
2750/50/805	Rosa Alberta Maclay, widow, of Florida, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Roodepoort..	Berger & Berger, Solicitors for Executor Testamentary, P.O. Box 1784, Johannesburg.
1731/49/565	David Morris Millner, in lewe 'n arbeider van Vrededorp, Distrik Johannesburg, en nagelate eggenote Elizabet Jordina Christina Millner (gebore Dippenaar); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom, Prokureurs vir Eksekutrise.
5426/49	Elizabeth Magdalena Beirowski (gebore van der Westhuizen), en nagelate eggenoot Pieter Johannes Beirowski; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Pretoria...	—	A. T. W. de Klerk, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Maritimehuis 422, Pretoriusstraat, Pretoria.
41173	Joshua Abraham Norton; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Harrismith...	Bell, Dewar & Hall, Attorneys for Executor Dative, 400–410 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
6029/49	Annie MacKenzie Fraser (born Wilson), widow, who died at Johannesburg, on the 14th November, 1948; First and Final Liquidation and Distribution	25/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executors Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town.
1252/50/590	Mary Lilian Locke (born Taylor), widow, housewife; First and Final Administration and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Fowle & Driman, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban.
341/50	William Milligan Cumming, retired lieut.-colonel; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	—	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Executors, 222 Pretorius Street, Pretoria.
4695/49	Gillies Cornelius Smuts, gepensioneerde mynwerker, en nagelate eggenote Carolina Maria Smuts (gebore Maritz); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Pretoria...	Roodepoort..	(Mev.) C. M. Smuts, Bantjeslaan 5, Discovery, Transvaal, Eksekutrise Datief.
3965/49	Daniel Nicolaas Hendrik van der Westhuizen, boer, en nagelate eggenote Magdalena Janetta van der Westhuizen (gebore Malherbe); Addendum tot Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Pretoria...	Wolmaransstad	S. A. A. Buys, Posbus 1, Wolmaransstad.
4096/49/63	Petrus Johannes Dirkse Steenkamp, widower, of Zeekoewater No. 14, Witbank; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Witbank.....	E. A. Harvey, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 61, Witbank.
388/50/585	Daisy Maud Ellen Roe, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	—	Walter Robert Roe, Flat 2, Windsor House, Church Street, Pretoria.
4172/48	Johanna Cornelia Petronella van Heerden (born Joubert), widow, housewife, of Springs; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executor Dative, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs.
3221/48/125	Adriaan Johannes Bouwer, retired, and surviving spouse, Susara Catharina Wilhelmina Bouwer (born Lombard) (since deceased); First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Roodepoort..	Israel, During & Kossuth, Solicitors for Executors, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort.
5152/46/97	John Morrison, boer; Verbeterde Distribusie	23/9/50	Pretoria...	Bronkhorstspruit	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Posbus 344, Pretoria.
4264/49	Kate Tyler (born Froomberg), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for Executors Testamentary, 1–9 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
293/45/45	John Radclyffe Gaisford, attorney, of Potchefstroom; Supplementary	22/9/50	Pretoria...	Potchefstroom	Williams, Gaisford & Steyn, P.O. Box 71, Potchefstroom.
1441/50	Albertus Lambertus Greyvenstein, mynwerker, en nagelate eggenote Hester Greyvenstein, van Clarendonlaan 33, Noycedale, Nigel; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Pretoria...	Nigel.....	Lockett & Van den Heever, Posbus 99, Nigel, Prokureur vir Eksekutrise.
5072/48/419	Christian Jacobus Barnard, boer, en nagelate eggenote Cornelia Johanna Magdalena Barnard (gebore Bekker); Eerste en Finale	22/9/50	Pretoria...	Brits.....	D. J. Smuts & Kock, Murraylaan, Brits, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5262/49/ 402	Solomon Mangelsdorf, retired; Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Joel Melamed, Equity Buildings, 88 Fox Street, Johannesburg.
2543/50/ 433	Abraham Jacobus van Wyk, retired, of Bloemhof; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Bloemhof....	A. N. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.
3360/50	Jeannie Phillips (born Brock), housewife; First and Final Liquidation	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Sachs & Berman, 223 Lewis and Marks Buildings, 65 President Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
4838/48	Maria Aletta Dreyer (gebore Rex), huisvrou; Distribusie en Likwidasie	30 dae	Pretoria...	Randfontein..	Couzyn & Van den Bergh, Vyfdestraat 1, Posbus 144, Randfontein.
3767/49	Maria Jacoba du Toit (gebore Coetzer), huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Jacobus du Toit, van Koster; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Pretoria...	Koster.....	Van der Merwe & Jooste, Posbus 51, Koster.
2421/49/ 244	Sarel Thomas Smith, welder; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Benoni.....	Edelstein & Kahn, Attorneys for Executor Dative, Lewco Buildings, P.O. Box 243, Benoni.
1224/50/ 151	Abram (also known as Abe) Greenberg, bookkeeper, of 24 Desroy Mansions, Jeppe Street, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	H. Davidoff & Herman, Attorneys for Executor Dative, 2 Provident Buildings, President Street, P.O. Box 205, Germiston.
2596/50	Frederik Stephanus Petrus du Preez, in lewe 'n tuinier, van Diamantstraat, Christiana, en nagelate eggenote Frederika Stefina Petronella du Preez (gebore Boshoff); Administrasie en Distribusie	22/9/50	Pretoria...	Christiana...	Jan Nico Uys, Pretoriusstraat, Posbus 44, Christiana, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
5618/49/ 706	Pietronella Magdalena Vermaak, (gebore Serfontein), en nagelate eggenoot Salomon Jacobus Vermaak, boer, van die plaas Roodekop No. 478, Distrik Potgietersrust; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Pretoria...	Potgietersrust	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom, Prokureurs vir Eksekuteur.
546/50/ 538	Hendrik (Heinrich) Johannes Wiegand, laaimeester, S.A.S. en H., en nagelate eggenote Susanna Maria Wiegand (gebore Pienaar); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Pretoria...	Germiston...	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
5877/49/ 219	Gertruida Anna Magdalena Fouche (gebore Loots), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Harm Fouche; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetzee & Brink, namens Eksekuteur, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg.
5643/49	Catherina A. A. Roth, housewife; First and Final Liquidation	22/9/50	Pretoria...	Krugersdorp.	A. J. Meintjies, P.O. Box 718, Pretoria.
44/49	Hendrik Phillippus (Philippus) Schoeman, farmer, and surviving spouse, Anna Engelbertha Schoeman (born Keyser); First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Potchefstroom	(Mrs.) Anna Engelberta Schoeman (born Keyser), c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 157, Potchefstroom, Executrix Testamentary.
2591/49/ 829	Sophia Elizabeth van der Merwe, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Pretoria...	Randfontein..	Johannes Adolf Phillipus van der Merwe, p/a Vorster, Carter & Steyn, Posbus 83, Vereeniging.
4857/49/ 272	Alec. Afred Blackmore, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Vereeniging..	Margaret Thomson, c/o Stewarts and Lloyds of South Africa, Ltd., P.O. Box 74, Vereeniging.
2800/45/ 105	Willem Frederik Hendrik Cornelis Swanepoel, boer, en nagelate eggenote Johanna Magdalena Wilhelmina Swanepoel (gebore van Zyl), van Elandslaagte, Distrik Middelburg; Verbeterde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Pretoria...	Middelburg..	Lindhout & Birman, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 13, Middelburg, Transvaal.
3531/49/ 391	Dirk Tom, medical practitioner; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Potchefstroom	A. R. Fleischack & Co., Attorney for Executor Dative, 149 Kerk Street, P.O. Box 64, Potchefstroom.
3523/49/ 574	Willy Walter Joseph Callewaert, farmer; First and Final	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Ludwig Japhet, Executor Dative, 101–6 Winchester House, Johannesburg.
5800/48/ 722	Otto Eugen Liebrecht, chemical manufacturer; First and Final Liquidation	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	N. Werksman & Partners, Loveday House, Marshall Street, Johannesburg.
5708/49	William Charles Riley, general secretary, J. M. Transport Workers Union, and surviving spouse, Nellie Martha Audrey Riley (formerly Page, born Kukard), of Johannesburg; First and Final .	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	A. Rosenthal, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg.
6269/49/ 15	Ernest Heitzman Solomon, attorney, of Brakpan; First and Final Liquidation Distribution and Supplementary	22/9/50	Pretoria...	Brakpan.....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan.
1495/50/ 808	Maria Louisa Cross, widow, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	—	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executor Testamentary, 23 Bank Street, Pretoria.
5894/49	Maria Jacoba Pretorius, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Johannes Lodewicus Pretorius, c/o Sapire & Jacobson, 1–5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.
4968/49/ 154	Ulrich Clemens Paul Kaiser, siviele ingenieur; Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie en addendum	22/9/50	Pretoria...	—	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteurs.
2950/50/ 327	Elizabeth Smart (born Milne), housewife, of 81 Taft Avenue, Brakpan, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Brakpan.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2114/49	George Frederick Worman, farrier, and surviving spouse, Lavenia Ann Worman; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	H. Quinton, 707 Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg, Agent for Executor Testamentary.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5927/49/724	Susara Petronella Vermeulen (born Fourie), housewife, and surviving spouse, Pieter Johannes Uys Vermeulen; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	P. J. Vermeulen, J. W. van Tonder, Attorney for Executor Dative, of G. Fred L. van Tonder, Steytler's Buildings, Johannesburg.
5383/49/377	Jan Thomas Williams; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1–12 Sauer'sgeboue, Lovedaystraat, Johannesburg.
5690/48/834	Catharina Maria van der Walt, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1–12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
1101/50/94	Pieter Hendrik Roodt, municipal employee, and surviving spouse, Maria Philippina Roodt (born Lamprecht); First and Final	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	S. J. Geffen, Attorney for Executrix, 211 Mutual Buildings, Johannesburg.
794/50	Charles Henry Hewgill, blacksmith; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Springs.....	H. L. Epstein, Attorney for Executrix Testamentary, Balfour House, 18E Second Street, P.O. Box 252, Springs.
343/50/118	Charlotte Bernstein, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Teeger & Godfrey Rabin, Attorneys for Executor Testamentary, 407–410 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
284/50/691	Sidney McArdell, secretary, and surviving spouse, Anna Margaretha McArdell (born Pauw); First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Wertheim, Becker & Leveson, Queensland Insurance Building, Loveday Street, Johannesburg.
5391/49/529	Samuel Oates, fitter; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
1479/49/126	Magan (Muggan Morar) Naran, tailor; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	D. U. Mistry, Attorney for Executors Testamentary, 4 Kort Street, Johannesburg.
1921/48	Rudolf Baranov, retired medical practitioner; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Gluckman & Kaplan, Attorneys for the Executrix, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.
2541/48/537	Johannes Albertus Bouwer, miner, and surviving spouse, Elsie Maria Christina Bouwer (born de Witt); Amended First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Sadie & Sadie, Attorneys for Executrix Testamentary, 205 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
1745/49/239	Bransby Aston Key, accountant and auditor; First Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Metropolitan Board of Executors, Ltd., 407 Union-Castle Building, Loveday Street, P.O. Box 4728, Johannesburg, Agents for Co-executors Testamentary.
3208/49/100	Arthur Crighton, bookmaker's clerk, and surviving spouse, Olga Crighton; First and Final Liquidation	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Sachs & Berman, 223 Lewis and Marks Buildings, 65 President Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
5820/47/576	Ellie Maria Groenewald (gebore Swart), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Pretoria...	Amersfoort..	P. C. N. Groenewald, Eksekuteur Datief, Posbus 72, Meyerton.
2312/49	Johanna Blanche Olivier (born Theron), housewife, of 42 Third Avenue, Highlands North, Johannesburg; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
3928/49/822	John Davies Bisset, carpenter, and surviving spouse, Mary Ethel Bisset (born Howarth); First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executrix Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
6085/49/182	Mary Alice Duncan (born Milne), widow, housewife, of 5A Sunny Road, Sunnyside, Benoni; First and Final	22/9/50	Pretoria...	Benoni.....	Moodie & Robertson, Attorneys for Executors Testamentary, 201–214 Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
1485/49/613	Margaret Alldis (born Cadle), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Testamentary, North British Building, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
3562/48	John Rose, medical practitioner, of Greylingstad, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Balfour.....	W. Mc. A. Dunbar, and A. E. P. Smith, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executors Testamentary.
602/50/377	Gertruida Albertyn Stickells, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executor Testamentary, 801–6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.
6285/49/405	Cecil Frederick Evans, lorry driver, and surviving spouse, Helena Susanna Evans; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Routledge & Douglas Wilson, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 306, Johannesburg.
2281/50/87	Isarah Cohen (born Loggenberg), widow, of Johannesburg; First and Final Liquidation	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Sonnenfeld & Malan, Attorneys for the Executor Dative, 716–718 Loveday House, cor. Loveday and Marshall Streets, Johannesburg.
2861/50/451	Gideon Bosch, S.A.R. pensioner, and surviving spouse, Emmie Bosch; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	(Mrs.) E. Bosch, Executrix, c/o E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg.
4459/49/716	Guiseppe de Martinis, mason, and surviving spouse, Lina (or Lena) de Martinis; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	A. E. P. Smith, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary.
4619/49/817	Robert Lawrence Angus, company director and iron master; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	—	Albert Edward Phillip Smith, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Agent for Overseas Executors.
931/50/835	Margaret Hammond (born Barr), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.

Boedel No. *Estate No*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
2063/50/692	Christoffel Alwyn Kruger, municipal employee, and surviving spouse, Cornelia Dorothea Kruger (born Swanepoel); First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Germiston....	F. A. Hull & Co. (Pty.), Ltd., 233 President Street, Germiston, Agents for Executrix Testamentary.
978/49/781	Alwyn Petrus Geyser, farmer, and surviving spouse, Maria Johanna Albertha Geyser (born van Deventer); First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Nylstroom...	Z. Jaffit, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 21, Naboomspruit.
5443/49/370	Tjaart Andries van Wyk, boer, van Kosterfontein, Koster; Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Pretoria...	Koster.....	L. A. van Wyk, Eksekuteur Datief, Ferdinandstraat 705, Hercules, Pretoria.
798/50	Gustav Piater, pensioner, and surviving spouse, Margaretha Elizabeth Piater; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Brakpan.....	Von Broembsen & Gromer, Trust Buildings, Brakpan.
5899/49	Adriaan Gerhardus Smuts Woest, apprentice electrician; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Brakpan.....	Von Broembsen & Gromer, Trust Buildings, Brakpan.
4056/49/560	Petrus (Pieter) Johannes van der Byl, retired farmer; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pretoria...	Zeerust.....	Warren & Coulson, Attorneys for Executor, P.O. Box 83, Zeerust.

NATAL.

2656/49	Maxwell Maitland Clark; First and Final Administration and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban, Attorneys for Liquidator.
1893/49	Intestate Estate Dukhia, colonial-born Indian woman No. 29577/29578, widow, of Escombe; First and Final	22/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Dheepnarain, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo.
1623/49	Intestate Estate Rookmin, colonial-born Indian, No. 45430/54923, housewife, and surviving spouse, Ajaodian, colonial-born Indian, No. 45430/54923, of Northdene, Natal; First and Final	22/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Balkishun, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo.
1497/49	Intestate Estate Kowsilla (*alias* Tjasadhur, *alias* Marie Gaga-du), colonial-born Indian woman, No. 11040/12617/7297/10062, housewife, and surviving spouse, Baboo Ram, colonial-born Indian, No. 10541/11600/11415, of Isipingo; First and Final	22/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Baboo Ram, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo.
998/50/300	Susie Mabel Dunlop (born Fenwick, formerly Bruyn), wife of Matthew Mackinnon Dunlop, electrician, of 7 Kensington Drive, Durban North; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
521/50/1154	Ulrich Vivian Colman Nielsen, telephonist, Overport Exchange, of 197 Juniper Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2232/49/905	Harry Joseph Wood, merchant, of 5 Tudor Place, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executrix and Executor Testamentary.
417/50/178	Leonard Francis Beavon, clerk, of 142 Manning Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2365/49/1231	Douglas Hamilton Whitehead, retired, and surviving spouse, Jeanette Whitehead, of Umkomaas, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Umzinto.....	T. T. Woodhead, 25–36 Permanent Buildings, 312 Smith Street (cor. Mercury Lane), Durban, Executor Dative.
525/49	Petrus Hermanus Stephanus Lourens, guard, and surviving spouse, Maria Jacoba Lourens; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Empangeni...	Francis H. Bull & Co., P.O. Box 51, Empangeni, Agents for Executrix Testamentary.
335/50	Martha Maria Magdalena de Lange (born Breytenbach, formerly Vermaak), and surviving spouse, Johannes Jacobus de Lange; First and Final Administration and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Louwsburg...	Chris. S. Cadle & Co., *q.q.* Executor Testamentary, P.O. Box 44, P.O. Vryheid, Natal.
28859/423	Gamat Taliep Hendricks, tailor, and surviving spouse, Fatima Hendricks; Supplementary	22/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	L. D. Wartski & Eric Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban.
1629/48	Ramkisson, colonial-born Indian (Birth Register No. 47/1886), farmer, of New Farm, Mount Edgecombe, Natal; Second Administration and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Verulam.....	G. A. F. Brett & Wills, 6–12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.
409/50	Jitai, Indian immigrant No. 66681, gardener, and surviving spouse, Mangaree; First and Final Administration and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Pinetown....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executrix Dative, 10 Gardiner Street, Durban.
2035/48	Venketasamy Gouind Rajah Naidoo, clothing manufacturer; Amended First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	N. R. Naiker, Executor Testamentary, 45 Prince Edward Street, Durban.
2546/49	Maria Elizabeth du Preez (gebore Ferreira), weduwee, van Dundee, Natal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Pietermaritzburg	Dundee.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 381, Pietermaritzburg.
1284/50	Sidney Hannaford, retired railway pensioner, of Scottburgh, Natal, and surviving spouse, May Hannaford (born Bremner); First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
415/49	Simon Petrus Emmanuel Lodewyk van Rooyen, deckhand, S.A.R. & H., and surviving spouse, Christina Maria Magdalena van Rooyen; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	S. M. Dunn, 167 Pine Street, Durban.
1231/50	Fredrica Louisa Bradley, housewife; First and Final Administration and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	—	Lister & Lister, Attorneys for Executor Testamentary, 14 Timber Street, Pietermaritzburg.
1283/49	Somasundram (also known as Samson Pillay), shopkeeper, and surviving spouse, Bangarammal, of 3 Cook Road, Pietermaritzburg; Amended First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	—	C. C. C. Raulstone & Co., Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 536, Change Lane, Pietermaritzburg.
1439/49	A. Ngama; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Newcastle....	Acutt & Worthington, Gladstone Street, Dundee.
929/50	Lilian Bradshaw, spinster; First and Final Administration and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
1183/49/140	Mary Ann Griffiths, housewife; First and Final Administration and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Guy, Turton & Hannah, P.O. Box 34, Vryheid, Natal.
1539/46	James Boorman, and surviving spouse, Mary Agnes Boorman; Supplementary Administration and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
1404/50/324	Jessie Ann Davidson (born Stewart); First and Final Administration and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	—	J. Fraser & Co., P.O. Box 149, Pietermaritzburg.
2324/49/532	Leonard William Hardingham, farmer, of Goxhill, Himeville; First Liquidation and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Himeville....	(Mrs.) C. J. Hardingham and H. E. Hardingham, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg Branch, Executrix and Executor Testamentary.
409/48	Anders Poulson Gregerson, retired of Greytown; First and Final Administration and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Greytown....	V. J. Duncan, Agent for Executrix, Pine Street, P.O. Box 51, Greytown, Natal.
108/50	Quintin Hogg Montgomery, retired; First and Final Administration and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Camperdown.	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executrix, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
448/50	Laurence Curtin, retired; First and Final Administration and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executors, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1299/50/1192	Amelia Bramley Morison, widow, who died at Nairobi, Kenya; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	C. P. Robinson & Goulding, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 152, Durban.
255/50/780	Ramasamy, colonial-born Indian, casual labourer, of 407 Berg Street, Pietermaritzburg; First and Final	22/9/50	Pietermaritzburg	—	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Agent for Executrix Dative.
249/50	Abednego Dhlamini; First and Final.....	22/9/50	Pietermaritzburg	—	Varley & Whitelaw, P.O. Box 137, Pietermaritzburg.
1055/50/1400	Manchhi (also known as Manchee), passenger Indian woman, of Durban, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	C. P. Robinson & Goulding, Attorneys for Executor Testamentary, National Bank Chambers, West Street, Durban.
1193/50	William Thomson; First and Final Administration and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, 41 Acutt Street, Durban.
28/49/1085	Ruth Emelie Nosworthy; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, Attorneys for Executor Dative, 45 Beach Grove, Durban, Natal.
829/50/43	Lilian Patricia Burns (born Halvey), housewife; First and Final Administration and Distribution	22/9/50	Pietermaritzburg	Durban.....	T. W. Burns, Executor Testamentary, 90 Argyle Road, Durban.
734/50/844	Susanna Sophia Maria van der Westhuizen (born Landman), housewife; First and Final	22/9/50	Pietermaritzburg	Dundee.....	W. H. van der Westhuizen, 6 Victory Road, Umtali, Southern Rhodesia.
154/48	Cornelius Johannes Combrinck; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Pietermaritzburg	Utrecht.....	Conradie & Wright, Posbus 55, Vryheid.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

394/50	Joint Estate Edward Donald Fry, during his lifetime a pensioner, residing at 83 Krause Street, Bloemfontein, and surviving spouse, Kathleen Fry (born Coleman), spouses married in community of property; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Bloemfontein	—	McIntyre & Watkeys, 65 Maitland Street, Bloemfontein, Attorneys for Executrix Testamentary.
607/49	George Hutton, during his lifetime a retired railway official, of 86 Murray Avenue, Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Bloemfontein	—	McIntyre & Watkeys, 65 Maitland Street, Bloemfontein.
228/50	Barry Hertzog de Wet van Biljon, farmer, of Abrahamskraal, District of Hoopstad; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Bloemfontein	Hoopstad....	Jac. N. Coetzer, P.O. Box 1, Hoopstad.
225/50	Roelof Hendrik Venter, sendeling, en nagelate eggenote Jacoba Johanna Beatrix Venter (gebore Hamman); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Bloemfontein	Hoopstad....	(Mev.) J. J. B. Venter, Eksekutrise, p/a Adr. J. Leliveld & Kie., Van Zylstraat, Posbus 18, Hoopstad.
284/50	Embrentia Jacoba Jonker (gebore Kruger), huisvrou, en nagelate eggenoot Matthys Johannes Jonker, van Alpha, Distrik Boshof; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Bloemfontein	Boshof.....	Louw & Louw, *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 5, Hertzogville.
612/49	Rebecca Meyerowitz (born Berman), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	23/9/50	Bloemfontein	Parys.....	Wessels & Vorster, Attorneys for Executor Testamentary, Kort Street, P.O. Box 5, Parys.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate*	
923/49	Wilhelmus Frederik Uys, Jr., boer, van Deepwater, Distrik Kroonstad [word gelikwideer in terme van Seksie 48 (3) (*b*) van Wet No. 24/1913]; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Bloemfontein	Kroonstad...	Du Randt & Louw, Posbus 110, Kroonstad.
203/50	Hendricus Andreas Eksteen, farmer, and surviving spouse, Anna Marthina Catharina Eksteen (born Groenewald), of the farm California, District of Winburg; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Bloemfontein	Winburg.....	F. R. Cronje, Wilcocks Street, P.O. Box 63, Winburg.
776/50	Cornelia Elizabeth Lingenfelder (gebore Potgieter), en nagelate eggenoot Rudolph Johann Lingenfelder, voorheen slagter, van Boshof; Eerste en Finale	22/9/50	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.
525/50	Benjamin Petrus Valentine, school principal, and surviving spouse, Alice Valentine (born Veldman), coloured, of Edenburg; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Bloemfontein	Edenburg....	Frank C. Hunt, *q.q.* Executrix Dative, P.O. Box 3, Edenburg, Orange Free State.
518/50	Jacob Francois van Straten, sales manager, and surviving spouse, Getruida Elizabeth Johanna van Straten (born Adendorff), of Smithfield; First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Bloemfontein	Smithfield....	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executrix Testamentary, Visser's Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein.
581/50	Gesamentlike Boedel Andries Bernardus du Toit, rustende boer, en nagelate eggenote Cornelia Maria du Toit (gebore du Preez), van Fauresmith, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	22/9/50	Bloemfontein	Fauresmith...	Olivier & Havenga, *q.q.*, Posbus 1, Fauresmith, Oranje-Vrystaat.
811/50	Andries Christoffel van Blerk, boer, en nagelate eggenote Aletta Sophia van Blerk (gebore Pienaar); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Bloemfontein	—	Aletta Sophia van Blerk, Vredenhof, Bloemfontein.
409/50	Johannes Frederik Bekker, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Bloemfontein	Jacobsdal....	H. J. Stander, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Ou Mutualgebou, Markplein, Posbus 384, Kimberley.
53/49	Susanna Christina Theron (gebore Ross), huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Johannes Theron (nou oorlede), boer, van Leeuw, Pk. Frankfort; Aanvullende tot Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/9/50	Bloemfontein	Frankfort....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
314/50	Joint Estate Stephanus Johannes Smit, boarding house keeper, and salomina Johanna Smit (born Slabbert); First and Final Liquidation and Distribution	22/9/50	Bloemfontein	—	Geo. Arvan, Executor Dative, P.O. Box 27, Fourth Floor, Sonops Buildings, Bloemfontein.
41041	Cornelia Susanna Geldenhuys (gebore Wessels), weduwee, huisvrou, van Doornspruit, Distrik Kroonstad; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	23/9/50	Bloemfontein	Kroonstad...	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE—*SCHEDULE.*

KAAP—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
2296/49	Friedrich Wilhelm Venske (also known as Frederick Willem Vanske), retired farmer, and surviving spouse, Marie Louise Justina Vanske, of Upper Kabousie, District of Stutterheim	30 days...	Fred H. Bousfield & Son, P.O. Box 10, Stutterheim, Agents for Executors	Cape.
4391/50	Anna Margaretha Olivier (born Jacobs), who died at Aliwal North on 4th August, 1950, and surviving spouse, Josef Petrus Johannes Olivier, a milk vendor, of Aliwal North	30 days...	Alger & Kotze, Mutual Building, Aliwal North, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
4562/50	Charlotte MacDonald (born MacLeod), housewife, of 4 Hatfield Terrace, Hatfield Road, Three Anchor Bay	30 days...	MacCallum & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4554/50	Kenneth William Kelly, farmer, of the farm Glen Read, District of Mount Currie	30 days...	Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
6705/49	Christina Gloudina Susanna Coetzee (gebore du Toit), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Andreas Coetzee, van Rietmond, Pk. Kliprand, Afdeling Vanrhynsdorp	30 dae....	J. M. de Villiers & Kamenbury, Posbus 19, Vanrhynsdorp, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Kaap.

Boedel No. *Estate No*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur o. Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
315/50	Elizabeth Maria Huibrecht Hanekom (gebore Hanekom), en nagelate eggenoot Jurgens Johannes Hanekom, 'n boer, van Onderstekoms Eiland, Pk. Friersdale, Afdeling van Gordonia	30 dae....	Kuhn & Joubert, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 53, Schroderstraat, Upington	Kaap.
4546/50	Maria Johanna Calitz (gebore Nel), huisvrou, en langslewende eggenoot Wynand Johannes Calitz, van Wesoewer, Calitzdorp	30 dae....	R. van R. Barry, Posbus 15, Calitzdorp, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4012/50	Susanna Barendina van der Merwe (gebore Kellerman), weduwee, huisvrou, van Wolseley, Afdeling Tulbagh	30 dae....	African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd. (Agentskap Wolseley), Eeufeesstraat, Wolseley, Agente vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
2899/50	Joey Susie Lottering (born Alwich), widow, housewife	30 days...	Randell & Bax, Attorneys for Executor Dative, 33 Cambridge Street, East London	Cape.
4112/50	Alice Matilda King, spinster, farmer, of Kingston, P.O. Salem	30 days...	H. Gordon Levy, Attorney for Executors Testamentary, 111 High Street, Grahamstown	Cape.
4639/50	Willem Johan Vos, pensionaris, van Wesstraat, Malmesbury	30 dae....	Pieter Charles van der Merwe, Algemene Bestuurder en Sekretaris, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Posbus 27, Malmesbury, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
305/50	Jacobus Lukas van Vuuren, widower, retired farmer, of Malley, District Postmasburg	30 days...	V. G. Holmes, Market Square, Olifantshoek, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
4211/50	Johanna Jacoba van Heerden (born Koen), and surviving spouse, Abraham Karel van Heerden, a railway employee, of Aliwal North, who were married in community of property, the above deceased having died on 24th July, 1950	30 days...	Alger & Kotze, Attorneys for Executor Testamentary, Mutual Building, Aliwal North	Cape.
3801/50	Walter Edward Fox, hotel manager, and surviving spouse, Maude Susan Fox (born Cloete)	1 month...	Eaton & Aitchison, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 19, Engcobo	Cape.
3857/50	Charlie Meyer, a widower, carpenter, of Bredasdorp	30 days...	C. C. de V. George, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 7, Bredasdorp	Cape.
6506/49	Dinah Kroutz (born du Plooy), housewife.....	30 days...	N. D. Mackay & Hart, P.O. Box 7, Tsolo, Attorneys for Executor Dative	Cape.
446/50	Louis Hoffman, hotelier, and surviving spouse, Emily Hoffman (born Cohen), who were married out of community of property, of Mutual Hall Hotel, Paarl	30 days...	Minitzer, Hoffman & Company, 43 Lady Grey Street, Paarl	Cape.
4068/50	Kenneth Ronald Brand, clerk of works, and surviving spouse, Pearl Mavis Brand (born Badenhorst), of 10 Saraphil Flats Pearson Street, Port Elizabeth	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Dative, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
4729/50	Guilluame Andries Smit, klerk, van Greystraat, Rawsonville, Distrik Worcester	30 dae....	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
1528/50	Eleanora (Norah) Langley Tucker, retired.....	30 days...	J. C. Dowthwaite, Executor Dative, Cleghorn's Chambers, 6 Castle Street, Cape Town	Cape.
4570/50	Rudolf Ernest Schumann, retired, of 12 Anemone Road, Devil's Peak Estate, Cape Town, and surviving spouse, Johanna Charlotte Elizabeth Schumann (born Kuehnoehl, formerly Hanke)	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, 301 Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
237/50	Arend de Waal Visser, onderwyser, van Kimberley	30 dae....	P. J. van der Westhuizen, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 1, Piketberg, Agent vir Eksekuteur Datief	Kaap.
3019/50	Joint Estate Anna Magrietha Ehlers (born Nel), housewife, who died at Port Elizabeth on 21st June, 1948, and subsequently deceased spouse, Christian Frederick Ehlers	21 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executor Dative, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
4021/50	Johannes Jacobus Bastiaan, 'n rustende ambagsman, getroud in gemeenskap van goedere met Rosina Maria Bastiaan (gebore Sampson), van Grawestraat, Paarl	30 dae....	Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 15, Paarl	Kaap.
4465/50	Johanna Elizabeth du Toit (born Roux), widow, housewife, of Bellville, Cape Province	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
3832/50	Edith Mary Skelton (born Rowland), widow, matron of False Bay Hospital, Simonstown, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
73945	George Herman Walter Froembling, chemist, of 75 Sir Lowry Road, Cape Town	30 days...	Syfret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
4671/50	Vice Roy Kwatsha, minister, of Uitenhage....	30 days...	J. S. Levy, 2 Church Street, P.O. Box 10, Uitenhage, Attorney for Executors Testamentary	Cape.
4697/50	Gertrude Florence Runciman (born Budge), housewife, of Kelvin Grove, Belleombre Road, Tamboers Kloof, Cape Town, who died on 26th August, 1950	30 days...	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executor Testamentary	Cape.
4602/50	Edward Edwin Burrough, carpenter, and surviving spouse, Elsie Katrina Burrough	21 days...	McWilliams & Elliott, P.O. Box 45, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
4641/50	Amy Watton (born McMaster), widow, exforester, of Welcome, District Knysna	30 days...	Lotz & Teepe, Main Street, Knysna, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
4675/50	Maria Magritha Steyn (gebore Wolfaardt), en nagelate eggenoot Andries Frederik Willem Steyn, 'n boer	30 dae....	J. D. Louw, Swellendam.....	Kaap.
4399/50	Martha Magdalena Stanton (born Oosthuizen), housewife, 161 Cape Road, Port Elizabeth	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3565/50	Henry Achmat Rajap, general dealer, and surviving spouse, Hettie Rajap (born Sutch), of Henry Street, Somerset East	30 days...	F. P. du Toit, Executor Dative, P.O. Box 45, Somerset East	Cape.
328/50	Casper Hendrik Badenhorst, rustende boer, en nagelate eggenote Johanna Elizabeth Margarita Badenhorst (gebore Botha), van Vryburg, Distrik Vryburg	30 dae vanaf 25/9/50	Louw & Pickup, Posbus 123, Markstraat, Vryburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
4681/50	Johannes Hermanus Weitsz, slagter, van Somersetstraat, Graaff-Reinet	30 dae....	A. H. Stander, Posbus 177, Graaff-Reinet, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4202/50	Alexander Peters Dallas, an attorney-at-law of 11 Prior Crescent, East London, who died on 27th July, 1950	30 days...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executors Testamentary, 32 Oxford Street, East London	Cape.
4356/50	Jessie Georgina Park (born Sim), widow, housewife, of Lady Frere, District of Glen Grey	30 days...	H. J. C. Kelly, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 8, Lady Frere	Cape.
4318/50	Lindsay Reid McLachlan, retired, of "Dryburgh", 6 Shanklin Crescent, Camps Bay, and surviving spouse, Laura Helen McLachlan	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
4551/50	Margaretha Cornelia Hitge (gebore Meyer), weduwee, huisvrou, van Uniondale	30 dae....	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale.....	Kaap.
4622/50	Petronella Carolina Secilia Janse van Rensburg (gebore van Tonder), 'n boer, van Molenrivier, Distrik Uniondale	30 dae....	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale.....	Kaap.
21842	Frederika Magaretha van Huyssteen, en later oorlede eggenoot Jan Abraham van Huyssteen, 'n boer, van Kliprivier, Distrik George	30 dae....	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale.....	Kaap.
4547/50	Anna Hendrika Cowley, huisvrou, van Rietvlei, Distrik Knysna	30 dae....	H. G. van Huyssteen & Kie, Posbus 60, Knysna	Kaap.
4760/50	Ralph Spofforth, retired headmaster, of Beech Hurst Hotel, 59 Hof Street, Cape Town	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
4803/50	Andrew Blair Anderson, retired, of 79 Dorp Street, Stellenbosch, Cape Province, and surviving spouse, Johanna Sophia Anderson	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
2161/50	Laura Spain (born Barnes), widow, who died at Kenilworth, Cape, on 20th February, 1950	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executor Dative, Southern Life Buildings, Cape Town	Cape.
4436/50	Caroline Johanna Johnston (born Leo), who died in Cape Town on 17th June, 1950	30 days...	R. P. Gain, Executor Dative, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
4440/50	Morris Broomberg, retired, and surviving spouse, Betty Broomberg	1 month...	(Mrs.) Betty Broomberg, Executrix Dative, Quendon Mansions, Quendon Road, Sea Point, Cape Province	Cape.
3665/50	Maria Margaret Sedeman, Infectious Diseases Hospital, Malmesbury	30 days...	Lionel Frank, Attorney for Executor Dative, Voortrekker Street, Malmesbury	Cape.
3186/50	Adele Mabel Turner, stenographer.....	30 days...	F. P. Peters, P.O. Leisure Isle, Knysna, Agent for Executrix	Cape.
4107/50	Matthijs Christiaan Johannes Boshoff, algemene karweier	30 dae....	Raubenheimer & Hartnady, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Hiberniastraat, Posbus 21, George, Kaapprovinsie	Kaap.
306/50	Hetty Bayer Taungs, housewife, British Bechuanaland	30 days...	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3370, Johannesburg	Cape.
3680/50	Annie Maria Vautier (born Dicky), housewife..	30 days...	B. S. M. Whitnall, Attorney, 27 Terminus Street, East London	Cape.
4632/50	Izak Schalk Burger, rustende boer, van Porterville	30 dae....	P. E. Kriel, Voortrekkerstraat, Porterville, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3939/50	Hermine Augusta van der Berg (born Freytag), a widow	30 days...	Olivier & Havenga, *q.q.* P.O. Box 1, Fauresmith, O.F.S.	Cape.
4432/50	Johanna Elizabeth Vermaak (gebore le Roux), huisvrou	30 dae....	Jacob Josephus Vermaak.....	Kaap.
1139/50	Willem Abraham van Zyl, 'n boer, van Vergenoeg, Pk. Inyazura, Suid-Rhodesië en ook Die Strand, Kaapprovinsie, en oorblywende eggenote Anna Jacoba van Zyl (gebore Gouws)	30 dae....	A. Wagner de Villiers, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Bureaustraat 5, Kaapstad	Kaap.
4619/50	Graham Longworth, clerk, and surviving spouse, Martha Longworth, Bungalow 98, Humewood, Port Elizabeth	30 days...	F. E. Baker, Executor Testamentary, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth	Cape.
4572/50	Maria Elizabeth Tipps (gebore Prins), huisvrou	30 dae....	Carel Swart & Kempen, Posbus 78, Robertson, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4510/50	Herbert Henry Huggett, bookkeeper.....	30 days...	(Mrs.) F. E. P. Huggett and J. H. Huggett, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Main Street, Port Elizabeth, Executors Testamentary	Cape.
—	Sophia Aletta Nicholson (formerly Braun, born Petzer), who died at Frankfort, Cape Province, on 13th June, 1950, and surviving spouse, William Henry Nicholson, a farmer	30 days...	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 21, Kingwilliamstown	Cape.
4550/50	Jan Christoffel Erasmus, 'n boer.....	30 dae....	M. C. Jansen, Prokureur vir Boedel, Posbus 35, Jansenville	Kaap.
4041/50	Johanna Susanna Botha, onderwyseres, van Mon Repos, Die Laan, Stellenbosch	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekutrise Datief	Kaap.
4624/50	Wynand Stephanus Smit, rustende boer, van Koopmanskloof, Koelenhof, Distrik Stellenbosch	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4389/50	Sarah Ann Murray McClelland (born Lewers), housewife, and surviving spouse, Thomas Henry McClelland, who died at Durban on 5th July, 1950	30 days...	Bayly, Norton & Glass, 19 Gladstone Street, East London	Cape.
3508/50	Stephanus Johannes Marthinus de Klerk, farmer, of Swakfontein, in the Division of Wodehouse	21 days...	F. A. von Hirschberg, P.O. Box 19, Jamestown, Attorney for Executor Dative	Cape.
4635/50	Minnie Gluckmann (also known as Minnie Mary Gluckmann, born Kuyawsky), housewife, who died at Cradock on 31st July, 1950	30 days...	Metcalf & Co., Cradock, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
319/50	Gerald Arthur Lovegrove, diamond buyer, of Barkly West	30 days...	S. F. Stokes, 18 Campbell Street, Barkly West..	Cape.
2195/50	Thomas Miller Paterson, a railway pensioner, of, and who died at, the Provincial Hospital, Port Elizabeth on 8th April, 1950	30 days...	Wilfred Kershaw, Attorney for Executor Testamentary, 104 E.P.B.S. Building, 80 Main Street, P.O. Box 643, Port Elizabeth	Cape.
4580/50	Abrom David, manufacturer, and surviving spouse, Mary David (born Salkow), of "Bethdavid", Wolfe Street, Wynberg	30 days...	J. G. Weichardt, 520 Groote Kerk Chambers, Adderley Street, Cape Town	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3129/50	Ludwig Friedrichs, widower, of Klip Riviers Estate, Johannesburg	30 days...	J. McI. M. Commaille, Agent for the Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
3896/50	Horace John Ohlsson Ripley, gentleman, of Rowborough, Cookham, Berkshire, England	30 days...	Lomax, Dean & Co., 88 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3380/50	Marguerite Frances Nielsen (born Jurgens), of "Morning Glory", Park Avenue, Milnerton	30 days...	Klosser & Michau, Attorneys for the Executors Testamentary, 31 Burg Street, Cape Town	Cape.
3053/50	Israel Lewis, who died at Newlands, on 6th June, 1950	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for the Executor Dative, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
4640/50	Catharina Johanna van der Walt (in die Testament beskryf as Catherina Johanna van der Walt, gebore Trollip), en nagelate eggenoot Nicolaas Pieter Willem van der Walt, passer en draaier, van Nababeep, Namakwaland	30 dae....	Jan Scholtz & Van Zyl, Posbus 10, Springbok, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4630/50	Frederick Arthur Jefferies, farmer, of Springfountain, District Komgha	30 days...	J. W. Parsons, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 5, Komgha	Cape.
3547/50	Magritha Elsie Cathrina Engelbrecht (gebore Agenbacht), en nagelate eggenoot Hendrik van der Poll Engelbrecht, 'n boer, van Ratelkraal, Namakwaland	30 dae....	Jan Scholtz & Van Zyl, Posbus 10, Springbok, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Kaap.
4016/50	Pieter Jacobus le Roux, gepensioneerde laaimeester, en langslewende eggenote Violet Edna le Roux (gebore Lewis), van Joubertstraat, Montagu	30 dae....	J. H. de Flamingh, Bestuurder, Montagu Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Montagu Eksekuteur Datief	Kaap.
3139/50	Philip Mokoteli, railway pensioner, of Vrede Street, Naauwpoort	30 days...	G. J. Opperman, P.O. Box 6, Naauwpoort, Attorney for Executor	Cape.
3093/50	Philip Egbert Henry Devenish, retired farmer, of Herman Street, Beaufort West	30 days...	John D. Crawford & Son, 57 Donkin Street, Beaufort West	Cape.
283/50	Jan Jacobus Cloete, farmer, of Withuis, in the District of Herbert, and surviving spouse, Lea Sophia Cloete (born Cloete)	30 days...	Neethling & Abbott, P.O. Box 9, Douglas....	Cape.
3494/50	Stoffel Jeneke, farm labourer, and surviving spouse, Clara Jeneke (born Pietersen), to whom he was married in community of property	30 days...	J. C. Faure, Main Street, Paarl.....	Cape.
4682/50	Susanna Magdalena van Zyl (voorheen van der Westhuizen en Schreuder, gebore Solms), weduwee, gepensioneerde, van Oudtshoorn, Kaapprovinsie	30 dae....	L. Helm, vir Eksekuteur, Posbus 65, Oudtshoorn	Kaap.
4695/50	Helena Peter (born Ferguson, formerly Carey), housewife, who died at Kingwilliamstown on 12th August, 1950, of 44 Queen's Road, Kingwilliamstown	30 days...	Brown, Arenson, Hurly & Waldron, P.O. Box 421 East London	Cape.
4313/50	Lourens (of Louwrens) Johannes Erasmus, 'n boer van Nyda, Indwe Distrik	30 dae....	E. J. Nurse & Nissen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 20, Indwe	Kaap.
2881/50	Paul Jacobus Wilhelmus Olivier, bewaarder....	30 dae....	A. R. Fleischack & Kie, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Kerkstraat 149, Posbus 64, Potchefstroom	Kaap.
4663/50	John Edward Campbell, retired, and surviving spouse, Jacoba Petronella Campbell (born Hayward), of Jeffreys Bay, District Humansdorp, formerly of Veerenkraal, District Steytlerville	30 days...	P. D. de Wet, Attorney for the Executrix Testamentary, Main Street, Steytlerville	Cape.
4556/50	Petrus Johannes Krog, 'n boer, van die plaas Bell Rock, in die Distrik van Maclear, en sy oorblywende eggenote Stoffelina Gertina Krog (gebore Snyman)	30 dae....	Malherbe & Kirk, Prokureurs vir Eksekutrise Maclear	Kaap.
4558/50	Morris Levick, tailor.....	21 days...	A. Ahrenson & Stern, Attorneys for Executor Dative, 202 Union House, Queen Victoria Street, Cape Town	Cape.
3949/50	Rachel Goliath (born Jacobus), housewife, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 5th April, 1949	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Dative, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
4651/50	Helena Johanna Jacoba Dewing (voorheen van Dyk, gebore Nel), 'n huisvrou, van Ryno, Distrik Elliot, en langslewende eggenoot Henry Dewing	30 dae....	N. J. Kotze, Agent vir Eksekuteur, Posbus 77, Elliot	Kaap.
2694/45	Susanna Magiet (also known as Susanna Magniet, or Majiet, born Galant), housewife, of Parkwood Estate, Southfield, District Wynberg	30 days...	Wynberg Trust and Investment Co. (Pty.), Ltd., Agents for Executor Dative, P.O. Box 28, Wynberg	Cape.
279/50	Albert Peter Oliphant, retired, of Kimberley..	30 days...	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Executor Dative	Cape.
4679/50	Johannes Gerhardus Swart, wewenaar, 'n afgetrede boer, van Zuurbraak, Distrik Swellendam	30 dae....	S. P. le Roux, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 26, Swellendam, Agente vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3215/50	Magrieta (or Grietje) Struis (born de Beer), housewife, and surviving spouse, Willem Struis, of Hope Town	30 days...	I. Edelstein, Attorney for Executor Dative, Church Street, Hope Town	Cape.
—	William Bernard Chope, company manager, of 10 Yarrell Mansions, Queen's Club Gardens, London W. 14, England, who died in London on 29th May, 1949	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Testamenttary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
4467/50	Anna Dorothea de Villiers (born Gebhard), huisvrou, van Pleinstraat, Paarl	30 dae....	Jan F. W. Haak, Posbus 50, Bellville.....	Kaap.
3541/50	William Walker, pensioner, and surviving spouse, Winifred Irene Walker (born Hughes), of Woodstock, Cape	30 days...	Jeffrey, Robertson & Metelerkamp, Attorneys for Executrix Dative, 65 Burg Street, Cape Town	Cape
3825/50	Dorothy Pearl Magson, spinster, printer's assistant, 1 Rawbone Street, Cape Town	30 days...	Isaac Volkwyn & Co., Attorneys for the Executor Dative, 55 Hanover Street, Cape Town	Cape.
4591/50	Roelof Jacobus de Necker, 'n boer, van Jakhalsfontein, Distrik Riversdal, en nablywende eggenote Jacomina Elizabeth de Necker (gebore van Niekerk)	30 dae....	S. A. Hofmeyr & Seun, Robertsonstraat, Riversdal, Prokureurs vir die Boedel	Kaap.
3724/50	Margaretha Susanna Loots (gebore Janse van Noordwyk, klerklike welsynswerkster, van Mulderstraat, Riversdal	30 dae....	S. A. Hofmeyr & Seun, Posbus 16, Riversdal, Prokureurs vir die Boedel	Kaap.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4829/50	Heinrich August Bernard Timme, a railway employee, and surviving spouse, Winifred Annie Timme (born Champ), of 5 Gladstone Street, Boston Estate, Bellville	30 days...	Templeman, MacDonald & Blake, 135 Voortrekker Road, Bellville, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
4650/50	Willem Petrus Burger, jonkman, 'n boer, van De Bakker, Kenhardt	30 dae....	C. B. Schultz & Kie, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Kenhardt	Kaap.
327/50	John Charles Augustus (August) Huebsch, a farmer, of Mafeking	30 days...	Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking, Attorneys for the Executrix Testamentary	Cape.
4688/50	Heinrich Christian Paul Justus, a bachelor, storeman, of 41 Burnside Road, Cape Town	30 days...	M. Siebrits, Acting Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Paarl Branch, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
4658/50	Catharina Maria Magdalena de Wet (gebore Lombard), huisvrou, van Haasfontein, Mond, Pk. Waverley, Distrik Queenstown, in haar leeftyd getroud met Antonie Christoffel de Wet, binne gemeenskap van goedere	30 dae....	F. A. Visser, Seun & Brink, Hexagon 7, Posbus 9, Queenstown	Kaap.
329/50	Edwin Norman Pilkington, a railway employee, and surviving spouse, Grace Alice Pilkington (born Orson), of Kimberley	30 days...	Elliott & Maris, Attorneys for Executrix Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Market Square, P.O. Box 179, Kimberley	Cape.

TRANSVAAL.

4280/50	Sarah Ann Wilkinson (born Harrison), housewife, and surviving spouse, Christopher Wilkinson, 9A Blane Road, Primrose, Germiston	30 days...	Christopher Wilkinson and John Wilson, Wilson's Building, 46 President Street, Germiston	Transvaal.
3435/50	Petrus Carel van der Westhuizen Blomerus, messelaar, Smooklaan 670, Roseville, Pretoria	30 dae....	Z. Blomerus, Smooklaan 670, Roseville, Pretoria	Transvaal.
4075/50	George Kemp, retired.....	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
3046/50	John Thomas Ziervogel, policeman, and surviving spouse, Mary Jacoba Ziervogel	30 days...	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executor Dative, 801–6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
3439/50	Wilhelmina Hermina Botha Walsh (born Buchinger), widow, nursing sister	30 days...	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executrix Testamentary, 801–6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4542/50	Stanley William Hogg, typewriter mechanic, and surviving spouse, Esibel Hogg	30 days...	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executrix Testamentary, 801–6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4692/50	Robert Gilchrist, retired winding driver, of 11 Princes Street, Troyville, Johannesburg, and surviving spouse, Mary Gilchrist	30 days...	Mary Gilchrist, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 1031, Trust Department, Johannesburg	Transvaal.
3747/50	Hendrik Barnardus Jacobus van der Walt, mynwerker, en nagelate eggenote Johanna Jacoba van der Walt	30 dae....	J. F. Marais, Eerstestraat 17, Greymont, Johannesburg	Transvaal.
4449/50	Jane Leach (born Leach).....	30 days...	James O'Reilly, Executor Testamentary, 26/27 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4305/50	Lourens Petrus Joubert, trokdrywer.....	30 dae....	S. J. Geffen, Prokureur vir Eksekutrise, Mutualgebou 211, Johannesburg	Transvaal.
4596/50	Franz Hermann Gustav Schmidt, hairdresser, of 32 Albert Street, Rosettenville, Johannesburg	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, Attorneys for Executrix Testamentary, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
3288/50	Frances Annie Brodrick (born Hoare), widow, housewife	30 days...	Godfrey Trevor & Trevor, Attorneys for Executor Testamentary, 518 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4349/50	Mary Jane Milligan (born Anderson), housewife	30 days...	Rex Lennox Hopkins, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
4621/50	Elizabeth Easton Morgan (born Bourhill), house wife, of 38 De Villiers Street, Turffontein, Johannesburg	30 days...	Northern Trust Company, Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, for Executor Testamentary	Transvaal.
3829/50	Frank Austin Andrews, estate agent, of 6 Janelea Mansions, Delvers Street, Johannesburg	30 days...	H. Barton Myers, Executor Dative, 52 Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4522/50	Alban Atkinson, assistant foreman, S.A.R.....	30 days...	Andrew P. Boyd, 46 Spilsbury Street, Germiston	Transvaal.
3617/50	Edward Browning, retired sugar salesman	30 days...	Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg	Transvaal.
4517/50	Maurice Traub, hide and skin merchant, of 15 Beatty Street, Randview, Johannesburg	30 days...	Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for Executors Testamentary, 31/38 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
4544/50	Margaret Jones (born Turner), retired, of 38 Clarendon Drive, Discovery, Roodepoort, Transvaal	30 days...	Goldman & Goodman, Attorneys for Executor Testamentary, Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4618/50	Frances Henderson (born Parker), housewife, and surviving spouse, Frederick William Henderson	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
4375/50	Petrus Jacobus Koster, miner, of 74 Eighth Avenue, Edenvale, District Germiston	30 days...	Philip E. Medalie, Attorney for Executrix Testamentary, 115 Ninth Avenue, Edenvale	Transvaal.
4304/50	Ernest James Edwards, clerk, of 17 King's Langley, Clarendon Circle, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
3421/50	Edward Albert Avery, compound official, of 1006 Royal Village, Crown Mines	30 days...	G. E. Symons & Co. (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	Transvaal.
2350/50	Anna Bella Taylor Cheves, spinster, of 2 Cairn Road, Aberdeen, Scotland	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Testamentary, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
3560/50	Dudley Charles Wall, bank official, P.O. Oogies, Transvaal	30 days...	Lincoln van Reenen Fraser, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 143, Witbank, Transvaal	Transvaal.
2011/50	Louisa Fanny Wood (born Draper), and surviving spouse, Charles Richard Wood, retired, of 15 Roxborough Road, Selection Park, Springs	30 days...	Batteson, Curlewis & Els, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 2, Devon	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4089/50	Johannes Marthinus Vos, myner, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Vos (gebore Gouws), van Samuelstraat 17, Regents Park, Johannesburg	30 dae....	Batteson, Curlewis & Els, Prokureurs vir Eksekutriese Testamentêr, Posbus 2, Devon, Transvaal	Transvaal.
4523/50	Petrus Fredrik (Frederik) Botha, en nagelate eggenote Johanna Maria Barendina (Jacoba) Botha (gebore Bouwer), van Plot Bo. 131, Withok, Distrik van Brakpan	30 dae....	P. J. du Plessis, Prokureur vir die Boedel, Apex-gebou, Voortrekkerweg, Brakpan	Transvaal.
4673/50	Aletta Susara Elizabeth van Staden (gebore Coetzee), en nagelate eggenoot Petrus Jacobus van Staden, boer	30 dae....	S. J. van der Spuy, Posbus 53, Zeerust.....	Transvaal.
4221/50	William Archibald, retired, of 34 Edward Street Roodepoort	30 days...	Israel, During & Kossuth, Solicitors for Executor Testamentary, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort	Transvaal.
4054/50	Ernest Charles William Bailey, fitter, Randfontin Estates G.M., Ltd., of 63 Shamrock Street, Florida, and surviving spouse, Edith Lilian Bailey (born Steward)	30 days...	(Mrs.) E. L. Bailey, 63 Shamrock Street, Florida	Transvaal.
4196/50	Charles Andrew Drake, air mechanic.....	30 days...	Henry Stephen Philip Curlewis, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Pretoria	Transvaal.
4592/50	Manuel Nunes (de Costa), retired, and surviving spouse, Conceicao Viera Nunes (born de Freitas), of Benoni	30 days...	Alfred J. Levy, Solicitor for Executrix Testamentary, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni	Transvaal.
3999/50	Julius Den, pensioner, of 27A Ascot Road, Bertrams, Johannesburg, married in community of property to Selena (Lena) Den (born Steinberg)	30 days...	Hymie Stein, 5 Llanberis, Currie Road, Durban	Transvaal.
4201/50	Violet Daisy Bosman, huisvrou.....	30 dae....	Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1-12 Sauers-geboue, Lovedaystraat, Posbus 6699, Johannesburg	Transvaal.
3834/50	Lourens Abraham Johannes Joubert, 'n boer, van Suikerfontein, Potgietersrust	30 dae....	Botha, Du Plessis & Smuts, Posbus 98, Potgietersrust	Transvaal.
3319/50	Gertina Petronella Heyneke (born Jansen van Rensburg), housewife, and surviving spouse, Phillippus Johannes Heyneke	30 days...	Gous & Foord, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 149, Roodepoort	Transvaal.
3302/50	Herman Israelson, property salesman, of 34 Sixth Street, Orange Grove, Johannesburg	30 days...	A. Abrahams, Attorney for Executor and Executrix Testamentary, 203 Merlen House, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4327/50	Lazar Freiman, watchmaker, of 26 Yeo Street, Yeoville, Johannesburg	30 days...	A. Abrahams, Attorney for Executor Testamentary, 203 Merlen House, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4279/50	Dorothy Maud Wenke (born Jurgensen), a widow, tailoress, of 43 Churchill Avenue, Primrose, Germiston	30 days...	H. Davidoff & Herman, Attorneys for Executor Testamentary, 2 Provident Buildings, P.O. Box 205, Germiston	Transvaal.
4351/50	Cornelius Petrus Oosthuizen, estate agent and surviving spouse, Magdelena Maria Martha Oosthuizen (born van Wyngaard)	30 days...	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for Executrix, 51A Human Street, Krugersdorp	Transvaal.
1129/50	Christina Jacoba Kruger (gebore Smit), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Christiaan Kruger, of Klipdrift, Pk. Rankin's Pass	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
687/50	Sarel Neethling van der Merwe.....	30 dae....	W. F. van der Merwe & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Pretoriusstraat 162, Pretoria	Transvaal.
4103/50	Thomas Arthur Robbins, storeman.....	30 days...	Sloot, Broido & Hoffman, 1/8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Dative	Transvaal.
4155/50	Solomon Jacobson, shipper.....	30 days...	N. Werksman & Partners, Loveday House, (Fourth Floor), cor. of Loveday and Marshall Streets, Johannesburg	Transvaal.
3065/50	Hendrina Jacomina Geyer (gebore Oelofse), weduwee, Tweedelaan 42, Mayfair-Noord, Johannesburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3644/50	William Bower, retired, of Pretoria.....	30 days...	Findlay & Niemeyer, 228 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
3432/50	Charles Herbert Singleton company director, of 38 Maud Street, Florida, Transvaal, and surviving spouse, Annie Florence Singleton	21 days...	R. B. Singleton, Executor Testamentary, P.O. Box 1057, Durban	Transvaal.
2926/50	William Albert Poole, retired manager, of 28 Forest Street, Forest Hill, Johannesburg	30 days...	H. Heimann & Maasdorp, 200 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4444/50	Violet Russell Hendrie, retired clerk, of 4 Amleigh Mansions, Hopkins Street, Yeoville, Johannesburg	30 days...	H. L. Bailey, Executor Testamentary, 24 Floss Street, Kensington, Johannesburg	Transvaal.
4374/50	Renier Gerhardus Knight.....	30 dae....	W. F. van der Merwe & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Pretoriusstraat 162, Pretoria	Transvaal.
—	Michael J. Thomas Berry, of Carletonville.....	30 days...	C. R. Rodgers, Executor Testamentary, 659 Twenty-ninth Avenue, Villieria, Pretoria	Transvaal.
4694/50	Herbert Irwin, reduction worker, of 18 Orkney Flats, Orkney, Klerksdorp, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2254/50	Elizabeth Martin (born McBryde), widow, housewife, of Torwood House, Torwood Road, Forest Town, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3081/50	Petrus Wilhelm van Zyl, 'n boer, van die plaas Weeskind, Pk. Munnik, Distrik Pietersburg, en nagelate eggenote Maria Elizabeth van Zyl (gebore van der Merwe)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
4594/50	Jacobus Wynand Potgieter, rustende boer, van Bruinslaan 630, Roseville, Pretoria, en nagelate eggenote Elizabeth Catharina Maria Potgieter (gebore Bouwer)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling 1365, Pretoria	Transvaal.
4429/50	Jacob Matheus (Mathew) de Beer, mine shiftboss, of 83 Bank Street, Nigel, and surviving spouse, Letitia Sarah de Beer (born Davies)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
5933/49	Gerhard Driehus, of Amsterdam, Holland.....	30 days...	A. van Wieringen, Executor Dative, c/o Netherlands Bank of South Africa, P.O. Box 113, Pretoria	Transvaal.
4344/50	Gerhardus Petrus Pretorius (Prinsloo) Coetzee, gepensioneerde beampte van die S.A.S., van Belfast, en nagelate eggenote Christiena (Christina) Johanna Martina Coetzee (gebore Coetzer)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
3367/50	Susara Johanna Sophia Yssel (gebore Deysel), weduwe, boerin, van Elandskuil, Distrik Ventersdorp	30 dae....	John P. de Klerk, Posbus 10, Coligny, Gemagtigde Agent	Transvaal.
4639/50	Abraham Max Flax, retired, of 72 Louis Botha Avenue, Berea, Johannesburg	30 days...	Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for Executors Testamentary, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
4508/50	Morris Miller, retired bookmaker.....	30 days...	Sachs & Berman, 223 Lewis & Marks Building, 65 President Street, Johannesburg, Attorneys for the Executor Testamentary	Transvaal.
4259/50	Elsa Berks (born Engler), housewife.....	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
4640/50	William Thomas Aulton Hargrove, retired, of 99 Rebecca Street, Florida, Transvaal	30 days...	(Mrs.) Florence Francis Hargrove, Executrix Testamentary, 99 Rebecca Street, Florida, Transvaal	Transvaal.
4357/50	William Savile Rowland Wood, retired, and surviving spouse, Annie Wood (born Head)	30 days....	W. E. Vardy, Attorney for Executrix Testamentary, 6/9 Netherlands Bank Buildings, President Street, Germiston	Transvaal.
2863/50	Willem Petrus Botha, 'n boer.....	30 dae....	Petrus Johannes de Beer, Genomineerde Amptenaar van Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Greylingstad Tak	Transvaal.
2826/50	Carel Bakkes en nagelate eggenote Hester Susanna Bakkes (eers van Staden, daarna Mostert, gebore Botha), weduwee, van Johannesburg	30 dae....	D. J. de Villiers & Coetzee, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Mutual-gebou 201, Harrisonstraat, Johannesburg	Transvaal.
4506/50	Willem Johannes von Gruning, pensionaris, en nagelate eggenote Aletta Wilhelmina Cecilia Jacoba von Gruning (gebore van Aswegen), van Kleynhansstraat 8, Bethal	30 dae....	Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Leufeesstraat 23, Posbus 81, Bethal	Transvaal.
2878/50	Philip Halliley Carter, chartered accountant, Guy's Court, Mill Street, Warwick, England	30 days...	MacRobert, De Villiers & Hitge, Colonial Mutual Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
3341/50	Tjaart Hendrik van der Walt, rustende, van Percyweg 40, Fountainebleau, Johannesburg	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
3425/50	Arthur Danford Conradie, fruit farmer, of 197 Pamona Estates, District Benoni,	30 days...	Doris Ada Conradie (born O'Brien), Executrix Testamentary, c/o Lewis Baker, P.O. Box 69, Benoni	Transvaal.
4337/50	Hendrik Andreas Willem van Biljon, gepensioneerde persoon, en nagelate eggenote Elsie Johanna Jacoba van Biljon (gebore Oosthuizen) van Korbstraat 13, Krugersdorp-Wes	30 dae....	J. B. Hugo & Cronje, Humanstraat 43, Posbus 115, Krugersdorp, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
4175/50	Magreta Johanna Wahl (gebore Roos), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Frederik Wahl	30 dae....	Botha, Du Plessis & Smuts, Posbus 98, Potgietersrust	Transvaal.
4440/50	Margaretha Jacoba Tosen (gebore Pienaar), huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Tosen, van Amsterdam, Transvaal	30 dae....	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo, Prokureurs vir die Boedel	Transvaal.
4546/50	Mike Koza, 'n naturel, van Standplaas No. 225, Balfour-lokasie	30 dae....	A. B. Lanser, Posbus 29, Balfour, Transvaal...	Transvaal.
2597/50	Johannes Hermanus Steyn, en nagelate eggenote Anna Elisabetha Steyn (gebore Koekemoer)	21 dae....	F. J. van Zyl, Posbus 74, Zeerust.....	Transvaal.
3800/50	Wessel Johannes Badenhorst, 'n boer, van Rietvlei, Pk, Erma, oor Klerksdorp,	30 dae....	Francina Cornelia Badenhorst, (gebore Nel), Rietvlei, Pk. Erma, oor Klerksdorp	Transvaal.
4545/50	Anna Wilhelmina Kleynhans (gebore Haupt), huisvrou, en nagelate eggenoot Evert Philip Kleynhans, van Rhenosterfontein, Distrik Ventersdorp	30 dae....	M. Hyman, Posbus 54, Ventersdorp.....	Transvaal.
3666/50	Jacobus Cornelius Maré, farmer, of Vlakplaas, District Wolmaransstad	30 days...	A. J. Marais, Attorney, Bloemhof.....	Transvaal.
4061/50	Herbert Henry Griffin, pensioner, of 1116 Prospect Street, Hatfield, Pretoria	30 days...	L. H. Griffin, 6 Star Street, Fisher's Hill, Germiston	Transvaal.
2316/50	Percival Bailey Mason, electrician, and surviving spouse, Maggie Mitchell Mason (born Campbell), of Springs	30 days...	Hammerschlag & Frank, Attorneys for Executors Testamentary, Pole's Buildings, Third Street, P.O. Box 351, Springs	Transvaal.
4448/50	Alexander Levy, bottlestore-keeper.....	30 days...	Sloot, Broido & Hoffman, 1-8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
4570/50	Frederick William Atkins, railway pensioner, late of 217 Flower Street, Capital Park, Pretoria	30 days...	Savage & Page, Attorneys for Executrix Testamentary, 310 Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria	Transvaal.
4532/50	Ebrahim Omar, retired merchant, of Brits.....	30 days...	MacRobert, de Villiers & Hitge, Colonial Mutual Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
4789/50	Edmund Adolph Grunberger, surgeon, late of Waterkloof, Pretoria	30 days...	G. R. Savage, Executor Testamentary, 310 Standard Bank Chambers, Pretoria	Transvaal.
4144/50	Sarah Jane Robertson, retired school teacher..	30 days...	Lloyds Bank, Ltd., c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Pretoria	Transvaal.
4461/50	Elsie Johanna Elizabeth Grobler (gebore Boschoff) weduwee, huisvrou, van Louis Trichardt	30 dae....	Rooth & Coxwell, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kroghstraat, Louis Trichardt	Transvaal.
4339/50	Gertruida Johanna Berghout (born Bruere), housewife, and surviving spouse, Pieter Berghout	30 days...	W. E. Vardy, Attorney for Executor Testamentary, 6/9 Netherlands Bank Buildings, President Street, Germiston	Transvaal.
3820/50	Martha Hendrina Rautenbach (born Steynberg), a widow	30 days...	Allen Snijman & Pohl, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 38, Market Avenue, Vereeniging	Transvaal.
2486/50	Lettie Louw, female, coloured domestic servant, of Springs	30 days...	E. de Wet Jooste, Master's Representative, P.O. Box 281, Springs	Transvaal.
4264/50	Machel Maria Kleinhans (gebore van Zyl), huisvrou, van Wildebeestfontein No. 233, Distrik Heidelberg, weduwee	30 dae....	A. B. Lanser, Posbus 29, Balfour, Transvaal...	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boede van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4597/50	Thomas Patrick Toolsi, retired, of 32 Pienaar Street, Cape Settlements, Krugersdorp	30 days...	Phillips & Osmond, Attorneys for the Executor Testamentary, Sterling Buildings, Ockerse Street, P.O. Box 168, Krugersdorp	Transvaal.
4586/50	Petronella Sophia van Deventer (gebore Liebenberg), en langslewende eggenoot Willem Andries van Deventer, 'n boer, van Brakfontein, Parys	30 dae vanaf 23/9/50	Wessels & Vorster, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kortstraat, Posbus 5, Parys	Transvaal.
3678/50	Magdalena Maria Gilfillan (gebore Basson)....	30 dae....	Louw & Rowan, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, De Villiersstraat 15, Johannesburg	Transvaal.
4286/50	Gabriel Jacobus Cilliers, clerk, P.O. Box 752, Pretoria	30 days...	Elsje Elizabeth Cilliers, P.O. Box 752, Pretoria	Transvaal.
802/50	Dr. Claude Marriott Lovell Cowper, retired, of Pretoria	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executors Testamentary, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
4571/50	Lukas Cornelius Johannes Dreyer, retired head constable, S.A.P., of 308 Mitchell Street, Pretoria	30 days...	(Mrs.) S. M. Dreyer, Executrix Testamentary, 85 Malan Street, Riviera, Pretoria	Transvaal.
4170/50	Mahomed Moosa, shopkeeper, of Johannesburg	30 days...	Helman & Michel, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3592, Johannesburg	Transvaal.
4401/50	Archibald Wilson, cost clerk.....	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Building, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg	Transvaal.
4550/50	Willem Jacobus van Reenen Pretorius, fotograaf en juwelier, en nagelate eggenote Janet Pretorius (gebore Campbell)	30 dae....	Theo Rood & Wood, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 79, Vereeniging	Transvaal.

NATAL.

1470/50	Susan Maria Friend (born Nel), housewife....	30 days...	Chris. S. Cadle & Co., *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid	Natal.
1819/50	Alexander Henry Campbell, master builder, of 223A Commercial Road, Pietermaritzburg, Natal, who died on 14th August, 1950	30 days...	D. G. Forsyth and I. Friday, Executor and Executrix Testamentary, 223A Commercial Road, Pietermaritzburg	Natal.
1925/50	Edwin Charles Cadman, salesman.....	30 days...	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorney for the Executrix Testamentary	Natal.
1809/50	(Mrs.) Hilda Eliza Browne, widow.....	30 days...	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, Solicitors to the Estate, United Buildings, 331 Smith Street, Durban	Natal.
4013/7/50	Latchmi No. 91819, of Durban, Natal.....	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1272/50	Elizabeth Lydia Jenkyn, retired surveyor, of Durban	14 days...	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor	Natal.
1942/50	Henry Heathcote Clarke, clerk, of Durban....	30 days...	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
1934/50	Samuel Gregg MacLeod, hairdresser, of Ladysmith, Natal	30 days...	Benjamin Christopher, Agent for Executrix Testamentary, 133 Murchison Street, Ladysmith	Natal.
1816/50	Margaret Tully, of Pietermaritzburg, Natal....	30 days...	Acutt & Worthington, Solicitors to the Estate, Gladstone Street, Dundee, Natal	Natal.
1821/50	Ellen Hardaker (formerly Sterley, born Basson), widow, of Pietermaritzburg	30 days...	Andrew Fox, Solicitor for Executor Testamentary, P.O. Box 281, Pietermaritzburg	Natal.
1639/50	Essop Amojee Mansoor, a commercial traveller, of 29 Walls Avenue, Durban, and surviving spouse, Aziza	30 days...	A. Leslie Leon & Wilson, Attorneys for Executor Dative, 25/30 Goodrickes Buildings, Masonic Grove, Durban	Natal.
1015/50	Roland Victor Norris.....	30 days...	Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for Executrix Testamentary, Court House Road, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone	Natal.
1970/50	George Robert Mount, retired.....	30 days...	R. F. Morcom & Co., Attorneys for Executor, P.O. Box 217, Pietermaritzburg	Natal.
1803/50	Dora Ebrel Edward (born Saxey), housewife, of 123 Manning Road, Durban	30 days...	Aubrey Leslie Leon, Executor Testamentary, 25/30 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban	Natal.
2305/48	Amy Kathleen Simms (born Hardy), housewife, Wild Duck Vlei, Hattingspruit	30 days...	Denis R. Smith, P.O. Box 82, Dundee.....	Natal.
1654/50	Mattie Morrison Bain (born Taylor), housewife	30 days...	Sydney Craig Bain and Lawrence Christiaan Davies, in his capacity as the Secretary of the Port Elizabeth Board of Executors and Commencial Trust Company, Ltd., Executors Testamentary, P.O. Box 466, Port Elizabeth	Natal.
1733/50	Alice Maud Dickens Hosking (born Richards), housewife	30 days...	Shepstone & Wylie, 41 Acutt Street, Durban..	Natal.
1891/50	Peter Donaldson, retired park curator.....	30 days...	Shepstone & Wylie, 41 Acutt Street, Durban..	Natal.
1760/50	William Russell Breingan, of Durban, and surviving spouse, Flora Elizabeth Breingan (born John), of Durban	21 days...	Fowle & Driman, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban	Natal.
1756/50	Sukrani, colonial-born Indian woman, Birth Register No. 404/1898	30 days...	Lallbeharie, colonial-born Indian (also known as Lallbehari), Birth Register No. 3690/1918, c/o Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban	Natal.
1929/50	Aletta Gezina Catharina Downing (born Leonard) widow, of Alpine View, Winterton, Natal	30 days...	P. R. Dreyer & Drummond, P.O. Box 62, Estcourt	Natal.
1535/50	Deosaran, Indian immigrant No. 109911 (also known as Deposaran), farmer, and surviving spouse, Tapsy, colonial-born Indian No. 28640/7819, of Richmond, Natal	30 days...	Tapsy, Executrix Dative, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo	Natal.
1549/50	Ramjit, colonial-born Indian No. Pass/Deceased/19325/24964 (also known as Adhla Ramjit), hawker, and surviving spouse, Parbathy, colonial-born Indian woman, No. 46093/Pass/9177, of Reunion	21 days...	Klalloo, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo	Natal.
991/50	Gustaf Vallesvard, retired.....	30 days...	W. E. Wyman, 318/320 Netherlands Bank Buildings, 335 Smith Street, Durban	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1426/50	Govindasami, Indian immigrant, No. 61585 (also known as Govindasamy and Edward John Govindswami), retired school master, of Overport, and surviving spouse, Elsie Natalie, colonial-born Indian woman (born Nundoo)	30 days...	D. P. Nundoo, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo	Natal.
1804/50	Elizabeth Lawn (born Kinsman), of Durban, Natal	30 days...	Arthur Ernest Staveley, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 946, Durban (registered as a commercial bank), Executor Testamentary	Natal.
1943/50	William Charles Collins, pensioner, S.A.R., of 46 Church Road, Greenwood Park, Durban, and surviving spouse, Constance Mabel Collins (born Marsberg)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1928/50	Catherine Elizabeth de Broize (born Scott), of 38 Ivy Road, Durban, and surviving spouse, Jules Henri de Broize, pensioner	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1901/50	James Cecil Chapman, old age pensioner, of 1 Raymond Mansions, Smith Street, Durban, and surviving spouse, Clara Bertha Chapman (born Palmer, formerly Sutherland)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1593/50	Charles Francis, retired, of 8 Burleigh Crescent, Durban North	21 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix and Executors Testamentary	Natal.
1897/50	Mangharia, No. 45291/48396, painter, of 25 Indus Road, Springfield, Durban, and surviving spouse, Sookhoo, No. 7690/9747	21 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1967/50	Alexander Shaw Mather, managing director, of 15 Howard Avenue, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1799/50	Florence Rose Shaw (known as Florence Wissick), c/o Parade Hotel, Marine Parade, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative	Natal.
1949/50	William Alexander Preston, plasterer, of 8 Dumbarton Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
—	Gideon Msimango, farmer.....	30 days...	Guy, Turton & Hannah, P.O. Box 34, Church Street, Vryheid	Natal.
1791/50	Peter Langwill Hunter, retired, of Durban, Natal	30 days...	Goodricke & Son, Solicitors to Executrices and Executor Testamentary, 45 Beach Grove, Durban	Natal.
1845/50	Dudley William Bassett-Smith, retired school master, of Port Edward, South Coast	30 days...	Randles & Davis, Solicitors for the Executrix, Carlyle Arcade, Pietermaritzburg	Natal.
1403/50	Rose Oberstein (born Garbus), housewife, of 74 Overport Drive, Durban	6 weeks...	H. L. Magid and L. S. Ditz, Amsterdam House, 353 West Street, Durban	Natal.
1834/50	Kali, Indian immigrant, No. 124373 (also known as Kalliappen), labourer, who died on 17th April, 1949, at Durban	21 days...	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, J. S. Roopnarian, Agent for Executor Testamentary	Natal.
1770/50	Florence Elizabeth Banks (born Isaacs), widow, housewife, of Durban	30 days...	J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for Executor Testamentary, of Rennies Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
1485/50	Patrick John Gall.....	30 days...	A. M. Gall and R. G. Witherspoon, Executors Testamentary, c/o E. H. Poynton & Bowyer, 4 Old Well Court, Durban	Natal.
1608/50	Joeludia Johanna Peachey.....	21 days...	Blamey & Holgate, 378 Smith Street, Durban..	Natal.
1310/50	Edward Charles Young.....	30 days...	A. C. Thompson, Agent for Executrix Dative, Tudor House, Theatre Lane, Pietermaritzburg, Natal	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT—ORANGE FREE STATE.

957/50	Cornelia Sophia Geyser (gebore Joubert), op 7/7/1889, en nagelate eggenoot Matthys Johannes Geyser, pensionaris, van Wepener	30 dae....	Ochse & Van Rensburg, vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 7, Wepener	Oranje-Vrystaat.
940/50	Johannes Theodorus Maritz, karweier, van Sesdestraat, Koppies, en nagelate eggenote Wilhelmus Maritz (gebore Henning)	30 dae....	Paul de Wet, Posbus 21, Koppies.....	Oranje-Vrystaat.
9645/50	William Wilson Peffers, retired master builder, of 19 First Street, Bloemfontein	30 days....	Donald Murray & Company, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
958/50	Hendrik Gutter, gepensioneerde, en nagelate eggenote Margaretha Johanna Gutter (gebore Meyer), van Fouriesburg	30 dae....	Grunow & Frost, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 1, Fouriesburg	Oranje-Vrystaat.
768/50	Edith Mary Hardcastle, a major spinster, of Salisbury, Southern Rhodesia, who died at East London	1 month...	J. C. Muller, Secretary, Kroonstad Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 128, Kroonstad	Orange Free State.
803/50	Jan Abraham Nel, 'n boer, en nagelate eggenote Elizabeth Gezina Johanna Nel (gebore Maree), van Rexford Stoor, Distrik Bethlehem	6 weke....	Visser & Co., *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 49, Senekal	Oranje-Vrystaat.
950/50	Herbert Henry Fisher, retired, of Stanley Vale, Aderfeldy, District Harrismith, O.F.S.	30 days....	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executors Testamentary, Southern Life Building, Cape Town	Orange Free State.
885/50	Hester Susanna Maria Durand (born Botha), widow, of 164 Long Street, Bloemfontein	30 days....	McIntyre & Watkeys, P.O. Box 540, Bloemfontein	Orange Free State.
951/50	Daniel Wilhelmus Opperman, 'n boer, van Kromspruit, Distrik Boshof	6 weke....	Edmeades & Edmeades, Posbus 17, Dealesville	Oranje-Vrystaat.
832/50	Johanna Sophia van Gorkum (gebore Meeding), weduwee, huisvrou	4 weke....	Eameades & Edmeades, Posbus 17, Dealesville	Oranje-Vrystaat.

Boedel No *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
969/50	Johannes Marthinus Kemp Wessels, 'n boer, van Driebult, Distrik Harrismith	30 dae vanaf 23/9/50	Cloete & Neveling, Posbus 69, Harrismith....	Oranje-Vrystaat.
1001/50	Petrus Josephus Wilhelmus Jansen van Nieuwenhuis, spoorwerker, S.A.S. & H., gehuud in gemeenskap van goedere met Maud Jansen van Nieuwenhuis (voorheen Wilson, gebore Levitt), van Sewendelaan 5, Kroonstad	21 dae....	G. P. Botha & Kie, Sasbank-gebou, Oranjestraat, Posbus 51, Kroonstad	Oranje-Vrystaat.
984/50	Jan Hendrik Labuschagne, rangeerder, S.A.S. & H., gehuud in gemeenskap van goedere met Cornelia Johanna Labuschagne (voorheen Steyn, gebore Meintjes), van Thesenstraat 11, Kroonstad	30 dae....	N. P. Botha & Kie., Sasbank-gebou, Oranjestraat, Posbus 51, Kroonstad	Oranje-Vrystaat.
981/50	David Willem Jacobus Fourie, 'n boer, en langslewende eggenote Louisa Regina Fourie (gebore Owen), van Drupfontein, Distrik Heilbron	30 dae....	D. J. Bruwer, Posbus 26, Edenville, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
967/50	Helena Catharina Maria Strydom (gebore Wessels), huisvrou, en langslewende eggenoot Joseph Charles Strydom, van Edenville, Distrik Kroonstad	30 dae....	D. J. Bruwer, Posbus 26, Edenville, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
982/50	Jan Hendrik Hofmeyr, wewenaar, 'n boer, van Brakfontein, Distrik Senekal	30 dae....	Pieter Joubert & De Wet, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 54, Kerkplein, Senekal	Oranje-Vrystaat.
989/50	Johannes Christiaan Pretorius, van Fonteinstraat, Dewetsdorp	30 dae....	C. O. Carroll, Posbus 10, Dewetsdorp.....	Oranje-Vrystaat.
974/50	Gezina Johanna Burger (gebore Louw, voorheen Hauptfleisch), huisvrou, van Deelpan, Distrik Hoopstad	30 dae....	A. P. Hauptfleisch & Kie, Posbus 2, Odendaalsrus	Oranje-Vrystaat.
868/50	Albertus Stephanus van Jaarsveld, rustende boer, van Leeuwvlei, Pk. Leeuwvlei, O.V.S.	21 dae....	Donald Murray & Kie, Agente vir Eksekuteur Datief, Posbus 281, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
956/50	William Herbert Fitchett, widower, pensioner, of 1 King Edward Street, Bloemfontein	30 days...	G. Percy Farr, Attorney for Executor, P.O. Box 12 Bedford, Cape Province	Orange Free State.
959/50	Johanna Dorothea Jonk (gebore Lloyd), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Coenraad Rademeyer Jonk, van Teneriffe, Distrik Bothaville	30 dae....	Venter, Havemann & Marê, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 2, Viljoenskroon	Oranje-Vrystaat.
2960/50	Hendrik Christoffel de Wet, assuransie agent, van Kerkstraat 573, Pretoria, en nagelate eggenote Pieter Erenst de Wet (gebore Boshoff)	30 dae....	Pretorius & Bosman, Posbus 160, Vrede.....	Oranje-Vrystaat.
949/50	William Alexander Boyd-King, retired admitted agent, of 30 Burger Street, Bethlehem	30 days...	J. J. Basson, P.O. Box 39, Bethlehem.....	Orange Free State.
962/50	Anna Dorothea van der Merwe (gebore Britz), huisvrou, en nagelate eggenoot Gert Cornelius van der Merwe, Mauritzstraat, Harrismith	30 dae....	R. verLoren van Themaat, Posbus 182, Harrismith, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
968/50	Wessel Johannes Albertus Wessels, 'n boer, en nagelate eggenote Johanna Hendrina Wessels (gebore Boshoff), van Wonderfontein, Pk. Wesselsbron, Distrik Odendaalsrus	1 maand..	Coetzer & Coetzer, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 10, Wesselsbron	Oranje-Vrystaat.
993/50	Rosina Catharina Stander (gebore van der Watt), weduwee, huisvrou, van Bloemstraat, Edenburg	28 dae....	J. J. C. Kock, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 38, Edenburg	Oranje-Vrystaat.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, sub-artikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, sub-artikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therin set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State, Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 1—FORM No. 1. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
3793	Maria Corine Hunter, married out of community of property to David Edward Hunter and carrying on business as a lodging house-keeper, at St. Merryn's Private Hotel, at Umhlanga Rocks, North Coast, Natal	11/9/50, Durban and Coast Local	Harold Charles Plumbridge.
X. 6122	Hendrik Louis Boshoff Muller, of cor. Murray and President Streets, Kroonstad	14/9/50, Orange Free State.....	Katy & Trope (Pty.), Ltd.
9242	Aziz Dollie, a hawker, of 4 Burnsley Road, Crawford, Cape Province	8/9/50, Cape of Good Hope Provincial	Ismail Essa.
C. 22765	Andries Dreyer, van Paul Krugerstraat 100, Pretoria	12/9/50, Transvaalse Provinsiale..	Paul Albertus van der Merwe.
C. 22766	P. E. Streicher, of Vlakfontein No. 233, District of Middelburg, Transvaal	14/9/50, Transvaal Provincial....	Herbert Thornton Puckrin.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2—FORM No. 2. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*
3790	Ysuf Jhaveri, a general dealer, formerly trading as The Teddy Bear, at 102 Victoria Street, Durban, and now resident at 85 Hoosen's Buildings, Queen Street, Durban	31/7/50, Durban and Coast Local	Thur., 5/10/50, 10 a.m., Durban.
K.I. 4/50	Cornelius Petrus Wilkin, formerly a butcher and livestock speculator, and presently a miner	15/9/50, Griqualand West Local	Wed., 4/10/50, 10 a.m., Postmasburg.
9243	Gordon Cecil Henry Dickens (married without community of property to Haidi Dorait Dickens, born Beer), a farmer, of Weltevrede, District of Worcester, Cape Province	13/9/50, Cape of Good Hope Provincial	Tues., 17/10/50, 10 a.m., Worcester.
X. 6123	James Paxton Wyness, a miller-fitter, residing at Fourth Street, Theunissen, District of Winburg	14/9/50, Orange Free State....	Wed., 4/10/50, 10 a.m., Theunissen.
C. 22767	Israel Cohen, a dairyman and fresh produce dealer, of 66B Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg	12/9/50, Witwatersrand Local..	Wed., 11/10/50, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 22768	Marinus Zwaan, a builder, of Plot No. 165, Pomona Estates, Kempton Park	12/9/50, Witwatersrand Local.	Fri., 6/10/50, 9.30 a.m., Germiston.
C. 22755	Alfred James Rentzke, trading as Brakpan Plumbing and Welding Works, and carrying on business as plumbers, at 151 Queen Avenue, Brakpan, and residing at 116 Germains Avenue, Brakpan	12/9/50, Witwatersrand Local..	Fri., 6/10/50, 10 a.m., Brakpan.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na geaang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 3—FORM No. 3. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tyd binne welke Skuld betaal moet word. *Time within which Debts Payable.*
C. 22734	Insolvent Estate Basil William Mason	Sequestrated	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg	Wed., 4/10/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
X. 6113	Waldemar Greyvensteyn, an insurance agent, of Bloemfontein	Sequestrated	James Frederick Hopkinson, 57 Maitland Street, Bloemfontein	Wed., 4/10/50, 11 a.m., Bloemfontein	Forthwith.
C. 22643	Insolvent Estate Jalim Swartz.....	Sequestrated	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg	Wed., 4/10/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
9198	Insolvent Estate Anna Serah Levey, a spinster, formerly trading at 24 Bagshaw Street, Port Elizabeth, under the style of Windsor Cafe	Sequestrated	L. H. Bendelstein, 58 Adderley Street (P.O. Box 3094), Port Elizabeth, and A. Shear, 23 Main Street (P.O. Box 790), Port Elizabeth	Fri., 6/10/50, 10 a.m., Port Elizabeth	14 days.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4—FORM No. 4. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C.A. 4589	Northern Dairies (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Compulsory Liquidation	Wed., 4/10/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debts.
9148	Insolvent Estate Herbert James Huskisson van der Merwe, a builder, residing at "Campsie", Tenth Avenue, Fish Hoek	—	Fri., 6/10/50, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C.A. 4553	B. & B. Hardware Distributors (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	—	Wed., 4/10/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C.A. 4553	K.S. Engineering Company (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	—	Wed., 4/10/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C.A. 4629	Union Enterprises (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	—	Wed., 4/10/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 22302	Hendrik Stefanus van der Walt.....	Sequestrated	Wed., 4/10/50, 10 a.m., Wolmaransstad	Proof of further claims.
C.A. 4665	Central Metal Merchants (Pty.), Ltd.	In Liquidation	Wed., 11/10/50, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
C.A. 4883	M. B. Slabber (Pty.), Ltd.....	Liquidated	Fri., 6/10/50, 10 a.m., Pretoria..	Examination of directors and other persons under oath.
3737	Insolvent Estate Ismail Moosa, trading as Dominion Wholesalers	Sequestrated	Thur., 5/10/50, 10 a.m., Durban	Further proof of claims.
3692	S. P. Pillay, trading as United Agencies	Sequestrated	Thur., 5/10/50, 10 a.m., Durban	To interrogate insolvent.
9192	Insolvent Estate Johannes Cornelis de Jong and Maureen Eleanor Laura Thiel, trading in co-partnership as Rotisserie, of Kleinplasie, Worcester, C.P.	Sequestrated	Fri., 6/10/50, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims and to consider claim for damages by Neon Fluorescent (S.A.), Ltd., in respect of Breach of Agreement.
9194	Insolvent Estate Maureen Eleanor Laura Thiel (Private Estate), trading in co-partnership with Johannes Cornelis de Jong, as Rotisserie, of Kleinplasie, Worcester, C.P.	Sequestrated	Fri., 6/10/50, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
9170	Insolvent Estate Hugh Lansley Solomon, carrying on business as the Three Wing Poultry Farm, at Maidstone Road, Heathfield, C.P.	Sequestrated	Fri., 6/10/50, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 22351	Insolvent Estate the late George Filianos, trading as Palace of Justice Tea Room, Pretoria	—	Fri., 6/10/50, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claims.
C.A. 4671	Arden Hall Steamship Co. (Pty.), Ltd. (in Likwidasie)	In Likwidasie	Vry., 6/10/50, 10 vm., Pretoria..	Om aanbiedings vir die bates van die Maatskappy te oorweeg en aan te neem.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C. 22261	Insolvent Estate Suliman Akoob, a former director of companies, of Pretoria	—	Fri., 6/10/50, 10 a.m., Pretoria..	* See footnote.
3557	Insolvent Estate George Harold Calpin, a stock and share broker, of Durban	Sequestrated	Thur., 5/10/50, 10 a.m., Durban	† See footnote.
X. 6085	Pieter Frederik Hamus Bornman, a general dealer, of Groenebloem Station, District of Bothaville, trading as Groenebloem Cash Store	—	Wed., 4/10/50, 10 a.m., Bothaville	Proof of claims.
C.A. 596	Insolvent Estate Battersby & Ridgway (Pty.), Ltd., trading as Radio and Electrical Engineers, at 107 Church Street, Pietermaritzburg	—	Fri., 6/10/50, 10 a.m., Pietermaritzburg	To prove claims.
C. 22442	Omar Moosa, trading as Mazista Supply Stores, at Doornkop Farm, Zwartruggens, Rustenburg	Sequestrated	Wed., 11/10/50, 9.30 a.m., Rustenburg	Further proof of claim and to consider offer of compromise.
C. 22658	Moonera Bibi Kahn, carrying on business as a general dealer under the style of Kahn Brothers, at Ottoshoop, District of Marico, Tvl.	Assigned	Fri., 6/10/50, Zeerust.....	Further proof of claim and to consider Offer of Compromise. ‡ See footnote.
C. 22626	A. Ahmed, a general dealer, of 64 Laingsnek Street, Volksrust, Tvl.	Sequestrated	Fri., 6/10/50, 9.30 a.m., Volksrust	Further proof of claim and to consider Offer of Compromise. § See footnote.

* For examination of insolvent, witnesses and others, submission of Trustee's Report in terms of Section 81 of the Insolvency Act and to pass Resolutions.

† Proof of claims, examination of K. G. H Asmal and other witnesses and to consider a proposed compromise in regard to the action brought against the Master and the Trustees by Reuben Berman whereby a concurrent claim for £10,000 by the said Berman will be admitted.

‡ 1. (*a*) To pay all costs in connection with the sequestration proceedings, and administration, and also the fees due to the Trustee in dealing with the terms of this Deed of Compromise and costs of the drawing of this Deed of Compromise and all legal charges in connection therewith.
(*b*) To pay all preferent and secured claims in full.
(*c*) To pay concurrent creditors the sum of 5s. (Five Shillings) in the £1 in full and final settlement of their claims against the Debtor, and which amount the Creditors undersigned, by their signatures hereto undertake to accept in complete and full satisfaction of their claims against the said Debtor.
(*d*) That the aggregate amount payable by the Debtor under clauses 1 (*a*), (*b*) and (*c*) hereof, shall be paid by the Debtor in twelve (12) equal monthly instalments, the first of which instalments shall be paid thirty days after the Debtor is revested with all his assets, as at date of insolvency.

§ 1. (*a*) To pay all costs in connection with the sequestration proceedings, and also the fees due to the Trustee in dealing with the terms of this Deed of Compromise and costs of the drawing of this Deed of Compromise and all legal charges in connection therewith.
(*b*) To pay all preferent and secured claims in full.
(*c*) To pay concurrent creditors the sum of 5s. (Five Shillings) in the £1 (pound) in full and final settlement of their claims against the Debtor, and which amount the Creditors undersigned, by their signatures hereto undertake to accept in complete and full satisfaction of their claims against the said Debtor.
2. (*a*) That the aggregate amount payable by the Debtor under Clauses 1. (*a*), (*b*) and (*c*) hereof, shall be paid by the Debtor in twenty (20) equal monthly instalments, the first of which instalment shall be paid thirty days after the Debtor is revested with all her assets, as at date of insolvency.
(*b*) That the total amount payable hereunder shall be guaranteed by M. S. Bortz, wholesale merchant, of Potchefstroom, Transvaal, who shall be liable as surety and co-principal debtor in *solidum* with the said Debtor.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM NO. 5—FORM NO. 5. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account Due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
C.A. 4632	Mademoiselle (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 11/7/49.....	10/4/50	Six months, Master, Pretoria.
C. 22302	Insolvent Estate Hendrik Stephanus van der Walt	Johannes Frederik Botha Smit, 28/9/49	28/9/50	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 4577	Edenvale Builders and Construction Co. (Pty.), Limited	T. L. Ross, 20/9/49.....	20/9/50	Six months, Master, Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, sub-artikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6—FORM No. 6. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
C.A. 4415	S. H. Y. Garment Manufacturers (Proprietary), Limited	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/9/50...	—
K.I. 9/49	Insolvent Estate Willem Frederik Louw, trading as a general dealer, at Ganspan	First and Final Liquidation and Distribution	Kimberley, Warrenton, 22/9/50...	—
C. 22387	Insolvent Estate G. Yssel.....	First Liquidation and Distribution	Pretoria, 22/9/50.....	—
C. 22397	Insolvent Estate Johannes Oosthuizen....	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 22/9/50.	—
C.A. 604/913	W. S. Calder & Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Durban, Pietermaritzburg, 25/9/50	—
C. 21757	Insolvent Estate Abdul Rahim Khan, trading as Imperial Shirt Manufacturers	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 23/9/50..	—
C.A. 4530	Diamond Equipment and Tools Manufacturers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg.....	—
C.A. 4462	Steyn Broers & de Beer (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Coligny.....	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artike *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7—FORM No. 7. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
8823	Godfried Swanepoel, voorheen 'n boukontrakteur, van De Aar	23/8/50	Diwidend word betaal	R. C. Mostert, Posbus 22, De Aar.
C.A. 4569	Petersol Radio Corporation (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	9/9/50	Contribution payable by liquidating creditor	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
C.A. 601	Metro Pullman (Pty.), Ltd. (in Liquidation)..	13/9/50	Dividend being paid	Dereck Frank Dowling, P.O. Box 2826, Durban.
C.A. 4496	Viking Electrical Engineering Company (Pty.), Ltd.	11/9/50	Dividend being paid	Victor Toker, 23 Tom Jones Street (P.O. Box 535), Benoni.
C. 22209	Insolvent Estate Jonathan Crowther.....	13/9/50	Dividend being paid	C. C. McInnes, P.O. Box 281, Potchefstroom.
C. 22370	Paulina Marins, a spinster, of 5 Fifth Avenue, Alexandra Township, or of 151 Third Avenue, Alexandra Township, Johannesburg	8/9/50	Contribution being collected	Felix Toubkin, 614–5 Alris Buildings, cor. Albert and Rissik Streets, Johannesburg.
C. 22369	Abdool Sultan, a merchant, of 5 Fifth Avenue, Alexandra Township, or of 151 Third Avenue, Alexandra Township, Johannesburg	7/9/50	Contribution being collected	Felix Toubkin, 614–5 Alris Buildings, cor. Albert and Rissik Streets, Johannesburg.
X. 6093	Insolvent Estate Louis George Fivaz, of Lawton, District of Kroonstad	14/9/50	Dividend being paid	Gert Pieter Botha, Sasbank Buildings, Oranje Street (P.O. Box 51), Kroonstad.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursurant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8—FORM No. 8. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Bodel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour and Division of Court to which Appropriation will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
C. 2488	Herman Bernstein (no occupation), of 147 Queen Street, Kensington, Johannesburg	In and during 1909	Thur., 9/11/50, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed in and during 1909.
3403	Johannes Lodewyk Nicolas Lombard, formerly a barber, of Bethlehem, Orange Free State, but presently a barber, of Bredasdorp, Cape Province	17/5/27	Thur., 9/11/50, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed on 23/11/27.
C. 18869	Sigbert (Bert) Hoenigsberg, formerly a boarding house keeper, trading under his name at 47 Sanders Street, Yeoville, Johannesburg, now a sales manager employed by Walter Lindeman (Pty.), Limited, at 29–41 Sivewright Avenue, Doornfontein, Johannesburg, and residing at 138 Thirteenth Street, Parkhurst, Johannesburg	30/6/36	Tues., 31/10/50, 10 a.m., Witwatersrand Local	In terms of Section 124 (2) (*a*).

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Adolf Gustav Poser	Boer/*Farmer*	Palmenhorst, District of/*Distrik* Swakopmund, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Francisco Gonsalves	Kroegman/*Barman*	77 Kitchenerlaan/*Avenue*, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, Transvaal.
Karl Joseph Neu	Priester (Room Katoliek)/*Minister of Religion (Roman Catholic)*	St. Joseph's Roman Catholic Mission, Fonteinstraat/*Street*, Ficksburg, Oranje-Vrystaat/*Orange Free State.*
Sam Sharp	Fabrikant/*Manufacturer*	128 Siemertweg/*Road*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Hillel Davidowitz	Winkelassistent/*Shop Assistant*	7 Highstraat/*Street*, Berea, Johannesburg, Transvaal.
Woolf Davidow	Motorhuis Eienaar/*Garage Proprietor*	105 Francesstraat/*Street*, Bellevue, Johannesburg, Transvaal.
Emil Iglauer	Loodgieter/*Plumber*	67 Vierdelaan/*Fourth Avenue*, Westdene, Johannesburg, Transvaal.
Karl Theodor Paul Hall	Kleremaker/*Tailor*	Bahnhofstraat/*Street*, Swakopmund, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Georg Hermann Glaser	Drywer/*Driver*	Bruckenstraat/*Street*, Swakopmund, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Martha Gesine Diekmann	Huisvrou/*Housewife*	Wildernis, Possak/*Post Bag* Okahandja, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Heinrich Diekmann	Plaasboer/*Farmer*	Wildernis, Possak/*Post Bag* Okahandja, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Helene Iglauer	Huisvrou/*Housewife*	67 Vierdelaan/*Fourth Avenue*, Westdene, Johannesburg, Transvaal.
Oskar Franz Herzig	Kopersmit/*Copper Smith*	Schulestraat/*Street*, Swakopmund, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Heinz Georg Fritz Moe	Messelaar/*Bricklayer*	272 Alfordlaan/*Avenue*, Baven-on-Sea, District of/*Distrik* Port Shepstone, Natal.
Fanny Dragon	Huisvrou/*Housewife*	65 Devonstraat/*Street*, Woodstock, Kaapstad/*Cape Town*, Kaap/*Cape.*
Leon Dragon (ook bekend as/*also known as* Lajzer)	Kleremaker/*Tailor*	65 Devonstraat/*Street*, Woodstock, Kaapstad/*Cape Town*, Kaap/*Cape.*
Ilse Emma Poser	Huisvrou/*Housewife*	Palmenhorst, District of/*Distrik* Swakopmund, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Ludwig Paul Hevschneider	Werktuigkundige/*Engineer*	Roode Alie, Swakopmund, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Elizabeth Jacob (gebore/*born* Tchanz)	Huisvrou/*Housewife*	3 Hornelaan/*Avenue*, Queenstown, Kaap/*Cape.*
Louis Hyman	Leerling Apteker/*Pharmacy Apprentice*	125 Hamiltonlaan/*Avenue*, Brakpan, Transvaal.
Panagidtes Dimitrios Agiakatsikas	Direkteur van Maatskappye en Boer/*Company Director and Farmer*	12 Pleinstraat/*Street*, Parow, Kaap die Goeie Hoop/*Cape of Good Hope.*
Ernest Ziegelstein	Direkteur van Maatskappye/*Director of Companies*	85 Siemertweg/*Road*, Nuwe/*New* Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Yankelis Krostas (ook bekend as/*also known as* Jacob Krost)	Direkteur van Maatskappye/*Director of Companies*	145 Cumberlandweg/*Road*, Kensington, Johannesburg, Transvaal.
Herman Blumenfeld	Afgetree/*Retired*	6 Warrington Hall, Hillbrow, Johannesburg, Transvaal.
Charles (Chaim) Kangisser	Smous (Sagte Goedere)/*Hawker (Soft Goods)*	49 Agstelaan/*Eighth Avenue*, Mayfair, Johannesburg, Transvaal.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Moses Lits	Algemene Handelaar/*General Dealer*	199 Kerkstraat/*Street*, Potchefstroom, Transvaal.
Georg Alfred Neustädt	Skilder/*Painter*	Otavistraat/*Street*, Swakopmund, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Bertha Auguste Luhde	Huisvrou/*Housewife*	Breitestraat/*Street*, Swakopmund, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Johanna Else Erna Lohmeier	Huisvrou/*Housewife*	Moltkestraat/*Street*, Swakopmund, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Lipa Pakimpener	Boer/*Farmer*	Nooitgedacht No. 12, Distrik/*District of* Witbank, Transvaal.
Sam Schulman	Kleremaakster/*Tailor*	Rona Hof/*Court*, 259 Breestraat/*Street*, Johannesburg, Transvaal.
Ebe Smoljan	Huisvrou/*Housewife*	42 Steeniestraat/*Street*, Nigel, Transvaal.
Joseph Levin	Slagter/*Butcher*	Cliffdale, Pk./*P.O.* Hlobane, Distrik/*District of* Vryheid, Natal.
Stipan Smoljan	Slagter/*Butcher*	42 Steeniestraat/*Street*, Nigel, Transvaal.
Isaac Sifris	Slagter/*Butcher*	19 Ronivan Court, Louis Bothalaan/*Avenue*, Highland North, Johannesburg, Transvaal.
Artur Afonso Concalves Serra	Sweiser/*Welder*	8 Lanarkweg/*Road*, Delville, Germiston, Transvaal.
Zena Glazer	Dans Onderwyseres/*Dancing Teacher*	7 Glamorgan Court, Beitstraat/*Street*, Doornfontein, Transvaal.
Johanna Kristeller	Geen Beroep/*No Occupation*	12 Huntley Hall, Wolmaransstraat/*Street*, Johannesburg, Transvaal.

„HANDEL EN NYWERHEID"

die maandblad van die Departement van Handel en Nywerheid

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

"COMMERCE & INDUSTRY"

the monthly Journal of the Department of Commerce and Industries

published in both official languages and containing the latest information of interest to IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

✱ 1907. Leernywerheid: Ooreenkoms (*B.S.* No. 4438).
✱ 1908. Leernywerheid: Kennisgewing ingevolge die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (*B.S.* No. 4438).
✱ 1909. Skoenherstellingsnywerheid, Port Elizabeth: Ooreenkoms (*B.S.* No. 4439).
✱ 1910. Skoenherstellingsnywerheid, Port Elizabeth: Kennisgewing ingevolge die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (*B.S.* No. 4439).
✱ 2291. Bounywerheid, Worcester: Ooreenkoms (*B.S.* No. 4462).
✱ 2292. Bounywerheid, Worcester: Kennisgewing ingevolge die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk (*B.S.* No. 4462).
✱ 2293. Kommersiële Distribusiebedryf, Kimberley: Ooreenkoms (*B.S.* No. 4463).
✱ 2308. Aanwysing van Bedrywe in die Bounywerheid, Kroonstad 996
✱ 2309. Voorskrywing van Voorwaardes van Leerlingskap in die Motornywerheid, Durban 997
✱ 2313. Kennisgewing kragtens Artikel 2 (5) (*a*) van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig: Nie-bydraers—Persone in diens in die Munispale Gebied Bultfontein 998
✱ 2314. Kennisgewing kragtens Artikel 2 (5) (*a*) van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig: Nie-bydraers—Lede van verskillende Pensioen- en Voorsieningsfondse 998
✱ 2315. Kennisgewing kragtens Artikel 2 (5) (*b*) van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig: Nie-bydraers—Persone in diens in die Magistraatsdistrik Marquard 999
✱ 2316. Kennisgewing kragtens artikel 2 (5) (*a*) van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig: Nie-bydraers—Persone in diens in die Magistraatsdistrik Namakwaland 999
✱ 2321. Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe: Motoringenieursnywerheid, Durban 999
✱ 2322. Verlenging van Termyn van Toepassing van die Ooreenkoms van die Nywerheidsraad vir die Motornywerheid, Kaap 1000
✱ 2323. Voorgenome Voorskrywing van Leervoorwaardes: Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieursnywerhede, Durban 1000
✱ 2326. Suiwelbedryf, Unie van Suid-Afrika: Ooreenkoms: Verbeteringskennisgewing 1002
✱ 2353. Verlenging van Termyn van Toepassing van die Ooreenkoms vir die Hoedenywerheid, Transvaal 1002

Algemene Kennisgewings.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:

✱ 748. Aanvullingslys van Lede 1002
✱ 749. Lys van Lede: Wysiging 1005
✱ 750. Lys van Lede: Wysiging 1006
✱ 751. Lys van Lede: Wysiging 1006
✱ 752. Lys van Lede: Wysiging 1006
✱ 753. Lys van Lede: Wysiging 1006

DEPARTEMENT VAN LANDE:

667. Opmeting van Kroongrond (Kaap) 1006
✱ 737. Opmeting van Kroongrond (Kaap) 1007

DIVERSE:

✱ 733. Besproeiingsraad Vergenoegd: Verkiesing van Lede 1007
✱ 734. Besproeiingsraad Rietpoort: Verkiesing van Lid ... 1007
✱ 735. Besproeiingsraad van Ryneveldspas: Verkiesing van Lede 1008
✱ 736. Beurse vir Kinders van Silikose-bevoordeeldes ... 1008
✱ 738. Rivierraad Mooirivier: Verkiesing van Lid 1008
✱ 739. Besproeiingsraad Blyderivier: Verkiesing van Lid 1008
✱ 740. Tussentydse Vergadering van die Dranklisensieraad, Johannesburg 1009
✱ 741. Tussentydse Vergadering van die Dranklisensieraad, Port Elizabeth 1009
✱ 742. Eis van Betaling van Lisensiegelde 1009
✱ 743. Magtiging om Tenders te vra vir die Vervoer van Goedere deur middel van 'n Motorvoertuig ... 1010
✱ 744. Gesondheidbulletin No. 37 van 1950 1010
✱ 745. Kennisgewing van Onteiening No. C. 3172 1010
✱ 746. Kennisgewing van Onteiening No. C. 1706A ... 1011
✱ 747. Kennisgewing van Onteiening No. C. 3175 1011
✱ 754. Besproeiingsraad Sondagsrivier; Verkiesing 1012
✱ 755. Besproeiingsraad Bospoort: Verkiesing 1012
✱ 756. Besproeiingsraad Klerksdorp: Verkiesing 1012

Tenders 1012

Vakatures vir Assistant-Dieetsuperintendent 1026
Departement van Mynwese: Vakature vir 'n Voorman 1027

STAATSDIENSKOMMISSIE:

Vakatures in die Staatsdiens 1028

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Augustus 1950 1032

Government Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF LABOUR:

✱ 1907. Leather Industry: Agreement (*G.G.E.* No. 4438).
✱ 1908. Leather Industry: Notice in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (*G.G.E.* No. 4438).
✱ 1909. Shoe Repairing Industry, Port Elizabeth: Agreement (*G.G.E.* No. 4439).
✱ 1910. Shoe Repairing Industry, Port Elizabeth: Notice in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (*G.G.E.* No. 4439).
✱ 2291. Building Industry, Worcester: Agreement (*G.G.E.* No. 4462).
✱ 2292. Building Industry, Worcester: Notice in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act (*G.G.E.* No. 4462).
✱ 2293. Commercial Distributive Trade, Kimberley: Agreement (*G.G.E.* No. 4463).
✱ 2308. Designation of Trades: Building Industry, Kroonstad 996
✱ 2309. Prescription of Conditions of Apprenticeship: Motor Engineering Industry, Durban 997
✱ 2313. Notice in terms of Section 2 (5) (*a*) of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended: Non-Contributors: Persons Employed in the Municipal Areas of Bultfontein 998
✱ 2314. Notice in terms of Section 2 (5) (*a*) of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended: Non-Contributors: Members of certain Pension and Provident Funds 998
✱ 2315. Notice in terms of Section 2 (5) (*b*) of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended: Non-Contributors: Persons Employed in the Magisterial District of Marquard 999
✱ 2316. Notice in terms of Section 2 (5) (*a*) of the Unemployment Insurance Act, 1946, as Amended: Persons Employed in the Magisterial District of Namaqualand 999
✱ 2321. Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades: Motor Engineering Industry, Durban 999
✱ 2322. Extension of Period of Operation of the Agreement of the Industrial Council for the Motor Industry, Cape 1000
✱ 2323. Prescription of Conditions of Apprenticeship: Mechanical and Electrical Engineering Industry, Durban 1000
✱ 2326. Dairy Industry, Union of South Africa: Agreement: Correction Notice 1002
✱ 2353. Extension of the Period of Operation of the Agreement of the Millinery Industry, Transvaal 1002

General Notices.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:

✱ 748. Additional List of Members 1002
✱ 749. List of Members: Amendment 1005
✱ 750. List of Members: Amendment 1006
✱ 751. List of Members: Amendment 1006
✱ 752. List of Members: Amendment 1006
✱ 753. List of Members: Amendment 1006

DEPARTMENT OF LANDS:

667. Crown Land Surveys (Cape) 1006
✱ 737. Crown Land Surveys (Cape) 1007

MISCELLANEOUS:

✱ 733. Vergenoegd Irrigation Board: Election of Members 1007
✱ 734. Rietpoort Irrigation Board: Election of Member 1007
✱ 735. Van Ryneveld's Pass Irrigation Board: Election of Members 1008
✱ 736. Bursaries for Children of Silicosis Beneficiaries ... 1008
✱ 738. Mooi River River Board: Election of Member ... 1008
✱ 739. Blyde River Irrigation Board: Election of Member 1008
✱ 740. Interim Meeting of the Liquor Licensing Board, Johannesburg 1009
✱ 741. Interim Meeting of the Liquor Licensing Board, Port Elizabeth 1009
✱ 742. Demand for Payment of Licence Moneys 1009
✱ 743. Authority to invite Tenders for the Conveyance of Goods by means of a Motor Vehicle 1010
✱ 744. Health Bulletin No. 37 of 1950 1010
✱ 745. Notice of Expropriation No. C. 3172 1010
✱ 746. Notice of Expropriation No. C. 1706A 1011
✱ 747. Notice of Expropriation No. C. 3175 1011
✱ 754. Sundays River Irrigation Board: Election 1012
✱ 755. Bospoort Irrigation Board: Election 1012
✱ 756. Klerksdorp Irrigation Board: Election 1012

Tenders 1012

Vacancies for Assistant Diet Superintendent 1026
Department of Mines: Vacancy for Foreman ... 1027

PUBLIC SERVICE COMMISSION:

Vacancies in the Public Service 1029

Official Publications Issued during August, 1950 ... 1032

WETLIKE ADVERTENSIES.

	BLADSY
Provinsie Transvaal	I
Provinsie Kaap de Goede Hoop	XXI
Provinsie Natal	XXIX
Provinsie Oranje-Vrystaat	XXXIII
Boedel Kennisgewings	XXXV
Naturalisasie Kennisgewings	LIX

LEGAL ADVERTISEMENTS.

	PAGE
Transvaal Province	I
Cape of Good Hope Province	XXI
Natal Province	XXIX
Orange Free State Province	XXXIII
Estate Notices	XXXV
Naturalization Notices	LIX

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1949

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens., deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, 16s. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Statutes of the Union of South Africa, 1949

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc., Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, 16s. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYSLEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

Prys 2s. 6d

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and including 1933)

Price 2s. 6d

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

In die Unie van Suid-Afrika deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en uitgegee.

Printed and published in the Union of South Africa by the Government Printer, Pretoria.